

Diario de Burgos

Sábado, 10 de Septiembre de 1994

Núm. 32.160 • 110 Ptas.

FUNDADO EL 1.º DE ABRIL DE 1891



MEDALLAS DE ORO DE LA CIUDAD Y PROVINCIA

Acuerdo entre Estados Unidos y Cuba sobre el éxodo de los «balseros»

La Casa Blanca anunció ayer la existencia de un acuerdo entre Estados Unidos y Cuba en las negociaciones de Nueva York sobre el problema de «los balseros», según dio cuenta el portavoz presidencial, Dee Myers.

Según el acuerdo que fue posteriormente explicado en una conferencia de Prensa, el Gobierno de La Habana se ha comprometido a frenar con efectividad el éxodo de refugiados cubanos, y por su parte el Gobierno norteamericano con-

► La Casa Blanca reconoce que se han alcanzado algunos compromisos

► La Habana frenará la huida y Washington concederá 20.000 visados

cederá 20.000 visados para los cubanos que entren legalmente en Estados Unidos, que además se compromete a agilizar los

trámites de inmigración.

La portavoz de la Casa Blanca lo anunció en Nueva Orleans (Luisiana), donde el presidente

Bill Clinton pronunció un discurso en la Convención Nacional Baptista.

Las negociaciones entre EE.UU. y Cuba, que comenzaron el jueves de la semana pasada, se habían interrumpido el miércoles pasado para que el jefe negociador cubano, Ricardo Alarcón, evacuase consultas con su Gobierno. McCurry dijo que el Gobierno está satisfecho de que muchos de los objetivos se hayan alcanzado en la reunión de ayer.

PAGINA 26



5 El Ayuntamiento teme que la ampliación de Campofrío se lleve a cabo fuera de Burgos

13 Un emotivo acto encendió el pasado de Melgar

18 Peñaranda acoge el Día de la Provincia

Especial
FIESTAS DE MIRANDA

Páginas centrales

Todavía hay 39 convenios sin negociar en Burgos

Gran parte de los convenios colectivos en la provincia de Burgos están sin negociar a menos de cuatro meses para la finalización del presente año, según manifestaba el secretario provincial de la Unión General de Trabajadores, Julián Juez. Entre convenios colectivos de sector y de empresa aún faltan por firmarse 39 con la negociación de 26, ya resueltos. Esta ralentización de la negociación colectiva —que tratará de agilizarse tras el verano— se debe, según esa central, a una estrategia empresarial que al principio de año estuvo motivada por la espera a la reforma del mercado laboral, y una vez aprobada ésta, por el intento de los empresarios de incluir en los convenios los aspectos negativos de la misma que tratan de ser corregidos por la acción sindical. El incremento salarial, se comentó, está en la mayoría de los casos por debajo del IPC del último año.

PAGINA 9



LORENZO MATIAS

CUATRO MUERTOS EN CARRETERA.— Trágico se presenta el fin de semana en las carreteras burgalesas. El balance de ayer viernes es de cuatro muertos, tres de ellos miembros de una familia, cuyo automóvil se salió de la calzada y cayó por un desnivel en Sarracín. En Vadocondes, otro coche chocó contra un árbol y perdió la vida el joven Jesús Arranz de 18 años. La fotografía corresponde al aparatoso accidente de Sarracín, a mediodía de ayer.

PAGINA 7

Arantxa jugará la final del Open USA contra Graf

Arantxa Sánchez Vicario y Steffi Graf disputarán la más abierta de las finales del US Open de los últimos tiempos hoy sábado, después de que Stich y Novacek celebren su semifinal. Arantxa superó a Sabatini por 6-1 y 7-6 (6), mientras que Steffi lo tuvo algo más complicado frente a Novotna: 6-3, 7-5.

PAGINA 39

El Consejo General de la Abogacía, reunido en la capital burgalesa

Con motivo del 160 aniversario de la fundación del Colegio de Abogados de Burgos, se reunió ayer en la capital el Consejo General de la Abogacía, presidido por Eugenio Gay Montalvo. Se abordó en la reunión el turno de oficio, la oficina

del abogado en Bruselas, y el VI Congreso, después de dar la bienvenida a esta ciudad y agradecer su presencia el decano de Burgos, Juan Manuel Velázquez. Acordaron adherirse a la Campaña de la Catedral de DB. En el Palacio de Castilfalé el

Ayuntamiento presidido por el alcalde ofreció anoche una recepción de bienvenida y hoy habrá en el Palacio de Justicia un acto conmemorativo en el que se impondrá la insignia de oro a José M.^a Codón.

PAGINA 8

MUEBLES
evelio

General Yagüe, 32

Muebles de cocina de gran calidad.

Bono Loto

SORTEO VIERNES, DIA 9

3 - 4 - 13 - 18 - 27 - 37

Complementario 17

Reintegro 6

FIRMA INVITADA
¡Que vienen los malos...!

DESDE luego los defectos humanos se mantienen desde tiempo inmemorial, igual que las virtudes. Cada cual aflora en su respectivo aspecto. Los actos o manifestaciones repercuten, positiva o negativamente, en el ambiente social...

La vida en sí es una vía por donde transitamos hacia una meta, más o menos lejana para cada uno. Ahí tenemos la base y los medios. ¿Sabemos siempre utilizarlos? Si lo hacemos bien es un campo apacible.

Cuando empleamos mal los utensilios y peor las concepciones básicas, por defectuosas interpretaciones, el campo terrenal resulta un cuadrilátero donde se generan encontronazos, luchas, peleas..., en vez del fraternal abrazo, como gran solución a los inconvenientes...

Siempre han existido torpezas. Pero, ¿cuales son los mayores defectos actuales?

Entre otros, podemos observar el clima enrarecido por la desconfianza mutua y el miedo a múltiples contradicciones, debido a la inestabilidad a todos los niveles, falsas e innecesarias imprecaciones, envidias, egoísmos y ambiciones... El consumismo ha llegado a tal extremo que parece que la única riqueza existente es la material y pasa desapercibido el néctar espiritual que eleva la materia a los planos de la felicidad.

La crítica negativa ha sido potenciada de forma galopante pues se trata de copar posiciones privilegiadas en vez de servir, con una falta total de responsabilidad de la función social correspondiente de los miembros de la comunidad a la que pertenecemos... Las prisas por trepar y las decepciones lógicas, propias de la limitación, han hecho que el rencor sustituya al amor... No existirá entendimiento sin un mutuo y continuo perdón.



JOSE-PABLO AREVALO

PERSONAS



Jesús de las Heras tuvo alguna que otra adjudicación. Demasiados favores.

DOMINGO ORTEGA, profesor, acaba de recibir el título de «hijo predilecto» de Melgar de Fernamental. Es una distinción que bien merece este hombre de Letras y de Cultura que ha dedicado una parte de su vida a exaltar la historia y los hombres de Melgar, de la comarca y de la provincia. El homenaje recibido de los melgarenses tiene el valor entrañable de ser sincero y merecido. Enhorabuena.

CARLOS DE INGLATERRA, ha protagonizado otra desgraciada página de actualidad con las fotografías de sus desnudos publicadas en la Prensa sensacionalista de su país. No es la primera vez que cosas como estas ocurren y qué están protagonizadas por la Familia Real británica. Es una pena porque evidencian que las cosas no son como el pueblo puede pensar. El heredero de la Corona ha vuelto a cometer un gravísimo error.

ANGEL GUERRA, diputado provincial del PP, ha arremetido contra la alcaldesa arandina, Leonisa Ull Laita, por sus ataques en la inauguración de la Feria de la Ribera contra la Junta y el PP. Es otra manifestación más del nerviosismo de los políticos ante las próximas elecciones. ¿Quién tendrá razón? Es la sempiterna pregunta cada vez que las cosas se desarrollan en el entramado



de la política, que no es ámbito que termine de gustar a todos los ciudadanos, sobre todo en ciertos aspectos.

FRANCISCO JAVIER QUINTANILLA, presidente del Consejo de la Caja de Ahorros Municipal, es noticia por cuanto se nos anuncia por parte de la institución que preside la apertura de solicitudes para la adjudicación de ciento veinticuatro viviendas, con alquileres que oscilarán entre las 20.300 y las 60.300 pesetas mensuales. El bloque estará terminado a primeros del nuevo año. De ello se habla en la ciudad en estos momentos, pues el problema de la vivienda es importante.

MARIA CONCHITA ALONSO, la actriz y cantante venezolano-cubana, asegura que los hombres no se atreven a acosarla sexualmente, «porque tengo una lengua muy larga» y lo divulgaría. En declaraciones al diario «El Mercurio» de Santiago de Chile, la artista afirma que el acoso existe en todas partes: «La gente abusa de su poder cuando lo tiene, en el medio político, en el cine, en todos lados».

BURGOS DE AYER

HACE 25 AÑOS

10 DE SEPTIEMBRE DE 1969

- La señorita Luchy Casado, «reina» de las fiestas de Lerma.
- No hubo goles en la jornada inaugural de «El Plantío». Decepcionó el Español y frustró el espectáculo con una táctica congelatoria defensiva, antítesis del fútbol. Los españolitos lograron forzar el empate a cero.
- La «reina» de la Prensa, señorita María del Carmen Medrano Salas, representará a Burgos en la I Semana de Castilla y León.
- Se ha editado un nuevo folleto sobre Burgos, en inglés, alemán y francés.
- La temperatura máxima de ayer fue de 21,4 grados y la mínima de 10,2.

HACE 50 AÑOS

10 DE SEPTIEMBRE DE 1944

- El Dr. D. Daniel Llorente, vicario capitular de la diócesis. La designación la efectuó ayer el Cabildo, por unanimidad. Asimismo han sido designados pro-vicario y ecónomo

de la Mitra los doctores Rodero Reca y Carrasco Aguinaga.

- Calatravas.- *Crímenes de Londres*. Emocionante estreno.

Teatro Principal.- Despedida de Rambal. Estreno del famoso drama basado en una famosa novela francesa, arreglado por T. Borrás, *Don César el aventurero*.

HACE 75 AÑOS

10 DE SEPTIEMBRE DE 1919

- Se ha celebrado hoy, en la Administración de Correos, la subasta para la conducción de la correspondencia de Cuevas de San Clemente a Santo Domingo de Silos, siendo adjudicada a don Florencio Aguinaga Pérez, en la cantidad de 3.488 pesetas.

HACE 100 AÑOS

10 DE SEPTIEMBRE DE 1894

- En el pueblo de Ros se han producido desórdenes en la noche del sábado, resultando algunos heridos. Se carece aún de datos exactos.

Mansrique RESTAURANTE MENU DEL DIA 1.500 PTAS. 6% IVA INCLUIDO
1.º PLATO, 2.º PLATO Y POSTRE (A ELEGIR), PAN Y UNA CONSUMICION
DISPONEMOS DE UN COMEDOR A LA CARTA
San Lesmes, n.º 2 - Reservas 20 87 42 - BURGOS



mi diario
Ayudar a la familia

PERSIO

DESPUES de casi doce años de gobierno de Felipe González ahora resulta que fija su mirada en la familia y habrá exenciones fiscales para aquellas que ya con tres hijos se consideren numerosas. Es curioso que además sea una propuesta hecha por los nacionalistas catalanes que están dentro de la línea conservadora de la política del momento. Cuando se haga historia del ciclo socialista en La Moncloa y se repasen determinados aspectos de su labor, se verán cosas importantes logradas - ¡qué duda cabe! - pero también se podrá comprobar que bajo esa égida se han esquilado muchos logros sociales y se olvidó por completo a la familia y se gravaron las rentas del trabajo. A cada uno lo suyo.

TARJETA DE SUSCRIPCION

DATOS PERSONALES

Apellidos _____
Nombre _____
Domiciliado en _____
Calle _____ n.º _____
C. P. _____ Teléfono _____

DATOS DE LAS EMPRESAS PATROCINADORAS

Razón Social _____
Actividad _____
Domiciliada en _____
Calle _____ n.º _____
C. P. _____ Teléfono _____

MODALIDADES DE PAGO

Pagaré anualmente una cuota de _____ pesetas, mediante:
 Efectivo
 Cheque adjunto a favor de Amigos de la Catedral de Burgos
 Domiciliación en el Banco o Caja de Ahorros _____
c/c n.º _____
Agencia domiciliada en _____
Calle de _____ C. P. _____



AMIGOS DE LA CATEDRAL DE BURGOS

Edificio del Consulado - Institución «Fernán González»
Paseo del Espolón, 14 - 09003 Burgos

Firma, _____ a _____ de _____ de 199 _____

RETINA



ENGUENL

AMARGO PAN DE TODOS LOS DIAS.- Sí es amargo este pan ferroviario con que todos los días nos desayunamos los burgaleses. En algunas ocasiones, además, al tiempo que amargo es otras cosas. Por ejemplo, cuando por razones de obras, como no hace mucho, los famosos pasos a nivel se ponen como se ponen. Pero ya ven la foto (que seguramente no le será remitida al Excmo. Sr. Ministro de la cuestión). ¿Cuánto tiempo permanece la ciudad semibloqueada, o sin el semi, por culpa de esto?

QUISICOSAS

MARTINILLOS

Gran muestra

La exposición «La Paz y la Guerra» que se ha inaugurado en los Monasterios de San Juan y de las Bernardas, es de gran calidad y se considera una de las mejores manifestaciones artísticas que ha habido en Burgos en los últimos tiempos. Este es el comentario que se hace entre las personas que ya la han recorrido. Hay que dar tiempo a la visita y seguro que batirá récords de asistencia a esta clase de muestras.

Obras paralizadas

Nos comentan que las obras de la Plaza Mayor se

encuentran paralizadas desde el pasado martes. Los comerciantes están bastante inquietos porque consideran que urge que se terminen los trabajos para reordenar otra vez la actividad y la presencia de clientes. No creen que sea conveniente que haya ningún tipo de demora. Y tienen razón.

Aranda y Miranda

El fin de semana está pleno de fiestas en toda la provincia. Se rematan las de la Virgen de Septiembre y hay plena actualidad en honor de la Virgen de las Viñas en tierras de Aranda, y de Nuestra Señora de Altamira en Miranda. Tam-

bién mañana la romería de la Virgen de Manciles citará a cientos de personas de la comarca lermeña en torno a una fiesta simpática y popular.

Bajan los delitos

La estadística a veces no revela la verdad de un problema. Se ha dicho que la delincuencia ha descendido en Burgos. Eso es positivo, pero una cosa muy distinta es que los burgaleses no tengamos la sensación de que existe inseguridad, que el número de robos sea grande y el de casos que se resuelven en la Policía importante como para decir que tenemos unos buenos servicios de seguridad. Hay

bastantes casos importantes en Burgos por resolver, y mientras ello no se zanje en la calle la opinión será muy escéptica con este tipo de estadísticas, por mucho que digan los políticos.

Jacobeo

Estos días en la carpa del paseo de La Quinta se están ofreciendo las actuaciones del programa cultural del Camino Jacobeo. La acogida es buena y llama la atención de quienes pasan por allí, en el solar de Sementales.

No sólo hay que hacer cosas del Camino de Santiago en los años santos, esa es la clave.

EDITORIAL

Tiempo de importantes exposiciones

OTRO detalle de que hay inquietud cultural en Burgos es el funcionamiento de varias salas de arte y cultura. Estamos lejos de cierto nivel óptimo, pero la presencia de visitantes se ve aumentar progresivamente hasta ilusionar a quienes organizan acontecimientos culturales. Se inauguró ayer con la presencia del presidente, Juan José Lucas la exposición «La Paz y la Guerra», es el acontecimiento más destacado de la conmemoración en Burgos del Quinto Centenario del Tratado de Tordesillas. Es todo un atractivo y acontecimiento cultural que llevará al Monasterio de San Juan a millares de visitantes. El precedente de «Las Edades del Hombre» ha despertado enorme interés y expectación por estas muestras y seguro que será una visita obligada de los próximos meses. Nuestro paisano, el profesor Alberto Bartolomé Arraiza, ha puesto todo su conocimiento y un equipo formidable de montaje para que responda al rango que realmente deseamos.

Estos días también se muestra en la ciudad otra exposición que está teniendo gran atractivo: la de pintura hispano-flamenca en el claustro bajo de la Catedral. Por ella han pasado ya nueve mil visitantes y se espera que ese número sea muy superado. Es una exposición para presentar la labor restauradora de la Catedral en cuanto a su riquísima pinacoteca, todo un homenaje a la ciudad y a la provincia que tanta sensibilidad está mostrando por este monumento y por la solución de sus problemas.

En otro orden de cosas, la presencia de visitantes en cuantas exposiciones pictóricas se exhiben, unas con mayor calidad que otras, evidencia que el nivel y la exigencia de Burgos está elevándose. La presencia universitaria ha realzado ese carácter y suponemos que en el futuro toda actividad cultural sea de mayor envergadura, ocupando un lugar destacado en ese quehacer cotidiano todo lo que representa el mundo artístico estético. Si en la música se ha mejorado sensiblemente, no menos ocurre con otras manifestaciones de las bellas artes y de la cultura en general. Pero todavía no es para estar satisfecho.

PUB (de las 8 a las 12 noche)
 SALA DE FIESTAS - DISCOTECA (desde las 12 h.)
 Calle Conde Jordana, 2. Tlf. 27 88 36

ESPECTACULOS
PRONES
 Calle Vitoria, 17. (Edinco)

BAILE CON ORQUESTA

Restaurante Mesón de Los Infantes y Taberna El Corralón

le ofrece sus salones para sus...
Reuniones - Despedidas Onomásticas - Bautizos Vinos y Recepciones

Menús especiales de cocina vasco-francesa.
 Consulte presupuestos...
Corral de los Infantes
 (bajo Arco Sta. María)
Tlf. 205982 - BURGOS

SU ANUNCIO VENDE MAS EN
Diario de Burgos

Telf. (947) 26 83 75
 Fax (947) 27 72 19

HUMOR

JURO POR MI HONOR QUE SOY INOCENTE, AUNQUE SE DEMUESTRE LO CONTRARIO

El noble Conde Duque

Diario de Burgos
 Fundado en 1891
Medallas de Oro de la Ciudad y Provincia
 DECANO DE LA PRENSA BURGALESA

Edita: **DIARIO DE BURGOS, S.A.**
 Presidente: Pedro García Romera
 Vicepresidente: Miguel Méndez Ordóñez
 Director: Vicente Ruiz de Mencia
 Gerente: Jesús A. Bueno Ordóñez
 Adjunto Gerencia y Jefe de Producción: Javier Gutiérrez
 Administrador General: Gonzalo Albarellos

DIARIO DE BURGOS
 Redactor Jefe: Antonio José Mencia
 Jefes de Sección: Ana Isabel Angulo, Alfonso Salgado, Guillermo Alonso, Juan Angel Gozalo y Lorenzo Matias.

Redacción:
 Inmaculada Pascual, Gustavo Basurto, Montserrat Gómez, Agustina Ureña, Belén Delgado, Juan José Sáiz, Angélica González, Roberto Villarreal, Santiago González, Roberto Granja, Javier Salgado, José Luis Sáiz, Jaime Valdivielso, Pedro Sarraiz y Juan Carlos Moreno. Diseño: Juan Pablo Masci, Carlos Fraile y Alfredo Cortezón. Fotografía: Angel Ayala, Jesús Matias, Alberto Rodrigo, Luis López Araico y Patricia González Pérez.


Jefe de Publicidad y RR.PP.: Mariano González
 Regente de Talleres: Gonzalo Bárcena.

Jefes de Sección Fotocomposición: Francisco López y Serafín García
 Distribución y Venta: Jesús López

Delegación Aranda de Duero: M.ª Aurora Lázaro, Plaza de la Virgencilla, 7-5.º. Oficina 3. ☎ 510611. Fax: 510610
 Delegación Miranda de Ebro: Inmaculada López, Ciudad de Haro, 4-2.º C. ☎ 331681. Fax: 331694
 Delegación Briviesca-Bureba: Fernando Trespaderne, Plaza Mayor, 16. ☎ 592702. Fax: 592701

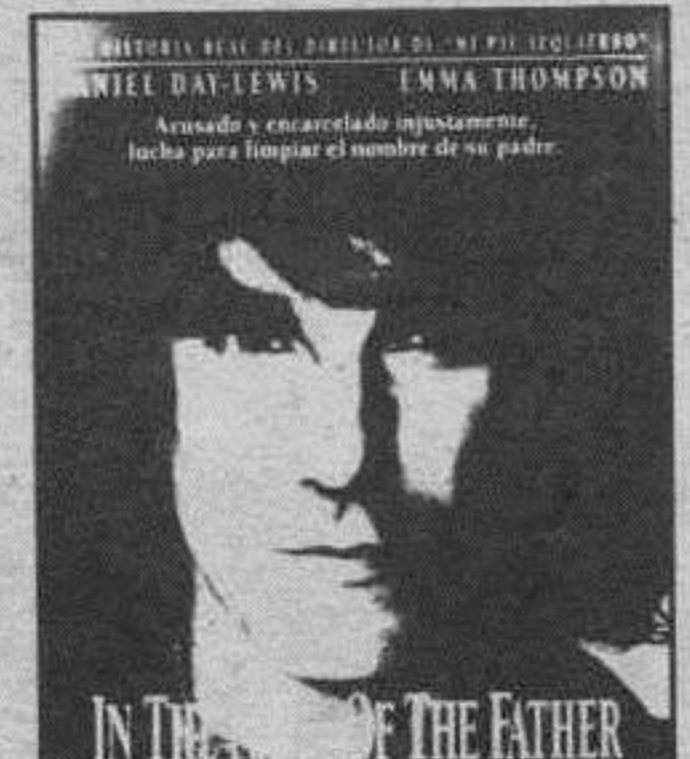
Redacción, Administración y Talleres: San Pedro de Cardeña, 34. 09002-Burgos. Red. ☎ 267280. Adm. ☎ 268375 - 265768. Télex: 39703. Fax: 268003. Publicidad 277219. Apto. 46. C.P. 09080. Depósito Legal BU-5-1958
 Delegación Gamonal: Calle Santiago, 14. ☎ 222735. De lunes a viernes.

Cartelera



GRAN TEATRO

¡¡HOY!! A LAS 5,30, 8 y 10,45
VUELVE EL PELICULON DE LA TEMPORADA



7 NOMINACIONES A LOS «OSCAR». (NO RECOMENDADA MENORES 13 AÑOS)

CORDON 1 CORDON 2
LUNES DE LABOR, DIA DEL ESPECTADOR. 26 27 27.

Horario Especial:
5,30 Tarde y 10 Noche

UNA EPICA HISTORIA DE AMOR Y AVENTURA EN UNA TIERRA SIN LEY

Kevin Costner es



Wyatt Earp

(MAYORES 18) - 3.ª SEMANA

5,15 - 8 Y 10,45
INVEROSIMIL ACCION Y HUMOR

Siempre dijo que lo hacia, pero nunca dijo que.



Schwarzenegger
Mentiras Arriesgadas

(MAYORES 18) - 2.ª SEMANA

VAN GOLEM

AVENIDA SANJURJO, 36 - 27 79 71
VENTA DE ENTRADAS A PARTIR DE LAS 4,00.

5,30 - 8,10 - 10,45
UNA HISTORIA DE HACE 300 AÑOS DE LA ISLA DE PASCUA

«**RAPA-NUI**»
DE KEVIN REYNOLDS
NO REC. MEN. 13

5,15
DIBUJOS ANIMADOS DEL GATO Y EL RATON MAS FAMOSOS

«**TOM Y JERRY**
(La Película)»
APTA PARA TODOS

5,30 - 8,00 - 10,45

«**CUATRO BODAS Y UN FUNERAL**»
NO REC. MEN. 13.



5,30 - 8,00 - 10,30
WALT DISNEY PRESENTA LA 2.ª PARTE DE «**COLMILLO BLANCO**»



VUELVE **COLMILLO BLANCO**
APTA PARA TODOS

8,00 - 10,30
PREPARATE PARA LA HORA PUNTA



SPEED
NO REC. MEN. 18


5,30 - 8,10 - 10,30
Tres tipos listillos andan en busca de dinero fácil. Un peque inteligente anda en busca de aventura

Del creador de "Solo en casa".

EL PERQUE SE VA DE MARCHA

NO REC. MEN. 7

5,15 - 8,10 - 10,45
LA FAMILIA ES LO PRIMERO
ALFREDO LANDA



por fin SOLOS!
APTA PARA TODOS

FARMACIAS

SERVICIO DE GUARDIA.- De 9,30 de la mañana a 11 de la noche: Cuñado, Plaza Primo Rivera, 2; García Chinchetru, Vitoria, 200 (Gamonal); Abajo, Villarcayo, 10.

SERVICIO DE URGENCIA.- De once de la noche a nueve y media de la mañana: Cuñado, Plaza Primo Rivera, 2.

TEMPERATURAS

Datos recogidos en el Observatorio Meteorológico del aeródromo de Villafraja.

Barómetro.- Presión atmosférica, 688 milímetros de mercurio.

Temperatura ambiente.- Máxima, de 21,7 grados, a las 18,00 horas de la tarde. Mínima, de 5,3 grados, a las 3,10 horas de la mañana.

Viento.- Sur-Oeste.

Humedad.- 55%.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS.- Camino Villafañe Recio, Claudia Melgosa Tapia, Pilar García García, Mario Román Rivera, Víctor Acha Gordon, Andrea Fernández Centeno, Nerea Gómez Carazo, Jonatan González Barroso.

DEFUNCIONES.- Josefa Angulo Arauzo, 92 años, de Castrillo Solarana; Plácido Ferreras Ramiro, 81 años, de Anta de Tera (Zamora); Emiliana Pampliega Saldaña, 98 años, de Tardajos; Beatriz de Domingo González, 11 años, de Burgos; Félix Hierro Renedo, 34 años, de Guadilla de Villamar.

AGENDA

Desde ayer, viernes, 9 de septiembre, se puede ver en el Monasterio de San Juan y Convento de las Bernardas, la exposición «La paz y la guerra en la época del Tratado de Tordesillas». El horario de visita es de 10 a 14 y de 17 a 21 horas, y los sábados, domingos y festivos, de 10 a 22 horas, permaneciendo los lunes cerrado.

Dentro de la 5ª Feria de Artesanía, que se celebra del 9 al 13 de este mes, para hoy a las 12.00 horas, hay una demostración de mimbre, a cargo del Colectivo de Artesanos de Burgos, con la participación del público existente, y a las 18.00 horas, taller de dorado y policromía.

En la Carpa Cultural Camino de Santiago, actuación del grupo palentino «Yedra» a las 20.00 horas y a las 23.00 horas, actuará la Tuna de la Facultad de Derecho de Valladolid dentro del apartado de Trovadores del Camino.

ABUTAXI
Calzadas 55 Burgos

RADIO TAXI

27 77 77

Funeraria

SAN JOSE

Servicio Permanente
Capillas Velatorias

Avda. del Cid, 83 - Tfnos. 209452 - 222907

CUPON PRO-CIEGOS

53.627

Nº PREMIADO

MUEBLES evelio

Hoy FELICITAMOS a...

Para salir en esta sección deberán enviar la fotografía, fecha de nacimiento y colegio en el que estudia, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación, -anote el número de suscriptor en caso de serlo- a **Diario de Burgos**, San Pedro de Cardena, 34, - 09002-Burgos (Sección Cumpleaños). **NOTA:** Las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico.



Daniel Antón García cumple 9 años y estudia en Padre Manjón.



Víctor Martínez Albo cumple 2 años.



Sonia Vicario Santos cumple 8 años y estudia en Generalísimo Franco.



María Miguel Santamaría cumple 1 año.



Víctor Ibáñez Azpeleta cumple 10 años y estudia en Niño Jesús.



Javier Benito Silvestre cumple 3 años y asiste al colegio Hispano Argentino.

TARJETAS RASCA-RASCA

ATENCIÓN AL NUMERO DE TU TARJETA "RASCA RASCA" ADENAS DE MAGNIFICOS PREMIOS DIARIOS, SORTEAMOS UN ESTUPENDO VIAJE SORPRESA LOS DIAS 15 DE CADA MES.

PRODUCTOS DIS

NUMERO PREMIADO EN EL DIA DE HOY: **21.452.**

Si has sido afortunado, llama al 235564 y habrás conseguido una Cadena Musical, Videocónsola Nintendo o TV. portátil.

El Ayuntamiento teme que la ampliación de Campofrío se lleve a cabo fuera de Burgos

Los tres grupos municipales se reunirán con directivos de la empresa para conocer sus planes

□ **BURGOS/G.B.**- El Ayuntamiento ha mostrado su preocupación ante la posibilidad de que «Campofrío» pudiera llevar a cabo fuera de Burgos la ampliación de sus instalaciones en la capital, por lo que mantendrá una reunión la próxima semana con los directivos de esta empresa, a quienes planteará su deseo de que esta posible ampliación se quede en el municipio.

A pesar de que el Ayuntamiento no conoce aún los planes concretos de la empresa, el presidente de la Comisión de Urbanismo, Javier Pardilla, afirmó ayer que «nos preocupa sobremanera que dentro de las posibilidades que puede barajar Campofrío esté la de desplazar la nueva factoría a otra ciudad u otra región que ofrezca una serie de ventajas».

El portavoz del PSOE, Gerardo Triana, indicó que las noticias recibidas por el Ayuntamiento apuntan a que esta modificación llevaría consigo la desaparición de la vieja factoría de Capiscol, pero no afectaría a la otra planta situada en el polígono industrial de Gamonal, cerca de Villafria.

NOTICIAS DE PRIMERA MANO

Los tres grupos políticos municipales, que mantuvieron una reunión con el alcalde, quien les informó del asunto, se mostraron de acuerdo en mantener un encuentro con los responsables de «Campofrío» para conocer de primera mano las previsiones de la empresa.

El presidente de Urbanismo se mostró a favor de que la empresa cuente en Burgos con, al menos, las mismas ventajas que obtendría por llevar a cabo la ampliación en otra ciudad. Pardilla calificó a «Campofrío» como una empresa emblemática, «ya que es una de las pocas multinacionales que tenemos en España».



LORENZO MATIAS

Las noticias recibidas por el alcalde apuntan a la desaparición de la factoría de Capiscol.

frío» como una empresa emblemática, «ya que es una de las pocas multinacionales que tenemos en España».

Triana afirmó sentirse preocupado ante la posibilidad de que la ampliación se realizase fuera de Burgos, y se mostró

partidario de procurar «con absoluto respeto a la Ley» que «Campofrío» continúe en Burgos, para mantener los puestos de trabajo directos e indirectos, y el tejido industrial burgalés.

Por su parte, el coordinador general de Campofrío, P. Ortega, dijo a DB desconocer cuáles son los planes de la empresa en este sentido, e indicó que este es un asunto que lleva personalmente el presidente de «Campofrío», Pedro Ballvé.

En relación con los 25.000 metros cuadrados de terreno adquiridos junto a la factoría del polígono industrial, Ortega indicó que «eso no quiere decir algo que tenga que ser definitivo».

Los terrenos que ocupa la fábrica de «Campofrío» en Capiscol figuran en el Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) como un Área de Transformación, lo que supone que una vez que desaparezca la factoría podrían construirse viviendas en su lugar. Pardilla recordó que el Plan General prevé este tipo de situaciones urbanísticas con el objeto de ir sacando las industrias fuera del casco urbano.

Más medios materiales para Urbanismo

□ El presidente de la Comisión de Urbanismo, Javier Pardilla, afirmó ayer que este servicio será dotado con más medios técnicos y humanos para hacer frente al trabajo que plantea la redacción del Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) y el Plan Especial del Centro Histórico.

La Comisión municipal de Urbanismo dio el visto bueno ayer a la aprobación provisional de la modificación del PGOU, del Programa de Actuación Urbanística y el Plan Parcial para la ampliación del polígono

industrial de Villalonquejar.

La ampliación del polígono deberá superar a partir de ahora el visto bueno del Pleno y pasar a la Diputación y a las comisiones Provincial y Regional de Urbanismo. Pardilla espera que la aprobación definitiva pueda alcanzarse en seis meses.

Urbanismo informó favorablemente también la aprobación provisional de la modificación del PGOU en el sector Gamonal Norte, y el inicio del expediente de reparcelación en la Unidad de Ejecución del Cementerio.

Los concejales proponen cambios en el Patronato de Turismo

□ **BURGOS/G.B.**- El Ayuntamiento propondrá que el alcalde de la capital y el presidente de la Diputación ostenten la presidencia del futuro Patronato de Turismo de forma rotativa, y no que ésta recaiga de forma fija en la Corporación provincial, como establece el borrador de los estatutos.

La Comisión municipal de Cultura planteó ayer algunas modificaciones sobre el texto inicial, aunque sus miembros resaltaron que la constitución del Patronato deberá superar todavía varios trámites. El próximo día 15 los organismos que formarán parte del Consejo de Gobierno del Patronato se reunirán para estudiarlo.

Otro cambio que planteó la Comisión se refiere a la participación económica, de manera que Diputación y Ayuntamiento aporten cada uno un 25% del presupuesto, en vez de un 30% y 20% respectivamente. El 50% restante sería costado por los demás integrantes: Cajas de ahorros, Cámara de Comercio y Ayuntamientos de Miranda y Aranda. Cultura propuso también que además de las cajas Municipal y del Círculo, participe la Caja Rural.

El PSOE mostró sus reservas sobre el borrador. El concejal socialista Francisco Pérez dijo que la capital debería tener un Centro de Iniciativas Turísticas propio, sin perjuicio de que se integre en un Patronato, y añadió que la Junta debería ejercer sus competencias y realizar el esfuerzo económico mayor.

Por su parte, el presidente de la Comisión de Cultura, Jesús María Jabato, indicó que si el Ayuntamiento tuviera necesidades puntuales que no pudieran cubrirse con el Patronato «llegaremos con nuestros propios medios».

Luis Castro, de IU, definió su postura ante los estatutos como «un sí sin mucho entusiasmo, porque no sé si una cosa tan burocrática puede impulsar el turismo».

¡BUENA SUERTE!

La Quiniela

Restaurante - Taberna EL CORRALON

Le recomienda sus especialidades

- Espárragos rellenos
- Dorada a la sal
- Cebones de solomillo
- Bacalao al pil - pil

Corral de los Infantes (bajo Arco Sta. María) Tlf. 205997 - BURGOS

REPRESENTANTE A COMISION

Importante empresa dedicada a la construcción de Estructuras Metálicas, necesita para la venta de naves industriales, a:

COMERCIAL ó TECNICO COMERCIAL

- Se valorará su introducción en la Industria y construcción, así como la relación con arquitectos, ingenieros, etc. Interesados dirigirse con datos personales a: Referencia: REPRESENTANTE - Plaza de los Castaños, 9-10º A. 31.010 BARAÑAIN-NAVARRA.



CAJA DE AHORROS DEL CIRCULO CATOLICO

EDUCACION PERMANENTE DE ADULTOS

C/. Concepción

CURSOS DE:

- COCINA
- CORTE Y CONFECCION
- PELUQUERIA
- MECANOGRAFIA
- ARTES DECORATIVAS
- INFORMATICA

CIRCULO CATOLICO

Matrícula: C/. Concepción, 21-1º piso. De 7,30 a 9,30 tarde

Intervención hace un informe sobre Instalaciones Deportivas

□ BURGOS/G.B.- El concejal de IU, José Moral, afirmó ayer que los servicios municipales de Tesorería e Intervención están investigando una serie de irregularidades contables en el Servicio Municipalizado de Instalaciones Deportivas, y culpó a los responsables políticos de este área de no haber informado antes a la oposición.

Según Moral, los concejales de PSOE e IU conocieron esta situación el jueves durante la reunión del Consejo de Administración de Instalaciones Deportivas, a pesar de que se conocía desde hace tiempo.

Moral afirmó que «se va a intentar hacer una valoración de la situación económica para ver cuáles son las causas y de quiénes son las responsabilidades sobre las cuantiosas irregularidades que se han producido en el Servicio en el último año».

El concejal indicó que, a falta de los informes de Intervención y Tesorería, «dentro del capítulo especulativo hay quien habla de que faltan 28 millones y quien dice que son cinco».

ESCONDER LOS HECHOS

Para el representante de IU, el equipo de Gobierno ha «escondido» estos hechos, que se han planteado en el Servicio de Instalaciones Deportivas a raíz de las preguntas de la oposición.

José Moral dijo que «en principio no queremos culpabilizar a los funcionarios, ya que hay unos responsables políticos de que las cuentas estén claras y las cifras cuadren».

Por su parte, el presidente del Servicio de Instalaciones Deportivas, Germán Pérez Ojeda, afirmó que el Ayuntamiento ha clarificado la situación, aunque matizó que será preciso esperar a conocer el informe de Intervención.

Según dijo, la ausencia por enfermedad de un empleado del Servicio provocó un retraso en el cobro a algunas empresas concesionarias.

Pérez Ojeda añadió, sin embargo, que se tiene la constancia de que la mayor parte de estos ingresos se habían hecho efectivos días atrás.

La Feria de Artesanía reúne a 34 artistas en la Plaza del Rey San Fernando

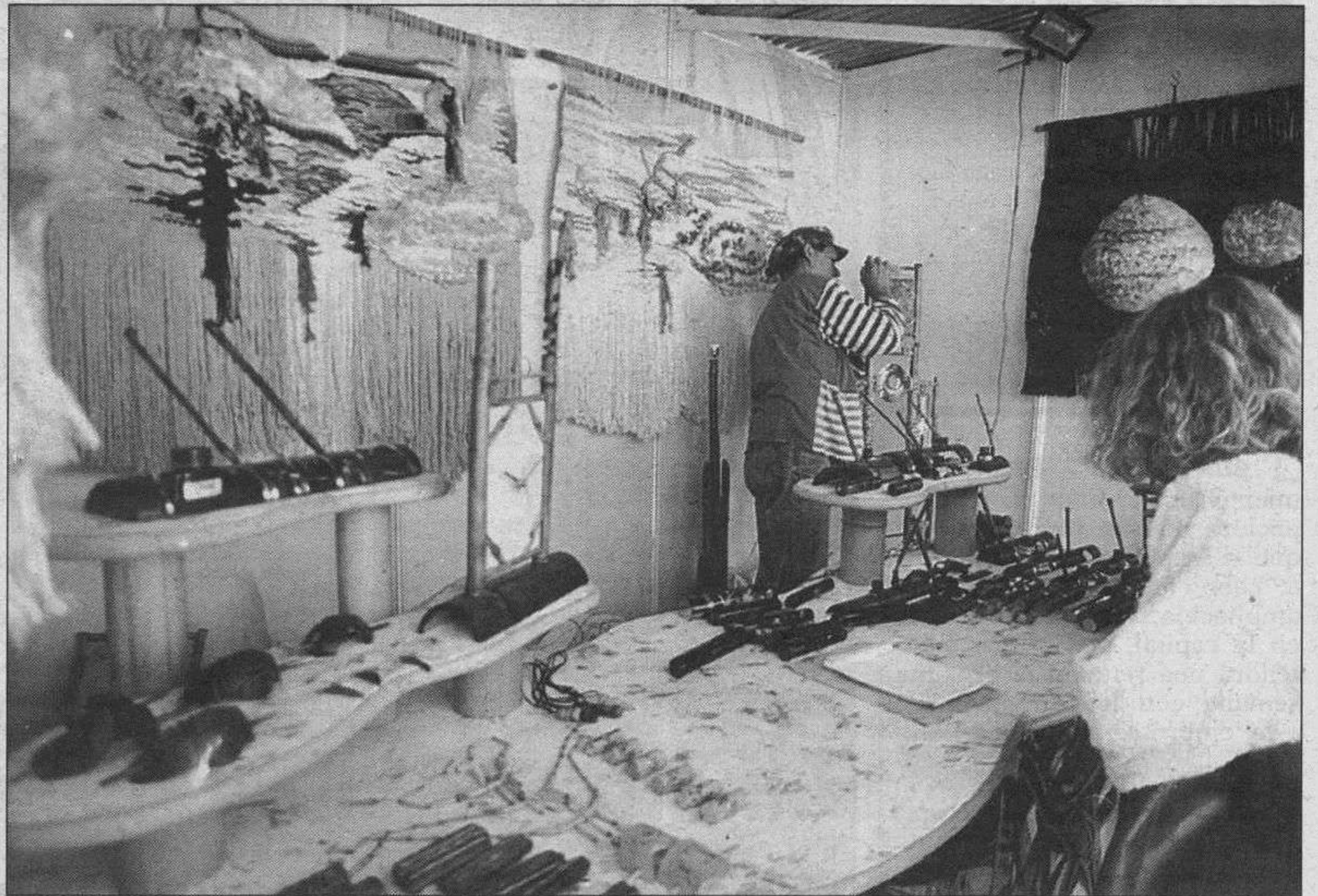
Un taller de dorado mostrará el proceso de creación de las piezas

□ BURGOS/MAITE NUÑEZ.-Cuerro, metal, mimbre y caña, encuadernación, vidrio... Una exhaustiva muestra artesana copia la plaza del Rey San Fernando desde ayer. Los 34 stands que componen la 5ª Feria de Artesanía, conforman un auténtico escaparate de piezas originales.

El Colectivo de Artesanos de Burgos (COARTE), organizador de la muestra, incluye un taller de dorado y policromía, que, a cargo del maestro Lomillo, mostrará al público el proceso de elaboración de una de estas piezas, a partir de las 18,00 horas.

La feria, que permanecerá abierta hasta el próximo día 13, «exige de las piezas que su realización sea absolutamente artesanal y que exista un máximo de 50% de maquinaria», según señaló Belén Valiente, perteneciente a COARTE y expositora, en el apartado de cuero.

«Esta artesanía no se enfoca hacia una venta masiva, pero la gente no valora que esa pieza no es seriada, sino exclusiva, pero la gente no se fija en estos detalles, mira precios y no exige calidad», señala Belén. «No obstante, -añade-, estamos conten-



LORENZO MATIAS

La fabricación de las piezas es artesanal y sólo se permite usar un máximo del 50% de maquinaria.

tos con la aceptación que ha tenido la Feria en anteriores ediciones y confiamos en que continúe así».

II CONCURSO DE PIEZA UNICA

El fallo del II Concurso de Pieza Unica pondrá el punto final a la Feria. Un total de 18 obras, precisamente, únicas, -expuestas en los bajos de la

Catedral-, optarán a los dos premios convocados, uno a decidir por el público asistente y otro por parte de los artesanos.

«Junto a la exposición se instalará una urna para que los visitantes introduzcan su voto», explicó Belén.

Las piezas exhibidas son exclusivas y no seriadas, y para poder tomar parte en el con-

curso tuvieron que ser construidas sin molde. La originalidad de la creación, así como la factura y realización, serán los aspectos más relevantes a la hora de decidir la calidad de las piezas a concurso.

El día 13, a las 20,00 horas, tendrá lugar la entrega de premios y en el transcurso del acto la Coral Polifónica «Castilla» actuará para los asistentes.

Programa cultural de la CAM en los próximos meses

□ BURGOS/R.V.- La Caja de Ahorros Municipal de Burgos, fiel a su compromiso con la cultura, ha adelantado -a falta de confirmar todos los contactos- el programa provisional de actividades de los próximos meses.

En lo que se refiere a la Casa del Cordón, el 14 de septiembre se abre la exposición de los trabajos seleccionados en el II Concurso Regional de Fotografía. La muestra quedará cerrada el 8 de octubre. Por otra parte, a partir del 1 de diciembre se presentarán las obras de Pablo Palazuelo.

ESPACIO CAJABURGOS

La cultura estará presente en el «Espacio Cajaburgos», ubicada en la planta superior de la Sala Arlanzón, en forma de tres

Fotografía, pintura, música, escultura, literatura y ciencia componen la base de las previsiones

manifestaciones artísticas: fotografía, escultura y pintura. Del 15 de septiembre al 13 de octubre se podrá contemplar el trabajo del fotógrafo Chema Madoz. El 20 de octubre -hasta el 23 de noviembre- se inaugura una muestra de esculturas de Máximo Trueba y durante el mes de diciembre -del 1 al 31- Roberto González expondrá sus pinturas.

Por otra parte, los respon-

sables de la obra cultural de la CAM han organizado una muestra itinerante con los trabajos seleccionados en el Concurso Regional de Pintura «Jóvenes Artistas», una idea que se llevó a cabo el pasado día 2 de julio. La exposición se inaugura el día 7 de octubre en la «Sala Arlanzón» de Burgos y continuará hasta diciembre por Aranda de Duero, Espinosa de los Monteros, Medina de Pomar y Miranda de Ebro.

DIVULGACION CIENTIFICA

A mediados de octubre dará comienzo el IV Ciclo de conferencias de divulgación científica, que se prolongará durante todo el mes de noviembre. Al igual que en ediciones anteriores, llegarán a Burgos presti-

giosos especialistas que abordarán distintos temas -aún por determinar- de ámbito científico.

NAVIDAD

Junto con este ciclo, en torno a las fiestas de Navidad tendrá lugar el tradicional ciclo de conciertos con participación de renombradas agrupaciones corales nacionales y extranjeras. Los conciertos se podrán escuchar en el patio de la Casa del Cordón y se prevé «exportar» la idea a otras localidades de la provincia.

También en Navidad, la Caja va a convocar un concurso fotográfico provincial, un concurso de carteles y tarjetas de Navidad y un concurso de cuentos.

Hoy FELICITAMOS a...

Diario de Burgos, en su deseo de hacer cada día un periódico que sea de todos los burgaleses publica una sección titulada Hoy FELICITAMOS a..., destinada principalmente a felicitar a los niños comprendidos entre 1 y 12 años, a través de nuestras páginas.

Para ello sólo tienen que rellenar el boletín adjunto y enviárnoslo junto con la fotografía de la persona a la que desea felicitar, anotándonos la fecha de nacimiento y colegio en el que cursa sus estudios, si tiene edad escolar, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI de la persona que realiza la felicitación. Anote el número de suscriptor en caso de serlo. Deberán dirigir sus cartas a Diario de Burgos, Calle San Pedro Cardaña, N.º 34 - 09002 - BURGOS indicando en el sobre (Sección Hoy FELICITAMOS a...).

NOTA: las fotografías se seleccionarán por riguroso orden de llegada a nuestro periódico teniendo prioridad los suscriptores.

Nombre N.º SUSCRIPTOR en caso de serlo

Apellidos

Fecha de nacimiento Localidad

Colegio

PERSONA QUE REALIZA LA FELICITACION

Nombre

Domicilio Teléfono

POR FAVOR, ADJUNTE FOTOCOPIA DEL D.N.I. y NUMERO SUSCRIPTOR EN CASO DE SERLO

El protocolo origina malestar en torno a «La Paz y la Guerra...»

□ **BURGOS/R.V.**—Por desgracia, una cita cultural de la talla de la exposición «La Paz y la Guerra...» se ha visto teñida por una polémica de carácter político. El gobernador civil, César Braña, que no recibió invitación para el acto inaugural, ha hecho público su malestar «por el uso sectario de una conmemoración que se pregona abierta al mundo».

Según él, las autoridades del PP han «omitido deliberadamente» las invitaciones a la representación del Gobierno en la provincia «en un intento de capitalización política». Las acusaciones de Braña han encontrado eco en el Partido Socialista de Castilla y León, cuya ejecutiva en Burgos ha adelantado que «no va a acudir a los actos que presidan estas personas con una concepción de la convivencia política que obedece a otros tiempos».

RESPUESTA CONTUNDENTE

El profesor Miguel Enciso, presidente de la Sociedad del V Centenario del Tratado, no ocultó su disgusto al conocer la lectura que ha hecho el gobernador de «un error de mailing», razón a la que atribuye que el gobernador no recibiese la correspondiente invitación: «Las cuestiones de protocolo las lleva una empresa de Madrid y, por supuesto, la Junta está libre de cualquier responsabilidad; sabemos que las invitaciones se mandaron tarde, reconocemos el error y pedimos disculpas. Ahora bien, dejo bien claro que jamás hemos discriminado a nadie por cuestiones de ideología, sensibilidad u orientación. La cultura está por encima de cualquier opción política, pues nos atañe a todos».

SUCESOS



LORENZO MATIAS

El turismo que circulaba a la altura de Sarracín se precipitó por un desnivel de la N-1.

Cuatro personas mueren en dos trágicos accidentes de tráfico

Tres miembros de una misma familia perdieron la vida en la N-1, a la altura de Sarracín

□ **BURGOS.**—Las carreteras burgalesas se cobraron ayer cuatro nuevas víctimas, en un viernes trágico. Tres de ellas, miembros de una misma familia, murieron en la N-1 a la altura de Sarracín y la cuarta, un joven de 18 años, falleció en Aranda, tras ser trasladado desde Vadocondes, donde se produjo el accidente.

El primer suceso se produjo a las cinco y cuarto de la mañana en la carretera de Vadocondes a San Juan del Monte. El Ford Fiesta matrícula BU-1500-I, conducido por Silvia Valero Tejerizo, de 20 años, se salió de la calzada por el margen izquierdo en un tramo curvo a la derecha, chocando contra la cuneta y un árbol, volcando a continuación.

Además de la conductora, que resultó grave, ocupaban el

vehículo Antonio Carrero Blázquez, de 32 años, también grave, Jesús Martínez Ramírez, de 20 años, con heridas leves y Jesús Arranz Palacios, de 18 años, que falleció tras su ingreso en el hospital de Aranda.

Según informó la Jefatura de Tráfico, ninguno de los ocupantes utilizaba cinturón de seguridad y no se realizó la prueba de alcoholemia.

El segundo accidente tuvo lugar a las dos menos diez de

la tarde, en el kilómetro 226,600, a la altura de Sarracín.

El turismo Seat Málaga, con matrícula M-0286-KL, en el que viajaba un matrimonio y sus tres hijos, se salió por el margen derecho de la vía, precipitándose por un desnivel, cuando viajaba en dirección a Irún.

El coche era conducido por Valentín Amor Santos, de 52 años, que resultó con heridas de pronóstico grave. Su esposa, Julia Cid Berrendero, de 51 años, y su hijo, Alberto Cid, de 22 años murieron tras el impacto, mientras que Raúl Cid, de 20 años falleció horas después de su traslado a la Residencia Sanitaria. La quinta ocupante, Silvia Cid, de 16 años, resultó con heridas graves.

Conductor y acompañante usaban cinturón de seguridad.

La Guardia Civil detiene a un joven que robaba coches

□ **BURGOS.**—La Policía Judicial de la Guardia Civil de Medina de Pomar ha detenido en la localidad de La Piedra a un joven cuya identidad responde a las iniciales S.O.A., de 18 años, como presunto autor de dos utilizaciones ilegítimas de vehículos a motor. Uno de los turismos fue sustraído en Aguilar de Campóo y recuperado en Sedano, mientras que el otro fue robado en Terradillos de Sedano y recuperado en Urbel del Castillo, totalmente calcinado.

Por otro lado, funcionarios de la Brigada de Seguridad Ciudadana han detenido a F.A., súbdito extranjero, por robo en el interior de un coche, y a A.G.C., al ser sorprendido robando en el interior de una agencia de viajes de la ciudad.

Funcionarios de la Brigada de Policía Judicial han detenido a M.S.F., de 32 años, por tener interesada su busca y captura por un Juzgado de Bilbao.

Detienen a los presuntos autores de dos robos

□ **BURGOS.**—Han pasado a disposición judicial B.H.J., como presunto autor de un robo con intimidación a una joven que se encontraba en la zona de Las Llanas, a la que arrebató 9.000 pesetas, y A.H.H., como presunto autor de otro robo con intimidación de 30.000 pesetas. Por otro lado, la Brigada de Seguridad Ciudadana ha detenido a M.M.P.D., de 27 años, y a A.A.J., de 30, por desobediencia y desacato a la autoridad.

CIRCULAN VERSIONES INCREIBLES SOBRE EL PRECIO DE LOS IBIZA DIESEL.



IBIZA DIESEL 1.9D - 68CV.
Desde 1.435.700* ptas.



IBIZA DIESEL 1.9TD - 75CV.
Desde 1.772.000* ptas.

Ahora puedes disfrutar de la más sofisticada tecnología alemana en los motores diesel a un precio increíble. Acércate a tu concesionario SEAT y entérate de todo.

*P.V.P. IVA, transporte, ahorro promocional y subvención del Gobierno según Real Decreto Ley 4/1994, del 8 de Abril Incluidos. Valido hasta fin de mes en Península y Baleares. No compatible con otras ofertas.

SEAT Si!

El presidente de los abogados se muestra partidario de la reinserción de los presos

Eugenio Gay Montalvo presidió en Burgos una reunión del Consejo General de la Abogacía

BELEN DELGADO
BURGOS

El presidente del Consejo General de la Abogacía Española, Eugenio Gay Montalvo, se mostró ayer partidario de la reinserción de los presos, «tanto los que han cometido delitos comunes menores, como los que han cometido delitos más graves, como el caso de los terroristas».

Gay Montalvo matizó que la reinserción requeriría «de una política muy determinada y de unas garantías, y no hay que olvidar que es el fin último de cualquier condena legal».

El máximo representante de los abogados españoles, en declaraciones a los medios de comunicación, afirmó que la «delicadeza» del tema de la reinserción se debe a que «la sociedad ha sido la que ha decidido, a través de los órganos de la administración de justicia, la pena impuesta por un delito, y todo el procedimiento se ha hecho conforme a la ley», tras lo que destacó que «la reinserción es la oportunidad que tiene todo ser humano de rehacer su vida y corregir sus errores».

Eugenio Gay Montalvo presidió ayer tarde una reunión extraordinaria de la Mesa del Consejo General de la Abogacía en un hotel de la capital burgalesa, encuentro que coincide con la celebración de los actos conmemorativos del 160 aniversario de la fundación del Colegio de Abogados de Burgos.

En esta reunión, primera tras el periodo vacacional, se



ALFONSO ALONSO

EL CONSEJO EN PLENO SE SUMO A LA CAMPAÑA PRO-CATEDRAL.— Los doce integrantes del Consejo General de la Abogacía Española, que ayer mantuvieron una reunión de trabajo en un hotel de la capital burgalesa, se sumaron a la campaña de recogida de firmas en favor de la rehabilitación del templo burgalés que promueve Diario de Burgos. Por la noche, el alcalde de Burgos ofreció a los abogados una recepción oficial en el Palacio de Castilfalé.

abordó la posición de los abogados españoles dentro del contexto de la Unión Europea, así como la problemática del turno de oficio y asistencia al detenido, la apertura de una oficina del Consejo General de la Abogacía en Bruselas, proyecto del que se están concretando los últimos detalles, y se puso en marcha la preparación del VI Congreso de la Abogacía española en La Coruña.

Gay Montalvo anunció que el Consejo General de la Abogacía Española defenderá en Amsterdam la conveniencia de que no se autorice por el momento la libre circulación para ejercer esta profesión. En opinión del presidente de los

abogados, el Consejo español se verá obligado a mantener esta postura en la reunión que varios delegados de organismos similares de otros países de la UE mantendrán próximamente en Amsterdam, «dado que en el caso de que se permitiera esta libre circulación, los abogados españoles estarían en una situación de clara desventaja».

MALA SITUACION

«La situación de los abogados en nuestro país es mala y es necesario que se homologuen a otros profesionales europeos, de lo contrario, letrados de otros países estarían perfectamente calificados para ejercer

en España, mientras que los españoles no tienen una preparación suficiente para la mayor parte de los países», dijo.

El problema fundamental, añadió Gay Montalvo, es que los abogados deben estar «totalmente preparados antes de ejercer lo que requeriría una regulación del acceso a la profesión de abogado y una formación práctica que en la actualidad son prácticamente inexistentes». El presidente declaró que, tras el convenio firmado con el Consejo de Abogados francés, España contará con apoyo para mantener su posición, primero en Amsterdam y más adelante cuando el tema sea tratado por el Parlamento Europeo.

José María Codón recibe la insignia de oro

□ José María Codón Fernández, abogado y decano de honor del Colegio de Abogados de Burgos, recibe esta mañana la insignia de oro por sus 50 años ininterrumpidos de ejercicio profesional.

La imposición tendrá lugar en el transcurso del acto conmemorativo del 160 aniversario de la fundación del Colegio burgalés, ceremonia que dará inicio a las doce y media en el salón de plenos del Palacio de Justicia, con asistencia del presidente del Tribunal Superior de Justicia de Castilla y León, José Luis de Pedro Mimbreno, y autoridades judiciales y civiles.

El presidente del Consejo General de la Abogacía, Eugenio Gay Montalvo, entregará a Codón Fernández una placa de honor en agradecimiento a los servicios prestados como consejero general de la Abogacía. Luis Martín Mingarro le ofrecerá otra placa conmemorativa, ofrendada por el Colegio de Abogados de Madrid.

Desde el el Colegio de Abogados de Burgos se han destacado las excepcionales cualidades que concurren en la persona de Codón Fernández y su labor profesional como abogado que durante tantos años ha desarrollado.

Por su parte, Juan Caldés, presidente de la Mutualidad General de la Abogacía, ofrendará al Colegio burgalés una placa conmemorativa en reconocimiento a los méritos contraídos con el citado organismo.

JAZZ EN LA QUINTA.—El grupo «Tad Shull Quartet» ofreció ayer un excelente concierto de jazz en la carpa instalada en el solar del antiguo cuartel de Sementales, en La Quinta. La actuación, que fue muy aplaudida por los asistentes, se enmarca dentro de la programación cultural del Camino de Santiago en Burgos, que patrocina la Junta de Castilla y León. Tras la formación de jazz, salieron a escena el grupo Tarantela, con su espectáculo de animación con danzas. Para hoy están previstos los conciertos del grupo palentino de canción tradicional «Yedra», a las ocho de la tarde, y de la Tuna de la Facultad de Derecho de Valladolid, a las once, que actúa dentro del apartado de Trovadores del Camino. Para mañana, el programa incluye la actuación de la banda de gaitas «Castro Bergidum», a las nueve de la noche, y el lunes, a las ocho y media, será la clausura a cargo del grupo «La Década Prodigiousa».



PATRICIA

BREVES

Los Pinares, de Miranda, zona no apta para el baño

□ **BURGOS.**—El Servicio Territorial de Sanidad y Bienestar Social de la Junta de Castilla y León ha declarado no apta para el baño la zona de Los Pinares, de Miranda de Ebro, una vez conocidos los datos correspondientes al control analítico efectuado entre el periodo comprendido entre los días 2 y 9 de septiembre.

En el mismo seguimiento no se obtuvieron datos de las zonas de Las Toribias, de Trespaderne, en el río Nela, y La Presa, en el río Gereca, en Cadiñanos.

La Junta considera aptas otras diez zonas pertenecientes a los ríos Ebro, Nela, Trema, Arlanzón, Arlanza y Pisuerga y que son: Playa de Frías, El Soto de Villarcayo, La Presa de Torme, El Soto de Bocos, Playa de Arijá, Fuente El Prior de Burgos, El Soto de Ibeas de Juarros, El Piélagos de Covarrubias, La Presa de Lerma y Playa de Melgar.

La marcha de 4 trabajadores que ponían las losetas retrasa las obras de la Plaza Mayor

□ **BURGOS.** - La remodelación de la Plaza Mayor se ha visto afectada por los problemas laborales surgidos en la empresa encargada de las obras, al abandonar el trabajo a principios de semana cuatro de los operarios encargados de colocar las losetas.

El ingeniero jefe del Ayuntamiento, José Carracedo, restó importancia al asunto, ya que el lunes se incorporarán a la obra cuatro nuevos empleados, al tiempo que negó que la obra esté paralizada. Según él, en la Plaza han seguido trabajando otros tres operarios más el encargado y el jefe de obra.

Carracedo indicó que este problema no retrasará de forma sustancial la obra, ya que «en el peor de los casos serían los cinco días laborables en los que ha estado menos gente».

Además destacó las dificultades con las que se han encontrado los operarios en algún punto de la plaza, en donde han tenido que levantarse las baldosas recién colocadas tras pasar un camión por encima.

De otro lado, José Carracedo afirmó que las obras del aparcamiento subterráneo de la avenida del Cid marchan ahora a un ritmo normal, a pesar de que en este caso hay un retraso desde el principio. La entrega del aparcamiento podría llevarse a cabo en el mes de marzo, mientras que el Ayuntamiento espera que la avenida pueda abrirse al tráfico antes de Navidad.

Los comerciantes de esta zona han criticado el retraso de estas obras en esta vía, que no podrá abrirse al tráfico para finales de septiembre como se les había anunciado.

La adjudicación de la parcela de la Junta en Río Vena no ha entrado en las Cortes

□ **BURGOS.** - El proyecto de Ley de autorización de la Junta para la enajenación de la parcela -donde la Federación de Comercio aspira construir un centro comercial- en el Polígono Río Vena todavía no ha tenido entrada en el Parlamento Regional, según asegura el PSOE.

Los miembros socialistas en la Mesa de las Cortes esperaban esta entrada para solicitar, con carácter de urgencia, la anticipación de la primera reunión para calificar esta iniciativa, lo que hubiera permitido la antelación suficiente para el adelantamiento del primer Pleno.

A juicio del PSOE, este nuevo retraso de la Junta, en esta ocasión en el envío de la documentación parlamentaria, forzará que el Pleno de las Cortes discuta esta iniciativa el 29 de septiembre «como pronto».

El PSOE se ha pronunciado reiteradas veces a favor de la subsanación de estos retrasos de la Junta a los que atribuye un

papel negativo en la determinación de la viabilidad de la iniciativa de los empresarios burgaleses.

ACTUACIONES DE SANIDAD EN LAS PISCINAS

El procurador socialista por Burgos, Octavio Granado, ha preguntado a la Consejería de Sanidad qué actuaciones ha realizado en relación con el control de la salubridad de las piscinas abiertas en diversos municipios de Castilla y León durante el verano. Según Granado, la falta de entendimiento entre la Junta y algunos ayuntamientos «ha ocasionado que algunas piscinas abiertas fueran cerradas, que otras se abrieron sin permiso o funcionaran de facto sin él, con el riesgo para la salud que esto comporta o que otras instalaciones tuvieran que permanecer cerradas. En todos los casos, esta falta de entendimiento ha sido "pagada" por los usuarios».



LORENZO MATIAS

El retraso en la negociación se debe, según los sindicatos, a la reforma del mercado laboral.

La mayoría de los convenios colectivos están sin negociar

El incremento salarial está en todos los casos por debajo del IPC

MARIAN PEÑA
BURGOS

□ Gran parte de los convenios colectivos en la provincia de Burgos están sin negociar, a menos de cuatro meses para la finalización del año 94, según manifestaba el secretario provincial de UGT, Julián Juez. Entre convenios colectivos de sector y de empresa aún faltan por firmarse 39, mientras que sólo se ha registrado la negociación de 26.

Esta ralentización de la negociación colectiva -que tratará de agilizarse pasado el periodo estival- se debe, según indica Juez, a una táctica empresarial que a principio de año estuvo motivada por la espera a la reforma del mercado laboral, y una vez aprobada ésta, por el intento de los empresarios de incluir en los convenios los aspectos negativos de la misma, que tratan de ser corregidos por la acción sindical, «tarea complicada teniendo en cuenta la cantidad de aspectos negativos que hay, como la preca-

riedad de los contratos o las modalidades de contratación», comenta.

Julián Juez destaca también lo «moderado» del incremento salarial con el que se están negociando los convenios, siempre por debajo del IPC, que han registrado un aumento medio del 3,45%, para los convenios colectivos de sector, y el 3,72% para los de empresa, lo que sitúa la media en el 3,58%.

Con ello, según Juez, «los sindicatos están realizando un ejercicio de responsabilidad al plantear subidas ajustadas a la realidad, colaborando para salir de la crisis».


El secretario provincial de UGT ha mostrado también su preocupación por los proble-

mas que sufren importantes empresas de la provincia, como es el caso de Plastimet, Nicolás Correa, Fabisa, McCain o la Azucarera de Aranda, que afectan de manera directa o indirecta a un número importante de puestos de trabajo.

Juez criticaba la postura de la Junta de Castilla Y León, que a diferencia de otras comunidades, «se ocupa sólo de atraer y generar puestos de trabajo, olvidando que es igual de importante conservar los que ya existen».

A juicio de Julián Juez la provincia de Burgos «posee un buen tejido industrial y con muchas posibilidades de desarrollo, pero hay bastante desidia por parte de la Junta y algunos Ayuntamientos, lo que impide explotar mejor todo este potencial».


Por lo que respecta al desempleo, en Burgos no es tan elevado como en el resto de la comunidad, pero según Juez, «no nos podemos dar por satisfechos porque haya provincias que están peor, ya que el índice es importante».



Junta de Castilla y León
Consejería de Sanidad y Bienestar Social

CURSOS SUBVENCIONADOS


(LUGAR DE IMPARTICION: BURGOS)



FONDO SOCIAL EUROPEO

CURSO	INICIO	DURACION	HORARIO	HORAS/DIA	REQUISITOS
TURISMO RURAL	1.ª QUINCENA OCTUBRE	200 HORAS	MAÑANA	4,5	PARADOS

En dichos cursos los alumnos recibirán el material didáctico necesario con carácter gratuito

IMPARTICION Y DIRECCION PEDAGOGICA	RECOGIDA DE SOLICITUDES	ENTREGA DE SOLICITUDES
 <p>IFES</p>	<p>I.F.E.S. C/. Vitoria, 138 09007 BURGOS Del 12.09.94 al 16.09.94 Horario 10 a 13 horas</p>	<p>I.F.E.S. C/. Vitoria, 138 09007 BURGOS Del 12.09.94 al 16.09.94 Horario 10 a 13 horas</p>

ESCUELA MUNICIPAL DE TEATRO

ABIERTO PLAZO DE MATRICULA CURSO 1.994-95

ASIGNATURAS:

- INTERPRETACION
- EXPRESION CORPORAL
- MIMO - ORTOFONIA
- HISTORIA DEL TEATRO
- ESGRIMA DE BASTON
- ESCENOGRAFIA - MASCARA, ETC.

INFORMACION Y MATRICULA:

CENTRO CULTURAL "FRANCISCO SALINAS"
C/. SANTA AGUEDA, 32. TELF. 263774
09003 BURGOS

DE LUNES A VIERNES: DE 6 A 9 DE LA TARDE

LA CATEDRAL SE HUNDE



SALVEMOS LA

Adhesiones a la carta en favor de la restauración urgente de la Catedral

Continúa

Clemente Burgos Ibáñez, Burgos. Luis Miguel Espeja Puente, Burgos. José María Gómez Aguilar, Burgos. Serafina López Cabrero, Burgos. Montserrat Loa Martínez, Burgos. Rafael López Alvarez, Valencia. María Jesús Mariscal Díez, Burgos. José Ignacio Frías Barreda, Burgos. Carmen de Santiago García, Burgos. Ignacio Zamora Catalán, Burgos. María Jesús Busto Busto, Burgos. Francisco Javier Arce Castro, Burgos. María Azucena Antón Rojo, Burgos. María de las Mercedes Colina Gallo, Burgos. Jesús Javier Puche Araus, Burgos. Francisco Casares Estevez, Burgos. Ana María Serrano Negro, Burgos. María del Pilar Alonso Bernal, Burgos. María Isabel Colina Gallo, Burgos. José María Martínez Moreno, Burgos. María Lourdes Villares Zapico, Burgos. Flora Gil Gallo, Burgos. Javier Romero Laredo, Brunete (Madrid). María del Carmen González Mata, Madrid. Nemesio Tamayo Ramos, Burgos. Adelina de Lomas López, Burgos. Catalina López Sánchez, Burgos. Roberto Sáiz Pérez, Burgos. Vicente Arnáiz Pérez, Burgos. Domingo Pérez Revilla, Burgos. Angel Martínez Huertos, Burgos. Carmen Revilla Huerta, Burgos. Teresa Mínguez Arceo, Burgos. Manuel García Martín, Granada. María de los Angeles Domingo Zambodio, Granada. Casimiro Guerrero Villafraja, Burgos. Esther Redondo Pérez, Valladolid. Francisca Martínez, Burgos.

Teresa Andrés García de Angulo, Burgos. Julián Sáinz Sáinz, Valladolid. Gregorio García García, Burgos. María Jesús Araujo Maté, Burgos. Julián Fernández Peña, Burgos. Jacinto Herrera Espinosa, Burgos. Albino García González, Burgos. Pilar María Tobalina Arnáiz, Burgos. María Fe Miguel Seco, Burgos. Pedro Luis García Martínez, Burgos. Marta Sáiz González, Burgos. María Purificación Velasco Barriuso, Burgos. Víctor Manuel García Rodrigo, Burgos. Gerardo Mateos García, Burgos. Alicia García Ortega, Burgos. Valeriano Renuncio, Burgos. Tomás Bombín Pérez, Burgos. Carlos Fernández Pérez, Burgos. María del Carmen Romero Vioneta, Burgos. Marta Atienza Avila, Burgos. María Sanllorente, Burgos. Benito Aguilar Palacios, Burgos. Fidel Marijuán Adrián, Burgos. Carlos Pardo Aguilar, Burgos. Nieves Cabello Iturre, Burgos. Domingo Gallo Mayoral, Burgos. María Estrella Melgosa, Burgos. Ernesto López San Juan, Burgos. Eduardo Bengoechea Miravalles, Burgos. Isabel Izquierdo Pardo, Burgos. Antonio Alonso Martínez, Burgos. Pedro Gómez Requesens, Madrid. Oscar Rodríguez Portela, Madrid. María Luisa Requesens, Burgos. Luis Angel Poza Ortega, Burgos. Teresa Grijalvo Martín, Burgos. Javier Llorente Heras, Burgos. Sergio Fernández Herrera, Burgos. José María Rupérez Cibrián, Burgos. Marcos Saldaña Casti-



ALBERTO RODRIGO

Antonio García Martín, presidente del Orfeón Buralés.

llo, Burgos. José Luis Calvo Pérez, Burgos. Blanca López Ruiz, Burgos. Pilar Vicario, Burgos. Angeles Fernández Pérez, Malaga. Cristina Camarero Domingo, Burgos. Enrique Portal González, Burgos. Angeles Moliner Fabregas del Pilar, Burgos. Teodora Argeso Cossío, Los Corrales. Gala Cos González, Cantabria. Goyi Sanz Miguel, Burgos. Cesáreo Martínez Martínez, Cantabria. Fernando Rubín Pilatti, Cantabria. María Fernández Pérez Rasilla, Corrales (Cantabria). María Felisa Sáiz Robledo, Burgos.

María Cortés, Burgos. Andrea Patricia del Río de Pablo, Burgos. Beatriz Illera López, Burgos. Mercedes Díez Martín, Burgos. Luis López Revuelta, Burgos. Angeles Adrián Corre-

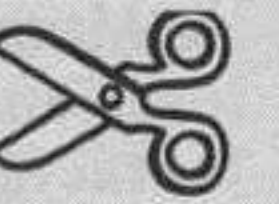
dera, Burgos. César Martín Gómez, Burgos. Azucena Santillán García, Burgos. Tomás Basurto Martínez, Burgos. Alfonso Aramendia López, Burgos. Juan Carlos García Regadera, Oviedo. Lola Fornas Navarro, Valencia. Antonio Igual Yago, Valencia. Inés Sorriquetta, Burgos. Teresa Cubillo Heras, Oviedo. María Fe Hidalgo Manero, Burgos. Raquel Arribas Sanz, Burgos. Tomás Esteban Yague, Burgos. Judith Esteban Arribas, Burgos. Lorena Esteban Arribas, Burgos. Ruth Alcalde, Burgos. Miguel Angel Garcia Alonso, Burgos. Sabina Nicolás Galiano, Burgos. Marisol Zelaya Chamizo, Sevilla. Julio Herce Fernández, Sevilla. María Eugenia Goñi Oloriz, Valladolid. Corine Coulon, Dagneux (Francia). Iluminada Modino San Juan, Burgos. Olivier Vidal, Rillieux (Francia). Lucía Vicente Apecechea, Segovia. Máxima Revilla Frutos, Madrid. Héctor Acevedo Hueso, Burgos. Araceli Ortiz de Mendivil, Burgos. Juan Carlos Berlanga Cabezuelo, Burgos. Marta Recio Izarra, Burgos. Teresa Díaz López, Salamanca.

Continuará

Aportaciones para la Catedral

Son muchas las personas que, aparte de estampar su firma en la carta de adhesión en favor de la Catedral, expresan su intención de hacer aportaciones dinerarias para allegar fondos para la restauración.

Diario de Burgos recuerda a sus lectores que la Asociación de Amigos de la Catedral tiene abiertas cuentas en las Cajas de Ahorro de la ciudad donde se pueden ingresar estas aportaciones en metálico. Burgos sabrá siempre responder a esta llamada en favor de la Catedral.



Excmo Sr. D. Felipe González Márquez
Complejo de la Moncloa
28071 MADRID

Excmo Sr. D. Juan José Lucas Jiménez
Plaza Castilla y León, 1
47008 VALLADOLID

Excmos señores:

La Catedral de Burgos está agrietada, deteriorada, gravemente enferma. Recientemente se ha caído una estatua exterior -San Lorenzo- y hay peligro de más desprendimientos. La Catedral se hunde y podría sufrir daños de carácter irreversible.

Aunque ubicada en Burgos, es evidente que es patrimonio de toda España. Ningún país que se considere civilizado puede consentir que se pierda este inigualable ejemplo del Arte Universal.

Por todo ello entendemos que es la hora decisiva de los hechos y de que todos asumamos, sin titubeos ni excusa alguna, la responsabilidad de salvar de forma efectiva y definitiva este monumento.

El Gobierno de la Nación, como máximo responsable de la política general del Estado y el Gobierno Autonómico, como responsable más inmediato por razones de competencia administrativa, deben afrontar, sin dilación y sin regatear esfuerzo alguno, las medidas que aseguren las reparaciones y consolidaciones necesarias, así como establecer las garantías de conservación para el futuro.

A tal efecto, y sin perjuicio de cualquier otra y del empleo inmediato y decidido de los fondos públicos estatales y autonómicos necesarios, proponemos la adopción de las siguientes medidas:

A.- Toda cantidad que se done para la restauración de la Catedral de Burgos deberá gozar de desgravación fiscal especial. Existen los precedentes de la Exposición Universal de Sevilla, los Juegos Olímpicos de Barcelona y el Año Santo Jacobo.

B.- La colaboración en las tareas de restauración deberá gozar de ventajas de todo tipo que contemple la Ley de Mecenazgo.

C.- Que en toda obra pública nacional o regional un porcentaje del presupuesto se destine a Patrimonio.

D.- Dado el perjuicio ocasionado por la contaminación en las grandes ciudades, destinar, de los impuestos recaudados por gasolina, dos pesetas por litro para la restauración de Patrimonio.

E.- Posibilidad de que los burgaleses puedan asignar voluntariamente el 0,60 por ciento del Impuesto sobre la Renta a estos fines.

F.- Destinar un tanto por ciento del IVA que se recaude en el sector de Hostelería de Burgos.

G.- Creación inmediata de una Escuela Taller, al estilo de los talleres de cantería de las grandes catedrales europeas, en colaboración con el Cabildo Catedralicio, que ya ha ofrecido un local, y las instituciones locales.

H.- Elaboración de un plan de actuación a diez años y nombramiento de un Comisario en el que se centre la coordinación de los trabajos y que asuma la obligación de llevar a buen fin a los mismos.

La responsabilidad que todos tenemos en estos momentos es histórica y de no actuar decidida y adecuadamente nos caerá el baldón de haber consentido el inigualable crimen de la ruina y destrucción de un Patrimonio de la Humanidad.

A esta responsabilidad apelamos en la confianza de que entre todos se hará lo que hay que hacer.

Atentamente:

NOMBRE: _____

DNI: _____

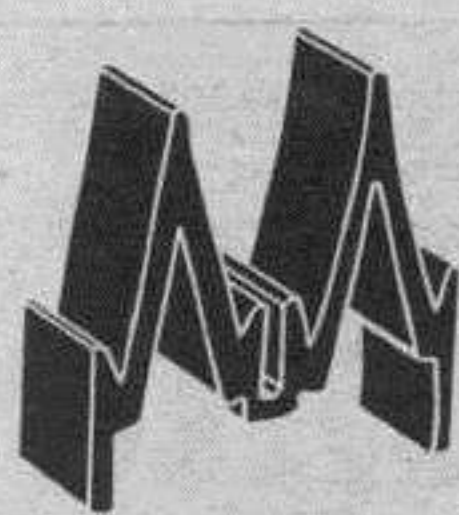
DIRECCIÓN: _____

POBLACIÓN: _____

EDAD: _____

FIRMA: _____

NOTA: Se autoriza la difusión y reproducción de esta página. Una vez firmada nos la puede enviar por correo a **Diario de Burgos** (San Pedro de Cardena 34, 09002 BURGOS), enviarlo por fax (947-277219 y 947-268003), o entregarla personalmente en cualquiera de las delegaciones de Diario de Burgos de Aranda, Miranda, Briviesca y la capital, así como en el kiosko donde usted compra habitualmente el periódico, que colabora de forma desinteresada en esta campaña. Las firmas recibidas se publicarán diariamente en este periódico.



La delicada situación de las torres de la Catedral, uno de los elementos más característicos de su figura, ha llenado de preocupación a técnicos y ciudadanos. No han faltado críticas por la lentitud de la «cura», pero estas voces han perdido fuerza tras conocerse el minucioso estudio que debe devolverles una salud duradera.

Las matemáticas salvarán las agujas

Los arquitectos han analizado con detalle las fuerzas que soportan los chapiteles

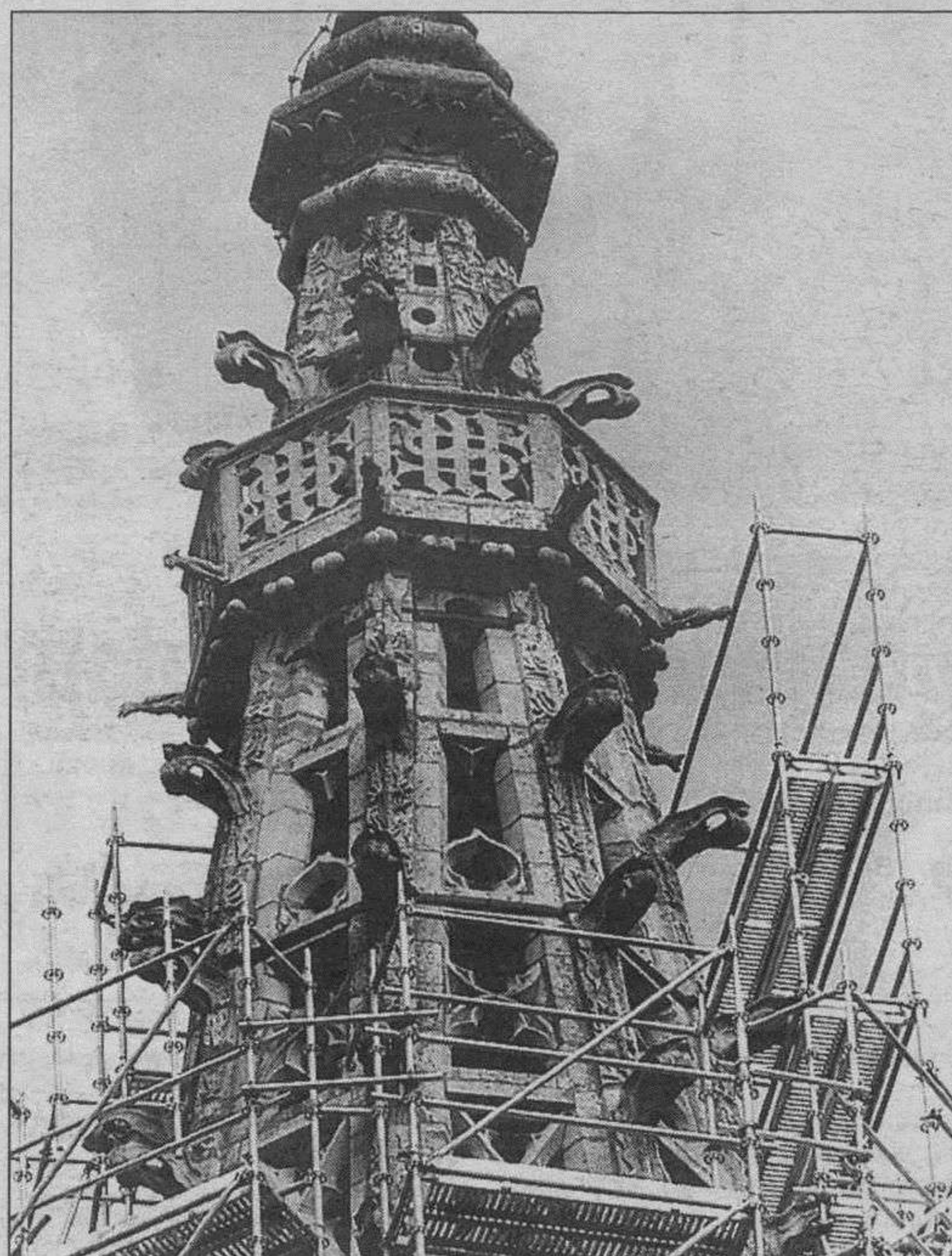
ROBERTO VILLARREAL

HAN pasado varios meses desde que los operarios de la empresa madrileña «Geocisa» comenzaron a instalar un complejo andamiaje en la torre Sur de la Catedral.

En este tiempo no han faltado las críticas acerca de la lentitud de los trabajos. El motivo de tanta tardanza no era otro que la elaboración de un complejo estudio -llevado a cabo por los arquitectos del Plan Director- de las fuerzas físicas a las que está sometida la hermosa obra de Juan de Colonia.

«La palabra clave en este tema -expone el director general de Bellas Artes, José Guirao- es conocimiento. Me ha tocado leer artículos increíbles por su ignorancia. En patrimonio no vale comenzar a subir y bajar sacos de cemento; hacen falta estudios muy profundos que salvaguarden una herencia que no admite ni el más mínimo error».

Por poner un ejemplo, hoy se sabe que el trasaltar de Vigarny -una de las obras que se acometerá bajo patrocinio de



LUIS L. ARAICO

La torre Sur, al detalle.

la Junta- se encuentra en tan lamentable estado por una restauración deficiente: «Se utilizó un producto que era el "no va más" hace quince años. Hoy se conocen los resultados de aque-

lla decisión», reflexiona Guirao.

Para no tropezar dos veces «con la misma piedra», los arquitectos Pío García Escudero y Federico Hernández Gil han elaborado un sofisticado modelo matemático que analiza las fuerzas mecánicas que soportan los chapiteles. El modelo ha sido presentado gráficamente esta semana ante la comisión de seguimiento: «Se trata de un estudio válido tanto para la torre Norte como para la Sur que establece los empujes laterales, por el viento, y los estructurales, internos, de la piedra».

ESTRUCTURA METALICA

Los arquitectos también han detectado que la rigidez de la estructura metálica interna de las torres -pensada para sujetarlas- está dañando una materia sujeta a movimientos. «Las obras mantendrán este diseño metálico, ya que soporta las escaleras de acceso, pero eliminarán su función mecánica sobre las agujas».

Esta solución supone una vuelta al pasado, ya que la estructura metálica es una «ortopedia posterior al original». Una vez separadas las estructuras, los sillares podrán dilatarse y contraerse normalmente sin que se produzcan agrietamientos. Según Guirao, «con este planteamiento se evita que las torres se muevan como una sola pieza, en caso de viento, un efecto que las ha estado perjudicando durante años».

Manos a la obra a finales de octubre

□ BURGOS/R.V.-Por fin ha concluido la fase de estudio en torno a la torre Sur y por fin, si no ocurre ningún contratiempo, van a comenzar las obras en sentido estricto del término, tal y como demandaban muchos «impacientes».

El director general de Patrimonio de la Junta, Carlos de la Casa, y el director general de Bellas Artes, José Guirao, ya han dado una fecha: dentro de dos meses.

Bajo la atenta dirección de los arquitectos encargados del Plan Director, a finales de octubre o principios de noviembre los operarios de «Geocisa» pondrán sus manos sobre dos de las torres más admiradas del mundo.

Como se sabe, el modelo de análisis aplicado en la torre Sur permitirá la actuación sobre ambas agujas, y unos meses de espera no significan nada cuando se habla de siglos.

Poza de la Sal se suma a la iniciativa de DB en favor de la Catedral

□ BURGOS.- Como era de esperar tras es escrito de adhesión de la Corporación de Melgar de Fernamental, otros ayuntamientos han recogido el mensaje lanzado desde DB.

En este caso, el compromiso ha partido desde Poza de la Sal, cuyos responsables municipales se han sumado a la carta por la restauración urgente del templo.

Por otra parte, Alfonso Sanz Moreno, presidente del Colegio Oficial de Agentes Comerciales, muestra su apoyo al de otras personas relevantes en la provincia.

PARA OIR BIEN **CARLOS FRÜHBECK - OPTICO DIPLOMADO**
Especialista en:
Lentillas y aparatos auditivos **GARANTIA**
PARA VER BIEN **OPTICA INTERNACIONAL**
Espolón, 30. ☎ 20 66 05.

ORIENTACION FAMILIAR **UNIDAD DE ORIENTACION FAMILIAR Y TERAPIA DE PAREJA**
ALTHEA
SERVICIO DE PSICOLOGIA (TERAPIA BREVE)
Consulta Previa Cita
Pso. Regino Sáinz de la Maza, 11-1º C
Telf. 270346 - BURGOS
GRUPO GEISI

UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACION A DISTANCIA
Centro Regional de Burgos
CURSO DE PRACTICA JURIDICA
ALUMNADO.- Licenciados en Derecho y estudiantes de quinto curso de Carrera.
COMIENZO.- 8 de Noviembre de 1994.
DURACION.- Hasta el 27 de Abril de 1995.
HORARIO.- Martes y jueves, de 18 a 21 horas.
ORGANIZA.- Universidad Nacional de Educación a Distancia (Centro Regional de Burgos), con la colaboración del Ilustre Colegio de Abogados de Burgos.
PROFESORADO.- U.N.E.D., miembros de la Carrera Judicial y de los Ilustres Colegios de Abogados, Notarios y Registradores de la Propiedad.
DIPLOMA.- Se otorgará a quienes superaren el curso.
MATRICULA.- Plazo del 15 de Septiembre al 30 de Octubre. Plazas limitadas.
INFORMACION.- Centro Regional de la U.N.E.D. Avenida General Vigón, s/n. Teléfonos 210952 y 215512, de 11 a 13 y de 16 a 20 horas.

CURSO DE GESTIÓN DE PYMES
ESCUELA DE AUTOEMPLEO
iPara tu propio trabajo!
iPara tu acceso libre a la economía!
ESPECIAL PARA JOVENES EMPRENDEDORES Y CON IDEAS
FUNDACIÓN AUTOEMPLEO
(O.N.G. Organización no gubernamental)
IMPARTIRA UN CURSO DE 300 HORAS
200 horas lectivas y 100 de tutorías personalizadas.
Curso subvencionado por:
 Fondo Social Europeo
 Junta de Castilla y León
 FUNDACIÓN AUTOEMPLEO
Clases de:
Psicología y sociología del autoempleo.
Economía del autoempleo.
Contabilidad.
Marketing.
Estudio de viabilidad.
Derecho y fiscalidad
INFORMACIÓN: Tel. 947 - 48 17 61

Don Pepe
Café Espectáculo
JUEVES, VIERNES,
SABADO Y DOMINGO
LA EXTRAORDINARIA CANTANTE
DE CANCION ESPAÑOLA
LOLI REYES
Bajos del Plantío, s/n.
Telf. 22 55 85

GASTRONOMIA

Lerma: Ordenanzas para el abastecimiento

Interesantes para conocer cómo se regulaba la vida en común de muchos de nuestros pueblos

FUJMA

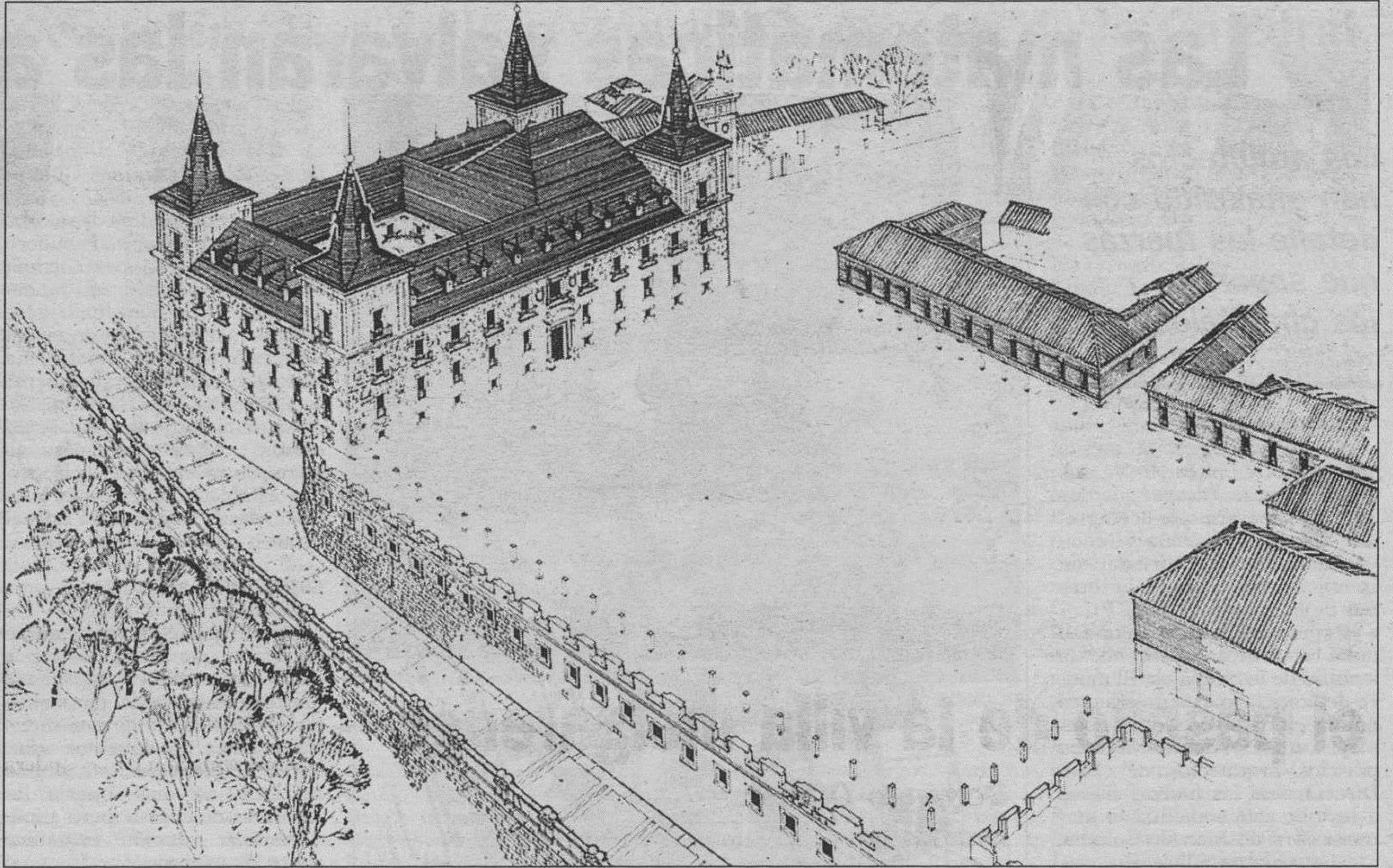
□ Anda Lerma en estos días conmemorando el cuarto centenario de la promulgación de sus Ordenanzas para su régimen concejil y reglamentar la vida en común de los vecinos y habitantes de la villa ducal.

El 22 de mayo de 1594, ante dos escribanos reales, casi un centenar de vincos firmaban el texto de las ordenanzas «para que por ellas se rixan y gobiernen todos los vecinos que ahora son y fueran de esta dicha villa en todo el tiempo del mundo».

Ochenta capítulos integran las materias reglamentarias por las mismas divididas en cuatro secciones fundamentales: Obligaciones sociales y religiosas del vecindario; agricultura y ganadería de la tierra y su jurisdicción; normas para el comercio dentro de la villa y en sus arrabales y oficios permitidos en el ámbito lermeno. Particularmente nos interesa el tercero de esos apartados para conocer algo de cómo se legislaba en cuestiones de comer y beber en un pueblo burgense a finales del siglo XVI.

PREOCUPACION POR EL VINO

Llama la atención el elevado número —nada menos que quince— de capítulos dedicados al viñedo y al vino. Con carácter anual se fijaba el precio del vino, siendo coste del blanco por azumbre un maravedí más que el tinto y se encargaban de ello dos «ponedores» que fiscalizaban la calidad del caldo. Ningún vecino podía vender vino de su cosecha sin antes haberlo pregonado, no permitiéndose su venta a quien no



Poco después de promulgarse las Ordenanzas se inició la construcción del palacio ducal y la grandiosa Plaza Mayor y mercado.

fuera vecino de la villa y solamente dentro del recinto amurallado podían los vecinos tener bodega, jaraiz y cubas, obligándose a los mesoneros «no sean osados de comprar vino blanco ni tinto de fuera parte desta villa, ni de sus huespedes, ni de otra persona alguna, para lo vender a nadie, ni para beber en sus casas, ellos ni sus huespedes». Por lo que se refería al cuidado de viñas, se nombraba a «cuatro hombres honrados labradores las cuales juren que denunciaran todas las personas que vieren hurtar algo de viña» e incluso se señalaba el horario para los obreros que acudían a trabajar en los viñedos.

PESCADO, PARA EL INTERIOR

Para el abastecimiento de

pescado se exigía que todo que se sacara del río Arlanza en el término del pueblo «no sean osados los que lo tomaren o compraren de venderlo fuera desta villa a persona alguna e ninguna persona no pueda pescar en ningún tiempo con ninguna red ni armadijas sin licencia de la justicia y regimiento de esta villa. Otro capítulo lo dedicaba a otras clases de pescado «quien quisiera en cualquier tiempo vender pescados frescos e congrios e pescados caciales e cualquier sardinas lo puedan hacer con tal condición que tal pescado cecial o abadejo o congrio o sardinas ceciales, no lo puedan vender si no fuere de media arroba arriba o por media arroba justa e las sardinas poer medios cientos» si bien después los regatones

podían hacerlo al por menor oeri a oartir del mediodía.

MONOPOLIO DE LA CAZA

Toda la caza que «se tomare en los términos de dicha ville su tierra» debía venderse en Lerma, permitiendo la entrada de lo procedente de fuera, pero a los precios que se fijaran por el Regimiento, estableciendo multas de doscientos maravedis, tanto para el que lo vendiera fuera de Lerma lo cazado en su término, como para el trayéndolo de fuera lo vendiera a mayor precio que el estipulado.

LA CARNE CONTROLADA

Ningún carnicero podía vender durante el año más de cuatrocientas cabezas de ganado

para el abasto de la carnicería de la villa.

Se estipulaba «que ningún alcalde ni regidor ni fiel no entren en casa del carnicero que fuere en la dicha villa, a jugar ni comer ni beber salvo a lo que los dichos oficiales tienen de costumbre».

Minuciosas y detallistas eran las ordenanzas de pasados tiempos.

Interesante resulta para conocer cómo se regulaban la vida en común de muchos de nuestros pueblos.

Si bien en el tema concreto que nos ocupa no encontramos información cumplida, queden esos retazos entresacados de las Ordenanzas de Lerma de las que se han cumplido los cuatrocientos años de su promulgación.

LUIS SAN VALENTIN

□ Aunque no sea más que por aquello de «volver a las andadas», hace unas fechas, con motivo del «III Encuentro Gastronómico de Cine» organizado por el Ayuntamiento, correspondiente a los Festivales de Verano Reina Sofía, participamos en el almuerzo que precitado día tuvo lugar en el Restaurante «Don Jamón».

¿Que cuáles fueron las razones que justificaron nuestra presencia en ello? Se trataba de atender una invitación personal que me fuera facilitada por mi estimado amigo Payno, en su calidad de Ordenador de precitado acontecimiento. Así de sencillo.

En cuanto al desarrollo del ágape que nos ocupa, aquel resultó como sigue: Ya en el interior del establecimiento, fuimos atendidos por Antonio, director-gerente, así como por Loly y Maite, ambas pertenecientes al servicio de comedor,

para, una vez sentados, disfrutar del siguiente menú a base de unos entrantes; la nominada «Ensalada de la Huerta» en el caso de mi mujer y un «Mero a la Plancha» en lo que a mi concierne, «humedecido» todo ello con un rosado «Viña Pedrosa» elaborado por mis estimados amigos los Hnos. Pérez Pascuas, rematado con unos helados, siendo de señalar como, a los postres, agradecemos la visita que nos fuera hecha por el amigo Enrique, «chef» del indicado restaurante.

Cambiando de tema, ¿qué les parece si nos ocupamos del aceite de oliva virgen? ¿Resulta de su interés? ¡Pues adelante! Los inicios del cultivo del olivo en nuestro país, remontándonos en el tiempo, coincidió con la llegada a

España de Escipión y sus legiones romanas el año 218 a. de C., extendiéndose por el Sur de la antigua Bética, hoy Andalucía, poblando, poco a poco, buena parte del territorio hispano, si bien el aceite no alcanzó en la cocina el aprecio adecuado hasta nuestros días, basándose en aquello de lograr unas dietas más sanas, así como en la necesidad de disfrutar de sus exquisitos sabores, siendo entonces cuando se situó el aceite de oliva virgen en los fogones más exigentes, avalado por las actuales tendencias gastronómicas. Con objeto de evitar confusiones, no está de más advertir como no es lo mismo aceite de oliva a secas —valga la expresión— que aceite de oliva virgen, ya que este último es el único considerado como

producto natural, bien entendido el hecho de que, para su consecución, las aceitunas, tan sólo han sido sometidas a procedimientos mecánicos. De otra parte, tres son los tipos de aceite de oliva virgen más significativos en el mercado: El extra, con acidez máxima de 1.º; el fino, no superior a 2.º y el corriente hasta 3.3º, siendo esto y algo más lo que en favor de este tan calificado ingrediente pudiera exponerse.

En lo que a la receta concierne, en atención a las elevadas temperaturas a que hemos estado sometidos, nos ha parecido oportuno referirnos a un plato refrescante.

ENSALADA MIXTA CON SALMON AHUMADO

Prevista para cuatro per-

sonas.

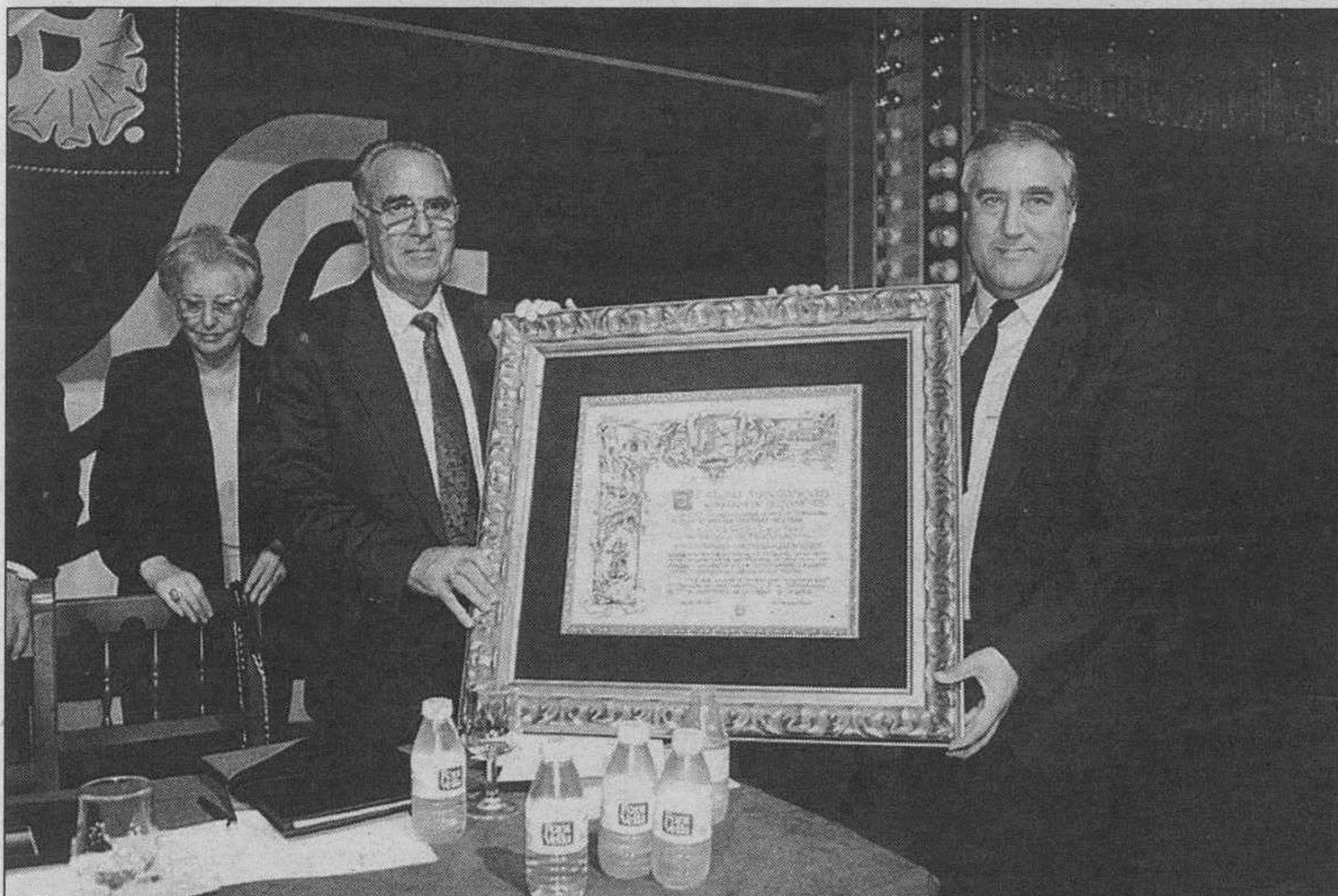
Ingredientes: 150 gr. de salmón cortado en tiras; 1 bote pequeño de maíz; 100 gr. de judías verdes cocidas y troceadas, 1 lechuga pequeña cortada en juliana; 2 tomates duros pero maduros, cortados en dados; 2 remolachas pequeñas cortadas en dados, previamente cocidas; 150 gr. de langostinos, cocidos, congelados, desprovistos de cabezas y pieles; 4 c. de aceite de oliva virgen; 1 y 1/2 c. de vinagre de Jerez y sal.

Elaboración: Se reserva el salmón y los langostinos, disponiendo el resto en una ensaladera. Seguidamente se prepara el aliño a base de batir sus tres ingredientes, se incorpora a todo lo demás, mezclándolo bien. Por último, se dispone en superficie el salmón y los langostinos. Se sirve muy frío.

Lo he consumido recientemente y les aseguro que merece la pena.

La cesta de la compra

MELGAR DE FERNAMENTAL



PATRICIA

El historiador Domingo Ortega recibe el pergamino de manos del alcalde, Enrique Ramos.

Un emotivo acto cultural encendió el pasado de la villa melgareense

MAITE NUÑEZ
MELGAR DE FERNAMENTAL

□ El acto que en la noche del jueves coincidió con la romería de Zorita, pasará a la historia de la villa. Varios acontecimientos en uno solo, —a cada cual más intenso—, congregaron en torno a la figura del principal protagonista, Domingo Ortega, a todo un pueblo ávido de celebraciones.

Doctor en Historia Contemporánea por la Universidad de Valladolid y sacerdote, «Domi», como es conocido entre los suyos, recibió de manos del alcalde el pergamino que le acredita como Hijo Predilecto de Melgar de Fernamental.

Enrique Ramos del Río, alcalde de Melgar, inició la velada dando lectura a unas palabras, prelude de la sucesión de actos programados. La primera parte centró la figura de Domingo Ortega, a quien Ramos se refirió como «un hombre que vive intensamente su vida, con dedicación plena (...); porque el tiempo es feliz cuando se vive intensamente».

La lectura del acuerdo municipal que hizo recaer en la persona de Ortega el nombramiento de Hijo Predilecto, dio paso a la emotiva semblanza que Josefina Arnáiz del Río, vicerrectora de la Universidad de Burgos, realizó del homenajeado.

Parafraseando a Octavio paz, la vicerrectora señaló convencida que «nombrar es ser». «Y Domingo ha sido. Ha sido alma y amigo, gestor e impulsor...», añadió. Definió a Ortega como un hombre cargado de «sensibilidad, respeto a la verdad, cierto regusto por el contacto solitario con la naturaleza», a la vez que refirió con sentidas palabras su perfil profesional y humano.

Inmediatamente después, el alcalde melgareense entregó a Domingo Ortega el pergamino que le convertía en Hijo Predilecto de la Villa. Entre aplausos, este melgareense distinguido se dirigió al numeroso público

Domingo Ortega recibió el pergamino que le acredita como Hijo Predilecto

asistente, para quien tuvo unas palabras de agradecimiento. Junto a las autoridades, familiares y amigos, entre los que se encontraba José M^a Arroyo, presidente de la ONCE, Ortega hizo pública su emoción y gratitud.

«Seguiré siendo siempre, y solo, Domi», dijo, «y agradezco sinceramente este momento de especial y entusiástico encuentro».

GUIA HISTORICO-ARTISTICA

Domingo Ortega continuó centrando el acto. La presen-

tación de una guía histórico-artística de Melgar de Fernamental, obra del sacerdote e historiador, significó la plasmación del espíritu de un pueblo cargado de historia, arte y cultura.

El director general de Turismo de la Junta de Castilla y León, Alberto Galerón, introdujo la guía, seguro del «compromiso que hemos adquirido con este pequeño gran pueblo, no sólo al financiarlo en parte, sino de promocionarlo más allá de nuestras fronteras, en ferias nacionales e internacionales, como regalo para las diferentes autoridades».

Galerón explicó que la guía constituye un gran libro, «que habla de historia, habla de pasado y de futuro, y hablar de futuro es hablar de turismo».

Para el director de Turismo, «Burgos es una provincia polimórfica en todos los sentidos, pero hay que darla a conocer mucho más allá de nuestras



PATRICIA

La presentación de la bandera recibió la ovación general.

fronteras, y ese es nuestro reto».

El autor que, seguidamente, leyó algunos fragmentos de la obra, concibió la guía como la de un pueblo «que va a ser, no sólo la de una villa que ha sido».

LA VILLA EN VIDEO

El último de los actos programados consistió en el pase de un video que hizo las delicias de los asistentes, cuando veían reflejados en él lugares y personas por todos conocidas.

Antonio López-Sanvicente, presidente de la comisión de Cultura del Ayuntamiento, presentó video y señaló, para finalizar, que «el arte audiovisual también es bueno».

Los veinte minutos de grabación, recreando paisajes, puentes, calles y gentes, pusieron punto final al acto, una vez que los melgarenses entonaron el Himno de la villa.

Una bandera tricolor, espejo de virtudes castellanas

□ Melgar ya tiene bandera. Fray Valentín de la Cruz, cronista oficial de la provincia, redactó, junto con Domingo Ortega, la base para la confección de una bandera que reflejara, en sí misma, las virtudes de las tierras y gentes de Melgar de Fernamental.

El pasado jueves, el propio Fray Valentín explicó a los melgarenses allí congregados el significado de la misma, momentos antes de su presentación y posterior bendición, a cargo del párroco de Melgar.

Enrique Ramos, alcalde de la villa, significó la importancia de la bandera «que presidirá nuestra vida diaria y a la que hemos de profesar un profundo cariño».

Blanco, rojo y azul. El blanco, por el alma de Melgar, por su hidalguía y sacrificio cotidiano. El rojo, por la castellanía de su tierra y gentes, por la lucha de un pueblo en pos de sus ideales. Y el azul, por la naturaleza, esperanza, seguridad e ilusión de un pueblo próspero, generosamente regado.

Fray Valentín de la Cruz señaló «la responsabilidad que ha supuesto tratar de definir y expresar el alma de un pueblo».

«Es el conocimiento de Melgar y el respeto a Melgar por parte de los melgarenses y de los forasteros», añadió.



PATRICIA

José M^a Arroyo, presidente de la ONCE, estuvo presente en los actos de su pueblo natal.

FIESTAS

SABADO 10

LERMA

- A las 7,00 h. vaquillas en la plaza de Vista Alegre.
- A las 8,00 h. dianas a cargo de las peñas.
- A las 12,30 h. misa en la Colegiata de San Pedro y ofrenda floral a la Virgen.
- A las 13,30 h. recepción oficial en el Ayuntamiento.
- A las 14,00 h. concierto a cargo de la orquesta navarra «Tarantella».
- A las 18,00 h. becerrada para las peñas.
- A las 20,30 h. bailes con «Tarantella».
- A las 24,00 h. fuegos artificiales en las Eras de Abajo.
- A las 00,30 h. verbena. En el descanso, concurso de disfraces. Toro de fuego.
- A las 4,30 h. batalla de la harina en la plaza del Mercado Viejo.

VILLAGONZALO PEDERNALES

- A las 12,30 h. misa de la cofradía.
- A las 13,30 h. festival infantil y castillos hinchables.
- A las 17,00 h. tirada al plato.
- A las 17,30 h. trofeo de fútbol.
- A las 18,00 h. final de fútbol masculino.
- A las 20,30 h. baile con la orquesta «Latino».
- A las 23,00 h. fuegos artificiales y toro de fuego.
- A las 00,30 h. verbena.
- A las 5,00 h. degustación de «naranja mecánica».

SASAMON

- A las 11,30 h. entrega de premios del maratón fotográfico.
- A las 13,00 h. subida al monte y comida de hermandad.
- A las 21,00 h. bailes con la orquesta «Pentágono».
- A las 1,00 h. verbena y suelta de toro de fuego.
- A las 2,00 h. concierto de «Sathurder Band».

TOSANTOS

- A las 12,00 h. misa y ofrenda floral.
- A las 13,00 h. juegos infantiles.
- A las 16,30 h. cartas.
- A las 18,00 h. procesión con el grupo de danzas tosantinas.
- A las 19,30 h. bolos y «gynkana».
- A las 21,00 h. baile.
- A las 23,30 h. concurso de disfraces.
- A las 24,00 h. verbena con «Contraste». En el descanso, desfile de moda.
- A las 5,00 h. chocolatada.

OLMEDILLO DE ROA

- A las 12,00 h. misa y procesión.
- A las 19,00 h. concurso de pizarrios.
- A las 22,00 h. concurso de tortillas.
- A las 1,00 h. verbena con la orquesta «Universal».

LA NUEZ DE ARRIBA

- A las 12,00 h. misa.
- A las 13,00 h. aperitivo.
- A partir de las 16,00 h. tiro al plato. Juegos infantiles.

Campeonatos de mus, bolos, tuta, rana y brisca. Baile y verbena con el grupo «Zorbas Show». Chocolatada.

PINEDA DE LA SIERRA

- A las 9,30 h. dianas.
- A las 12,00 h. misa.
- A las 12,30 h. tiro al plato.
- A las 13,00 h. vermout.
- A las 17,30 h. disfraces y juegos para niños.
- A las 19,30 h. baile de tarde.
- A las 00,30 h. verbena.
- A las 4,30 h. chocolatada.

CARDEÑAJIMENO

- A las 10,00 h. dianas y pasacalles.
- A las 13,00 h. misa.
- A las 16,00 h. bolos.
- A las 17,00 h. partido de fútbol de solteros contra casados.
- A las 20,30 h. baile con la orquesta «Latino».
- A las 24,00 h. verbena.
- A las 4,00 h. fiesta del bacalao en la barra de los mozos.

- A las 17,00 h. parque infantil.
- A las 17,30 h. triangular de fútbol: Los Balbases-Castrojez-Castrillo de Murcia.
- A las 21,00 h. baile en honor de las reinas amenizada por la orquesta «Tamanaco».
- A las 1,00 h. verbena.

GUMIEL DE MERCADO

- A las 14,30 h. vermout ofrecido por los quintos del 94.
- A las 18,30 h. campeonato de tuta y bolos.
- A las 19,30 h. pelota a mano.
- A las 21,00 h. baile de tarde con la orquesta «Victoria».
- A las 24,00 h. fuegos artificiales.
- A las 0,30 h. traca fin de fiestas y velada con la misma.

LOS TREMELLOS

- A las 12,00 h. misa.
- A las 13,00 h. campeonato de tuta.
- A las 17,00 h. mountain-bike.
- A las 21,00 h. baile a cargo

BARBADILLO DE HERREROS

- Concurso de dibujo infantil.
- Misa.
- Vino español y actuación de la tuna de la Politécnica de Burgos.
- Pelota a mano.
- Juegos infantiles y concurso de disfraces.
- Baile.
- Verbená de champán con la orquesta «Morasol».

QUINCOCES DE YUSO

- A las 8,00 h. pasacalles.
- A las 11,00 h. títeres «Bírar».
- A las 14,00 h. pelea de agua.
- A las 18,30 h. desfile de disfraces.
- A las 20,30 h. baile de disfraces con «Alkartu».
- A las 0,30 h. verbena.

CIGÜENZA

- A las 9,00 h. dianas y pasacalles.

- A las 17,30 h. fútbol.
- A las 21,00 h. baile amenizado por «Arambol».
- A las 24,00 h. verbena.

PUENTEDURA

- A las 9,00 h. dianas floreadas.
- A las 12,00 h. misa y procesión.
- A las 13,30 h. juegos infantiles.
- A las 17,00 h. final de mus, tirada al plato local.
- A las 20,00 h. disfraces infantiles y baile con «Indiana».
- A las 1,00 h. verbena y concurso de disfraces de adultos.

URREZ

- A las 12,00 h. juegos infantiles.
- A las 14,00 h. castillo hinchable.
- A las 17,00 h. bicicletas todo terreno.
- A las 21,00 h. baile.
- A las 0,30 h. verbena con la orquesta «Pirámide».



ANTONIO LOPEZ-SANVICENTE

La romería de Zorita se celebra desde hace muchos años en Melgar el 8 de septiembre, día de la Natividad de María. Este año volvió a reunir a cientos de melgarenses, visitantes y devotos en una jornada marcada por el fuerte viento reinante. La fiesta es convocada por la cofradía para honrar a su patrona y sus actos son el epílogo a las tradicionales celebraciones veraniegas, en las que las peñas han desarrollado un papel destacado. La misa de Zorita fue oficiada por casi dos decenas de sacerdotes, hijos del pueblo, de la comarca y de Burgos. Tras los actos religiosos, se procedió a la comida de hermandad en el salón-comedor de la ermita. A las cinco de la tarde tuvo lugar la procesión de la Virgen por el recinto campestre que rodea la ermita entre cantos marianos y el rezo del rosario. La homilía y el sermón vespertino estuvo a cargo del sacerdote melgareño José Luis Cabria Ortega. (Texto: ANTONIO LOPEZ-SANVICENTE).

- a las 5,30 h. chocolatada.

SAN MAMES

- A las 10,00 h. dianas.
- A las 12,30 h. misa.
- A las 18,00 h. bolos.
- A las 19,00 h. fútbol femenino: solteras-casadas.
- A las 20,30 h. tuta.
- A las 21,00 h. baile amenizado por «Maracaná».
- A las 0,30 h. verbena.

LOS BALBASES

- A las 9,00 h. dianas.
- A las 10,00 h. pelota a mano.
- A las 13,00 h. parque infantil.
- A las 14,00 h. aperitivo.

- de la orquesta «Taiwan».
- A las 0,30 h. verbena.

SOTOPALACIOS

- A las 8,00 h. dianas.
- A las 11,00 h. campeonatos infantiles y juegos de salón.
- A las 12,00 h. misa.
- A las 13,00 h. vermout en la caseta castellana.
- A las 17,00 h. cerdo engrasado.
- A las 18,00 h. sogá-tira, solteros casados.
- A las 21,00 h. baile con el grupo «Revelación».
- A las 0,45 h. verbena con el mismo conjunto.

- A las 12,00 h. misa.
- A las 14,00 h. gran cucaña.
- A las 14,45 h. suelta de patos para los buenos nadadores.
- A las 17,00 h. campeonato de tiro a la rana.
- A las 18,00 h. campeonato de atletismo.
- A las 18,30 h. juegos infantiles.
- A las 20,00 h. baile con la orquesta «Stylo».
- A las 24,00 h. verbena.

PRADOLUENGO

- A las 11,30 h. misa.
- A las 13,30 h. concierto de a cargo de la Banda de Música.
- A las 16,30 h. tirada al plato.

ESPINOSA DE LOS MONTEROS

- A las 7,00 h. suelta de vaquillas.
- A las 10,00 h. concurso de ganado.
- A las 11,00 h. I Trofeo de Ciclista «Villa de Espinosa».
- A las 12,30 h. juegos infantiles.
- A las 13,30 h. ¿Quién sabe dónde?
- A las 17,00 h. desfile de carrozas y trajes típicos.
- A las 19,30 h. suelta de vaquillas.
- A las 21,00 h. bailes.
- A las 24,00 h. verbena.

LERMA



LUIS

La romería de la Virgen de Manciles reúne en la ermita a centenares de fieles todos los años.

La romería de Manciles pondrá mañana fin a las fiestas lerreñas

La villa ducal dedica la jornada festera de hoy a rendir homenaje a los mayores

/LERMA.-Con la tradicional y popular romería a la ermita de Nuestra Señora de Manciles, situada en un paraje aledaño a la villa ducal, Lerma despedirá el domingo sus fiestas patronales, aunque la Cofradía de Nuestra Señora de la Piedad celebrará el próximo fin de semana distintos actos.

Los vecinos y el Ayuntamiento de Lerma rinden hoy, dentro también de las fiestas, homenaje a la tercera edad dedicándoles la jornada. A las doce y media, en la Colegiata de San Pedro se oficiará una misa solemne y, a la una y media, en la Casa Consistorial está prevista una recepción a los mayores.

El programa festero incluye para hoy, además de las vaquillas, conciertos y bailes, la becerrada de las peñas de la villa, que serán las encargadas de lidiar los becerros. Por la noche se quemará un «toro de fuego».

ROMERIA

Mañana, domingo, la romería de la Virgen de Manciles partirá a las doce, saliendo desde Lerma en romería hacia la ermita. Se ha de hacer notar que, dado el auge que va tomando la Cofradía, así como la asistencia de romeros cada año mayor, los puntos de partida son muchos más, lo mismo que la hora de llegada a la ermita, mucho antes de la hora prevista.

A las doce y media, misa solemne, concelebrada, que este año contará con la presidencia de Alejandro Mínguez González, canónigo magistral de la Cate-

dral de Burgos. Está organizada por los cofrades y asisten la «reina» y damas de Lerma y las autoridades locales.

A la una de la tarde, recepción a autoridades, «reina» de las fiestas y su corte e invitados, en los salones contiguos a la ermita. Sobre las dos y media de la tarde, comida campestre en familias. A las cinco y media de la tarde, rosario con procesión por los campos que rodean la ermita y durante la cual, muchos romeros bailan a la Virgen al son de la famosa jota de Manciles. Al final, subasta del racimo que la imagen de la Virgen lleva durante la procesión, que está acompañado de otros obsequios. Se termina con el canto de la Salve popular.

En la parte trasera de la ermita se celebran bailes, que siguen sobre las nueve de la tarde en la plaza del Mercado Viejo de Lerma. A las diez y media, gran traca final de fiestas.

Triunfo de Antonio José Barrera con corte de tres orejas y salida a hombros

JOSE MARIA SANVICENS
LERMA

Con un cuarto de entrada se celebró el segundo festejo de feria en el que se lidiaron cuatro novillos de la ganadería salmantina de doña Caridad Cobaleda Galache, bien presentados, bravos primero y tercero, manso el segundo y rebrincado y con poco recorrido el que cerró plaza.

Aparte de los novillos, hay que tener en cuenta que los espadas tuvieron también al fuerte viento reinante como enemigo, muy peligroso por cierto, ya que les flameaba los engaños, cuando no les dejaba al descubierto; así que casi

todas las faenas tuvieron como protagonista al muletazo en redondo ya que era la única manera de sujetar con el estoque la flámula.

ANTONIO JOSE BARRERA.— Si esta clase de festejos son la enseñanza general básica del toreo, hay que decir que este joven diestro tiene la lección bien aprendida. En su primero se le jaleó con fuerza en los lances de recibo. Sus dos faenas de muleta resultaron vibrantes, sobre todo la primera, a base de muletazos largos, dando el medio pecho, llevando embellido al novillo en el engaño y rematando muy bien las tandas, con el cambio de mano

para abrochar con el forzado de pecho. Después de montar la espada, cobró una estocada algo tendida, en la suerte natural, siendo premiado con las dos orejas. En el tercero de la tarde y mediados los compases de faena, toreó con mucho sentimiento y gustándose; mató de un pinchazo sin soltar, estocada trasera y descabello, paseando en triunfo otra oreja por el redondel.

RAFAEL CAÑADA.— No está tan puesto como Barrera y además le tocó el peor lote. Fatal con el estoque en su primero y por su buena voluntad y por la generosidad de la presidencia se le dio una oreja en el que cerró plaza.

CONDADO DE TREVIÑO

Alcaldes alaveses piden a las Juntas Generales que reclamen el enclave burgalés

La petición ha sido firmada también por el alcalde de La Puebla de Arganzón y un concejal de Treviño

VITORIA/CHELIS/EFE.—El alcalde de La Puebla, Alfredo Oráa, y el concejal independiente del Ayuntamiento de Treviño, Jesús Moraza, se sumaron con su firma a un escrito en el que los alcaldes de seis localidades alavesas piden a las Juntas Generales de Alava que lidere la integración de Treviño al territorio alavés.

La declaración ha sido signada en Vitoria por los alcaldes de los municipios alaveses de Salvatierra, Arana, Azparrena, Barrundia, Irizgauna y Alegría, villas que en 1642 se opusieron a la petición de la Hermandad de Treviño para que el enclave se anexionara a las Juntas Generales de Alava. La dependencia realenga treviñesa y las diferencias en el sistema contributivo movió al Ayuntamiento de Salvatierra y a las cinco villas a negarse a esta petición, indicó el alcalde de Salvatierra.

Este escrito, en el que se apoya la integración del Condado de Treviño es, según explicaron, «un desagravio por aquella desafortunada decisión».

INTEGRACION

Los munícipes firmantes, que ofrecieron ayer en Vitoria una conferencia informativa, consideraron que «la antorcha de este proceso, que se nos antoja largo y difícil, para que la voluntad de Treviño sea aceptada como una más dentro de nuestro territorio histórico, debe dejarse en manos

de las Juntas Generales, como legítima representación de todos los alaveses».

Los ediles también piden que no se haga partidismo de este asunto y que ningún partido haga del asunto de la anexión una bandera particular. En este sentido, consideran que las Juntas Generales de Alava deben liderar las actuaciones para la incorporación del Condado de Treviño.

Con esta declaración los alcaldes alaveses se suman a la polémica surgida sobre el enclave burgalés a propósito de la convocatoria del denominado *Treviño Eguna*.

Tanto la Junta como la Diputación burgalesa ha reiterado que el asunto del Condado de Treviño se ciñen a la postura adoptada por el Tribunal Constitucional, según la cual dicho enclave pertenece a la región castellanoleonesa. En este sentido, responsables de ambas instituciones han insistido en recientes declaraciones en que la actual controversia sobre este territorio responde a intereses electorales y políticos de algunos partidos vascos que están utilizando este tema como «bandera» ante los comicios autonómicos en el País Vasco.

Los alcaldes y ediles firmantes de este escrito mostraron, asimismo, su apoyo a la celebración del *Treviño Eguna*, una fiesta cultural y reivindicativa convocada para hoy en La Puebla de Arganzón. Pedro Portilla, presidente de la Asociación UDA, convocante de esta jornada, indicó que está prevista la asistencia, entre otras autoridades alavesas, del consejo de Cultura vaso y parlamentario socialista Fernando Buesa así como del diputado general Alberto Ansoala.

SASAMON

La Coral de Cámara de Burgos y el Trío «Hélade» ofrecerán sendos conciertos en la villa

SASAMON.—El Trío «Hélade» y la Coral de Cámara de Burgos ofrecerán este fin de semana conciertos en la villa. El trío «Hélade», compuesto por Francisco Torrent (oboe), Marifé Calero (flauta) y Rafael Albert (clarinete), ofrecerá un concierto, interpretando un repertorio que abarca desde el siglo XVIII hasya el XX, en el Centro Cultural de Sasamón, a las 19 horas de hoy. Esta actuación está incluida en el programa «Jóvenes en Concierto» que organiza la Dirección General de Deportes y Juventud de la Junta. El trío nació en 1991 con la intención de dar a conocer al público un conjunto camerístico de gran riqueza tímbrica que, sin embargo, es poco fre-

cuenta en los programas de concierto.

La experiencia de los componentes del grupo les ha llevado a ofrecer varios conciertos a lo largo de la geografía española.

Francisco Torrent, Marifé Calero y Rafael Albert han participado en distintas agrupaciones musicales y tienen tras de sí importantes éxitos.

Por otro lado, dentro de los actos programados por el Ayuntamiento con motivo de las fiestas patronales de la villa, el domingo, la Coral de Cámara de Burgos ofrecerá un concierto en la iglesia de Santa María la Real. Esta agrupación, que dirige Angel Portal, cantará en la misa, que se celebrará a la una.

El abastecimiento de aguas centró el pleno celebrado en Poza de la Sal

Se solicitará dentro de los Planes Provinciales la traída de «Los Molinos» por valor de 40 millones

MARIA JOSE FERNANDEZ
POZA DE LA SAL

La Corporación pozana aprobó en su última sesión plenaria, la certificación de las obras de ampliación de abastecimiento de aguas del pasado año por importe de 3.293.000 pesetas. Esta cifra ascenderá hasta los tres millones y medio, dado que aún resta por ejecutar una pequeña parte de las mismas.

El objetivo de estas obras, financiadas por Diputación y Ayuntamiento al cincuenta por ciento, consiste en dar mejor servicio a la zona denominada «Camino San Roque» que en numerosas ocasiones ha sufrido diversos déficit de agua. Según se ha señalado desde el Ayuntamiento pozano, la fuerte sequía soportada a lo largo de este verano, ha provocado distintos cortes en el suministro en el transcurso de algunas jornadas. El aumento del consumo, explicado por la importante afluencia de veraneantes, hace que los dos pozos existentes se revelen como insuficientes.

PLANES PROVINCIALES

Dentro de los Planes Provinciales del año 95 -punto abordado también en la misma sesión- se incluye la solicitud de obra para la captación y abastecimiento de aguas, cuyo coste rondará, previsiblemente, los cuarenta millones de pesetas. Se pretende cubrir esta primera necesidad de la villa, realizando una traída de aguas de



MONTEJO

Aún queda por ejecutar una pequeña parte de las obras de ampliación de abastecimiento.

la zona denominada «Los Molinos».

En relación con el Plan Plurianual 95-98, se abordaron numerosos proyectos con la pretensión de cubrir acuciantes necesidades de la villa salinera. Concluir el alumbrado público, acometer la pavimentación de diversas calles de la localidad y construir un nuevo consultorio médico, son algunos de ellos. Parque público e instalaciones deportivas se sumarán a estos tres, según se ha indicado desde el Ayuntamiento.

RENOVACION DEL ALUMBRADO

En la misma sesión, quedó adjudicado el concurso de obras para el alumbrado público, las cuales se hallan incluidas dentro del plan de la Diputación Provincial del año 94. Se contempla la sustitución -en varias

calles de la villa- de las antiguas farolas por faroles castellanos rústicos. Esta intervención acarreará un gasto cifrado en más de tres millones de pesetas, cuyo cincuenta por ciento será aportado por la institución provincial.

Los corporativos dieron luz verde a la liquidación de costas de los edificios particulares derribados por el Ayuntamiento el pasado mes de mayo, a causa de su ruina inminente, trasladando las mismas a los propietarios. El coste de las dos casas derruidas, ha ascendido -de manera conjunta- a tres millones de pesetas.

Tras la aprobación de distintas facturas y de diversas licencias sobre obras menores en el municipio, se acordó de forma unánime la adhesión del Ayuntamiento pozano a la «Carta en favor de la restauración

urgente de la Catedral» promovida por Diario de Burgos.

ROMERIA DE LA VIRGEN

Por otra parte, la villa salinera se halla inmersa en la preparación de sus fiestas así como de la popular Romería de la Virgen de Pedrajas que, año tras año, registra una unánime respuesta de fervor entre los pozanos.

Mañana domingo, la imagen de la patrona saldrá de la parroquia a hombros de cuatro devotos para dirigirse, arropada por los acordes de la Banda de Música, a la ermita del colegio de Pedrajas donde permanecerá hasta el próximo mes de junio. Antes de salir definitivamente de Poza, los participantes en la procesión efectuarán un alto en el camino para despedir a la Santa orientada hacia el pueblo.

LOS JOVENES PANCORBINOS DESESCOMBRAN SU FUTURA SEDE.-

Las obras de desescombro de la futura sede de la Asociación Deportivo-Cultural Juvenil de Pancorbo -emprendidas por los propios integrantes- han llegado a su recta final. A lo largo de estos días, un grupo de albañiles trabaja en la reparación del tejado del edificio que el propio Ayuntamiento pancorbino ha alquilado a RENFE y más adelante, se procederá al acondicionamiento de la segunda planta del mismo. La intención de los jóvenes consiste en crear una pequeña oficina, un merendero-comedor con cocina francesa, una biblioteca, una sala de juegos, servicios y un despacho -pensando en los intercambios con otras casas culturales-. En relación a la rifa organizada por esta incipiente asociación para recoger dinero, el presidente Segundo del Val, ha señalado que, «se obtendrán alrededor de cien mil pesetas, si se venden los dos mil quinientos números lanzados».



MONTEJO

BREVES

Gran concurso de pasabolo en Llano de Bureba

LLANO.- Tras diana, pasacalles y misa mayor, que se desarrollarán a lo largo de la mañana, los vecinos de Llano podrán contemplar la veintena de obras -en su mayoría, paisajes al óleo- de Piedad Valdivielso Díaz, una autodidacta nacida en el municipio burebano.

A partir de las cinco de la tarde, tendrá lugar el tradicional «Gran concurso de pasabolos» -patrocinado por la Delegación Burgalesa de Juegos Autóctonos- que repartirá importantes premios en metálico para las categorías, general, veteranos y juvenil. Juegos infantiles, mus, gran verbena a cargo de «Azabache» y el espectáculo «Pasabolo Rock hasta el amanecer» completarán esta tercera jornada festiva.

Concurso de disfraces en el municipio de Vileña

VILEÑA.- En honor a la Virgen de Los Dolores, el municipio celebrará una procesión a partir de las doce del mediodía que dará paso, a un concierto en la plaza.

Procesión al cementerio recordando a los difuntos -a cuyo término se subastarán los obsequios ofrecidos a la Virgen-, concursos de tuta, rana, mus, brisca y dominó completarán la tarde. La orquesta «Detroit» amenizará la verbena nocturna que pasará el relevo a la gran traca de fuegos artificiales. Las dos y media de la madrugada es la hora elegida para el popular concurso de disfraces de adultos.

Tercer rosario general a la Virgen de Pedrajas

POZA DE LA SAL.- Los pozanos realizarán hoy el último paseo de su patrona, la Virgen de Pedrajas, antes de depositarla en la ermita, acto que tendrá lugar mañana, domingo.

La banda de música de la villa acompañará a este tercer rosario general, tradición que antaño registraba una gran afluencia de burebanos de diversos puntos.

Sin recoger el 2º premio del sorteo por Ruanda

CUBO DE BUREBA.- Un grupo de jóvenes del municipio burebano de Cubo -a cuyo frente se encuentran Matilde Nidáguila y Begoña Busto- han emprendido una cuestación entre sus vecinos, con la intención de recoger dinero para entregarlo a la Asociación «Médicos sin fronteras» con destino al país africano de Ruanda.

El primer premio -consistente en un jamón- recayó en el número 1.173, mientras que el segundo -un salchichón- correspondiente al 1.183, no ha aparecido. La venta de papeletas y las donaciones voluntarias recogidas en Cubo han permitido recaudar un total de cincuenta mil pesetas, en favor de los necesitados ruandeses.

CC.OO. acusa a UGT de connivencia con el PSOE en el Ayuntamiento mirandés

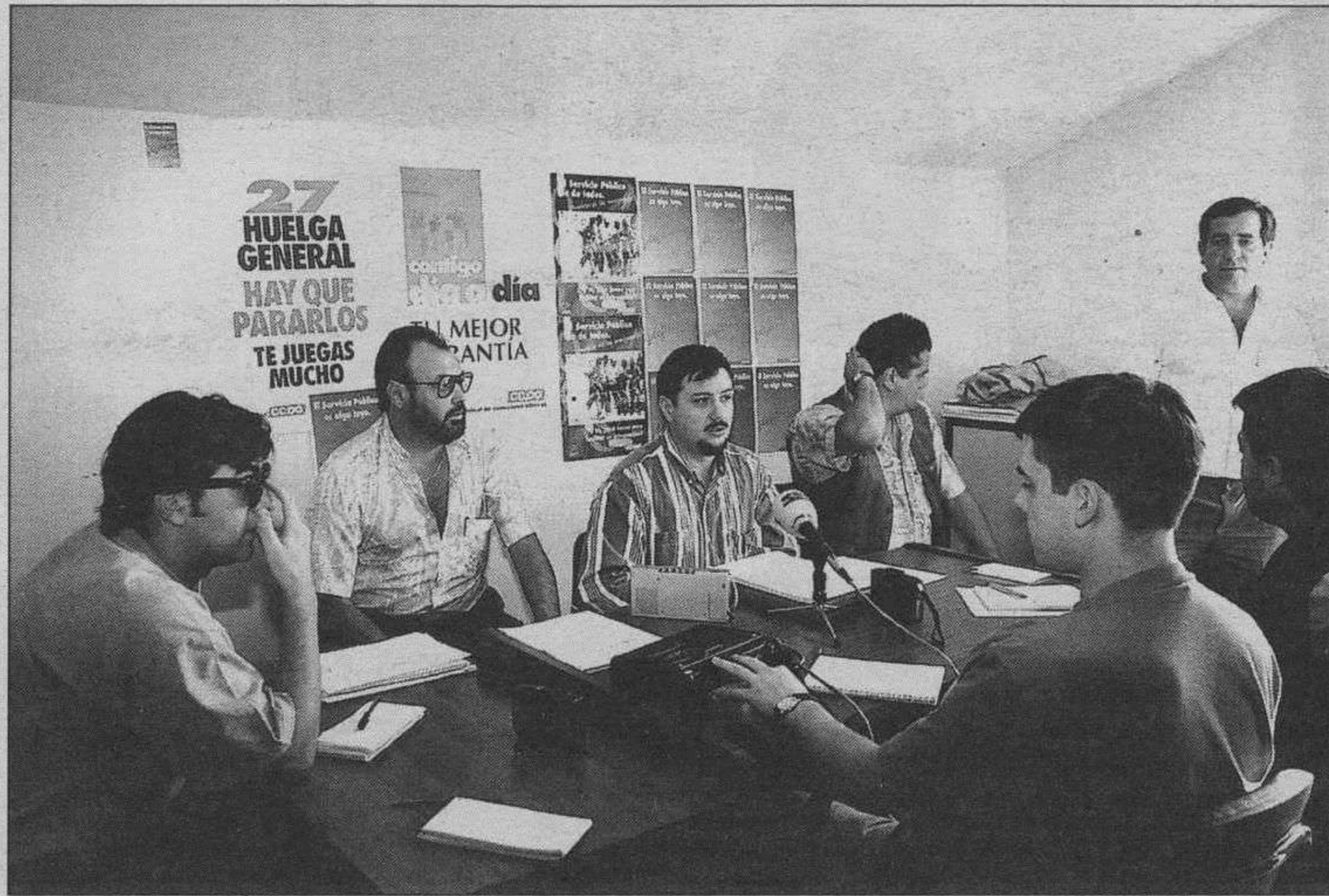
Este sindicato cree que existen contrataciones irregulares

Ratifican las denuncias de favoritismo de la Alcaldía

□ **MIRANDA/J.B.**—El representante de la Sección Sindical de Comisiones Obreras y funcionario de la Policía Local Benito Carlos Aragón criticó ayer a la representación ugetista en el Ayuntamiento, acusando a esta sección de connivencia con el Partido Socialista. Aragón, que descartó que su sindicato en ningún momento hubiera llegado a emplear descalificaciones, denunció que la UGT defendía los intereses municipales.

Por otra parte, Aragón añadió una nueva denuncia y señaló que el Ayuntamiento había contratado a un mecánico conductor que había sido interventor del PSOE en las últimas elecciones, señalando que no había obtenido la plaza en el concurso convocado previamente. El portavoz de CC.OO., que ratificó todas las denuncias previas de favoritismo de la Alcaldía con determinados funcionarios de la Policía Local, volvió a mencionar el trato de favor hacia el policía y representante ugetista José María Alonso Núñez.

Aragón argumentó sus crí-



Los representantes de CC.OO. en el Ayuntamiento criticaron con dureza a UGT y al PSOE.

ticas hacia los representantes ugetistas señalando que la primera denuncia de CC.OO. iba dirigida a la Alcaldía y UGT decidió entrar en la polémica recurriendo a las descalificaciones personales hacia él.

Así, Aragón subrayó que existía una intensa relación entre ese sindicato y el PSOE, y mencionó que el actual portavoz ugetista en el Ayuntamiento, Valentín Terrazas, había sido hasta hace poco tiempo secretario de organización del PSOE en Miranda. Este portavoz sindical reconoció también que existía un documento firmado por el 80 por ciento de la plantilla de

la Policía Local que avalaba su primer escrito de denuncia de favoritismo.

CONVENIO COLECTIVO

El portavoz sindical extendió sus críticas a la reciente firma unilateral del convenio colectivo municipal por UGT, señalando que CC.OO. no había tenido conocimiento real de la última oferta que había hecho el equipo de gobierno. «Se nos ha hurtado el derecho de estar en la negociación como representantes mayoritarios del Ayuntamiento», dijo Aragón en una extensa rueda de prensa, donde

reconocía que el convenio alcanzado «no supone nada», y poniendo en tela de juicio la forma de actuación de UGT en esta negociación.

En este sentido, Comisiones Obreras anunció que convocará una asamblea, donde serán los trabajadores quienes decidan la actitud a seguir. «Está claro que nosotros tenemos nuestras opiniones, pero nosotros nos debemos a los trabajadores y son ellos los que al final nos tienen que decir si firmamos o no», dijo. Añadió que tenían información de que existían coacciones de encargados «pidiendo firmas y metiendo miedo».

El «tren playero» incrementa la cifra de viajeros en casi un 20%

□ **MIRANDA.**—El denominado «tren playero» Miranda-Irún/Hendaya ha registrado este verano un incremento de usuarios cercano al 20% con respecto al año pasado, según ha confirmado Renfe. Durante los meses de julio y agosto han sido cerca de 18.000 los viajeros que han utilizado este servicio de Renfe para desplazarse hasta las playas del litoral vasco-francés. El verano anterior, este servicio de Renfe había transportado a 15.200 viajeros durante las mismas fechas.

Los datos facilitados por la Unidad de Viajeros Regionales de Renfe reflejan un índice de ocupación media del 93% y prácticamente del 100% durante los puentes festivos de Santiago (lunes, 25 de julio) y de La Asunción (lunes, 15 de agosto), fechas en que excepcionalmente también circuló este tren. El «tren playero» inició sus servicios el pasado 2 de julio y cesará su funcionamiento el próximo domingo, día 11.

Según ha señalado la Jefatura de Prensa Territorial de Renfe en Bilbao, estas cifras reflejan la «gran aceptación» de este servicio por parte de los ciudadanos procedentes de Miranda, Vitoria y otras localidades próximas del interior, a los que Renfe también les ofrece la posibilidad de regresar en el día con otro tren especial que realiza el recorrido inverso. A la vista de estos datos, Renfe está pensando en introducir algunas novedades para el próximo verano, que irán encaminadas a mejorar el servicio. Estas nuevas medidas serán la utilización de unidades de tren con aire acondicionado y el perfeccionamiento del sistema de restauración móvil.

El Instituto de la Historia edita un libro sobre los molinos que todavía existen en la comarca

□ **MIRANDA/I.LOPEZ.**—El Instituto Municipal de la Historia ha sacado a la luz una nueva publicación con el título «Los molinos de Miranda de Ebro y su tierra», que ya puede adquirirse en quioscos y librerías. El libro recoge en 360 páginas un inventario de los molinos aún existentes y de restos, en otros casos, en Miranda y su comarca. Una de las pretensiones de esta entidad es la de acercar a la gente la forma en que vivían los antepasados y la tecnología productiva que empleaban.

Un segundo objetivo está relacionado con el patrimonio histórico y cultural. Ramón Ojeda, coordinador de este trabajo de investigación, manifestó en rueda de prensa que hasta ahora se ha hecho mucho hincapié en el valor que tienen las catedrales, iglesias o la propia arquitectura civil, mientras que los pequeños edificios han quedado en el olvido. En este sentido, el Instituto de la Historia

ha querido llamar la atención sobre el estado de deterioro que sufren estos edificios y, a la vez, tratar de que este tipo de trabajos sirvan para que la gente aprenda a reconocer el patrimonio cultural.

El valor pedagógico de estos molinos es otro de los aspectos que el Instituto Municipal de la Historia quiere poner en evidencia. «Hemos querido aportar una pequeña guía, para ver si empezamos a recuperar el valor pedagógico de este tipo de industrias que ya han desaparecido», apuntaron.

El Instituto Municipal de la Historia pretende seguir trabajando en el futuro en la potenciación de la revista «López de Gámiz», la búsqueda de escritos antiguos y la recuperación de los quehaceres de generaciones anteriores, además de elaborar próximamente un trabajo sobre los medios de transporte en Miranda y otro documento sobre tecnología agraria.



TRUCHUELO

VARIOS PAISES ACERCAN A MIRANDA LA ARTESANIA LATINOAMERICANA.—El Parque de Antonio Cabezón fue ayer escenario de una muestra en la que los mirandeses pueden conocer diferentes objetos de artesanía procedentes de países como Bolivia, Perú, Uruguay, Guatemala, Méjico, Venezuela, Panamá y Ecuador. Piezas de cerámica, tejidos, avalorios e instrumentos musicales protagonizan esta variada exposición que ya ha recorrido numerosos puntos de la geografía española. El objetivo de la organización es mostrar en esta feria itinerante elementos representativos de los diferentes rincones de Latinoamérica, que sirvan para acercar a los visitantes la artesanía y cultura típica y tradicional de estos países.

Ebro Agrícolas convoca a una reunión a la plataforma pro-defensa de la Azucarera

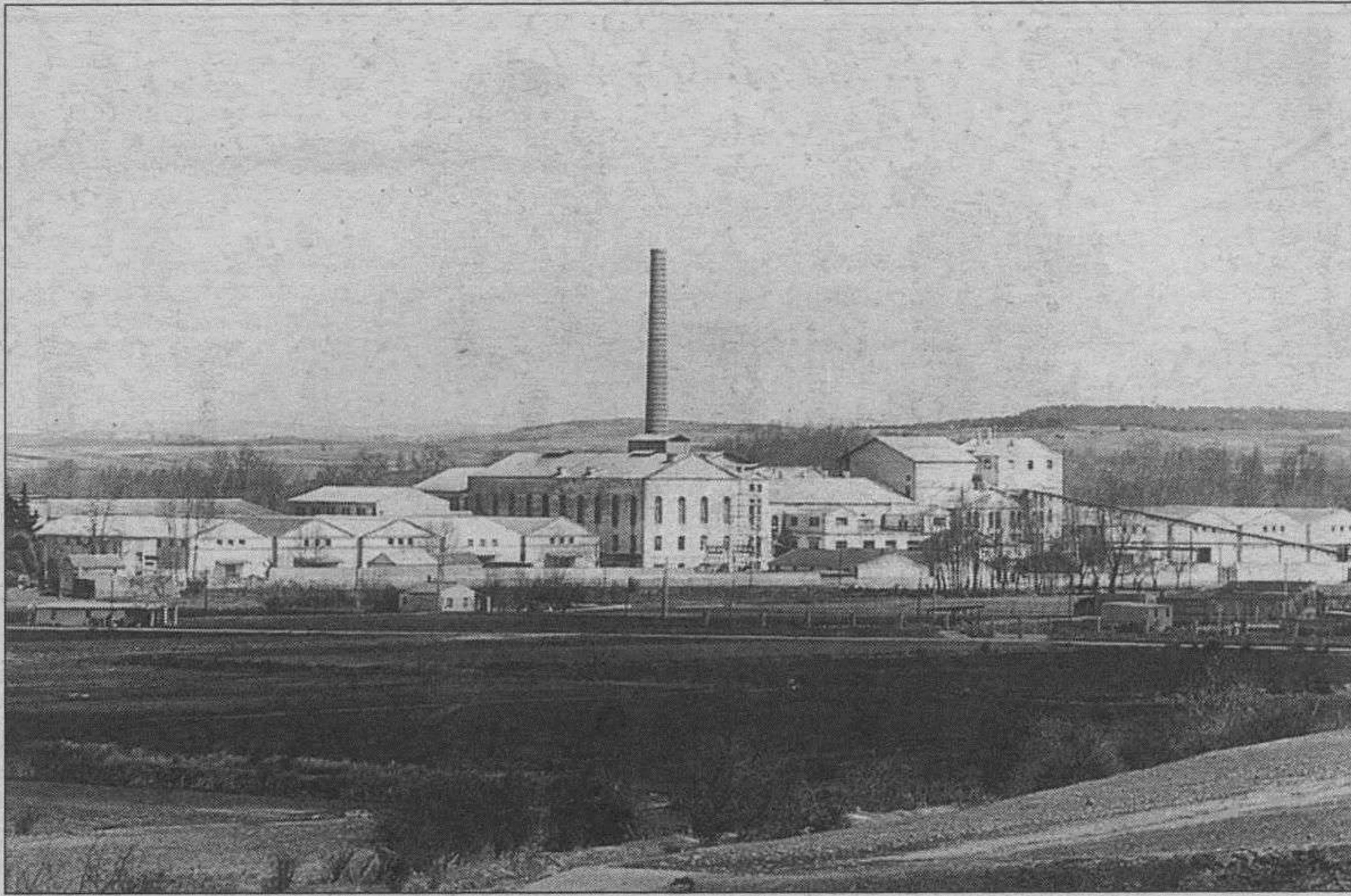
La plataforma rechaza otras alternativas de industrias agroalimentarias

JUAN CARLOS ONTORIA
ARANDA DE DUERO

□ Ebro Agrícolas ha citado a la Plataforma Pro-defensa de la Azucarera de Aranda para mantener una reunión el próximo 19 de septiembre con el presidente de la compañía Manuel Guash y Aniceto Martín, responsable del área de cultivos.

La plataforma ha interpretado la entrevista como señal evidente de que la manifestación del pasado viernes ha tenido un eco inmediato. «Nadie crea que por casualidad el ministro estuviese al día siguiente presente en el Ayuntamiento», expresaba el secretario comarcal de CC.OO. Félix González.

La plataforma ha citado a los titulares de Agricultura e Industria de las Administraciones central y regional, al presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, y al presidente de Ebro Agrícolas, Manuel Guash, a una reunión conjunta para el día 5 de octubre a las



FLORENTINO LARA

Según la plataforma, el cierre de la Azucarera conllevaría la desaparición del cultivo.

11,00 horas en el Ayuntamiento de la capital de la Ribera.

Los miembros de la plataforma, en rueda de prensa, salieron al paso de un rumor que circula sobre la firma de un acuerdo para la clausura del centro de molturación, desmin-

tiéndolo rotundamente.

Respecto a las declaraciones de Manuel Guash señalando que estaría abierto a estudiar otras alternativas industriales dentro del sector agroalimentario al cierre de la Azucarera, la plataforma las rechaza de plano.

«Nuestro objetivo es que la azucarera de Aranda no se cierre. Lo que queremos variar es la decisión de la reestructuración, y nosotros entendemos que una reestructuración es menos traumática si es negociada y no impuesta», proseguía González.

Asamblea de los Amigos del Monasterio de La Vid

□ LA VID/A.L.- La Asociación de Amigos del Monasterio de Santa María de La Vid celebra mañana, sábado, su primera asamblea general en el Aula Magna del histórico edificio, primero premonstratense y hoy agustiniano. La convocatoria tendrá lugar a las 11.30 horas con un amplio orden del día.

Durante la jornada se debatirá y ratificará, si procede, el informe de las actuaciones realizadas por la comisión gestora, y se presentará el presupuesto 1994/95, así como la propuesta de cuota anual. A continuación se estudiarán los proyectos de renovación y mejora del monasterio, cuya piedra se encuentra bastante deteriorada. Una de las necesidades prioritarias es el arreglo de la espadaña.

La asociación deberá decidir también el nombramiento de la junta directiva, que se compondrá de 10 miembros. Transcurrida la asamblea, y después de celebrar una comida de hermandad, visitarán el museo.

El colectivo se constituyó a primeros de 1994 a iniciativa de un grupo de laicos y quiere acometer algún proyecto de restauración.

El Ayuntamiento investigará el cierre de las piscinas

□ ARANDA/A.L.- La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento arandino se limitará a abrir un expediente informativo al adjudicatario de las piscinas municipales, Limpiezas García, después de conocer a través de una denuncia efectuada por IU que cerró las instalaciones de a Calabaza diez días antes de lo estipulado en el pliego de condiciones.

Según el concejal de Obras y Servicios, José María Rojas, a pesar de que en el Ayuntamiento no se ha recibido la

petición de cierre por escrito, los miembros de la Comisión de Gobierno acordaron por unanimidad investigar las razones que han llevado al adjudicatario a tomar esa decisión, y posteriormente se debatirá si el caso debe ser objeto de sanción o no.

Por otra parte, se dio el visto bueno a la adjudicación de la campaña asfáltica a la empresa Hormigones Sierra por un importe que ronda los 49 millones de pesetas, 20 menos que lo presupuestado.

Peñaranda acoge hoy los actos programados con motivo del Día de la Provincia

□ PEÑARANDA.-Peñaranda acoge hoy los actos programados con motivo de la celebración del Día de la Provincia. Los organizadores esperan la presencia del orden de 250 alcaldes de los 371 que tiene la provincia.

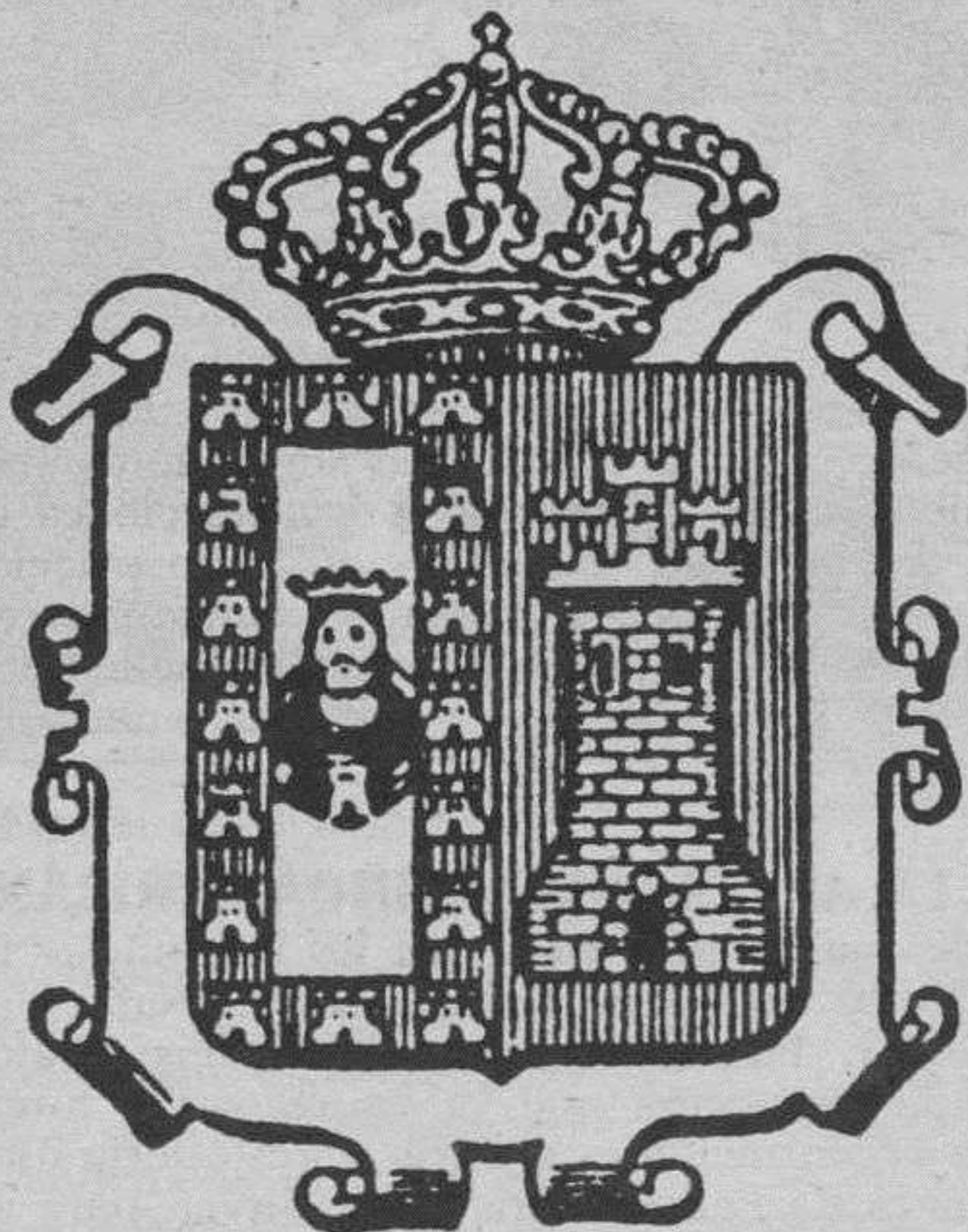
Por primera vez acudirán los presidentes y «reinas» de las casas y centros regionales de Burgos en el país. Entre autoridades, invitados y público en general está previsto que asistan a los actos medio millar de personas. El programa comienza a las 11 de la mañana con pasa-

calles a cargo del grupo de dulzaineros «Bardulia» y la Banda Municipal Amigos de la Música de Villarcayo. Media hora después se procederá a la recepción de autoridades y a la misa en la iglesia de Santa Ana, cantada por el Orfeón Arandino Corazón de María.

La parte oficial se iniciará a las 13.00 horas en la Plaza de los Duques de Avellaneda con el izado de banderas y el saludo del alcalde de Peñaranda, Julián Plaza. Fray Valentín de la Cruz leerá el pregón y

posteriormente habrá una intervención del presidente de la Diputación Provincial, Vicente Orden Vigar. A continuación se ofrecerá un concierto de la Banda de Música de Villarcayo.

En el Palacio de los Duques de Avellaneda tendrá lugar la comida ofrecida por la Diputación a alcaldes y autoridades de la provincia. Por la tarde se celebrarán a las 18.00 y 19.30 horas las finales de la Muestra de Bailes Provinciales y del Imagina Rock. La jornada finalizará con una verbena.



DÍA DE LA PROVINCIA

PEÑARANDA DE DUERO

10 DE SEPTIEMBRE DE 1994

La *Excma. Diputación de Burgos* saluda e invita a todos los burgaleses a los actos programados en este día

Conde niega contar con el patrimonio inmobiliario que se le atribuye

El delegado del Gobierno en la región se reunió ayer con Belloch para aclarar sus propiedades

RAFAEL HERRERO/COLPISA MADRID

□ Carlos Conde Duque, ex director general de la Policía y actual delegado del Gobierno en Castilla y León, se mostró ayer dispuesto a esclarecer, a la mayor brevedad y «de la forma más seria y rigurosa posible», las especulaciones que han surgido en torno a su elevado patrimonio inmobiliario, que según la información desvelada por el diario «El País» tiene un valor próximo a los 200 millones de pesetas. Conde Duque se trasladó expresamente a Madrid para entrevistarse con el titular de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, y otros cargos del departamento, con el fin de aclarar el origen de sus propiedades y preparar la estrategia para dar cumplida respuesta ante la opinión pública de los bienes obtenidos durante su gestión.

El ex director de la Policía adelantó antes de concluir la entrevista que mantuvo durante la tarde con el biministro Belloch, su rotundo desmentido a las propiedades inmobiliarias que supuestamente acumuló durante los últimos diez años.

FALAZ

Conde Duque negó de forma terminante poseer todo el patrimonio que se le atribuye y que, el que tiene verdaderamente, pueda valorarse en cerca de 200 millones de pesetas, «incluso en las mejores circunstancias del mercado». La información difundida por el rotativo madrileño apuntaba que, durante una década, el ahora delegado del Gobierno acumuló un patrimonio inmobiliario de ocho fincas urbanas y rústicas.

Insistió en que «ese reportaje



Carlos Conde Duque se entrevistó a última hora de la tarde con el ministro Belloch.

tiene importantes errores porque, entre otros, yo no habito en una vivienda de renta limitada o protegida». Puntualizó, además, que el valor estimado de su patrimonio inmobiliario, cifrado en torno a los 200 millones, es «una parte accesoria del asunto», aunque subrayó que

«en la mejor circunstancia del mercado eso no es así, es completamente falaz». Conde Duque confirmó que ha decidido no querellarse contra el diario «El País», toda vez que no ha sido considerado conveniente por sus asesores, aunque mostró su firme interés «en aclarar com-

pletamente que eso no es cierto». «El tono tendencioso en el que está presentado es, obviamente, muy perjudicial. Lo que haré será tomar las medidas necesarias para volver a restituir mi honor y mi imagen, que ha sido bastante maltratada por un trabajo superficial».

Belloch, satisfecho de las explicaciones

□ El ministro de Justicia e Interior, Juan Alberto Belloch, considera que el delegado del Gobierno en Castilla y León y exdirector general de la policía, Carlos Conde Duque, le ha dado «explicaciones satisfactorias sobre su situación patrimonial».

En un breve comunicado difundido por el Ministerio se afirma que este departamento confía en que la polémica sobre el patrimonio inmobiliario de Conde Duque quede «plenamente aclarado» ante la opinión pública en los próxi-

mos días.

Conde Duque se reunirá el próximo lunes con el presidente y portavoz del Grupo Socialista, Joaquín Almunia, a quien repetirá las explicaciones que ha dado a las autoridades del Ministerio de Justicia e Interior, añade el comunicado.

Conde Duque se reunió por la mañana, a lo largo de varias horas, con el subsecretario del departamento ministerial, Luis Herrero, y un abogado del Estado, con el fin de facilitar la información sobre sus bienes y analizar las

vías adecuadas para demostrar su verdadera situación patrimonial. El delegado del Gobierno en Castilla y León optó, no obstante, por no evitar el acoso de los medios de información y se prestó, durante un receso del encuentro, a anunciar que detallará convenientemente, «de manera formal y completa», su patrimonio real. «No tengo nada que ver con alguna de las titularidades que se me adjudican. No soy titular de algunas cosas que se dicen y otras no han sido adquiridas en los tiempos que se dicen».

Consejos Denominación de Origen piden apoyo

□ SALAMANCA.-La Asamblea de Consejos de Denominación de Origen de Castilla y León, reunida hoy en Salamanca, pidió ayer el apoyo de la Junta para poder llegar con fuerza a los mercados internacionales y aumentar de esta forma las exportaciones.

La mejora de las infraestructuras actuales y del «marketing» para una mayor comercialización en los mercados extranjeros, son los dos objetivos que se han marcado los consejos de Denominación de Origen, que celebraron su asamblea en la XI Feria Agropecuaria de Castilla y León.

Según señalaron los representantes de los Consejos, la exportación de las riquezas agroalimentarias de Castilla y León sería un punto de arranque para la mejora económica.

Los Consejos de Denominación de Origen castellano-leoneses acordaron también la creación del Premio de los Consejos Reguladores de la región. Este galardón está diseñado «para distinguir a una persona física o jurídica que haya destacado en la defensa y promoción de los productos de calidad».

Congresos de Nuevas Generaciones en Zamora y Burgos

□ ZAMORA.-Las Nuevas Generaciones (NN.GG.) del Partido Popular celebrarán sus congresos de Zamora y Burgos antes de las elecciones municipales y autonómicas de mayo del próximo año. Con estos dos actos la organización dará por cerrado la cadena de congresos en Castilla y León.

Así lo manifestó el presidente regional de los jóvenes del PP, Félix Colsa, que acudió a la capital zamorana para presentar el congreso del próximo día 8 de octubre, que no se celebra en esta provincia desde hace seis años.

Por su parte, los integrantes de las NN.GG. en la provincia burgalesa celebrarán su cita congresual durante el mes de noviembre, en una fecha aún no establecida.

El PSOE pide la comparecencia de Lucas

□ VALLADOLID/ICAL.-El Grupo Parlamentario Socialista ha solicitado la comparecencia del presidente de la Junta, Juan José Lucas, para informar sobre las circunstancias en que tres consejeros participaron en una cacería de faisanes en Zamora, así como sobre la certeza de algunas afirmaciones acerca de que la Junta incrementó después sus depósitos en la entidad financiera organizadora, la Caja Rural de Zamora.

En la petición socialista se recuerda que al parecer la cacería se pagó con dinero

procedente de una caja «B» de la que disponía la entidad zamorana, con un montante de casi medio millón de pesetas, tras lo cual aumentó la canalización de fondos de la Junta hacia la Rural, «conforme al objetivo inicial de la cacería». El PSOE desconoce si Lucas estaba al tanto de las actividades cinegéticas de sus consejeros, aunque afirma que este asunto tuvo trascendencia en su momento, ya que las fotos de la cacería «llegaron hasta la sede del PP, según confirmaron fuentes de este mismo partido en Zamora».

La Junta asume las competencias en Cámaras de Comercio, radiodifusión y juegos

□ VALLADOLID/ICAL.-La Junta asumió a partir de ayer las funciones y servicios en materia de Cámaras de Comercio e Industria, mutualidades de previsión, denominaciones de origen, radiodifusión, espectáculos, asociaciones y casinos, juegos y apuestas, según recogen los cinco Reales Decretos publicados en el Boletín Oficial de la Región.

En el caso de las Cámaras de Comercio, la Junta asumirá todas las funciones que hasta ahora tenía en esta materia la Administración del Estado a excepción del establecimiento

de bases del régimen jurídico, la planificación general de la actividad económica, la tutela sobre actividades de comercio exterior y la apertura de los procesos electorales. Por lo que respecta a las mutualidades de previsión no integradas en la Seguridad Social, el Estado se reserva el alto control económico financiero de estas entidades.

Las competencias que se asumen en materia de denominaciones de origen son las relativas a la vigilancia y coordinación de la producción y elaboración de productos protegidos por D.O., la promoción de

los mismos, la vigilancia de los Consejos Reguladores, la convocatoria de elecciones en los Consejos y la instrucción de expedientes sancionadores por infracciones cometidas en el ámbito de la comunidad autónoma. En el caso de la difusión sonora, únicamente las competencias de ondas métricas con modulación de frecuencia (FM), a excepción de asuntos nacionales como planes de radiodifusión, asignación de frecuencias y control técnico de las instalaciones de frecuencia modulada, que se reserva la Administración central.

Cuba y España

EL Ministerio español de Asuntos Exteriores, y su titular Javier Solana, se han apuntado un excelente tanto diplomático al propiciar, y mediar, en el encuentro del canciller cubano, Roberto Robaina, con sectores del exilio anticastrista. El tiempo dirá la utilidad de este encuentro y si realmente ha abierto una vía de negociación entre el régimen castrista y la oposición democrática. Pero, de entrada, no ofrece dudas razonables de que ese camino puede abrirse hacia la reconciliación entre los cubanos y, en consecuencia, a la democracia en la isla.

España lo ha propiciado cumpliendo exactamente el papel que le corresponde. Sorprende la tacañería parti-



PEDRO ALTARES

distista del Partido Popular no sólo no reconociéndolo sino, más allá, en seguir insistiendo en unas tesis respecto a Cuba (la conveniencia en el man-

tenimiento del embargo, por ejemplo) que ya solamente mantienen los sectores más duros e inflexibles, tanto del Pentágono como, de la oposición cubana en Miami.

España debe cumplir un papel preponderante en que el inevitable futuro democrático de la isla, llegue pacífica y ordenadamente, sin vacíos de poder y sin revanchismos. En ese sentido, la política socialista, como antes la de la UCD, respecto a Cuba ha sido la correcta. Las relaciones España-Cuba, curiosamente, han marcado, incluso desde los tiempos de la dictadura, una continuidad que tiene mucho que ver tanto con la Historia como con los sentimientos.

Castro ha sido, probablemente, la última utopía de este siglo. Su evo-

lución hasta la caricatura actual, su patética incapacidad para asimilar los cambios históricos, es algo que sólo a los cubanos, de dentro y de fuera, corresponde corregir. El papel de España es propiciar cualquier intento de diálogo y ayudar, dentro de sus posibilidades pero también con el corazón, a paliar los sufrimientos de la población. Que es exactamente lo que se ha hecho y lo que se debe seguir haciendo.

Suspender la ayuda a Cuba, que es por lo demás escasa, o apuntalar el disparatado embargo, como sugería el Partido Popular, además de un error político, sería una traición a toda una trayectoria histórica que, por una vez, ha estado por encima de las ideologías e incluso los regímenes políticos.

■ Mi odisea diaria

□ Harta desgracia señores es vivir al otro lado, sí «al otro lado» de la vía... pobres de nosotros que como personas nos jugamos más veces al día la vida que el resto de los ciudadanos y... ¡¡Pagamos los mismos impuestos!!, los que para colmo tenemos que cruzar el paso a nivel de Casillas, aún somos más desgraciados todavía, por favor, ¿alguien no podrá darse cuenta que, el paso de peatones de la calle Cortes a la vía de Casillas, ni se ve? ¿Cuándo lo pintaron por última vez?, particularmente ahí tengo que hacer milagros para pasar, sobre todo ahora con la nueva desviación de entrada de Cortes, los coches no paran y como un conductor me dijo recientemente: «¿Oiga pero ande dice usted que está el paso?». Claro, ni con gafas..., después continúa la odisea, si se es madre como yo y tiene que pasar de un lado a otro de la vía a su bebé diariamente y tiene que hacerlo por el lado que circulan los vehículos, pues el paso existente para cruzar los peatones es tan estrecho que no cabe el cochecito, claro, a todo esto recibo diariamente de regalo unas cuantas «pitadas» y los más educados me dicen: «¡Eh, inconsciente!», ¡ni que fuera mi culpa!

Y, por último (todo esto en menos de 50 metros), cuando pretendo pasar de Casillas a Santa Clara, no tengo un paso de cebra (ni le ha habido nunca), pasar por ahí es muy, muy difícil por el cruce tan peligroso y el único paso de cebra está a 200 metros, en la calle Andrés Martínez Zatorre, por favor, ¿no podría alguien acordarse de estos pobres ciudadanos? ¿Tenemos que seguir calladitos has-

CARTAS AL DIARIO

Todas las cartas deben llegar escritas a máquina, con la identificación completa y comprobable, y fotocopia del D.N.I. Puede figurar con seudónimos o iniciales cuando así lo considere la dirección. La extensión nunca podrá pasar de un folio. Diario de Burgos no se responsabiliza los contenidos de las cartas ni necesariamente los asume.

ta que un día pase una desgracia?

Por cierto, aprovechando la carta, pediría que en la nueva entrada de Cortes se pusiera un cartelito (no importa que sea barato...) diciendo «centro ciudad» o parecido al lado del que hay que pone «Cruce (?)», más de un día he tenido que indiar entre camioneros y vehículos la dirección al centro de la ciudad, lógicamente cuando llegan al cruce entre la vía a la derecha y el Cruce a la izquierda, van hacia esta última dirección, porque como uno me dijo: «es que en ninguna ciudad hay que cruzar la vía del tren dentro de la misma para ir al centro».

¡Sí, claro!, le contesté.

M.J. Díez Rodrigo

■ ¿Ayudas para la Catedral?

□ Esta Asociación Provincial de Guías de Turismo de Burgos, ve muy complacida las campañas promovidas para la restauración del primer monumento

de la ciudad. Todos, burgaleses y no burgaleses se han volcado para la conservación del templo, con todo lo cual el Cabildo Catedralicio debe sentirse muy satisfecho y agradecido.

Es hora, de que, respondiendo con gratitud, se conceda a los guías el permiso para que en su recorrido, acompañando a los turistas que visitan la ciudad, puedan explicar el interior del templo y no se les pongan pegas de ninguna clase, como ocurre con el resto de monumentos de toda España.

No pretendemos ser guías de la Catedral ni suplantar a ninguno de los autorizados (no sabemos por qué razones), sino simplemente explicar el interior del templo al igual que hacemos con el resto de monumentos que enseñamos en el recorrido de la ciudad, pues, imagínense qué expectativas tenemos si cuando nos llama un grupo para visitar la ciudad, le respondemos que pueden ver todo Burgos menos la Catedral; aunque hay algunos guías que tienen permiso, hay épocas en las que no pueden atender a tantos grupos y por tanto el turista viene y se va sin ver esta grandiosa joya y sin dejar dinero en el pago de las entradas. La gente debe saber que hay personas que reconocidas tanto a nivel estatal como autonómico con su título de diplomado en Empresas y Actividad Turísticas (imprescindible para ser guía turístico, Decreto 72/92) no pueden ejercer su profesión dentro de la Catedral, ya que desde el Cabildo Catedralicio se ha argumentado que la Catedral es de titularidad privada, y por tanto dentro del templo ellos hacen lo que quieren y dejan ganarse la vida a los que les da la gana, icaridad cristiana!

«Gracias por dejarnos trabajar en una época en la que el trabajo abunda tanto». Pero la paradoja es que si llega un guía ruso, alemán..., por el hecho de ser extranjero, puede y así lo están haciendo, explicar el interior del templo, y nosotros por ser burgaleses no podemos, ¿discriminación?

Sean además que esta situación es única en toda España siendo el asombro y la vergüenza de todos los que nos visitan, inclusive de algunas de las autoridades de este país que han llegado a pronunciar la famosa frase: «con la Iglesia hemos topao, amigo Sancho», a lo que nuestra Asociación agrega: «y encima con la de Burgos».

Piensen cómo se sentirían cuando ves a los representantes de la Catedral pidiendo ayudas con el lema «La Catedral es de todos», y lo que es peor cuando ves que tus impuestos se gastan en restaurar algo que te dicen que es de titularidad privada, lo que te da a pensar «pues, si es privado que lo arreglen ellos, puesto que el dinero de las entradas tiene que servir para algo».

Asociación Provincial de Guías de Turismo.

■ Queja vecinal

□ Desde julio de 1992 en que se instaló en los bajos de la Avenida Eladio Perlado, 52, un salón de máquinas recreativas denominado Hobby, los vecinos venimos sufriendo constantes incidentes con los jóvenes que frecuentan dicho local debido a que se tumban en los portales y para poder entrar y salir de nuestras casas tenemos que estar enfrentándonos con ellos verbal e incluso físicamente, asi-

mismo han originado daños a bienes de la comunidad de vecinos tales como rotura de cristales de la puerta, quemado los timbres con cigarrillos, pintadas en el garaje y puerta del mismo, suciedad en los portales, etc.

Toda esta situación se ha denunciado en la Comisaría de Policía y también en el Gobierno Civil sin que tomen ninguna medida efectiva pasándose la pelota unos organismos a otros.

Pero lo más vergonzoso es la actitud del Ayuntamiento de Burgos que cuando se concedió la licencia de apertura del citado local no tuvo para nada en cuenta las alegaciones presentadas por la comunidad de vecinos y particulares en tiempo y forma y a las que contestó un año más tarde a algunas y a otras todavía estamos esperando la contestación.

Dichas alegaciones como comprobará por la copia que le adjunto se refieren a las carencias del local para esa actividad así como a la falta de insonorización acústica, carecer de una salida de emergencia adecuada, la que tienen da a un patio interior que en parte es propiedad de la comunidad de vecinos, etc.

Ni que decir tiene que si se produjese algún incendio o catástrofe habrá que pedir responsabilidades al Ayuntamiento por su comportamiento «despótico» y nada respetuoso con los vecinos, pues primero nos pide que presentemos alegaciones para hacer ver, que cumplen la legalidad y luego la ignoran olímpicamente, quizás sea que para ellos tienen más importancia los intereses de ciertos industriales que la de treinta y seis vecinos del barrio obrero de Gamonal.

Carmelo Merino Sanz.

HUMOR



LETRA PEQUEÑA

Lo de Pastrana

JOAQUIN L. ORTEGA

CUANDO ha cedido el tornado -y en Guadalupe no es el primero- hay que hacer el recuento de los daños. Una vez hecho, pronto se advierte que lo de Pastrana es el último capítulo, por ahora, del sempiterno esperpento español. Y, esta vez, en versión veraniega para la TV y la Radio.

Un alcalde indocumentado que amotina a su pueblo a golpe de altavoces. Un pueblo tornadizo que maldice lo que ama. Unas monjas acu-

sadas de llevarse tesoros inexistentes. Un convento de clausura tomado por la Guardia Civil. Todos los ingredientes del esperpento.

Lo de Pastrana enlaza por derecho propio con lo de Fuente Ovejuna. Allí mataron al Comendador. Aquí no desgraciaron al obispo porque lo impidieron los guardias. Fuente Ovejuna encontró en Lope de Vega un gran dramaturgo.

Lo de Pastrana está ahora a la espera de un buen esperpentista.

La rebaja de las cotizaciones sociales se aplicará también a los trabajadores

Los Presupuestos Generales para 1995 prevén un incremento del gasto público del 5 por ciento

ANTONIO PRADA
MADRID

La rebaja de las cotizaciones sociales se aplicará no sólo a los empresarios, como se había barajado hasta la fecha, sino que también se hará extensible en la misma proporción a las cuotas pagadas por los trabajadores, según indicó el ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, al término del Consejo de Ministros. El ministro confirmó que a partir del próximo año habrá ayudas fiscales a las familias con más de dos hijos, según la petición de Convergencia i Unió, y adelantó que los Presupuestos de 1995 prevén un incremento del gasto público del 5 por ciento, por debajo del crecimiento nominal de la economía del 5,7 por ciento.

El objetivo de déficit público del Estado será del 4,6 por ciento del Producto Interior Bruto y se situará ligeramente por debajo del 6 por ciento para el conjunto de las Administraciones, frente al 6,7 por ciento de previsión para este año.

El debate de los Presupuestos está «prácticamente cerrado», indicó el ministro, que definió las cuentas públicas para el próximo año de «rigurosas, ya que pese a la recuperación económica, aún no estamos para alegrías presupuestarias». Rubalcaba reconoció que en España «el coste del trabajo es muy caro y si queremos crear empleo parece razonable disminuir el coste del puesto de trabajo, sin que afecte a la protección social».

Para compensar la disminución de ingresos a la Seguridad Social, el portavoz del Gobierno pidió «un esfuerzo solidario de todos los ciudadanos» que se concretará a través de una



Alfredo Pérez Rubalcaba durante la rueda de prensa.

J.HUESCA

mayor aportación impositiva, aunque no quiso especificar si al incremento de los precios de las gasolinas barajado hasta la fecha se unirá también un incremento del Impuesto sobre el Valor Añadido.

Los empresarios aportan más a la Seguridad Social que los trabajadores afiliados. Del 29,3 por ciento del salario del trabajador que las empresas ingresan en el instituto, un 24,4 por ciento lo aporta el empresario y el 4,9 por ciento restante el trabajador. Por horas extras, sobre el 14 por ciento gravado, la aportación es del 12 por ciento para el empresario y del 2 por ciento para el trabajador. Por tanto, al ser la rebaja proporcional, será superior en términos absolutos para el empresario que para el trabajador, al ser mayor su aportación.

PRESUPUESTOS

El Consejo de Ministros ocupó la mayor parte de su tiempo en debatir los Presupuestos del Estado para el próximo año, que serán aprobados en su reu-

nión del 23 de septiembre.

El próximo viernes, el Consejo debatirá la ley de acompañamiento a los Presupuestos, donde se incluirán las medidas de apoyo a la economía productiva y a la familia consensuadas con Convergencia i Unió.

El grupo catalán solicitó que las familias con más de dos hijos tengan la consideración de familias numerosas, con descuentos en la compra de medicamentos y tasas escolares, así como deducciones en el IRPF pagado por el cabeza de familia.

Rubalcaba manifestó que la recuperación económica estaba siendo más vigorosa que la prevista a principios de año por el Gobierno, lo que podría dar pie en los próximos meses a una revisión del porcentaje de crecimiento del 1,3 por ciento del PIB estimado en un principio, opción por el momento descartada.

ACUERDOS

El Consejo de Ministros aprobó una partida de 7.500

millones de pesetas destinada a la cooperación internacional para ayudas al tercer mundo.

El consejo también aprobó en su reunión de ayer, los reglamentos de elecciones a representantes de los trabajadores en la empresa y a los órganos de representación del personal al servicio de la Administración del Estado. La nueva normativa sobre elecciones sindicales obedece al acuerdo alcanzado entre el Gobierno y las centrales mayoritarias CC.OO. y UGT.

El Ejecutivo aprobó las tarifas aplicables al futuro servicio de Telefonía Móvil Digital Paneuropea (GSM); un Real Decreto por el que se establecen los títulos de Técnico Superior de Artes Plásticas y Diseño; dos acuerdos de cooperación entre España e Israel; y nombró a Emilio Octavio de Toledo secretario de Estado de Universidades e Investigación.

Otros nombramientos fueron los de Sebastián Fraile Arévalo, director general de Mercados Pesqueros, y el de Luis Ruiz Arbeloa, director general de Política Comercial.

González elegirá las preguntas en el Parlamento

El presidente del Gobierno, Felipe González, elegirá las preguntas que considere que debe responder en la sesión de control del Pleno del Congreso si previamente los grupos parlamentarios no han llegado a un acuerdo respecto al desarrollo de la comparecencia semanal del jefe del Ejecutivo.

Así lo anunció ayer el ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, al ser preguntado por el criterio que se seguirá para que el presidente del Gobierno responda cada miércoles en la Cámara Baja a una serie de preguntas formuladas por los grupos

parlamentarios. Rubalcaba explicó que si los grupos logran un acuerdo respecto a esa comparecencia -anunciada la pasada semana por González- se seguirán las pautas que se determinen en el mismo.

Sin embargo, ante las discrepancias existentes y la posibilidad de que el acuerdo no sea posible, el ministro dijo que se seguiría el actual Reglamento del Congreso, que faculta al Gobierno para determinar qué miembro del Gabinete es el más adecuado para responder a cada una de las cuestiones planteadas por los diputados. Añadió Rubalcaba que, en ese caso, González res-

pondería a preguntas de interés general, mientras que cuestiones más específicas, entre las que citó como ejemplo la construcción de una carretera, dependerían del ministro correspondiente.

En cuanto a las negociaciones con el PP para cubrir las vacantes institucionales, Rubalcaba dijo que no quería hacer comentarios al respecto para no perjudicar el desarrollo de las mismas y se limitó a expresar su confianza en que el acuerdo se haya logrado la próxima vez que los informadores le pregunten por este asunto.

Tras expresar su deseo de

que pueda concretarse en los próximos días una entrevista de González con el presidente del PP, José María Aznar, Rubalcaba anunció que en una de sus próximas reuniones el Consejo de Ministros remitirá a las Cortes un proyecto de ley que aumentará el control de los fondos reservados.

Con esta decisión, el Gobierno cumple los mandatos que, en este sentido, recibió del Parlamento. El Pleno instó al Ejecutivo a llevar a cabo esta modificación legislativa para ampliar las competencias parlamentarias en la supervisión del uso de estos fondos.

El PSOE acusa al PP de deslegitimar la integración de los nacionalismos

MADRID/EFE.- El portavoz del grupo socialista del Senado, Bernardo Bayona, acusó ayer a los dirigentes del PP de intentar deslegitimar la integración de los nacionalismos en España y aseguró que CiU y PNV «han demostrado más sentido de la responsabilidad que la derecha aznarista».

Bayona respondió así a las manifestaciones realizadas por el portavoz del PP en el Senado, Alberto Ruiz Gallardón, quien advirtió de la posibilidad de que su partido quedase fuera de un pacto autonómico para las comunidades del artículo 151 de la Constitución y subrayó que esa situación sería una «grave irresponsabilidad» del Gobierno.

El portavoz del PP reiteró su oferta al PSOE para llegar a un pacto autonómico aplicable a las comunidades del artículo 151 (País Vasco, Cataluña, Galicia y Andalucía) para poner fin a «la inestabilidad política y territorial». Para el portavoz socialista, en la Cámara Alta, el País Vasco y Cataluña nunca han estado tan integrados en España como en la actualidad, expresó su convicción de que eso molesta al Partido Popular y aseguró que éste actúa movido por intereses «partidistas y separadores» en vez de hacerlo por intereses generales.

Bayona expresó su deseo de que el PP participe en un consenso respecto a las comunidades autónomas reguladas por el artículo 151 de la Constitución, pero aclaró que la negociación debe realizarse, de forma prioritaria, con las propias comunidades, «y no de espaldas a ellas».

Los principales partidos catalanes mostraron ayer su preocupación por la posibilidad de que el PP fuerce a un modelo de homogeneización de las diferentes CC.AA. tras la oferta de este partido para llegar a un pacto con el PSOE sobre las comunidades que se rigen por el artículo 151 de la Constitución.

El portavoz de CDC, Pere Esteve, afirmó que la propuesta del PP «tiene un olor de loapización e igualación de las comunidades autónomas históricas, y por aquí vamos mal».

El dirigente de Convergencia señaló que el partido popular «quiere cerrar un proceso autonómico cuando nosotros creemos que al amparo de la Constitución y del Estatuto el proceso debe ser abierto, al igual que lo es en el resto de la Unión Europea».

El presidente de IC, Rafael Ribó, opinó que con esta propuesta el Partido Popular «intenta estirar a los socialistas hacia el campo en que tienen más coincidencias, dado que si el espanolismo del PP puede encontrar eco en algún sitio, es en el PSOE».

■ BREVES

El PP desea «liberalizar la sanidad pública»

□ **LOGROÑO.**—El PP desea «liberalizar la sanidad pública», que se encuentra en una situación de «bancarrota», dijo ayer Enrique Fernández Miranda. El PP, subrayó, «no va a privatizar ni una jeriguilla», ya que su propuesta es la de liberalizar la sanidad pública para que ésta sea «universal, gratuita y solidaria» y se rompa el monopolio asistencial del Estado, lo que permitiría que el ciudadano, sin pagar más, pudiera elegir entre la sanidad pública o la privada concertada.

Misiles antiaéreos para la defensa de Canarias

□ **TENERIFE.**—La defensa de Canarias contará con misiles tierra-aire y baterías de misiles tierra-mar para la defensa de sus costas, en sustitución de los cañones, según explicó ayer el jefe de la Zona Militar de Canarias. En Ceuta y Melilla no habrá variaciones sustanciales de efectivos. El Tercio de la Legión, radicado en Fuerteventura, será sustituido por un batallón de Infantería ligera, debido a la creación de la Brigada Legionaria con sede en Almería la cual será dotada de nuevos cometidos.

La Bolsa subirá en el último trimestre

□ **BARCELONA.**—La evolución de las bolsas españolas se debatirá hasta final de año entre el temor a que el descenso de los tipos de interés toque fondo y las expectativas de que la recuperación económica mejore la rentabilidad de las empresas y aumente la contratación, según analistas consultados.

Investigan una presunta estafa a Banesto

□ **BARCELONA.**—Un juez de Barcelona ha abierto una investigación a raíz de una querrela criminal presentada por Banesto contra directivos de sociedades vinculadas con el grupo empresarial Olabarriá, controlado por el industrial Pedro Olabarriá, al que acusan de estafar unos 700 millones de pesetas.



ANTONIO ALONSO

José M.ª Setién junto a José Antonio Ardanza a su llegada a la Basílica de Ntra. Sra. de Aránzazu.

Ardanza no participará en el debate sobre el Estado de las Autonomías

El lehendakari pide «culminar el Estatuto antes de emprender nuevas experiencias»

□ **LAGUARDIA/EFE.**—El lehendakari, José Antonio Ardanza, justificó ayer su negativa a asistir al debate sobre el Estado de las Autonomías en el Senado en la necesidad de «culminar el Estatuto antes de emprender nuevas experiencias».

«Si después de quince años -agregó- no se ha culminado el Estatuto, antes de comenzar con nuevas experiencias cerremos los compromisos y, una vez culminados, podremos ver cómo dar un paso hacia el futuro, dentro del consenso, pero no me estén desvirtuando con experimentos extraños sobre la marcha, sin haber culminado el Estatuto».

El lehendakari, único presidente autonómico que no estará presente en el debate, destacó que «hace 15 años, primero los vascos, y luego los vascos con el Estado, asumimos el compromiso del Estatuto de Guernica y hace siete años lo referendamos otra vez en el acuerdo de Ajuria Enea, donde nos comprometimos todos al pleno y leal desarrollo del Estatuto como la vía adecuada para la normalización del país».

Por su lado el presidente del

PP del País Vasco, Jaime Mayor Oreja, consideró que la actitud del lehendakari perjudica los intereses del País Vasco. En una nota de prensa, Mayor Oreja afirmó que en la negativa de Ardanza ha primado la estrategia electoral de su partido sobre la defensa de los intereses generales del País Vasco.

En su opinión, con la ausencia del lehendakari en este debate «volverá a presentarse al exterior una imagen del País Vasco tremendamente insolidaria», ya que sólo puede interpretarse como «un desprecio» de Ardanza hacia los presidentes de otras comunidades autónomas, «con quienes no quiere mezclarse».

Mayor Oreja sostuvo que esta actitud daña la imagen de Euskadi y perjudica los intereses de empresas vascas que intentan

introducirse en los mercados de otras comunidades autónomas.

José Antonio Ardanza participó ayer en la localidad riojano-alavesa de Laguardia en los actos de inauguración de la Fiesta del Vino y en Oñate a una Misa solemne con motivo de las festividades de la patrona de Guipúzcoa.

Allí el obispo de San Sebastián, José María Setién, opinó que el proceso de reinserción de los presos de ETA debe «respetar la libertad personal de cada uno».

Poco antes de celebrar en la Basílica de Nuestra Señora de Aránzazu la Misa solemne con motivo de las festividades de la patrona de Guipúzcoa, Setién, a instancias de los periodistas, se refirió a la reinserción de presos de ETA, proceso sobre el que distinguió dos dimensiones, la política y la personal.

«Yo sobre el tema de la reinserción distingo dos cosas que son muy claras: una la dimensión política, que los políticos tienen que discutir y valorar, y otra las reglas del juego en las que se respeta la libertad personal de cada uno», afirmó Setién.

CRONICA PERSONAL

Wonderbra



PILAR CERNUDA

FELIPE González necesita un wonderbra, algo que le sujete y levante, un milagro que le sujete en Moncloa y levante el ánimo de los socialistas, pero así como el wonderbra se va a poder comprar en cualquier almacén por unos miles de pesetas, los problemas de Felipe no tienen tan fácil solución.

El principal de ellos es que empieza a cundir la alarma y los jefazos y jefecillos de provincias, municipios y regiones, al grito de sálvese quien pueda empiezan a hacer caso omiso a las consignas de tranquilidad y hacen la guerra por su cuenta para ver si consiguen ganar demagógicamente los votos que les permitirán mantenerse unos años más en sus puestos.

Por otra parte, y es otro problema, la pacificación del partido todavía se ve muy lejana, y la prueba la tuvo González una vez más el pasado jueves cuando los diputados encuadrados en el llamado bloque guerrista, de nuevo castigaron a González con la abstención a la gestión de Joaquín Almunia.

No se trataba de un rechazo a la gestión de Almunia, sino de una nueva patada a González en el trasero del portavoz del grupo parlamentario.

Felipe González trata de ganar terreno, y pone toda la carne en el asador. Su anuncio de mayor presencia en el Parlamento ha provocado una nueva polémica al no haber acuerdo entre PSOE y oposición sobre la articulación de esa presencia, que finalmente decidirá —una vez más— el propio Felipe González; él marcará las pautas.

Va a tratar también de abrir el diálogo con el PP y a su regreso de Paraguay ha pedido a sus colaboradores que intenten prepararle la entrevista con Aznar para la semana próxima y con orden del día, para que Aznar no pueda decir después que no sabe para qué ha sido llamado.

Pero nada de eso es suficiente. Hace falta más. Mucho más. Porque lo que se advierte ahora es que el PSOE sólo se sostiene —y poco— gracias a Felipe González. Y Felipe González no es un wonderbra.



Universidad de Deusto
Comercial

INSIDE

Master en Dirección de Empresas

Master en Dirección de Empresas (Executive)

Dirigido a **profesionales con experiencia empresarial** y titulación universitaria o de Escuelas Técnicas Superiores. Un programa de **formación general para la alta dirección.**

Claustro de profesores con amplia experiencia investigadora, docente y empresarial.
Alumnado heterogéneo con representación de todos los sectores de la actividad empresarial.

Metodología

Exposiciones.
Análisis de casos propios fruto de nuestra larga experiencia de gestión.
Intercambios de experiencias entre los participantes.

Duración

Lunes de 16 a 21 horas y martes de 9 a 14 horas de octubre a mayo.

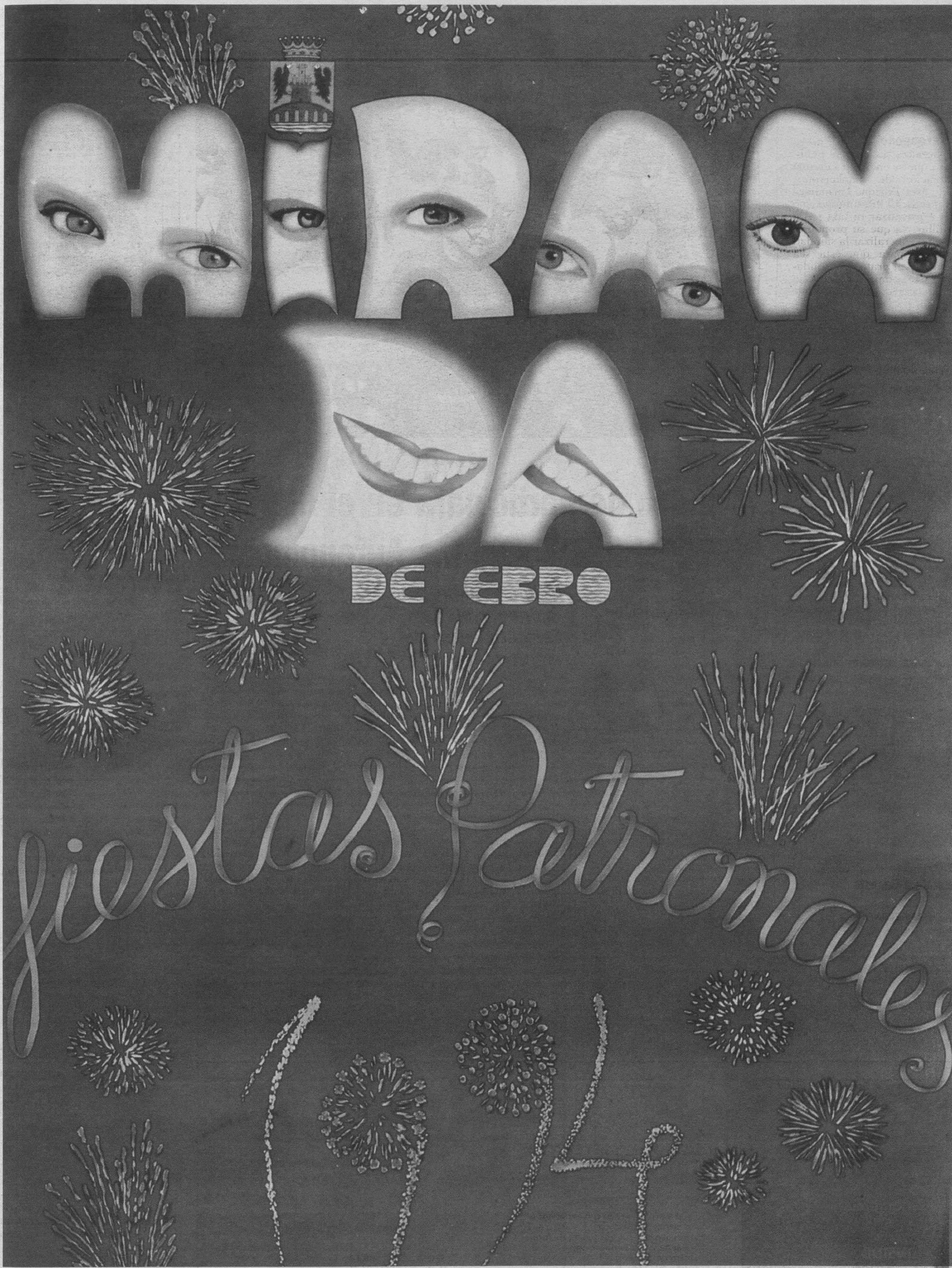
Sedes

Se imparte simultáneamente en: Bilbao, Sevilla, Valladolid.

Con la garantía de más de 75 años avanzando en técnicas de gestión.

Información y admisión

Secretaría del INSIDE.
Universidad Comercial de Deusto.
Bilbao y Valladolid:
Telf.: directo: (94) 445 73 81.
Telf.: (94) 445 31 00/50. (Ext. 2461).
Fax: (94) 445 73 81.
Sevilla:
Telf.: (95) 492 15 80.
Fax: (95) 463 41 55.



III Julián Simón: «Es una gran suerte y merece la pena ser de esta ciudad»

V Julio César Bernal: «Hemos preparado unas fiestas amplias»

VI La supervivencia del desfile de carrozas pende de un hilo

IX El nombre de Miranda recorre las Escuelas de Tauromaquia

XI La Feria de Artesanía contará con medio centenar de profesionales

DIA 10 DE SEPTIEMBRE, SABADO

A las 9,30 de la mañana.- En la plaza de toros, vaquillas.

A las 10 de la mañana.- Eliminatory del torneo de tenis de mesa «Virgen de Altamira».

A las 10 de la mañana.- «IX Campeonato de Mus» organizado por la peña «Los Veteranos».

A las 10 de la mañana.- XLIV Torneo de Ajedrez «Virgen de Altamira».

A las 12 del mediodía.- Recepción a los participantes en el I Rallye de coches antiguos «Ciudad de Miranda».

A las 12 del mediodía.- «Festival latinoamericano».

A la 1 del mediodía.- Concierto «homenaje al pasodoble».

A las 4 de la tarde.- Pruebas de «boogies» del campeonato provincial de Burgos.

A las 4,30 de la tarde.- VII torneo de fútbol «Virgen de Altamira».

A las 4,45 y 6,30 de la tarde.- Continuación del XIV Torneo «Virgen de Altamira» de voleibol.

A las 5,30 de la tarde.- Monumental novillada. Seis reses para los diestros Víctor García «El Víctor», Alvaro de Lacalle y Alberto José Martín.

A las 6 de la tarde.- Inicio de la «carrera ciclista provincial interesuelas».

A las 7 de la tarde.- Actuaciones de los grupos folclóricos y musicales del «Festival Latinoamericano».

A las 7,30 de la tarde.- Ofrenda popular de flores a la Virgen de Altamira.

A las 8 de la tarde.- «Festival folclórico».

A las 11 de la noche.- Vela de pelota profesional.

A las 12 de la noche.- Concierto «pop», con el grupo «Presuntos Implicados».

A las 2 de la madrugada.- Verbena amenizada por la orquesta «Seducción».

A las 2 de la madrugada.- En el casco viejo, karaoke.

DIA 11 DE SEPTIEMBRE,

Programa oficial

DOMINGO

A las 9,30 de la mañana.- En la plaza de toros, vaquillas.

A las 9,30 de la mañana.- Inicio de la «XI Marcha Nacional Cicloturista».

A las 10 de la mañana.- Inauguración de la «III Feria de Artesanía».

A las 10 de la mañana.- Inicio del concurso de radioa-

cierto «homenaje a la zarzuela española».

A la 1 del mediodía.- Exposición de coches antiguos.

A las 5 de la tarde.- Finales del XXI Campeonato de Bolos «Virgen de Altamira 94».

A las 5,30 de la tarde.- Sensacional gala del rejoneo.

A las 6 de la tarde.- En el estadio municipal de Anduva, partido de fútbol, entre el

espectáculo «Ovolos».

A las 8 de la tarde.- En la parroquia de Santa María, misa y posterior procesión del salmo rosario con la imagen de la Patrona. Novena y Salve Popular.

A las 9 de la noche.- En el parque de Antonio Cabezón, «espectáculo musical súper uno», presentado por Radio «Ser Miranda y 40 Principa-



DB

El folclore mirandés será el protagonista de varios de los actos programados.

ficionados.

A las 10,30 y 12,30 de la mañana.- Finales del XIV Torneo «Virgen de Altamira» de voleibol.

A la 11 de la mañana.- Exhibición de aerodelismo.

De las 12,30 a las 3 de la tarde.- Actuaciones de grupos de calle.

A la 1 del mediodía.- Con-

C.D. Mirandés y el equipo correspondiente según el calendario oficial de la F.E.F.

A las 6 de la tarde.- En el Hogar del Pensionista, verbena festiva.

A las 8 de la tarde.- En el recinto ferial de Anduva (c/. República Argentina), actuación del Ballet Contemporáneo de Burgos con el

les». A las 11 de la noche.- En el río Ebro, colección de fuegos artificiales a cargo de «Pirotecnia Valdececa, S.L.».

A las 12,30 de la noche.- En la calle Cantabria, concierto del grupo «La Década Prodigiosa».

A las 2 de la madrugada.- En el casco viejo, karaoke.

DIA 12 DE SEPTIEMBRE, LUNES

A las 9,30 de la mañana.- En la plaza de toros, vaquillas.

De 11 de la mañana a 2 de la tarde y de 5 a 8 de la tarde.- En el recinto ferial de Anduva, celebración del Día del Niño.

A las 11,30 de la mañana.- Misa solemne, con asistencia de autoridades y participación el Orfeón Mirandés.

A la 1 del mediodía.- Concierto en «homenaje a la música mirandesa».

A las 5,30 de la tarde.- Extraordinaria novillada con seis bravos novillos.

A las 9 de la noche.- «XLI Desfile de Carrozas».

A las 11 de la noche.- Verbena fin de fiestas amenizada por la orquesta «Impacto».

A las 12 de la noche.- En el casco viejo, concierto de «Fool Moon».

DIA 13 DE SEPTIEMBRE, MARTES

Durante toda la jornada, día popular de las barracas.

DIA 16 DE SEPTIEMBRE, VIERNES

A las 10,15 de la mañana y 4,30 de la tarde.- XV Torneo de Baloncesto Juvenil «Virgen de Altamira».

DIA 17 DE SEPTIEMBRE, SABADO

A las 10,15 de la mañana y 4,30 de la tarde.- XV Torneo de Baloncesto Juvenil «Virgen de Altamira».

DIA 18 DE SEPTIEMBRE, DOMINGO

A las 10,30 de la mañana.- XV Torneo de Baloncesto Juvenil «Virgen de Altamira».

A las 2 del mediodía.- Popular caldereta de toro, aderezada por los Amigos de Quintanar de la Sierra.

OTIS ASCENSORES MONTACARGAS ESCALERAS MOVILES
ZARDOYA OTIS S.A.
FABRICACION - INSTALACION - MANTENIMIENTO

MIRANDA DE EBRO
☎ 33 17 09
BURGOS - ☎ 22 34 29
ARANDA DE DUERO - ☎ 50 10 48

OTISMAN EL DEFENSOR DEL CLIENTE
900 - 124 241

MS Maderas Soriano, S.A.
ALMACEN DE MADERAS, FABRICA DE PALETS Y EMBALAJES, TABLEROS, PUERTAS, CHAPAS, TARIMAS, FRISOS, JAMBAS, MOLDURAS, REVESTIMIENTOS, ENCIMERAS DE COCINA Y ACCESORIOS VIGAS Y RIOSTRAS DE TODOS GRUPOS Y LARGOS PARA TEJADOS, ETC... MADERAS NACIONALES E IMPORTACION PARA LA CONSTRUCCION Y CARPINTERIA

DELEGADO OFICIAL DE TAFISA, FORMICA, RAILITE, FIMSA, INTERBON
TABLEROS FINLANDES Y NACIONAL PARA CARROCERIAS DE CAMIONES Y ENCOFRADOS

09200 MIRANDA DE EBRO Fax: (947) 33 06 42
ALMACEN Y OFICINAS: Pol. Ind. Bayas, Parc. 28, 32, 38-B y 39-B
☎ (947) 31 09 03* - 31 08 53

NUEVO OPEL VECTRA *merit*

POCOS DAN TANTO POR TAN POCO.

LE ESPERAMOS
MI AUTO S.A. CALIFORNIAS, 25 - Telf. 32 18 00
MIRANDA DE EBRO
CONCESIONARIOS OFICIALES OPEL, MEJORES POR EXPERIENCIA.

SU ANUNCIO VENDE MAS EN
Diario de Burgos

Telf. (947) 26 83 75 - Fax (947) 27 72 19

La caldereta de toro cerrará los festejos

Las autoridades de Miranda de Ebro han preparado la tradicional y popular caldereta de toro, que anualmente se celebra con motivo de la conmemoración del final de las fiestas patronales.

La de este año será servida a las 14 horas del próximo domingo día 18 en la Laguna de San Juan de Monte, lugar al que acudirán los «Amigos de Quintanar de la Sierra», que amenizarán el acto con el fin de hacer de la jornada un acto de hermandad que pueda ser recordado hasta la celebración de los festejos de la próxima temporada.

Las invitaciones, tanto individuales como colectivas, para participar en el acto pueden retirarse los días 14, 15 y 16 de septiembre en el departamento de Festejos del Ayuntamiento.

JULIAN SIMON ROMANILLOS/Alcalde de Miranda de Ebro

«Es una gran suerte y merece la pena ser de esta ciudad»

El alcalde mirandés, Julián Simón Romanillos, se muestra orgulloso de vivir en Miranda y también de haber ido confeccionando un programa de fiestas, a lo largo de muchos años, con la pretensión de que sea el pueblo el que participe en las mismas. El alcalde define a los mirandeses como una gente que sabe trabajar y divertirse

INMACULADA LOPEZ

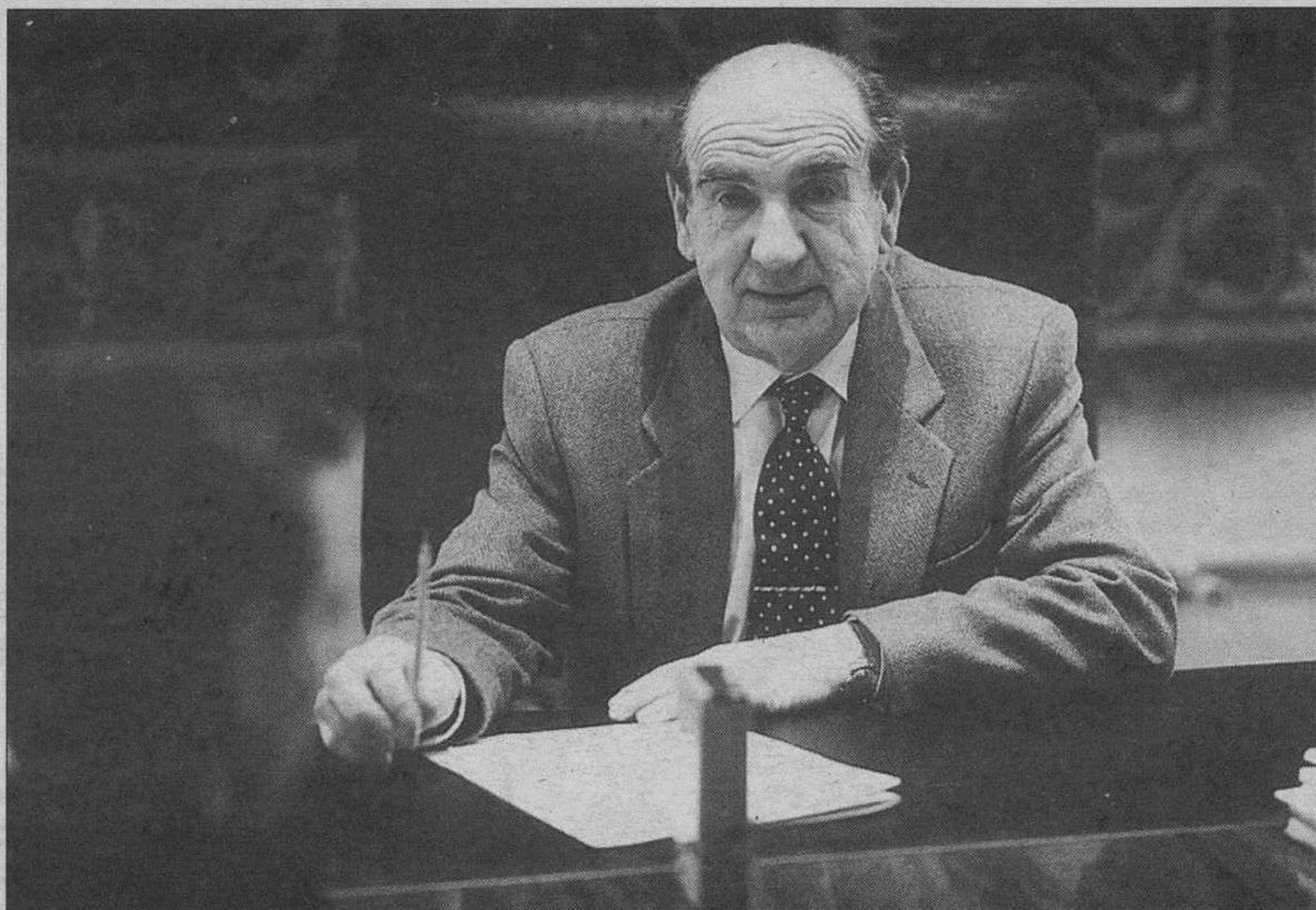
HABER nacido en Miranda es casi un honor, según considera el alcalde de la ciudad, Julián Simón Romanillos, que destaca el carácter participativo de estas fiestas patronales, en las que entiende se vive más de lo tradicional que de lo nuevo, porque ésa es la apetencia de los mirandeses.

-Después de sus muchas fiestas vividas en Miranda, ¿cree que han experimentado algún cambio importante?

-Creo que desde un primer momento, al menos desde que estoy yo en la Alcaldía, la idea que ha tenido el equipo de Gobierno es hacer unas fiestas participativas, unas fiestas en

las cuales el pueblo participa y, a ser posible, también aquellos que nos vienen a visitar. Lo que hemos ido comprobando es que en todo tipo de fiestas hay un momento en el que se requiere buscar espectáculos donde se concentren los ciudadanos para ver algo, de forma gratuita, y eso es lo que hemos intentado hacer hasta ahora, como pueden ser las carrozas, pese a los problemas de este año. Esa posibilidad no la dan los toros o el fútbol, porque cuesta dinero entrar, pero esa posibilidad hay que ofrecérsela a todos los ciudadanos y además por separado a la gente joven. Este es el caso de los grupos musicales que vienen este año.

-¿Hay pocas posibilidades de innovar?



TRUCHUELO

Julián Simón Romanillos está convencido de que los ciudadanos disfrutan con lo tradicional.

-La gente se divierte con las cosas más elementales y estoy convencido de que no ha evolucionado. En las ciudades hay una serie de elementos con los que nos divertimos siempre, porque ése es el modo de ser de la gente. Por lo tanto, hay poca innovación, aunque de vez en cuando aparece un festejo diferente. Yo tengo los programas de fiestas de media España

y todos ponemos lo mismo. ¿Falta de imaginación? No, lo que pasa que es lo que nos gusta.

-El alcalde siempre dice que los mirandeses son muy trabajadores y se ganan las fiestas...

-Pienso que uno siempre se siente «mirandilla» además de mirandés, porque merece la pena ser de esta ciudad, de verdad. Por eso, cuando uno no

tiene la suerte de nacer aquí quiere se «mirandilla», es decir, ya que no puedo ser mirandés de hecho, quiero ser mirandés de amor hacia esta ciudad, porque se dan las dos uniones. Miranda es una ciudad eminentemente trabajadora, eminentemente responsable de sus quehaceres y, por lo tanto, lo mismo que sabe trabajar sabe después divertirse.

*Felices Fiestas
a todos los mirandeses*

**INMOBILIARIA
ALLENDE EBRO, S.L.**

C/. Estación, 49. ☎ 31 12 90 y 22 16 50
MIRANDA DE EBRO

PREGON

ELENA BIZKARRA



BUENAS tardes a todos. Bienvenidos y gracias por venir a participar de este pregón que tengo el honor de pronunciar en el inicio de una nueva edición de las fiestas de la patrona mirandesa, en honor de la Virgen de Altamira. Ella, Nuestra Señora de Altamira, va a estar presente, como no podía ser de otra manera, a lo largo de este pregón porque la Virgen de Altamira y vosotros, mirandeses y mirandesas, sois los protagonistas de la fiesta: los que hacéis posible conjugar la tradición de la ciudad con la actualidad, con el momento que vivimos. Vosotros le imprimís a la fiesta el carácter moderno, aunque sin olvidar los orígenes y las costumbres propias de estas fechas.

La ciudad de Miranda ha ido evolucionando con los tiempos y con ella han ido evolucionando sus fiestas. Antes con un marcado carácter religioso y quizá mucho más estrictas, ahora más populares y también más tolerantes. Muchos días de alegría por delante y un gran programa festivo, con cantidad de citas a cual más interesante, que espero y desde aquí os animo, en un primer llamamiento, a que disfrutéis y agotéis por completo, porque lo bueno pasa rápido y hay que volver a la normalidad habiendo cogido buenas fuerzas para el invierno.

Este es, en mi opinión, uno de los objetivos de toda fiesta: salir de la rutina, de la normalidad, dar rienda suelta a la imaginación y a la alegría, a poder comunicarnos como no lo podemos hacer cuando estamos atendiendo las casas, los críos, los trabajos, los estudios... el objetivo es coger fuerzas y ganas para afrontar luego todos los problemas que puedan surgir.

Es muy difícil no pasarlo bien en Miranda, en concreto no disfrutar de estas fiestas, porque tienen el mismo carácter del pueblo mirandés: un carácter jovial, abierto y acogedor. El forastero empieza a sentirse en casa al poco tiempo de estar en Miranda y hay incrédulos que cuando reciben noticias de cómo son las fiestas de Miranda, de cómo las hacen sus gentes, no se lo creen y tienen que venir a la ciudad y tienen que verlo y palparlo, para acabar concluyendo con aquéllo de que: «Si no lo veo no lo creo».

Cuando uno está aquí nota enseñada esa acogida del mirandés, su alegría, su cordialidad, en la que quizá tenga una buena parte la Virgen de Altamira que, según la tradición, tenía tres manos y esa tercera mano, con la que según la leyenda salvó a un

pastor, es la que protege a todos los mirandeses y mirandesas.

Una Virgen, la patrona de Miranda, de Alta-Mira, como me comentó un historiador, un intelectual de esta ciudad. Desde el cerro de La Picota, donde era honrada en su ermita, la Virgen de Altamira, ejercía esa labor protectora allá por el medioevo, entonces protección al pueblo de Aquende, ahora a todos los hombres y mujeres de Aquende, Allende y sus alrededores. Con el tiempo, la ermita de La Picota desapareció, pero no así el espíritu de la tradición y la leyenda popular. Lo que sí cambian, lógicamente, son las formas tanto de honrar a la Virgen, como de vivir las fiestas y de manifestarse en las mismas.

En los años 50 no hubiera estado bien visto salir con pantalón vaquero y camiseta a la calle, entonces esta fiesta tenía un carácter muy señorial, era necesario, era casi obligado vestir de traje. Tampoco entonces valía exteriorizar la alegría, por ejemplo, cantando por las calles. Estaba prohibido.

Esto, como todos sabemos, ha cambiado, yo creo que afortunadamente, la fiesta se ha «de-sen-cor-se-ta-do», se ha hecho mucho más abierta y tole-

rante, en definitiva ha evolucionado acorde con los tiempos modernos. Lo que no quiere decir que nos vayamos a olvidar de las tradiciones propias de estas fiestas... Yo os invitaría, mirandeses y mirandesas, a que conservarais ciertas, quizá no todas, sólo las buenas, a que conservarais las costumbres propias de esta ciudad.

Hay muchos que piensan que nos estamos igualando demasiado, que corremos el peligro de separarnos de nuestra personalidad y adoptar costumbres iguales en todo el mundo. Hay quien ve peligro en comer hamburguesas. Yo creo que no existe ese peligro, si los chavales comen hamburguesas pero siguen comiendo todos esos productos y platos típicamente nuestros.

Creo que no hay que situarse en los extremos, ni que «cualquiera tiempo pasado fue mejor», ni asegurar que todo lo de atrás no vale nada. La costumbre y algunas tradiciones sin duda nos dan personalidad. En esta fiesta se ve claramente cómo los mirandeses conseguís esa conjunción: sois celosos de vuestras tradiciones pero no os paráis, las habéis incorporado a una vida absolutamente moderna.

En ese «no pararse» del pueblo mirandés, también supongo que algo tiene que ver el río que da apellido a esta ciudad, el río Ebro. De alguna manera el talante mirandés es parecido al de su río. En esta ciudad me he encontrado con mucha gente con tesón, con constancia, con mucha fuerza. Igual que el río. Hay, porque lo he podido comprobar personalmente, muchísima gente valiente en Miranda que como el Ebro, no se para ante ninguna dificultad.

Y no penséis que abro ahora, en este pregón, un capítulo para flores y para elogios gratuitos. Os hablo con el corazón, y desde mi experiencia personal y profesional en esta ciudad. No es un tópico con el que quedar muy bien, decir que el que viene de fuera se encuentra con una ciudad cuyas gentes son acogedoras, cordiales y abiertas. Es una realidad que los que venimos de fuera notamos rápidamente. Y También rápidamente nos encontramos como en casa, porque se cumple, ciertamente, ese dicho popular de «el que

rompe unas zapatillas en Miranda ya se considera mirandés».

Desde hace mucho tiempo por Miranda pasa mucha gente de fuera, desde que por la ciudad pasara el «camino real», desde que aquí, allá por el siglo XVI, se moviera un importantísimo núcleo de escultores y artistas diversos desde que llegara el ferrocarril y toda la industria que posteriormente trajo con él.

Continuamente Miranda ha estado recibiendo gentes de todas partes. Es precisamente su emplazamiento, la situación estratégica de la ciudad, lo que ha permitido que ese trasiego de gentes fuera posible. Situada a las puertas de muchas comunidades y otras tantas provincias, por aquí y a lo largo de los siglos han pasado, o hemos pasado, gentes de todas las procedencias y de todos los estilos: andaluces, extremeños, manchegos, riojanos, vascos. Y muchísimos se han quedado. Y hoy, sin haber perdido sus orígenes, resulta que son absolutamente mirandeses.

Esta situación geográfica de Miranda y ese continuo pasar de gentes es lo que hace que Miranda sea una ciudad «muy viajada», como se dice popularmente. Las personas nos podemos mover, podemos viajar y el conocimiento de otros pueblos, otras culturas y otras gentes nos hace más cultos, más abiertos, al fin, más libres. Las ciudades no viajan, pero consiguen esa cultura y esa modernidad a base de recibir, conocer y aprender de todo ese abanico de gentes diversas.

En ese acoger, aceptar y aprender de lo ajeno a Miranda y a vosotros mirandeses hay que ponernos un 10. Y otro 10 hay que poner a las fiestas de esta ciudad, a las que empiezan ahora y a las que se celebran a lo largo de todo el año en toda la ciudad y en cada uno de sus barrios. Porque un pueblo que vale para divertirse, que sabe divertirse, vale también para lo serio y sabe también ser serio. Saber divertirse es cosa de inteligentes.

Por todo lo dicho, gracias mirandeses por haber hecho y por hacer que me sienta como en casa en nombre de todos los que hemos dejado un tiempo de nuestras vidas y un trocito de corazón en Miranda. Es ahora tiempo para la alegría. Disfrutad, que esto no hace más que empezar y felices fiestas a todos.

Elena Bizkarra, periodista, es directora de la cadena SER en Vitoria y estuvo al frente de esta emisora en Miranda entre 1991 y 1992.

El nombre de María de Altamira y su tradición en la mujer mirandesa

ESTE es el nombre de nuestra patrona. Un nombre no sólo bonito sino hermoso. Digno de ser llevado por una mujer. Es curioso observar que así como en otros pueblos y ciudades cuya patrona es la Virgen María con apelativos que la distinguen como del Coro, del Rosario, de la Fuencisla, etc., son llevados por gran número de mujeres de las localidades a las que pertenecen, no ocurre lo mismo en Miranda de Ebro, donde son pocas las que llevan dicho nombre de María de Altamira.

Y no es porque se crea que el apelativo que Miranda da a su patrona sea raro, ya que hay quien se llama de la Cinta, de la O, de la Regla o del Rocío. El nombre de María de Altamira se basa en una posición, tanto espiritual como corporal. Es el

cómo se es y el cómo se está ante lo divino y lo humano.

Mientras en los documentos del archivo parroquial de Santa María aparece claramente, refiriéndose a la iglesia anterior a 1445 el nombre de Altamira y se citan antes y después de dicha fecha cantidad de nombres femeninos, no aparece ninguna mujer con este nombre.

Ya sea Altamira o Altamira, el nombre de María o la mirada de María son partes del nombre que debía señalar, con su profusión, a la mujer mirandesa. Puede parecer extraño en geografías lejanas a la nuestra, pero tan bello que merece ser querido por toda aquella mujer que haya nacido bajo su hermosa, maternal y amante mirada.

Cofradía de Nuestra Señora la Virgen de Altamira.

Cafés



Polígono Industrial de Bayas. Parcela 37. 09200 MIRANDA DE EBRO
Tfnos. 947/31 05 56 - 31 26 10 — Fax 33 05 59

JULIO CESAR BERNAL/Concejal de Festejos

«Hemos preparado unas fiestas amplias con actos variados»

La intención de la Concejalía de Festejos, a la hora de decidir qué actos se incluían en el programa de fiestas, ha sido la de defender elementos tradicionales y recuperar algunas actividades desaparecidas. Otros objetivos han sido el de incluir actividades variadas y de calidad y el apoyo a iniciativas de buena parte de los colectivos locales

INMACULADA LOPEZ

COMBINAR lo más tradicional con algunas innovaciones ha sido una de las intenciones de la Concejalía de Festejos para este año, aunque el principal objetivo ha estado en elaborar un programa muy variado y que ocupe los más días posibles. Estas ideas han sido llevadas a la práctica, aunque ajustando cada actividad e iniciativa a un menor presupuesto que el destinado el año pasado.

—¿Qué pretensiones tenía la Concejalía de Festejos a la hora de elaborar el programa?

—Queríamos que fueran unas fiestas amplias y que contaran con espectáculos muy variados. Lo que hemos pretendido es preparar unas fiestas para todos y en las que tengan cabida actividades para los mayores y para los más pequeños. También hemos querido que las agrupaciones mirandesas tuvieran cabida en las fiestas.

—¿Ha contado el Ayuntamiento con una importante implicación de colectivos de la ciudad?

—Ha habido una implicación muy fuerte de la mayor parte de colectivos mirandeses, tanto culturales como deportivos. Nuestro interés ha estado no sólo en traer a grupos de fuera de Miranda, sino contar también con los de la ciudad. Creemos que para ellos es muy importante, porque la mayoría de estos colectivos están esperando que lleguen estas fiestas en las que pueden mostrar lo que hacen hacia el exterior.

—Los espectáculos taurinos

El recorte del presupuesto, que este año se ha cifrado en 28 millones de pesetas, no ha restado variedad y calidad al programa festivo

siguen teniendo su protagonismo...

—En efecto. Hemos establecido espectáculos taurinos para tres días y además son dobles, porque no podemos olvidar las vaquillas de las mañanas que tienen una gran aceptación. Las dos novilladas cuentan con gente muy buena dentro del escalafón taurino y la mayor parte de estos jóvenes está esperando a dar el gran paso para ser toreros. También hemos organizado una corrida de rejones con dos rejoneadores muy diferentes.

—¿Se ha pretendido incluir alguna variación o se ha seguido en la línea tradicional?

—Es muy difícil introducir variaciones. El año pasado, por ejemplo, trajimos la fuente cibernética, pero este año no la hemos puesto. La variación se encuentra en los propios actos. En fiestas se inventan pocas cosas nuevas y la diferencia está, precisamente, en traer uno u otro conjunto.

—¿Qué aspectos tradicionales se pretenden conservar?

—Es curioso que hay cosas que



TRUCHUELO

El concejal de Festejos, Julio César Bernal, considera que es difícil cambiar lo tradicional.

quedan ya como tradicionales y que figuran en algunos recortes del siglo pasado, como son las vaquillas y los fuegos artificiales. Nosotros hemos ido enfocando las fiestas siguiendo esas tradiciones de hace tantos años. En el caso de los fuegos artificiales hemos ido mejorando. El primer año que trajimos a gente de fuera el espectáculo fue muy bonito y se vio una gran diferencia, pero hay que tener en cuenta que al principio se gastaban 700.000 pesetas y aquéllos nos costaron dos millones. También es verdad que la primera vez que firmas un contrato con una empresa haces lo posible por hacer algo más. No obstante, este año hemos vuelto con la pirotécnica que se creó en Miranda y le hemos dado una oportunidad de que esté con el mismo presupuesto que hemos dado a otras empresas.

—El recorte presupuestario, ¿se ha dejado notar en el programa de fiestas?

—No ha habido mucha diferencia de presupuesto con respecto al año anterior, pero lo que es cierto es que cada año los costes se incrementan. Este año hemos gastado 28 millones en total y el año pasado fueron unos 32. El recorte sí ha sido sensible, pero creo que hemos podido

La Concejalía de Festejos ha tratado de implicar a una gran parte de los colectivos locales en el desarrollo de las fiestas

organizar unas buenas fiestas.

—¿Contaba el Ayuntamiento este año con el problema surgido con las carrozas?

—Sí, tuvimos un pequeño inconveniente que hay que tenerlo muy en cuenta no sólo este año, sino en los sucesivos, aunque no debía haber surgido. Ni los carroceros que este año participan ni nosotros nos explicamos por qué tuvo que pasar lo que sucedió. Afortunadamente, parece que las carrozas van a seguir su marcha. No he visto ninguna, pero sé que los carroceros han ido a Toro y Laredo para traer algunos elementos debido a la premura de tiempo.

—¿Va a tomar la Corporación como costumbre ampliar los

días de fiesta?

—Alargamos las fiestas hasta el domingo 18, que tendremos la popular caldereta en San Juan del Monte. Llevamos varios años haciendo esta actividad con bastante éxito y el año pasado se llegaron a repartir siete mil raciones, que es una cantidad muy importante. Esperamos que este año incluso se aumente, porque la afluencia va siendo cada vez mayor.

—Este año se han vuelto a recuperar las populares verbenas. ¿Cuál ha sido el motivo?

—La razón de realizar las verbenas es por no dejar a la ciudad sin música, puesto que los conciertos programados acaban pronto. Lo que hemos pretendido es ofrecer unos espectáculos buenos y después organizar las pequeñas verbenas.

—¿No ha recibido el Ayuntamiento este año ninguna petición para instalar chiringuitos?

—Yo dije el año pasado que se trataba de una moda pasajera, no sólo en Miranda sino también en otros sitios. Sí que hubo una señora y un grupo que parecían mostrar interés, pero el hecho de que no hubiera más no ha propiciado su instalación. Por nuestra parte, hemos visto que la gente tampoco reclama ya los chiringuitos, por eso no nos hemos volcado en ellos.

NUEVA CONSTRUCCION «LLAVE EN MANO»

EN EL CENTRO DE MIRANDA: ARENAL, 42-44

- * APARTAMENTOS
- * VIVIENDAS
- * LOCALES COMERCIALES
- * PLAZAS DE GARAJE

CONSTRUCCION DE 1.ª CALIDAD - PERFECTO ACABADO
MAXIMAS FACILIDADES - INMEJORABLE FINANCIACION

FINCAS TORRECILLA

RAMON Y CAJAL, 40 - ☎ 31 16 95

El desfile de carrozas sumará este año una nueva edición a su dilatada historia, aunque la continuidad de esta tradición no parece estar asegurada en sucesivas ediciones. Los problemas y discrepancias surgidas entre el Ayuntamiento y los grupos carroceros han marcado un agrio debate que ha enturbiado el ambiente festivo, en una polémica donde no han faltado tampoco acusaciones entre los concursantes.



TRUCHUELO

Los diseños orientales en las carrozas que desfilan se repiten en casi todas las ediciones.

La supervivencia del desfile de carrozas pende ahora de un hilo

JESUS BUSTAMANTE

Si algo define y caracteriza a las fiestas patronales mejor que cualquier otra cosa es el tradicional desfile de carrozas que desde hace cuatro décadas recorre cada 12 de septiembre las calles de la ciudad en una tradición que parece, o mejor dicho, parecía llamada a prolongarse hasta la eternidad. El espíritu festivo de los mirandeses se encarna en los distintos diseños que cada año representan las populares carrozas realizadas a base del clásico «papelillo», cuyas luces y especial colorido atraen en cada edición a miles de mirandeses y turistas que se desplazan para presenciar el recorrido callejero.

Sin embargo, la tradición se ha salvado esta vez por los pelos y el desfile de carrozas no ha pasado a ser parte de la memoria histórica por pura casualidad. Pese a que las gestiones municipales han conseguido que el desfile se realice finalmente, este se verá mermado en participación y sólo cuatro carrozas tomarán en esta ocasión parte en el desfile.

El compromiso de dos grupos carroceros mantendrá, al menos un año más, esta vieja tradición local

Las discrepancias existentes entre carroceros y el Ayuntamiento, con un desacuerdo global que se extendía a varios temas, han estado a punto de dar al traste con esta tradición, en un debate que se ha prolongado durante semanas y que todavía no está zanjado definitivamente.

De igual modo, esta lucha por la tradición llevó a los propios grupos políticos municipales a posicionarse en una iracunda polémica que ha marcado y enrarecido el ambiente festivo de los últimos días. Jesús Ruiz Valderrama y Manuel Trejo, carroceros con muchos años de oficio a sus espaldas, mantendrán —al menos por este año— una tradición que se ha convertido en uno de los princi-

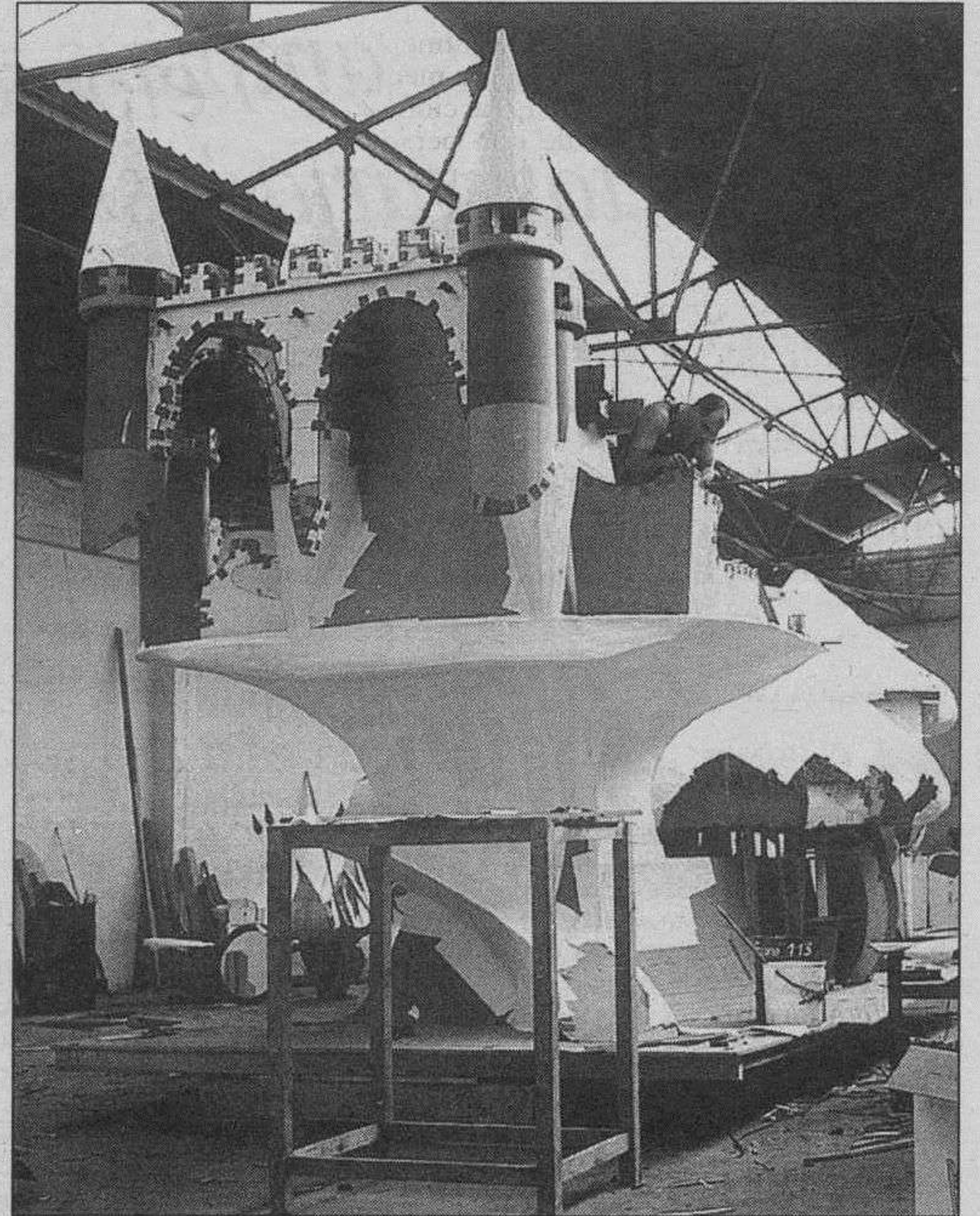


TRUCHUELO

Los mirandeses contemplan el día de la Patrona las carrozas.

pales «culebrones» del verano.

Pese al reiterado compromiso de las autoridades municipales de intentar potenciar y hacer esfuerzos por conseguir mantener esta tradición, el propio Ayuntamiento trabajaba contra el reloj para buscar un recambio a este popular desfile ante la existencia de datos más



TRUCHUELO

El «papelillo» de colores recubre las estructuras de madera.

vas se encontraban en la agenda de los programadores municipales para el extremo pero no tan hipotético caso de que el desfile de carrozas no celebrara un nuevo cumpleaños.

El anuncio de que las carrozas que se exhibirán en el desfile han sido importadas de la localidad zamorana de Toro y de la cántabra de Laredo, que recientemente ha celebrado su tradicional batalla de flores, constituye el penúltimo capítulo de esta historia. El tiempo se ha echado encima y los carroceros han tenido que recurrir a esta solución, remodelando sus diseños con los materiales de las que han adquirido.

Sin embargo, el último grano de arena lo ha puesto Marcos Laconcha, componente del grupo carrocerista «Fantasía», con una denuncia que ha enturbiado el ambiente. Laconcha ha echado más leña al fuego acusando a los grupos participantes en esta edición de robar material a los demás carroceros con el consentimiento del Ayuntamiento, así como de los responsables de la fábrica de tornillos y de los bomberos. Según Laconcha, los carroceros se han apropiado de ejes, hierros y tablonas para concluir esta actividad.

que fiables que hacían pensar que la continuidad de este desfile podía ser una quimera.

ESTUDIAR ALTERNATIVAS

Un espectáculo de «moros y cristianos», actuaciones de grupos folclóricos y distintas combinaciones de actividades festi-

ARTICULOS DE REGALO

PLACAS Y TROFEOS DEPORTIVOS



JOYERIA

RELOJERIA

RICA

C/. Estación, 11. Tel.: 31 02 68 - MIRANDA DE EBRO



GRAFICAS

navarro & pinedo, s.l.

Condado de Treviño, 42 • Teléf. y Fax 33 23 04
MIRANDA DE EBRO (Burgos)

CARTELES
PROGRAMAS
FACTURAS
SOBRES
REVISTAS
ETC., ETC.

Carrozas: la tradición elogiada

JUAN ARRANZ FRAILE

□ Al comienzo de mi vida profesional, en Valladolid, tuve que escuchar a un millar de niños la lectura de una página cuyo resumen puede condensarse en una frase que, naturalmente, quedó grabada en mi deficiente memoria. Decía así: «La vida es acción, el valor de la existencia de una persona se mide no por lo que ha vivido, y sí por lo que ha hecho».

Esto viene a cuento de que he tenido que hacer muchas cosas, incluso escribir, actividad para la que no estoy debidamente preparado, ya que reconozco mi total carencia de inclinación y aptitud. Cuando se presente la ocasión contaré mi inolvidable examen de Literatura, en el que sobre tema libre tenía que utilizar obligatoriamente media docena de palabras para demostrar mis conocimientos y condiciones literarias.

Como quiera que siempre se me ha solicitado colaborar en cuestiones que desde el punto de vista cultural guardan alguna relación con la ciudad a la que llegué un 15 de septiembre de hace 60 años, y donde tan contento me encuentro, he aceptado con total agrado la amable invitación que fue formulada por la Delegación de Diario de Burgos para que relatara algo relativo a las carrozas mirandesas, que desde 1955 vienen figurando en las fiestas patronales en honor de Nuestra Señora de Altamira.

Tengo la gran satisfacción de comprobar que la tarea que inicié en 1955, por delegación del presidente de la Comisión de Fiestas del Ayuntamiento mirandés, D. Blas Larrégola, ha perdurado hasta 1994, a pesar de las distintas y grandes dificultades experimentadas y que han puesto en peligro la continuación de un festejo que iba

adquiriendo el carácter de tradicional.

Creo que ha llegado el momento de exponer que la preparación del anual desfile nació de mis charlas y discusiones con D. Antonio Costela González, sobre la forma de presentar el proyectado espectáculo. En Miranda existía una determinada afición a la construcción de bellas carrozas, pero no se había celebrado en las fiestas de septiembre ningún acto de este tipo.

Defendía Costela, como buen sanderino, las afamadas y muy conocidas de Laredo, Castro Urdiales, etc., contra el modo en que pretendía celebrarse en Miranda. Después de realizado el primero (1955), me manifestó que la inclusión de Bandas de Música y Grupos de Danzas le daban un cierto aire de originalidad.

Por mi parte, le había expuesto que la inclusión de Bandas y Danzas contribuirían al conocimiento del folclore nacional, toda vez que los grupos de danzantes elegidos lo eran en atención a su coreografía, instrumentos musicales y la belleza del vestuario de las más apartadas regiones españolas. Cuarenta provincias enviaron sus vistosas representaciones.

Me consta que en algunas de ellas repitieron el formato y organización de los detalles de los desfiles mirandeses.

Ha servido, además, para que nuestros excelentes carroceros llevaran sus originales y bellas obras a localidades más o menos próximas.

Personalmente me manifestaron su sorpresa y admiración diversas personas y entre ellas citaré tres. D. Bonifacio Gil García, comandante y director de la Banda de Música del Regimiento de Ingenieros de Madrid, D. José G. Bastida, director de la Banda de Música de Vitoria, quienes al frente de sus afamadas entidades musicales encabezaron algunos desfiles. Pero hoy quiero incluir el elogio de un visitante al que, sin saber quién era, facilité acomodo. Me dijo que al pasar por Miranda le llamó la atención el anuncio de un concurso de carrozas y decidió quedarse para presenciarlo pues venía de Francia, donde había asistido a diversos actos y ceremonias.

Al finalizar, me buscó para decirme quién era; que le había emocionado y se sentía orgulloso al comprobar cómo en una pequeña ciudad española se había hecho una demostración artística tan interesante como valiosa. Me pidió que le acompañara para saludar y felicitar al entonces alcalde mirandés. El visitante era el concejal de Alumbardo de Madrid.

Por estimar que debo testimoniar mi recuerdo y gratitud al capataz de bomberos, D. Delfín Torrecilla, y sus colaboradores, así como a D. José Luis Uralde, arquitecto municipal, presidente durante muchos años del jurado junto a los artistas amigos de Vitoria, aprovecho esta ocasión para que quede constancia y conocimiento. En este párrafo merece también citarse a D. Miguel Saja, que patrocinó la edición de un libro que recoge multitud de

detalles sobre los desfiles de carrozas de la localidad.

Por Diario de Burgos me enteré de las dificultades que habían surgido este año para la inclusión en el programa festivo. Felicito a la Corporación municipal por el interés puesto de manifiesto para que no se interrumpiera una ya arraigada costumbre local que ha sido capaz de atraer visitantes de otros lugares, para admirar y aplaudir esta manifestación del gusto artístico y buen hacer de los carroceros mirandeses.

Acaso fuera conveniente que las industrias locales y las cuadrillas sanjuaneras participaran más activamente en la construcción de varias carrozas, que con dimensiones de longitud y altura fueran económicamente favorables para aumentar el número de ellas. La formación de una comisión en la que tomaran parte las entidades, personas o grupos interesados en mantener este festejo que da prestigio a la ciudad pudiera ser una fórmula para mantener y organizar este espectáculo.

Podía ser interesante proponer anualmente el tema sobre el que tenían que realizarse, bien de tipo histórico local o de sucesos de relieve dentro del año. En Miranda existen diseñadores, artistas, dibujantes que, con tiempo, podrían participar para mantener el relieve y realce alcanzado por este popular festejo que sigue siendo el que mayor cantidad de público reúne. ¡Animo carroceros! ¡Felices fiestas!

Juan Arranz Fraile es el autor del libro «Carrozas Mirandesas 1955-1990», publicado en el año 1991, y ha sido uno de los principales impulsores de la tradición de las carrozas en Miranda.

FELICES FIESTAS



CAJA DE AHORROS
MUNICIPAL DE BURGOS

Varios mirandeses se han prestado este año a una costosa y minuciosa tarea, como es la restauración de los populares «gigantes» que desfilan en las fiestas. El motivo no ha sido otro que el de colaborar y aportar algo propio al desarrollo de las fiestas. El trabajo ha incluido la recuperación de trajes y cuerpos antiguos, así como la elaboración de seis nuevas figuras con sus correspondientes vestidos

Los «gigantes» han renovado este año su vestuario

INMACULADA LOPEZ

GRANDES y pequeños siempre han mirado con un cierto respeto a los gigantes y cabezudos, esas grandes figuras que constituyen un elemento emblemático y tradicional en las fiestas y que parece que cobran vida cuando bailan y desfilan tras el pregón. El realismo de sus expresiones y la vistosidad de sus trajes revitalizan aún más su carácter misterioso y, a la vez, afable. No obstante, las numerosas actividades que se desarrollan en las fiestas copan, sin duda, la popularidad, dejando a estos grandes «muñecos» un menor protagonismo.

El deseo del Ayuntamiento de restaurar tanto los cuerpos como los trajes de los gigantes ha llevado a que varios mirandeses hayan aceptado recuperar estos elementos. Teodoro Pérez Zalzuendo, Paquita Menéndez, Pilar Lóriz e Isabel Ortega han sido los principales artífices de una ardua labor que ha precisado muchas horas de trabajo empleadas de una forma desinteresada.

Paquita Menéndez, profesora del taller municipal de Corte y Confección, ha sido quien ha dirigido las labores de costura, que comenzaron en el mes de julio y que se han desarrollado en las dependencias del Centro Municipal de Cultura, donde se encuentra el propio taller. Para ello, ha contado con la ayuda de Pilar Lóriz, una joven mirandesa que en su día obtuvo el título de Corte y Confección en la academia que poseía Paquita. Isabel Ortega, que vive en la casa del Conservatorio, también se ha ofrecido a echar una mano en estas labores.

UNA LABOR POCO RECONOCIDA

«Hemos estado hasta catorce horas diarias con un bocadillo», explica Paquita, que reconoce que una de las dificultades ha estado en manejar vestidos tan grandes. La tela de los trajes es de raso y en doble ancho.

Este año se han construido seis nuevas figuras que pudieron acompañar en el desfile a las dos ya existentes en fiestas anteriores, el día del pregón



TRUCHUELO

Las nuevas figuras construidas este año han sido dotadas también de nuevas vestimentas.



TRUCHUELO

Los trabajos han precisado de muchas horas de encierro y también de una gran dosis de ilusión.

Detalles como el vuelo, encajes y adornos han llevado también un minucioso trabajo. Además, estas tareas han incluido el lavado, cosido y planchado de los trajes antiguos y nuevos. «Lo que pasa es que luego la gente quizás no valore el trabajo que se ha realizado», señala Isabel, que es consciente de que esta

pueda ser la opinión general, ya que los gigantes se ven un día y detrás de ellos han existido muchas horas de trabajo y también una gran ilusión.

«Ha sido una tarea costosa, pero lo hemos hecho más por la ilusión que tenía el Ayuntamiento y, por nuestra parte, porque también tenemos ilusión

en que el pueblo pueda verlo», añade Paquita que como buena mirandesa, al igual que Pilar, muestra su deseo de hacer lo que pueda por su ciudad. Isabel, aunque no es de Miranda, lleva más de treinta años en la ciudad y también se ha querido volcar en esta tarea.

Tras aportar esta colabora-

El empeño del Ayuntamiento por restaurar estos elementos propició la colaboración de cuatro mirandeses

ción desinteresada a las fiestas, estas tres mujeres piensan disfrutar lo más que puedan durante los días festivos. «Para nosotras es importante haber colaborado un poquito en las fiestas, así que espero que estos días los vivamos aún con mayor ilusión que otros años», comenta Paquita Menéndez.

NUEVOS ARMAZONES

Este año, en el desfile del pregón, se han podido ver ocho gigantes, mientras que en anteriores fiestas sólo han desfilado dos figuras. Teodoro Pérez Zalzuendo, conocido por su vinculación con el mundo de las carrozas, ha sido el encargado de configurar los cuerpos de los nuevos gigantes en colaboración de algunos miembros de su propia familia. Alumnos de la Escuela-Taller han realizado las estructuras para portar los gigantes, mientras que los armazones han sido tarea de Teodoro, que el año pasado ya se encargó también de restaurar los cabezudos.

Teodoro comenta que también ha tenido que invertir muchas horas en renovar y crear todos los elementos nuevos. «Hemos mantenido los cuerpos de los dos gigantes que ya había y hemos hecho otros seis completamente nuevos, incluyendo los brazos, manos y cabezas», explica Teodoro. Los materiales utilizados han sido resina de poliéster -para cuerpos y brazos- y cartón-piedra, papeles, cartones y pintura para las cabezas.

SORIANO
suministros industriales
y del automóvil

ALMACEN Y VENTAS:

CID, 10
TELEFONOS: 31 21 47 - 32 06 04 - FAX
CID, 19. TELF.: 31 27 56

MIRANDA DE EBRO

moto bombas «ITUR»
máquinas forestales
motosierras
«JONSEREDS»
máquinas «BOSCH»
ventilación industrial
«CASALS»
grupos electrógenos
máquinas «HONDA»
material jardinería
OUTILS-WOLF



MARTINEZ DE LA PERA, S.A.

CEREALES - ABONOS

Ctra. La Narra, s/n. (Ctra. Suzana)
Teléfonos: 31 09 30 - 31 18 11
Código Postal: 142. MIRANDA DE EBRO

El nombre de Miranda recorre las Escuelas de Tauromaquia del país

El Ayuntamiento ha intentado en los últimos años recuperar los espectáculos taurinos con evidente éxito

INMACULADA LOPEZ

EN las últimas temporadas, el nombre de Miranda ha ido recorriendo todas las Escuelas de Tauromaquia del país y ha sido puesto como ejemplo por cronistas especializados en la materia en la prensa nacional, como es el caso de Pedro Mari Azofra. Los festejos taurinos han sido unos de los espectáculos que ha intentado recuperar el Ayuntamiento con éxito en los últimos años, después de que esta actividad, que ha tenido su arraigo, en Miranda permaneciera aparcada durante años en el olvido.

«Este tipo de logros nunca es fruto de una casualidad, sino que el Ayuntamiento ha tenido que comprometerse e involucrarse a fondo con este tipo de temas», explica Julio César Ber-



TRUCHUELO

La ciudad sirve de trampolín para jóvenes promesas del toreo que sueñan con tomar la alternativa.

nal, concejal de Festejos, que no olvida la reciente adquisición de la plaza de toros instalada en el barrio de Anduva y que ha sido un elemento clave a la hora de potenciar las activida-

des taurinas.

La Concejalía de Festejos también se siente orgullosa de que Miranda sirva, en buena parte, de trampolín para las jóvenes promesas del toreo que

sueñan con llegar un día a tomar la alternativa. Año tras año, van pasando últimamente por Miranda importantes novilleros que buscan una oportunidad.

Dos novilladas y una cita con el rejoneo, actos de este año

El coso taurino de Miranda será escenario este año de dos novilladas en las que participarán seis jóvenes toreros, que lidiarán novillos de una acreditada ganadería de Salamanca. Víctor García «El Víctor» de La Rioja, Alberto José Martín de Antequera y Antonio Losada Caro, de Linares, protagonizarán esta tarde la primera cita taurina.

El lunes 12, día de la patrona, serán J. Manuel Zamorano (Salamanca), Diego Rueda (Santander) y José Luis Marco, de La Rioja quienes saltarán al ruedo a partir de las cinco y media de la tarde.

El programa festivo incluye también, para mañana, una novillada de rejones con la participación de dos figuras de este arte. Oscar Llorente, de Navarra, y Pedro Franco, de Portugal, ofrecerán un espectáculo taurino diferente ataviados con los trajes típicos de España y Portugal. La empresa de Angel Macua es la encargada de los espectáculos de este año.

No es cuestión de Física

Aunque hay suelo y energía suficientes

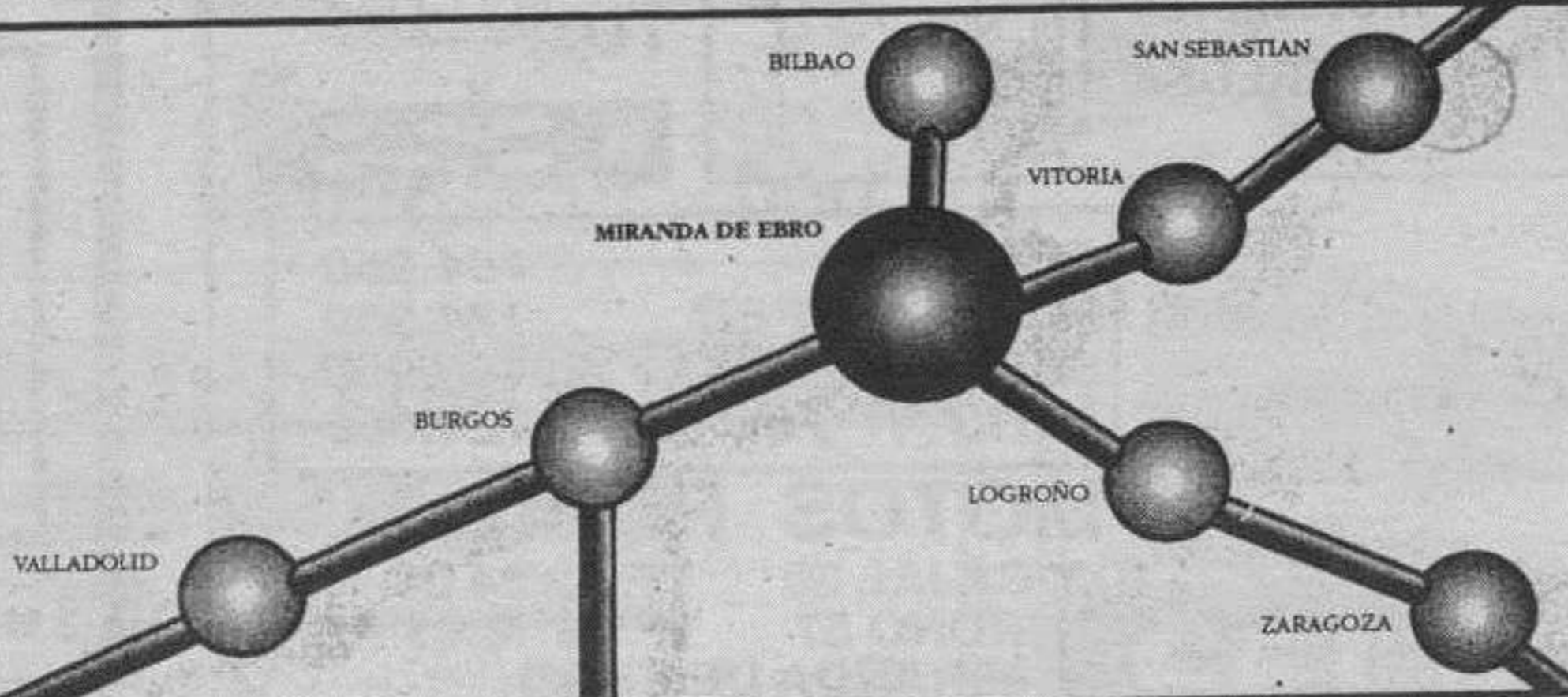
No es cuestión de Química

Si bien estamos construyendo un Centro Tecnológico que incluye un Laboratorio de Metrología y Ensayo

Tampoco lo es de Astronomía

Realmente, nuestros precios están muy por debajo...

Es cuestión de Sentido Común



POLIGONO INDUSTRIAL DE BAYAS

El Centro Empresarial mejor comunicado del Norte

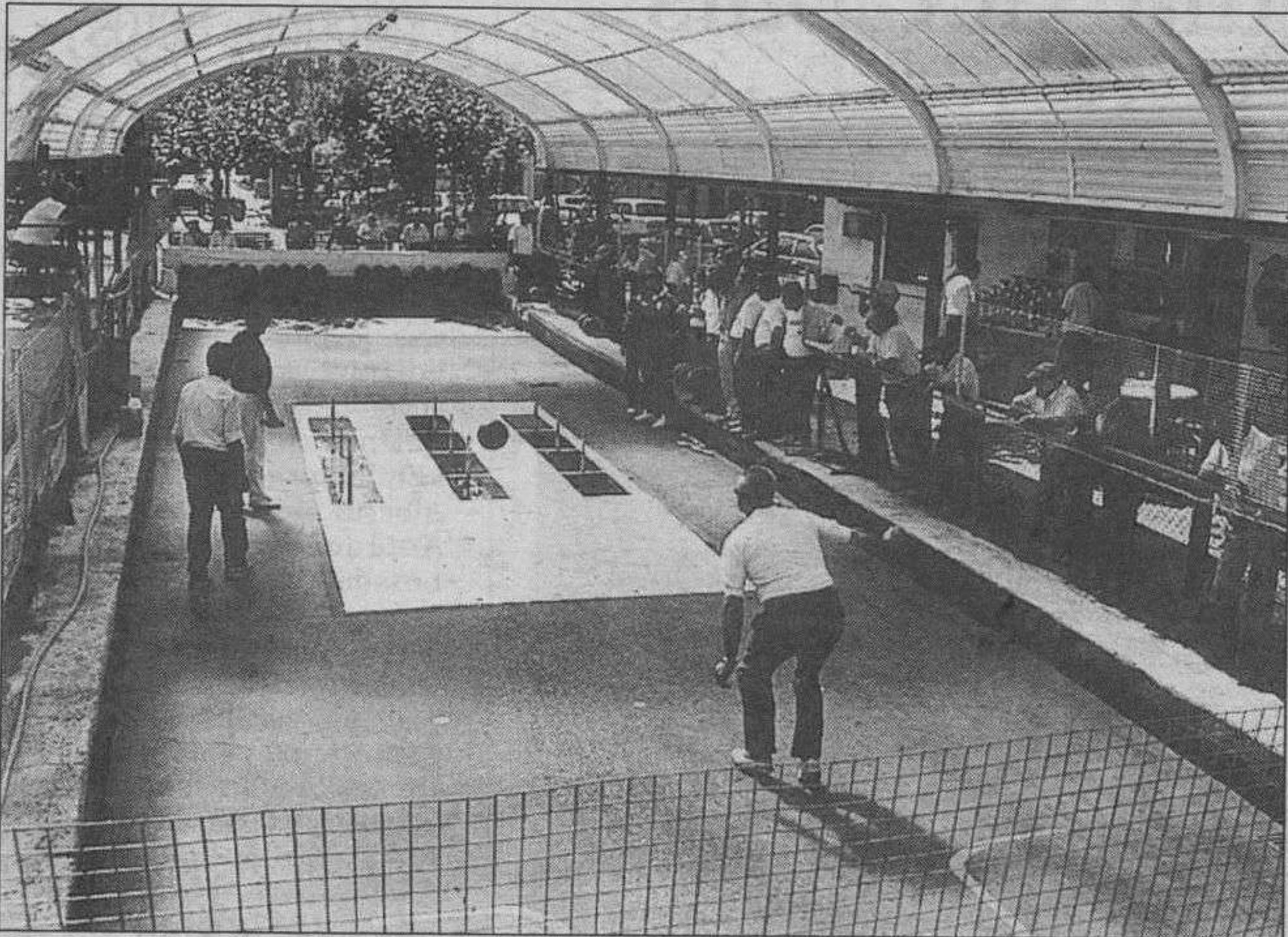
AYUNTAMIENTO DE MIRANDA DE EBRO (BURGIOS)
Tfno. contacto 947 - 34 91 00 - Ext. 160
CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA DE MIRANDA DE EBRO

Tfno. contacto 947 - 32 23 56

MIRANDA de EBRO

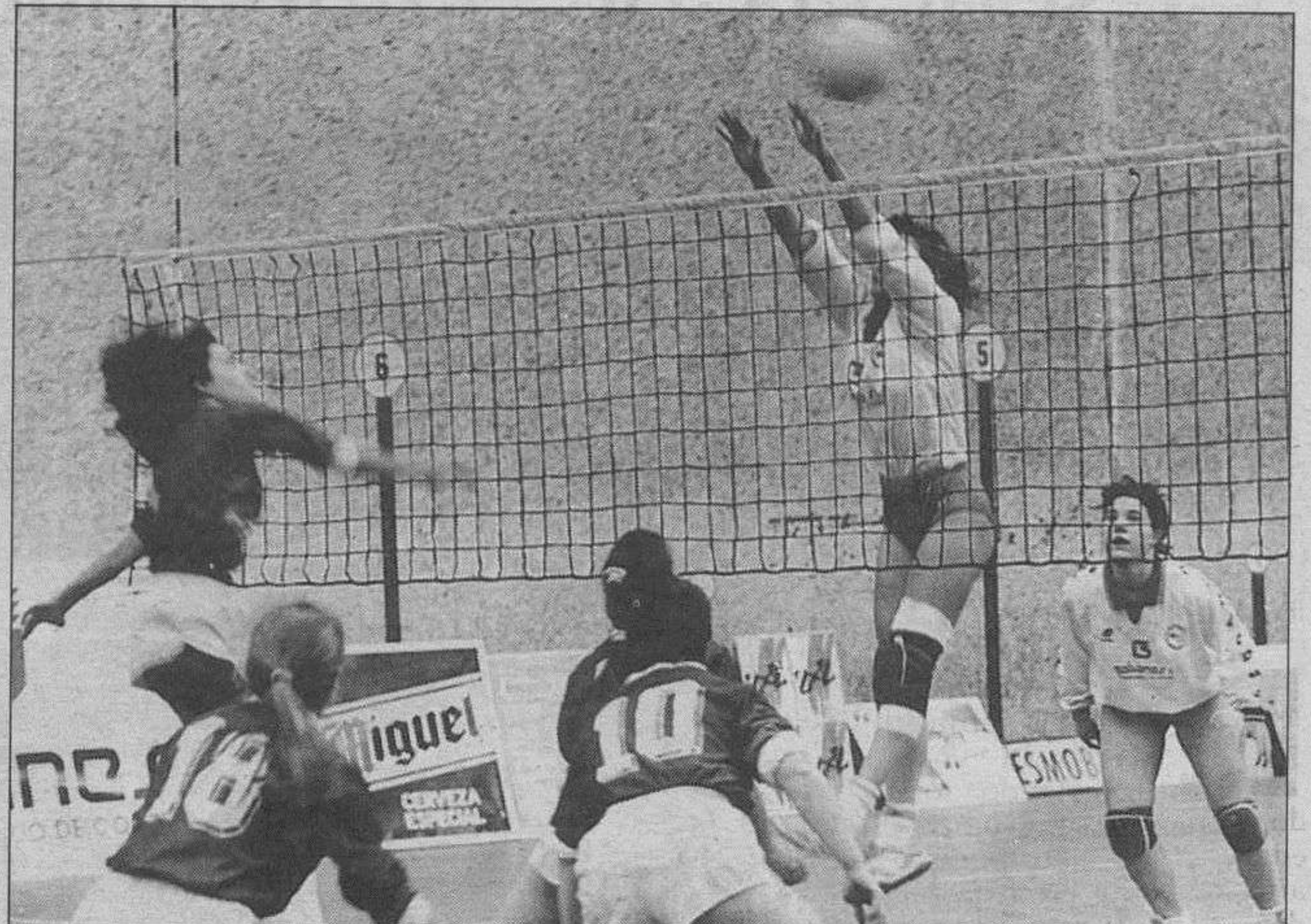
para su orientación.

El deporte vuelve a tener un importante protagonismo en el conjunto de la programación festiva diseñada por los responsables municipales para estas fechas. La oferta deportiva que podrán disfrutar los mirandeses abarca un amplio abanico de actividades que pretenden satisfacer a los paladares más exigentes.



TRUCHUELO

La programación festiva incluye la celebración de un nuevo campeonato de bolos.



TRUCHUELO

Un cartel internacional de lujo participa en el torneo internacional de voleibol.

Deportes para todos los gustos

JESUS BUSTAMANTE

El deporte vuelve a tener un año más un marcado protagonismo en las fiestas patronales. Los mirandeses tienen durante estos días la posibilidad de disfrutar de una variada selección deportiva que pretende estar al gusto de todos. Así, la organización de esta nueva edición festiva no podía olvidarse del fútbol, el baloncesto y el voleibol, deportes mayoritarios que gozan del aprecio de una nutrida afición en la ciudad.

De la misma forma, el boxeo, el ciclismo, el tenis, los bolos, el ajedrez, la pelota, los populares «boogies» o el tiro con arco también tienen cabida en el apretado programa que la Concejalía de Ferias y Festejos ha confeccionado para estos días de fiesta con la colaboración de los clubes locales.

Posiblemente, el voleibol vuelve a ser uno de los platos fuertes de las fiestas. Así, ayer mismo comenzaba en el polideportivo de Anduva la décimo cuarta edición del torneo internacional «Virgen de Altamira» de Voleibol que organiza el Club Volei Miranda, y que se disputa por el sistema de «juego a liga».

El Club madrileño «Alcorcón Voleibol», el conjunto luso

El «XIV Torneo Internacional de Voleibol» es uno de los platos fuertes de la programación deportiva

«Boavista Fútbol Clube», el ucraniano «Iskra Luganz» y el abulense Club «Caja de Avila» C.S.C. disputan esta nueva edición del torneo que comenzó ayer por la tarde. Las finales se disputarán el domingo.

De la misma forma, el fútbol también celebra su torneo «Virgen de Altamira». La séptima edición de este torneo futbolístico, organizado por el Club Deportivo Casco Viejo, comenzará a disputarse en el campo de «El Ferial» a las cinco de esta tarde. El Casco Viejo «Joyería Rica», La Charca y el Brieviesca se enfrentan en este torneo que se juega con la modalidad «tres en uno».

Los aficionados a la pelota tendrán también la posibilidad de disfrutar de los dos partidos que conforman la velada que la Peña Pelotazale Mirandesa ha programado para esta edición festiva. Esta noche, el frontón polideportivo será escenario del



TRUCHUELO

Los clubes ciclistas han programado una carrera para aficionados en un circuito urbano.

duelo que enfrentará a Kalonge y Andueza con Saiz y Arroyo II, así como a Laduche y Gallarza contra Unanue y Tolosa, en el segundo partido que conforma esta velada de pelota que organiza Empresas Unidas.

El popular baloncesto tam-

bién tiene cabida en el programa y, en esta ocasión, se encargará de poner el broche a la programación deportiva de las fiestas patronales. Así, los aficionados al basket tendrán que esperar hasta el próximo fin de semana para presenciar los par-

tidos del décimo quinto torneo de baloncesto juvenil «Virgen de Altamira» que organiza el Club Baloncesto Cronos. Este nuevo torneo, que se disputará los días 16, 17 y 18 de septiembre, supondrá el colofón a las fiestas patronales mirandesas.

aprilía

NUEVO CICLOMOTOR RACING APRILIA SR 50

VEN A VERLO YA !!

SR 50

¡¡VEN A POR TU... DERBI

HONDA CRM 125

RUBIO

P.V.P MATRICULADA 410.900

FDS 50	164.950
FDS 50 SUPER	174.950
SENDA 50 4V	199.950
VARIANT TOP 50	129.000

MOTOS RUBIO

R. Y CAJAL 30 TF. 32 24 01
LOGROÑO 57 TF. 33 16 83
MIRANDA DE EBRO

BOLSOS

TITIN

- BOLSOS
- CINTURONES
- PARAGUAS
- BILLETEROS
- MONEDEROS
- MOCHILAS DE COLEGIAL

C/. Ramón y Cajal, 13 y C/. El Cid, 25 - Telf. 32 00 75
MIRANDA DE EBRO (Burgos)

La «III Feria de Artesanía» contará con medio centenar de profesionales

La Agrupación Mirandesa de las Artes ha contactado con artesanos de distintas regiones

JESUS BUSTAMANTE

LA Feria de Artesanía mirandesa goza de una estupenda salud pese a su breve historia. Cuando sólo se han celebrado dos ediciones de este encuentro artesanal, coincidiendo en sendas ocasiones con las fiestas patronales de Miranda, este encuentro anual de los artistas mirandeses con su ciudad se consolida como una cita inexcusable para todos aquellos aficionados al arte que quieren conocer las últimas creaciones y la forma de trabajar los distintos materiales.

Uno de los principales atractivos y alicientes que rodean a esta feria es, precisamente, el hecho de que los artesanos trabajen con sus materiales cara al público, condición «sine qua non» que marca la organización a todos los expositores que se pelean por obtener uno de los «stands» de la feria. Sin embargo, esta cita no tiene un carácter cerrado y a ella acuden también artesanos procedentes de otras comunidades autónomas.

Un dato significativo que sirve para avalar la extraordinaria respuesta que esta feria encuentra en el gremio artesano es el «overbooking» que ha registrado esta nueva convocatoria. A comienzos del pasado mes de agosto, la Agrupación Mirandesa de las Artes, organizadora de este evento, había confirmado ya la presencia de más de medio centenar de asistentes en esta muestra, y se veía obligada a dejar en la reserva a una treintena de expositores.

54 EXPOSITORES

Un total de 54 artesanos procedentes de distintas comunidades acuden, en esta ocasión, a esta cita con una actividad definida por su carácter popular y cultural. Esta feria artesanal, que se celebra mañana, domingo, presenta una novedad importante respecto a las anteriores ediciones: su ubicación.

Según la programación marcada, a las diez de la mañana está prevista la inauguración de esta tercera edición de la feria de artesanía. Castilla y León es la cuna de la mayor parte de los asistentes a esta edición, aunque la procedencia de los artesanos es muy variada. En esta ocasión, también acudirán artistas de Burgos, Navarra, Vizcaya, Guipúzcoa, Alava, La Rioja, Zaragoza y Madrid.

El parque de Antonio Cabazón es la ubicación elegida para esta nueva edición de la feria, mientras que con anterioridad fue el parque de Antonio Machado, en el corazón de la ciudad, el que sirvió para pre-



TRUCHUELO

El público mirandés ha respondido con anterioridad a esta iniciativa de carácter cultural y popular.

sentar las distintas creaciones artísticas de los artistas locales.

Los mirandeses podrán disfrutar de nuevo conociendo cómo se trabaja la madera, los esmaltes, la orfebrería, las cerá-

micas, la tela pintada, el cartón piedra, la encuadernación, y otros materiales.

Este mismo escenario ha servido también para acoger al primer festival latinoamericano

que se celebra en la ciudad, una feria que combina la artesanía con el folclore y la cultura latinoamericana, en la que toman parte grupos procedentes de los países participantes.

Participantes

□ Esta edición reúne a 54 expositores: Miguel Aisa, elaboración de queso; P. Azkoaga, pan; Elena Blasco, bisutería; V. Domingo, botero; A. Cerezo, muebles; Mari Cruz Bella, cerámica; Santas Díez, pastas en frío; Elena Chumillas, miniaturas; L. Arias, vidrio; P. Castillo, mimbre; Santos Palma, miniaturas, Olegaria Merino, alfarera; V. Arzuaga, ilandero; J. Fernández, tonelero; I. Bilbao, damasquinado; Isabel Elías, encuadernación; Pilar García, cuero; F. Blanco, estaño; S. Amigo, madera; Valentín Villanueva, encuadernación; Elena Vallejo, esmalte; Bonifacio Somalona, madera; L. Martín, tallas; Matías Fernández, marquetaría; Rosa Zabala, tela; Begoña Arroyo, escultura; C. Pérez, cartón piedra; Carmen Herce, pergaminos; Fco. Marcos, cuero; Miguel Garachana y A. Pereda, madera; J. Mayordomo, terracota; Angeles Arce, cerámica; A. Ruiz, madera de boj; A. Gabarri, cesterio; Rafael, velas; F. Ibarra, calzado; M. Urroz, carracas; F. Palma, bastones; Alberto Segura y Elicio Martínez, cuero; Leo Tamayo, cerámica; Cruz Soldevilla, almazuelas; J. Tamame, barro; J. Barrio, apicultura; Abilia Martín, jabones; Luis Ramos y Raquel Condado, cerámica; Rosario Tellería, mascarar; C. Ortega, maquetas; Puri Noguera, porcelana; Román Aduriz, madera; Ignacio Zubillaga, escopetas.

FELICES FIESTAS



Boutique

Patricia

TFNO. 31 29 28
JUAN RAMON JIMENEZ, 21

MIRANDA DE EBRO

SU ANUNCIO VENDE MAS EN

Diario de Burgos

Telf. (947) 26 83 75 - Fax (947) 27 72 19

Hotel TUDANCA



CTRA. N. 1 MADRID-IRUN, KM. 318
TFNO. (CENTRALITA) 947 - 31 18 43 - TELEX 39442 HOCES
MIRANDA DE EBRO (BURGOS)

Aquí encontrará:

Restaurante típico - Cafetería - Self-service
Tiendas de regalos - Salones de bodas y convenciones
Discoteca - Garaje



FELICES FIESTAS

Unas fiestas de carácter popular



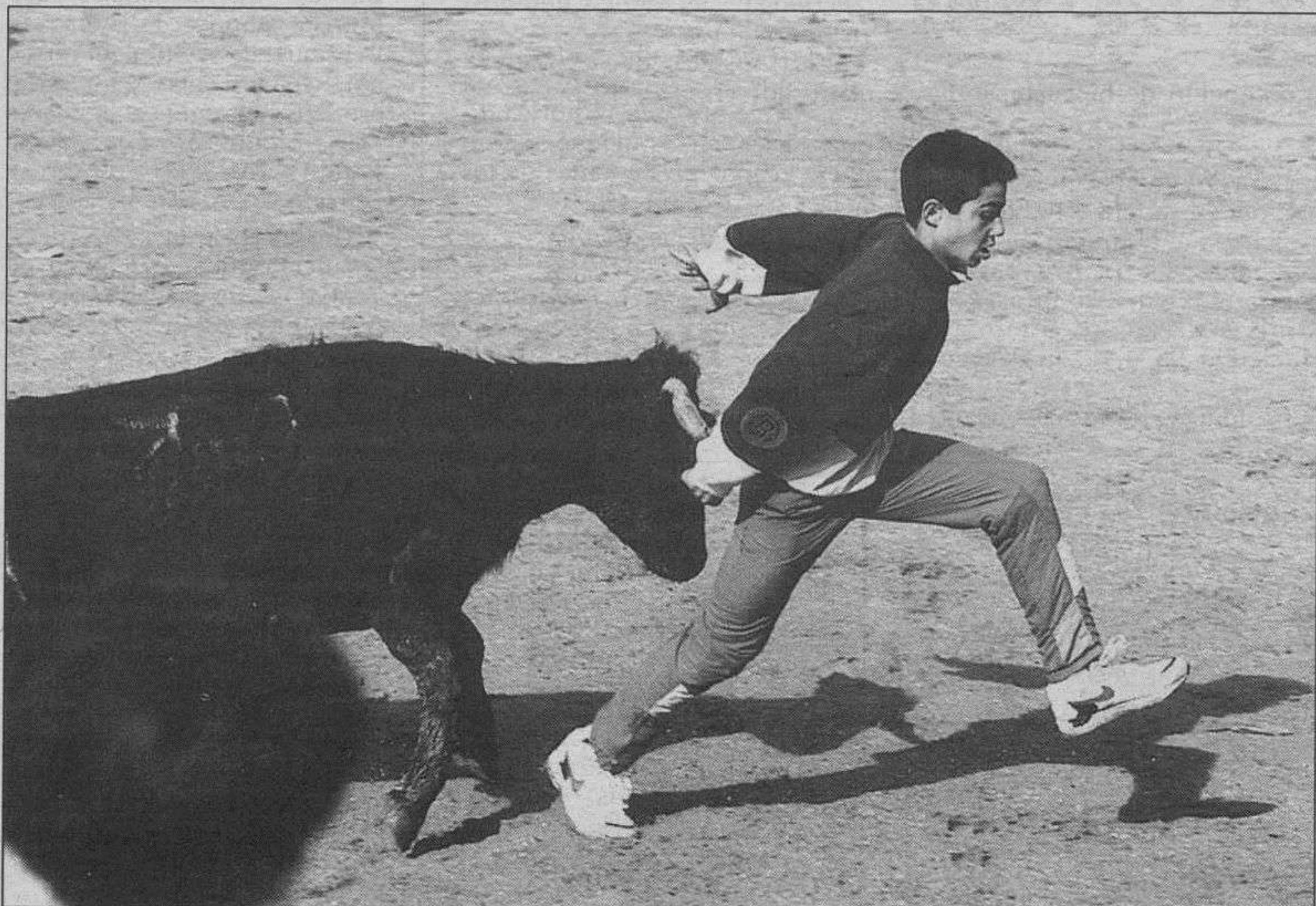
TRUCHUELO

La caldereta de novillo, que tiene lugar en La Laguna de San Juan del Monte, aspira a convertirse en una actividad muy popular, ya que empieza a tener una gran aceptación entre los mirandeses.



TRUCHUELO

Nuestra Señora la Virgen de Altamira sigue siendo el eje y el motivo central de las fiestas patronales de Miranda. En torno a su imagen, los fieles mirandeses viven unas fiestas en las que el carácter religioso y el puramente festivo logran acoplarse.



TRUCHUELO

Mirandeses de todas las edades acuden de forma masiva y muy temprano a las populares vaquillas, que desde hace unos años han cambiado de escenario y se desarrollan en la plaza de toros.

Entre los actos que cuentan con un mayor arraigo entre los mirandeses se encuentran, sin duda, los eventos religiosos en honor de la Patrona de las fiestas, la Virgen de Altamira. La participación popular también se deja sentir en las vaquillas, que tienen una gran aceptación, o en la caldereta de toro, que se viene celebrando desde hace tres años en San Juan del Monte.



Auto Miranda S.A. Tel. 32 48 13



Como todos.



Como ninguno.



ESCORT ATLANTA

AIRBAG CONDUCTOR DE SERIE

PROMOCION ESPECIAL

AIRBAG ACOMPAÑANTE Y ABS, DE REGALO O IMPORTE EQUIVALENTE

CENTRO OCASION FORD • TODAS LAS MARCAS • TURISMOS • INDUSTRIALES • LIGEROS • MEDIOS
 AUTO MIRANDA S.A. - CTRA. MADRID-IRUN, 317 - TEL.: 32 48 13 - FAX 33 28 19 - MIRANDA DE EBRO
 ADEMAS, CONOZCA LAS VENTAJAS AZULES DE FORD - CONSULTENOS -

Agricultura destinará 150.000 Has. de girasoles para obtener biocarburantes

El ambicioso plan para sustituir al gasoil se prevé poner en marcha a partir del próximo mes de octubre

ANTONIO PRADA
MADRID

El Ministerio de Agricultura ultima los acuerdos con diversos sectores (productores, refineros y distribuidores de carburantes) para poner en marcha un ambicioso plan consistente en destinar la producción de 150.000 hectáreas de girasoles y colza a la obtención de biocarburantes, sustitutivos del gasoil en el funcionamiento de motores.

Este biocarburante o biodiesel se obtendría aprovechando las tierras cultivables de girasol o colza cuya producción no puede destinarse al consumo humano, en virtud de los acuerdos contenidos en la Política Agraria Común (PAC), que contemplan la retirada del cultivo del 15 por ciento de las tierras destinadas a oleaginosas y cereales, percibiendo los agricultores la correspondiente indemnización.

La Política Agraria Común, sin embargo, especifica que el agricultor podrá seguir percibiendo esta indemnización si el cultivo de oleaginosas y cereales no se destina al consumo huma-



ARCHIVO

Girasoles y colza se destinarán a la obtención de biocarburantes.

no o animal.

REBAJA EN LOS IMPUESTOS

De ahí el interés del Ministerio de Agricultura en potenciar los biocarburantes, menos contaminante que los gasóleos y con el que puede funcionar cualquier tipo de motor.

La experiencia ya fue puesta en marcha en la anterior campaña por Francia e Italia.

Para que el precio de la producción sea atractiva para las compañías distribuidoras, el Ministerio de Economía y Hacienda ha dado luz verde a la rebaja de un 90 por ciento del impuesto sobre carburantes

para el biodiesel.

Este carburante sería mezclado en un 5 por ciento con el gasoil tradicional, resultando con ello un carburante igual de efectivo y, además, menos contaminante.

La retirada del 15 por ciento de tierras cultivables impuesta por la Política Agraria Común afectará en nuestro país a 800.000 hectáreas de tierra, de las cuales se pretende que 150.000 no queden en barbecho y puedan seguir produciendo girasoles o colza.

Según los cálculos del Ministerio de Agricultura, los agricultores que se decidan a sembrar girasol o colza para biocarburantes podrán obtener una renta global adicional en torno a los 7.500 millones de pesetas.

PARA OCTUBRE

Las compañías petroleras que trabajan en España han mostrado interés por el nuevo producto, ya que les permitiría obtener materia prima energética en el mercado nacional y diversificar sus fuentes de aprovisionamiento.

El Ministerio de Agricultura prevé que en el mes de octubre los agricultores podrán ya contratar la producción de oleaginosas para biocarburantes o suscribir acuerdos interprofesionales con las propias productoras.

Se pretende además que puedan suscribir acuerdos preferentes con éstas para utilizar ellos mismos biodiesel en sus coches y tractores.

Hacienda estudia un plan contra fraudes haciendo un mejor uso de la informática

Pretende erradicar las irregularidades en la percepción del subsidio o en las subvenciones a los medicamentos

TENERIFE/EFE.-El Ministerio de Economía y Hacienda prepara nuevas medidas contra el fraude fiscal, que incluyen un mejor uso de los sistemas informáticos y de los datos en poder de la Administración y medidas contra las irregularidades en las ayudas a los parados o a los medicamentos.

El secretario de Estado de Hacienda, Enrique Martínez Robles, anunció ayer en Santa Cruz de Tenerife que su departamento prepara estas medidas de acuerdo a las recomendaciones de la Unidad Contra el Fraude del Ministerio y señaló que serán dadas a conocer el próximo mes.

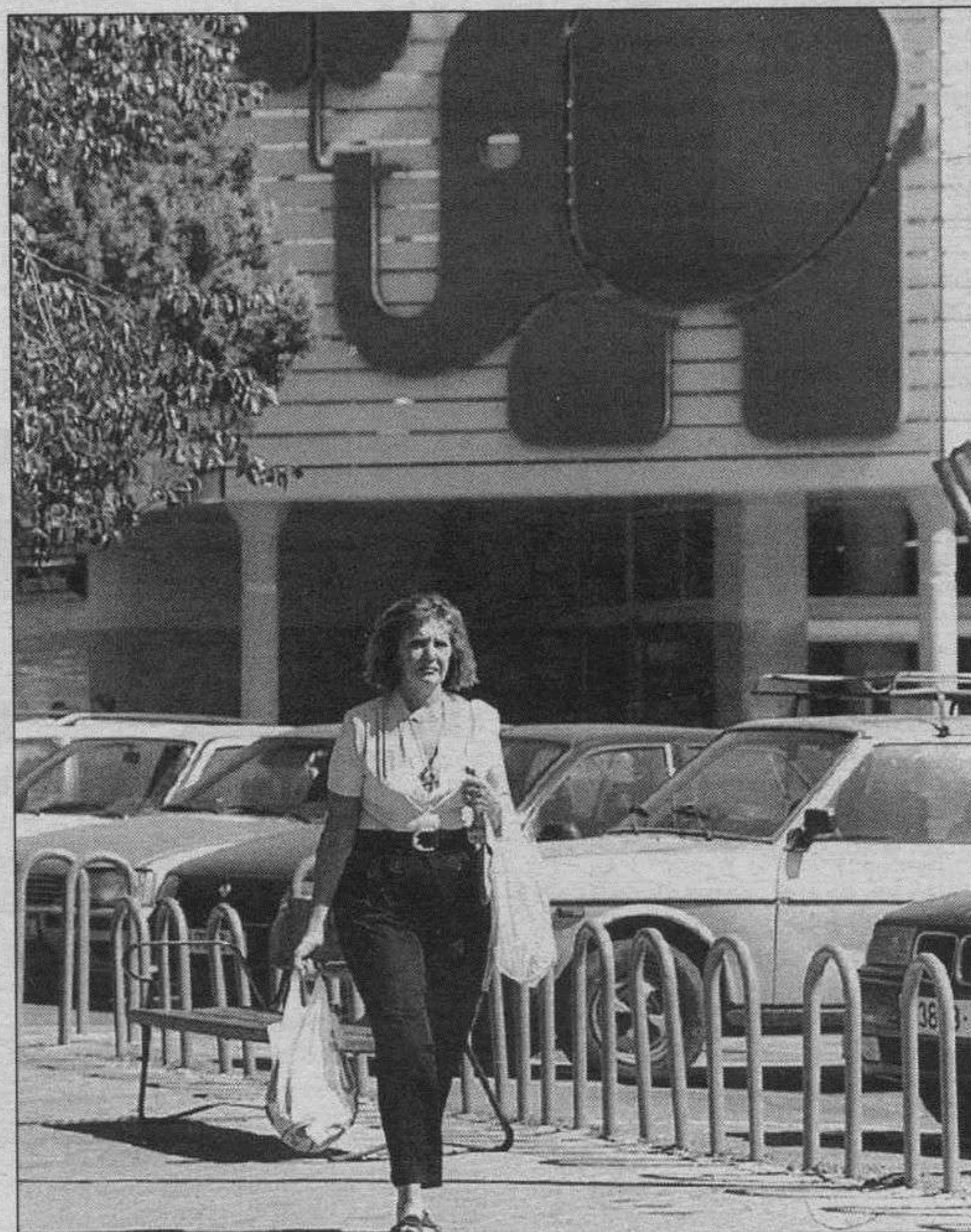
Martínez Robles dijo que las nuevas medidas incidirán en el mejor aprovechamiento de los sistemas informáticos y de gestión, la utilización de los

datos obrantes en otros departamentos de la Administración, así como medidas de sanción o suspensión para erradicar las irregularidades en la percepción del subsidio de desempleo o en las subvenciones a los medicamentos.

Las recomendaciones de la Unidad contra el Fraude de Hacienda incluyen también una mejora en el control de las liquidaciones del IVA de las empresas.

Martínez Robles, que restó importancia a las dimisiones y relevos producidos entre altos cargos de su departamento en las últimas fechas, aseguró que las cifras que estiman en un 5 por ciento del Producto Interior Bruto como el fraude existente en España, ni son oficiales ni son precisas.

Respecto a la negociación con CiU Martínez Robles aseguró que «van por buen camino» e indicó que su departamento aún no ha completado las medidas para compensar el descenso de los ingresos por la prevista bajada de las cuotas a la Seguridad Social.



MONDELO

ABRIERON A PESAR DE LA PROHIBICION.-Las principales cadenas de hipermercados de Madrid decidieron abrir ayer sus centros pese a ser festivo y a que la Comunidad decidió a última hora anular el permiso que en un principio les había concedido verbalmente. Esta es la primera vez que las grandes superficies incumplen la Ley de Horarios lo que ha sido considerado por pequeños comerciantes como una transgresión inaceptable.

Los «Doce» preparan guías para países con déficit excesivos

LINDAU/(ALEMANIA) EFE.-Los ministros de Economía y Finanzas de la Unión Europea (UE) discutirán este fin de semana las recomendaciones a seguir por aquellos países de entre los «Doce» que presenten déficit excesivos en relación con los criterios de convergencia exigidos para la Unión Económica y Monetaria (UEM).

La situación económica de la UE, ya en plena recuperación y a la luz de la revisión al alza de las expectativas de crecimiento (2% del PIB) para 1994 que ha realizado el comisario europeo de Finanzas, Henning Christophersen, estará también en la agenda de esta reunión informal.

Los «Doce», presididos por el ministro alemán de Finanzas, Theo Waigel, en Lindau (Alemania), abren un debate, que proseguirá en el Consejo de Ministros del próximo 19 de septiembre en Bruselas, con la ayuda de una «lista negra» elaborada por la Comisión Europea que les incluye a todos ellos, excepto a Irlanda y Luxemburgo.

En aras de la convergencia económica que exige el Tratado Europeo de Maastricht para realizar la UEM, que supone la creación de una moneda única y de un banco central europeo, los «Doce» están obligados a no exceder los límites fijados para el déficit (3% del PIB) y de la deuda pública (60%).

Luxemburgo es, por ahora, el único país comunitario que cumple esos requisitos y por ello se queda fuera de la lista junto a Irlanda, que terminará este año con un déficit del 2,1% del PIB y con una deuda del 93%. Christophersen ya ha advertido que los criterios exigidos se consideran como «valores de referencia» y que la Comisión valora el «enorme esfuerzo realizado por Irlanda para reducir en muy poco tiempo la deuda del 112% al 93% actual».

España también deberá recibir las recomendaciones de sus demás socios, que en su momento no serán públicas, pues aunque su deuda pública superará ligeramente el 60% exigido por la UEM, su déficit público duplicará el requerido y alcanzará una cifra en torno al 7%. Entre los comunitarios se han levantado algunas voces, como la alemana, en contra de aplicar con laxitud dichas reglas. Durante la reunión planeará el debate más candente entre los «Doce»: la construcción europea a «dos o más velocidades». «El ministro (Klaus) Kinkel no tiene ninguna intención de evocar el debate» sobre el tema de la Europa de geometría variable en el Consejo, aseguró en Bruselas un diplomático alemán.



Este es el Boeing 737 que se estrelló con 132 personas en el Estado de Pensilvania (USA).



GRAFIA

Mueren 132 personas en accidente aéreo

□ WASHINGTON/EFE.- Un avión comercial de la compañía «USAir» se precipitó la noche del jueves, a tierra con 132 personas a bordo en las cercanías de Pittsburgh (Pensilvania) y los informes de los equipos de rescate indican de que no hay supervivientes.

Drucella Andersen, portavoz en Washington de la Administración de Aviación Civil (FAA) informó que 126 pasajeros viajaban a bordo y el Boeing 737 era atendido por 6 tripulantes en su vuelo 427.

Jim Botwell, director de un grupo de socorro, dijo a una estación local de televisión de Pittsburgh que no hay supervivientes del accidente, el cuarto que afecta a «USAir» en cinco años.

El desastre ocurrió pocos minutos antes de que el avión llegase a su escala en el aeropuerto internacional de Pittsburgh, en el Estado de Pensilvania.

Los primeros informes técnicos destacan las extrañas circunstancias que rodearon al accidente ya que las condiciones meteorológicas eran las

Un Boeing 737 se precipitó a tierra en las cercanías del aeropuerto de Pittsburgh

ideales para el aterrizaje del avión que cayó en la zona boscosa de Hopewell, distante unos 32 kilómetros al Noroeste de Pittsburgh.

Las autoridades aeronáuticas indicaron que el avión siniestrado trataba de aterrizar en el aeropuerto internacional de Pittsburgh, procedente de Chicago (Illinois) y en ruta hacia West Palm Beach (Florida).

El accidente ocurrió hacia las 19,03 hora local (23,03 GMT) cuando la visibilidad de la luz vespertina aún permitía una fácil maniobra para el aterrizaje en el aeropuerto de Pittsburgh.

Algunos testigos que vieron caer el avión indicaron a una estación de televisión de Pittsburgh que se escuchó una fuerte

explosión después de que la nave se estrellara contra el suelo y una densa humareda comenzó a expandirse inmediatamente.

Equipos de socorro partieron de inmediato desde las ciudades cercanas y desde Pittsburgh. La policía local hizo urgentes llamamientos a la población de los alrededores donde ocurrió el accidente para que despejaran las carreteras y facilitar así la llegada de los grupos de auxilio.

La nave, un Boeing 737, cayó lejos de la región residencial, a unos 32 kilómetros al Noroeste de la ciudad de Pittsburgh, en la zona boscosa cercana a la ciudad de Hopewell, que fue identificada como área de la tragedia.

David Shepley, portavoz de «USAir», se limitó a confirmar desde la sede de la compañía en el Estado de Virginia el accidente y evitó dar detalles, ni sobre la suerte corrida por los pasajeros y la tripulación del Boeing 737.

Los técnicos consultados por la televisión indicaron que los aviones Boeing 737 están bajo investigación por aparentes pro-

blemas en las turbinas.

Shepley dijo que la empresa tiene numerosos aviones de ese tipo y adelantó que no creía que un fallo del avión fuera la causa del accidente.

La Administración de Aviación Civil comenzó inmediatamente después del siniestro la investigación de las causas que provocaron el accidente, según explicó su portavoz en esta ciudad Drucella Andersen.

El personal médico y de rescate que sobrevoló la zona del accidente a bordo de dos helicópteros descartó la posibilidad de encontrar supervivientes.

Numerosos grupos de rescate por tierra llegaron a la zona e iniciaron la tarea de la búsqueda de las víctimas y el rescate de los cadáveres, pero las tareas se vieron dificultadas por la zona boscosa y la oscuridad de la noche.

DESCONCERTADOS

Un grupo de expertos que ayer comenzó a investigar el accidente está desconcertado por las circunstancias que rodean la tragedia.

La visibilidad y las condiciones meteorológicas eran óptimas a la hora del accidente, las 23.03 GMT, en la zona del aeropuerto internacional de Pittsburgh, donde el avión tenía previsto hacer una escala en su ruta de Chicago a West Palm Beach (Florida).

Los cuerpos de los 132 ocupantes de la aeronave -que según algunas versiones podrían ser 135- se encuentran diseminados en una amplia zona boscosa cerca de Aliquippa, indicó el vicegobernador de Pensilvania, Mark Singel, en una rueda de prensa.

«La escena del accidente es una carnicería», declaró Singel al informar de que, aún con la ayuda de expertos, será muy difícil verificar la identidad de todos los pasajeros porque la mayoría están despedazados.

Numerosos especialistas en aeronáutica y funcionarios de seguridad en el transporte, que ayer comenzaron la investigación de las circunstancias de este accidente, opinan que resulta raro, ya que seis minutos antes de perder la comunicación todo parecía funcionar con normalidad en la aeronave.

Fratricidio por un programa de televisión

□ VALENCIA/COLPISA.- La Policía ha detenido esta madrugada a Francisco Javier P.E., de 34 años, como presunto autor de la muerte de su hermano Agustín, de 40 años, tras una discusión sobre qué programa de televisión querían ver. Javier P.E. arrojó a su hermano por una ventana de la vivienda. El presunto fratricida ha sido trasladado a la sala de psiquiatría del Hospital General de Valencia.

Los hechos ocurrieron sobre la una y media de la madrugada del viernes en un quinto piso situado en la calle Puerto Rico, número 32 de Valencia. Una mujer llamó a la policía avisando de que su hermano había arrojado a otro por la ventana.

Matás entregado a España por la Policía suiza

□ GINEBRA/EFE.- El vigilante jurado José María Matás Almagro, acusado del robo de 360 millones de pesetas (2,75 millones de dólares), fue entregado ayer, viernes, por la Policía suiza a la Justicia española, informaron a Efe fuentes policiales.

Matás ha accedido a su entrega voluntaria a las autoridades españolas, tras entrevistarse con su abogado, Pedro López Graña.

El presunto atracador partió del aeropuerto ginebrino de Cointrin en un vuelo regular de la compañía «Swissair» a las 18:40 hora local en dirección a Madrid, a donde llegó a las 20:35.

Según fuentes del Departamento Federal de Policía y Justicia, Matás fue entregado a dos policías españoles que se habían trasladado a Ginebra para custodiarle en su regreso.

La Policía suiza entregó, además, a estos dos agentes los 42 millones de pesetas (320.000 dólares) encontrados en poder del vigilante jurado en el momento de la detención y supuestamente procedentes del atraco.

Igualmente, puso en sus manos otros objetos de valor que le fueron intervenidos, cuyo monto se desconoce.

El vigilante jurado fue detenido el pasado martes en el centro de Ginebra y ha permanecido desde entonces en la cárcel de Champ-Dollone, en Thonex (afueras de Ginebra), a la espera de su extradición a España.

Las fuentes citadas explicaron que la entrega se hizo en virtud del Convenio Europeo de Extradición y destacaron la rapidez con que se ha efectuado, ya que Matás fue detenido el 6 de septiembre y apenas 72

horas después de su arresto ya está en manos de la Justicia española.

López Graña, quien viaja a bordo del mismo avión, no quiso comentar los detalles de la entrevista que mantuvo con su cliente antes de partir de Ginebra.

El letrado prefiere que el vigilante jurado declare primero ante la jueza que instruye el sumario en Murcia.

Las autoridades helvéticas han esperado a la salida de Matás de Suiza para confirmar su entrega por medidas de seguridad y para evitar la masiva presencia de reporteros gráficos en el aeropuerto.

El vigilante jurado español fue detenido por agentes de la brigada criminal de Ginebra en la calle de Fribourg, en el barrio de Paquis (centro de la ciudad), a las 13:50 hora local (11:50

GMT) del martes pasado.

El arresto se produjo cuando iba a subir a un automóvil «BMW 850» del que era titular un portugués, de 23 años, cuya identidad no ha sido facilitada y que fue detenido posteriormente.

Matás, quien se encontraba en Ginebra desde hacía varios días, donde la Policía le seguía la pista, no llevaba armas ni opuso resistencia a los agentes que le detuvieron.

El arresto tuvo lugar en respuesta a la orden internacional formulada por una jueza de instrucción de Murcia el 3 de septiembre y cursada por la oficina de Interpol en Madrid.

En cuanto al portugués, fuentes policiales indicaron que habría utilizado una parte del dinero sustraído en especial para la compra del automóvil, por lo que podría ser acusado.

Se aumenta el número de visados y se impedirá la emigración ilícita de cubanos

Bill Clinton: «El acuerdo alcanzado sustituirá el éxodo por una salida más segura y legal»

□ **NUEVA YORK/EFE.**— Estados Unidos acordó aumentar sustancialmente el número de visados concedidos a los cubanos y cooperar con el Gobierno de la Isla para impedir la emigración ilícita, según el acuerdo alcanzado ayer, en Nueva York, entre los dos países.

En comunicado conjunto, el negociador norteamericano, Michael Skol, y el cubano, Ricardo Alarcón, anunciaron los términos del acuerdo, cuyo objetivo es poner fin a la crisis de los «balseros».

En el acuerdo, Estados Unidos se compromete a conceder a los cubanos un mínimo anual de 20.000 visados, sin contar a los parientes inmediatos de ciudadanos norteamericanos que soliciten permiso para viajar a este país.

Los términos de este acuerdo mejoran sustancialmente los del convenio de 1984 entre los dos países y por el que Estados Unidos se comprometió a conceder un máximo de 20.000 visados al año, ampliado posteriormente a 28.000, pero en la práctica otorgó anualmente entre 2.000 y 3.000.

Ambas partes acordaron cooperar para asegurar un flujo migratorio «seguro, legal y ordenado» y expresaron su interés común por «impedir salidas peligrosas de la isla», según el



ERIC MILLAR/AP

David Johnson, portavoz norteamericano en las conversaciones.

comunicado, en el que los signatarios expresan su apoyo a la resolución de la Asamblea General de la ONU sobre el tráfico de emigrantes.

Cuba y Estados Unidos se comprometen también a colaborar para llevar a cabo «acciones oportunas y eficaces para impedir el transporte ilícito de

personas con destino a Estados Unidos» y, en contrapartida, dirigirán «la emigración cubana por canales seguros, legales y ordenados».

Dentro del acuerdo, las dos partes se comprometieron para volverse a reunir a más tardar en 45 días para evaluar el cumplimiento del mismo.

En el comunicado conjunto se hace alusión al «regreso voluntario a Cuba» de quienes abandonaron la isla por medios ilegales y que se encuentran recluidos en las bases norteamericanas de Guantánamo y Panamá.

Sin embargo, se indicó que el futuro de esos «balseros», que superan la cifra de 30.000, será resuelto «por medios diplomáticos».

También quedó pendiente el tema de la repatriación de los cubanos convictos que se encuentran en cárceles estadounidenses y que llegaron a este país en el llamado «puente de Mariel», en 1980.

DECLARACION DE CLINTON

El presidente norteamericano, Bill Clinton, señaló que el acuerdo de su país con Cuba alcanzado ayer en Nueva York ayudará a sustituir el peligroso éxodo actual por un proceso más seguro y legal.

«Este acuerdo que hemos alcanzado ayudará a asegurar que el peligroso e ilegal masivo flujo de migración será sustituido por proceso seguro, legal y más ordenado», indicó Clinton en un comunicado difundido por la Casa Blanca.

La portavoz presidencial, Dee Dee Myers, confirmó la existencia de tal acuerdo, cuyo contenido será explicado en una conferencia de prensa que se celebrará en Nueva York.

El Gobierno de Cuba, según la Casa Blanca, se ha comprometido a frenar con efectividad el éxodo de refugiados cubanos.

El Gobierno norteamericano concederá 20.000 visados para que los cubanos entren legalmente en EE.UU..

Buscaban la libertad y los devoraron los tiburones

□ Seis «balseros» cubanos, entre ellos una embarazada de cuatro meses, arribaron ayer al puerto brasileño de Santos a bordo de un carguero liberiano, y a su llegada relataron la muerte de dos compañeros que fueron devorados por los tiburones.

Los «balseros» fueron rescatados el 9 de agosto pasado en las proximidades del estrecho de Yucatán por el barco «Aniara», de bandera liberiana, que hacía una travesía con rumbo al puerto de Santos (Brasil).

Al arribar al puerto brasileño, los cubanos se mostraban cansados, con afecciones de la piel por la exposición exagerada al sol y sobre todo afectados por la forma en que perdieron en alta mar a sus compañeros cuando viajaban en la balsa en que salieron de Cuba con rumbo a las costas de Florida.

Los seis cubanos deberán recibir del Gobierno brasileño el estatus de refugiados, el mismo otorgado hace diez días a siete balseros que llegaron en un barco mexicano al puerto de Salvador de Bahía.

En ambos casos los balseros, en su proyectada travesía desde Cuba hacia Florida, naufragaron, y fueron rescatados en alta mar.

Norteamérica tiene todo preparado para invadir Haití y recluta refugiados para la policía

□ **WASHINGTON/EFE.**— Estados Unidos, que ultima los preparativos para invadir Haití, ha comenzado a reclutar haitianos de entre los refugiados de Guantánamo para que formen parte de la futura policía haitiana, informa ayer «The Washington Post».

Altos funcionarios del Gobierno de EEUU citados por el diario indican que estos reclutados de Guantánamo se sumarán a algunos miembros de las actuales fuerzas armadas haitianas y a otros haitianos que viven actualmente en Estados Unidos.

Esta policía, que por primera vez será profesional y estará separada de las Fuerzas Armadas, se hará cargo de buena parte de la seguridad del país inmediatamente después de que concluya la intervención militar con la que se pretende sacar del país a los golpistas.

Al mismo tiempo, Washington ultima los preparativos para llevar a cabo una invasión que parece irremediable y que, a pesar de no haberse fijado fecha, podría producirse, según las citadas fuentes, en cualquier momento entre la última sema-

na de septiembre y la primera quincena de octubre.

Entre los preparativos que se hacen destaca la movilización, ordenada el jueves por el secretario de Defensa de EE.UU., William Perry, de siete buques civiles de transporte que podrían transportar material militar a Haití.

Tres de los buques, todos ellos de gran capacidad de carga, tienen su base en Jacksonville (Florida), dos en Beaumont y Orange (Texas) y los restantes en Baltimore (Maryland) y Wilmington (Delaware).

Según distintas fuentes, parece improbable que el presidente Bill Clinton pida al Congreso autorización para la invasión, como en el caso de la guerra del Golfo Pérsico (1991), sino que más bien optará por una operación relámpago como la ordenada en 1983 por el presidente Ronald Reagan en la isla de Granada.

Las fuentes indicaron que el propio Clinton explicará al país en un mensaje por radio y televisión los motivos por los que piensa que la posible invasión en Haití responde a los intereses

de EE.UU. en la zona, dado el escepticismo que, según las encuestas, tienen muchos ciudadanos de su país.

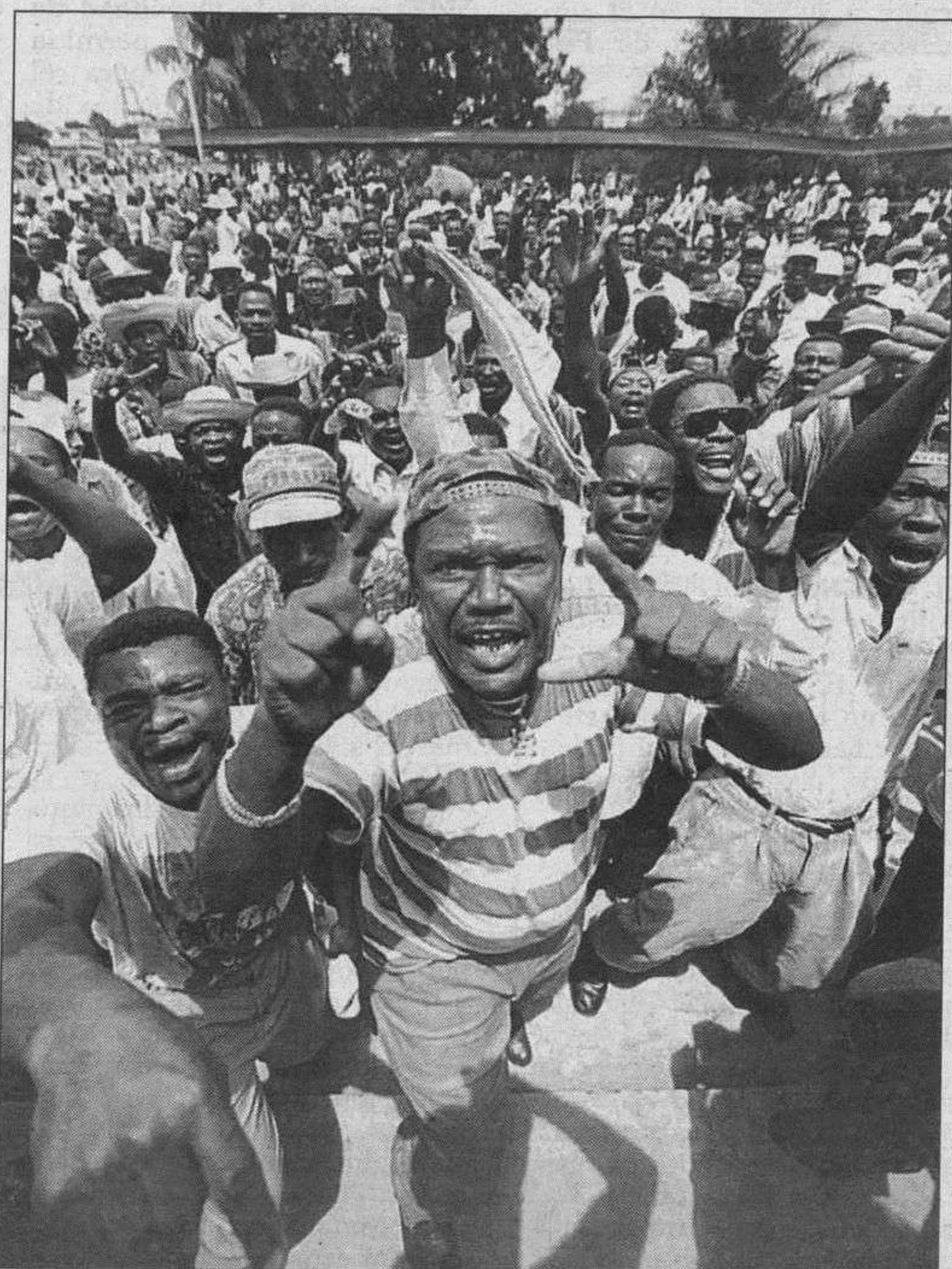
MANIFESTACION DE PROTESTA

Partidarios del golpe de Estado que derrocó al presidente constitucional de Haití, Jean-Bertrand Aristide, el 30 de septiembre de 1991, participaron, el jueves, en una protesta en la capital en contra de una intervención militar dirigida por los Estados Unidos.

La protesta de los seguidores del golpe respondió a un llamamiento de la organización derechista «Capois la Mort», vinculada a los militares.

Centenares de manifestantes recorrieron la zona del muelle y luego se trasladaron a la sede de la embajada estadounidense y gritaron frases hostiles al regreso del presidente Aristide y en contra de una intervención dirigida por Estados Unidos.

Cuatro «marines» que estaban sobre el tejado de la embajada con armas largas y protegidos con sacos de arena observaron al grupo de manifestantes.



RICK BOUMER/AP

Protesta de haitianos en Puerto Príncipe, contra la invasión.

Un muerto y varios heridos graves en el cañoneo serbio contra Velika Kladusa

Muere un «casco azul» británico al estrellarse el vehículo blindado en el que viajaba

□ ZAGREB/EFE.- Un civil perdió la vida, dos resultaron heridos de gravedad y dos leves, durante los bombardeos lanzados ayer contra Velika Kladusa, ciudad del enclave occidental bosnio de Bihac, informó en Zagreb el portavoz de UNPROFOR, Paul Risley.

Según dicha fuente, los proyectiles podrían haber sido disparados desde territorios de Croacia controlados por las milicias rebeldes serbias de «Krajina», denominadas oficialmente «Áreas bajo protección» de unos 15.000 soldados de las Fuerzas de Protección de Naciones Unidas (UNPROFOR).

La emisora oficial bosnia, «Radio Sarajevo», informó a las 13.00 horas GMT que «numerosos civiles» habían perdido la vida y resultado heridos durante los cañoneos serbios sobre Velika Kladusa realizados durante la jornada de ayer.

UNPROFOR reiteró ayer su preocupación por los ataques serbios contra el enclave bosnio-musulmán de Bihac, en especial por el hecho de que en los ataques, además de los serbios de Bosnia, participen las milicias rebeldes serbias de la vecina Croacia.

Los combates más violentos, según UNPROFOR, tienen lugar en la meseta de Grabez y la localidad de Otoka (Sur del enclave), en el frente del ejército bosnio-musulmán con los serbios bosnios al este de la ciudad de Bihac.

Al mismo tiempo, las milicias



ENRIC F.MARTI/AP

En Sarajevo se han recrudecido los ataques, de uno de los cuales huyen estas personas.

serbias de «Krajina» atacaron el enclave de Bihac desde el Norte, en los alrededores de la localidad de Buzim, a unos 40 kilómetros al Norte de Grabez.

La ciudad de Velika Kladusa fue sede del líder autonomista musulmán Fikret Abdic y su «Región Autónoma de Bosnia Occidental», que fue derrotado hace unos 20 días por el Ejército de Bosnia, leal al presidente bosnio-musulmán Alija Izetbegovic.

Tras la derrota, Abdic aprovechó sus buenas relaciones con los serbios bosnios y croatas para buscar refugio para él y unos 30.000 civiles de Velika Kladusa en la «república» de Krajina, proclamada por los

rebeldes serbios en la vecina Croacia.

Abdic y sus seguidores siguen en la «Krajina» negándose a volver a sus hogares, a pesar de los repetidos llamamientos y la amnistía ofrecida por el Gobierno bosnio, ya que temen ser víctima de represalias.

MUERE UN «CASCO AZUL»

Un «casco azul» del batallón británico destinado en Bosnia resultó muerto ayer, viernes, y otros tres heridos al estrellarse el vehículo blindado en el que viajaban, confirmó el Ministerio de Defensa en Londres.

El Blindado Medio sobre

Ruedas (BMR) tipo «Saxon» se salió de las carreteras en las cercanías de Gorazde, enclave musulmán en el Noroeste de Bosnia, y dio varias vueltas de campana antes de acabar en una ciénaga.

Los tres heridos, de los regimientos Royal Berkshire, Gloucester y Wiltshire fueron trasladados de inmediato a hospitales en Tuzla y en Sarajevo.

Dos de los heridos se hallan en estado muy grave y el tercero en condiciones «serias», aunque no se han descrito sus heridas.

El fallecido, que llegó a Bosnia la semana pasada, es la víctima mortal número once que registran los «cascos azules» británicos de UNPROFOR.

Diputado unionista acepta la tregua ofrecida por IRA

□ BELFAST/EFE.- El diputado unionista británico John Taylor aceptó ayer, viernes, por primera vez que el alto del fuego del IRA proclamado la semana pasada podría ser para siempre.

Taylor, un moderado y uno de los posibles futuros candidatos para el liderazgo del Partido Unionista del Ulster, indicó que «mi instinto me dice que esta tregua es auténtica».

Puntualizó que los dirigentes del Ejército Republicano Irlandés (IRA) aún deben declarar ellos mismos esta permanencia y la organización terrorista mantiene aún los medios para provocar matanzas.

En un mítin en su distrito electoral de Strangford, en el condado norirlandés de Down, explicó que «considero mi responsabilidad el estimular los avances en el proceso de paz, de modo que eventualmente se instaure una paz duradera para católicos y protestantes en el Ulster».

El diputado matizó que «no habrá paz» hasta que todos los grupos terroristas, de ambas comunidades, «hayan renunciado a la violencia».

Los grupos paramilitares protestantes piden garantías de que el alto el fuego del IRA es permanente, de que no ha habido acuerdos secretos con el Gobierno británico y de que no habrá cambios constitucionales en el Ulster.

Las palabras de Taylor añaden presión a la postura del Gobierno británico, que exige al IRA que especifique la permanencia de su alto el fuego antes de dar nuevos pasos en el proceso de paz.

Muerte en enfrentamiento con la Policía de nueve islamistas argelinos

□ ARGEL/EFE.- Los servicios de seguridad argelinos informaron ayer, viernes, de la muerte de nueve presuntos miembros del Grupo Islámico Armado (GIA) en un enfrentamiento ocurrido el miércoles pasado en la periferia de esta capital.

Según un comunicado oficial, en el que no se dan detalles de las circunstancias del enfrentamiento, estas personas pertenecían a un comando integrista dirigido por Yamel Zituni, uno de los lugartenientes del jefe del GIA, Cherif Gusmi, al que se responsabiliza del asesinato de cinco franceses el 3 de agosto pasado.

La nota revela que entre las armas recuperadas figura una pistola automática de 9 milímetros que pertenecía a uno de los gendarmes franceses asesinados.

Las universidades, liceos y

escuelas argelinos abrirán hoy, sábado, sus puertas en medio del temor creado por las amenazas del Grupo Islámico Armado (GIA), el más radical de todos, contra los profesores y estudiantes.

El comienzo del año escolar afecta a más de ocho millones de alumnos, sin que se conozca con exactitud el número eventual de familias que han decidido retirar las inscripciones de sus hijos a raíz de esas amenazas.

El ambiente en la calle, según ha podido constatar, es de aparente tranquilidad, y muchos padres entrevistados por los medios de comunicación social argelinos aseguran que mantendrán las inscripciones confiadas en las medidas de seguridad tomadas por las autoridades para proteger los establecimientos escolares, de una ola de atentados llevada a cabo desde julio.

Mas de medio millón de personas recibirán al Papa en su visita a la ciudad de Zagreb

□ ZAGREB/EFE.- Más de medio millón de peregrinos de Croacia y otros países asistirán mañana domingo, 11 de septiembre, al rito central de la visita del Papa Juan Pablo II a Croacia, la Eucaristía que el Padre Santo oficiará en el hipódromo de Zagreb, reconstruido especialmente para la ocasión.

Se trata de la ceremonia eclesial más importante en los trece siglos de cristiandad en Croacia, que el Santo Padre oficiará en idioma croata, y que representará también el acto central de la conmemoración del 900 aniversario del Obispado de Zagreb.

Croacia recibirá al Papa bajo el lema «En ti, Señor, confío», lema del cardenal y mártir croata Alojzije Stepinac (1898-1960) y de la celebración del 900 aniversario del arzobispado de Zagreb.

Los dignatarios eclesial y estatales croatas han calificado la visita de «histórica» porque se trata de la primera de un Papa a la católica Croacia, por

llegar un Papa al que los croatas atribuyen grandes méritos en la independización de su país, y por la esperanza de que la visita del Padre Santo anuncie la Paz en estas tierras empapadas de sangre.

El Papa llegará al aeropuerto de Zagreb el sábado, día 10 de septiembre, a las 17,30 hora local, donde será recibido por el arzobispo de Zagreb, el cardenal croata Franjo Kuharic, y el presidente de Croacia, Franjo Tudjman.

En el momento en que el Padre Santo bese la tierra croata, sonarán las campanas en todas las iglesias católicas de Croacia.

Tras rendir homenaje a la bandera croata y recibir los saludos del presidente Tudjman, Juan Pablo II pronunciará el primer mensaje a sus anfitriones y al pueblo de Croacia.

Los peregrinos, muchos de ellos ya reunidos en el hipódromo, podrán seguir todos los pasos del Papa por la gran pantalla que ha sido montada sobre

el altar.

En Pontífice se dirigirá del aeropuerto al centro de la capital croata, en cuya Catedral rezará a las 19,00 horas junto con los sacerdotes, frailes y monjas y otros religiosos de Croacia.

El hipódromo será abierto para los peregrinos a partir de las 17,00 horas del sábado, y el variado programa de cánticos, oraciones y vigilias se sucederá hasta las 10,00 horas del domingo, para cuando se espera aquí la llegada del Papa.

Juan Pablo II se reunirá el domingo a las 8,15 en el palacio presidencial con el presidente de Croacia, Franjo Tudjman, altos funcionarios del Gobierno croata y con los miembros del cuerpo diplomático, encabezados por el nuncio apostólico, Giulio Enaudi.

Al llegar a las 10,00 horas al hipódromo, el Papa pasará con su «papamóvil» por entre la multitud, saludando a los fieles, y a las 10,30 empezará a officiar la Eucaristía.

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración: calle San Pedro de Cardena, 34 y en todas las agencias de publicidad.
Deberán tener entrada con 24 horas a su publicación.

GENERALES

Inmobiliaria

ESTUDIANTES DEL PAIS VASCO
«EN BURGOS»
Alojamiento todo el curso.
Régimen: Habitación, Media pensión, Pensión completa.
Al lado del Campus.
22 50 09 y 22 09 07 (BURGOS)

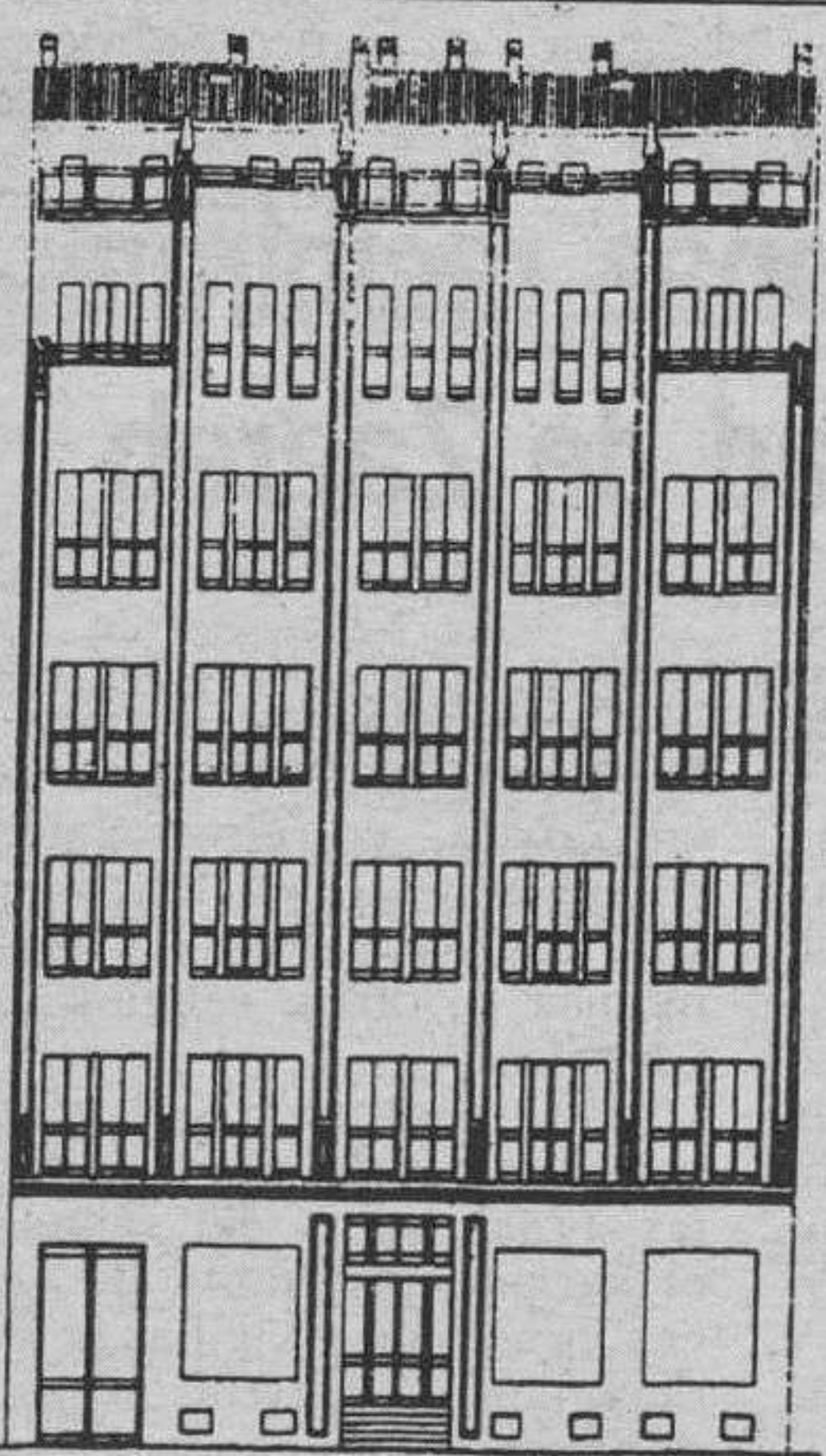
OPORTUNIDAD
C/. Doña Berenguela. Zona Avda. Cid
2 y salón. Cocina amueblada. Calefacción gas individual. Mínima comunidad. Armarios empotrados, gotelet, parquet. Soleado. Para entrar a vivir.
Tfnos.: 22 05 85 - 21 24 09

APARTAMENTOS
PROXIMA CONSTRUCCION
C/. Fco. Salinas
Telfs. 20 74 35 - 27 20 17

APARTAMENTOS
Y
DUPLEX
De nueva construcción en C/. San Lorenzo.
Vende: Bustamante Mardones, S.A.
C/. San Juan, 5-4.º D. 27 80 84

ADOSADOS EN
CONSTRUCCION
A 40 Km. de Burgos.
Vende: Inmobiliaria Villariego, S.A.
C/. San Juan, 5-4.º D. 27 80 84 y 27 81 10

VIVIENDAS UNIFAMILIARES
Junto a C/. Santa Clara
Telfs. 20 74 35 - 27 20 17



ULTIMOS PISOS C/. CALZADAS, 33
MATERIALES CONSTRUCCION Y ACABADOS SUPREMA CALIDAD
SI SU NECESIDAD FAMILIAR PRECISA DE CUATRO DORMITORIOS O DOS ENTRADAS (Principal y Servicio), MAS GARAJE Y TRASTERO, VENGA A VISITARNOS; LOS VERA Y ESTARA DE ACUERDO CON NOSOTROS EN LA SUPREMA CALIDAD QUE LE OFRECEMOS; NO LA ENCONTRARA MEJOR.
Concertar visita teléfono 27 05 99

SE TRASPASA RESTAURANTE TIPICO

Por no poder atender. Junto Catedral. Nuevo. Con dos terrazas. En funcionamiento. Turismo asegurado. Renta baja. Contrato indefinido. Telfs. 481838 y 206596.

Se **alquila LOCAL IDEAL PARA SUPERMERCADO**
Con salida de emergencia

500 m² aproximadamente.
Zona muy poblada

Informan ☎ 27 07 51.

VIRGEN DEL MANZANO
ALQUILO PISO
DOS Y SALON
Teléfono 23 52 73

POR JUBILACION
SE ARRIENDA RESTAURANTE
DE 55 PLAZAS, EN LERMA
Bien situado y acreditado, buen precio.
Teléfono 17 09 12. LUIS.

OPORTUNIDAD
VENDO CHALET A ESTRENAR
EN QUINTANADUEÑAS
240 m.² útiles más jardín. Precio, 19 millones más extras. Para verlo:
Teléfonos -22 13 23- 20 90 40.

ADOSADOS EN
CONSTRUCCION
A 8 Km. de Burgos
Vende: INMOBILIARIA VILLARIEZO, S.L.
C/. San Juan, 5-4.º D. 27 80 84 y 27 81 10

SE ALQUILA OFICINA
50 m.² aprox.
CALLE MIRANDA 17
BURGOS
Inf.: Avda. del Cid, n.º 4, 2.º D.
Horario, de 9,30 a 14,00 y 16,30 a 20,00.

Maidan
INMOBILIARIA
VENTA DE PISOS
Y OFICINAS EN
Residencial Reyes Católicos
Polígono G-3
y en Avenida Reyes Católicos, 43
Inf.: Avda. del Cid, n.º 4, 2.º D.
Horario, de 9,30 a 14,00 y 16,30 a 20,00.

Laboral

NECESITO DEPENDIENTA
Para tienda de productos de belleza
Menor 25 años. Contrato aprendizaje. Buena presencia.
Concertar entrevista al teléfono 20 84 65. Mañanas, 10 a 13 horas. Tardes, 5 a 7 horas. (Excepto sábado).

TRANSPORTISTAS
LA GUIPUZCOANA
NECESITA
CAMION DE 4 Ó 6 TONELADAS
DE CARGA, PARA REPARTO.
Informes, teléfono 48 43 11, de 17
a 19. C/. La Bureba - BURGOS.

EMPRESA REGIONAL DEL
SECTOR CARNICO,
NECESITA PARA BURGOS
AUTOVENTAS

SE DESEA:

- Conocimientos adecuados de la zona.
- Experiencia en ventas, con preferencia en el sector cárnico del cerdo.
- Vehículo propio de reparto.
- Dedicación en exclusiva.
- Ambición y deseos de superación.

SE OFRECE:

- Condiciones económicas en base a un fijo + comisiones e incentivos.
- Gama completa de productos.
- Política de precios flexible.
- Apoyo logístico y administrativo, con almacén, cámaras, oficinas, etc.

Interesados, escribir carta con historial profesional, dirección y teléfono de contacto a:
APARTADO DE CORREOS N.º 248 BURGOS

SE PRECISA
COCINERO
AREA DE SERVICIO
Teléfono 27 80 28
Llamar lunes a viernes, 10-12 horas.

SE NECESITA
COCINERA
con experiencia, para cocina casera, buenas condiciones.
Interesadas, llamar al Telf. 22 23 00, únicamente de 5 a 6 tarde.
Preguntar por Srta. CHARO.

CORREDURIA DE SEGUROS
DESEA CONTRATAR

DIRECTOR
COMERCIAL

SE REQUIERE:

- Profesional de la venta.
- Mínimo 3 años experiencia.
- Experiencia como formador (animador de equipos).
- Formación a nivel medio.
- Decidida vocación comercial.

SE OFRECE:

- Remuneración a tratar.
- Contrato laboral y Seguridad Social.
- Formación actualizada y constante.

Interesados, remitir curriculum vitae al Apartado de Correos n.º 2.336 - 09080 BURGOS.

Motor

SODIMEXA

Sdad. de Import-Export. de Automóviles

PEUGEOT 306 XR 1.4	200.000 Entrada 22.800 pts/mes
PEUGEOT 306 XR 1.6	200.000 Entrada 22.800 pts/mes
PEUGEOT 306 XT 1.8	200.000 Entrada 26.500 pts/mes

Naves Taglosa, 89 - 93
Cra. Madrid - Irún, km. 243
Tlf. y Fax (947) 48 06 59
09007 BURGOS

EL RUMBO - PALOMA, 37
REBAJAS POR REFORMA

BOLSOS PIEL - ARTICULOS DE
DEPORTES - CHANDALS
SUDADERAS - MALETAS, ETC.
PRECIOS INTERESANTES



INFORMATICA AZON, S.A.
General Vigón, 51 - Telf.: (947) 23 58 51
Fax (947) 22 97 12 - BURGOS

ORDENADOR IBM - 486 + IMPRESORA IBM DE INYECCION
SOLO 225.500 (PRECIO + IVA)

IBM Concesionario Autorizado Ordenadores Personales

Motor

TODOS LOS MIERCOLES
MOTOR
SUPLEMENTO
de DIARIO de BURGOS

Servicios

CASA EUSEBIO
PADILLA DE ABAJO
CAZUELITAS Y TAPAS VARIADAS
Teléfono 37 21 54

Academia de Peluquería **MDUO'S**
PIVOT POINT Centro de Perfeccionamiento
ABIERTO PLAZO DE MATRICULAS
- CURSOS DE PERFECCIONAMIENTO
- CURSO DE INICIACION
Información: Av. del Vena, n.º 13, entreplanta.
Teléfono: 24 19 82
HACEMOS PROFESIONALES

Practica Esgrima
CLUB DE ESGRIMA BURGALÉS
Horario de tarde de lunes a viernes y sábados mañanas. La esgrima te ofrece:
Clases individuales, reflejos, agilidad física y mental, material de lucha y competiciones.
ENGANCHATE A LA ESGRIMA, NO TE DECEPCIONARA, SIN LIMITE DE EDAD, TODO EL MUNDO PUEDE PRACTICARLO, UNICO DEPORTE OLIMPICO DE ORIGEN ESPAÑOL
Telf. 21 28 95, mañanas
22 37 45, tardes

CURSOS DE MASAJE
A.D. STAUFFER
Lain Calvo, 8-2º. Telf. 27 62 53

- FEDINE -
LA ESCUELA POLITECNICA
De la Federación de Diplomados Españoles
CONVOCA
CURSO PROFESIONAL DE
- **MASAJE**
- Quiromasaje
- Reflexológico
- Deportivo
- Shiatsu, etc.
- **NATUROPATIA**
- (Dietética, Iridología, Plantas Medicinales, etc.)
- **HOMEOPATIA**
- PROFESORADO - Médicos, Naturópatas, Homeópatas, Masajistas, Psicólogos, etc.
Diploma de la Federación
Información en C/ San Juan, 29 - 2º D. Tfno.: (947) 207348

Asociación «IMPULSO MUSICAL»
«BANDA CIUDAD DE BURGOS»
ESCUELA DE EDUCANDOS CURSO 94/95
Clases de solfeo e instrumentos, desde infantiles hasta adultos.
Inscripciones, en la calle San Pablo, 27-Bajo, del lunes, día 12 al miércoles, día 28 de Septiembre, en horario de 19 a 21 horas.
Fecha fin de inscripción:
Miércoles, día 28 de Septiembre.

Escuela Superior de Diseño y Moda
CURSO 94-95
Especialidades:
• Diseño Industrial
• Diseño Moda
NUEVAS INSTALACIONES
Pasaje Gutierrez, 4
BURGOS
Lain Calvo, 6 - 1º
Información de:
11'30 a 13'30 h y
de 17'30 a 20'30 h.
VALLADOLID
Pasaje Gutierrez, 4
Información de:
10 a 13'30 h y
de 17'30 a 20'30 h.

Varios

SE HA PERDIDO
PERRO CAZA SETTER INGLES
Blanco con pequeñas manchas negras y marrones en la cabeza, collar rojo. Zona San Medel, Ibeas y Quintanilla Río Pico. Telfs.: 20 89 64 - 42 13 06, Juan Mari.
Se gratificará con 25.000 Ptas. y un cachorro a quien aporte pistas o entregue el perro.

UNICEF
RUANDA, ASIGNATURA PENDIENTE
Colabora en su ayuda comprando Productos Escolares
UNICEF
Plaza Alonso Martínez, 7 A, 4.º (junto a Capitanía)
Horario: de 18,30 a 20,30 horas.

ACOGIDA
ASOCIACION CASTELLANO-LEONESA DE AYUDA AL DROGADICTO
ACOGIDA - INFORMACION Y ORIENTACION
Teléfono 24 05 76

NUESTROS TELEFONOS:
ADMINISTRACION .. 26 83 75
26 57 68
26 67 68
REDACCION 26 72 80

Manos Unidas
CAMPAÑA CONTRA EL HAMBRE



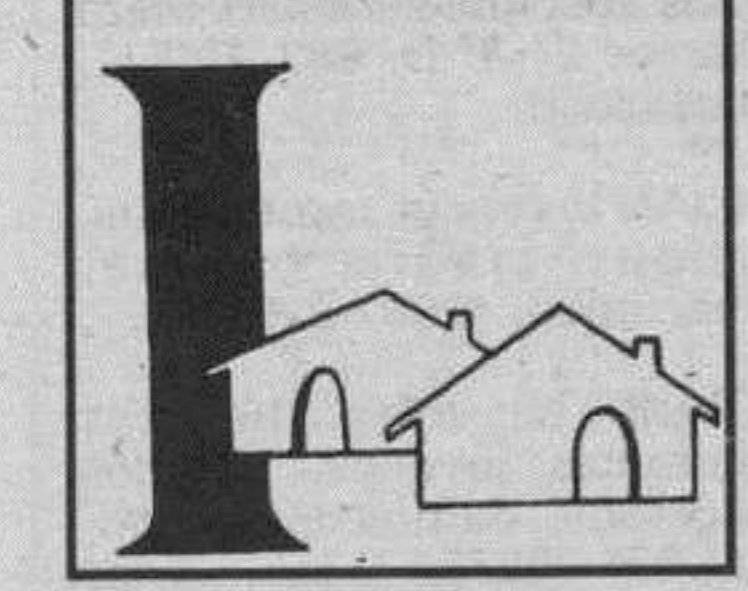
TU INDIFERENCIA TE HACE COMPLICE
DONATIVOS:
En los principales Bancos y Cajas de Ahorro, en las 74 Delegaciones de MANOS UNIDAS y en su Comité Ejecutivo
09005 BURGOS
Pl. Particular. C/ Clunia. Tel. 21 07 95
Manos Unidas agradece la publicación gratuita de este anuncio.

Confíe sus anuncios a
Diario de Burgos
Periódico de mayor difusión en Burgos y Provincia

CON EL HAMBRE NO SE JUEGA.
COLABORA CON AYUDA EN ACCIÓN. TOMATELO EN SERIO.

Deseo que me envíen más información
Nombre.....
Apellidos.....
Dirección.....
C.P..... Teléfono.....
Ayuda en Acción
C/ Barquillo, 8. Madrid 28004. Tel. 523 23 35. C/ Aragón 159. Barcelona 08011. Tel. 453 51 51

POR PALABRAS



VENTAS
1

PISO Estrenar, dos salón, dos baños, garaje, trastero, exterior. Mucho sol. Zona Lavaderos. 223830.
VENDO. Luis Alberdi. Tres, salón, baños, terrazas, garaje, trastero. 485470.
VENDO chalet adosado Villalbilla, cuatro, salón, dos baños, merendero, garaje, jardín. 19.000.000. 291207.
VENDO piso 100 metros, Federico García Lorca. 236398 - 291126.
VENDO piso, tres, salón, cocina amueblada, calefacción gas ciudad, todo exterior, zona gamonal. 225972.
VENDO nave acondicionada. Ctra Poza, naves Burgos, 9. 233185, (8 a 11) y 430032.
PARTICULAR, vendo piso céntrico, tres habitaciones, salón, cocina, baño. 202773.
VENDO solar. 1.140 metros, Rioseras. 201723.
URGE venta apartamento, Villatoro, amueblado, una, salón, cocina, baño, garaje, trastero, patio. 9.500.000. 293071, 227360.
PARTICULAR vende apartamento. Barriada San Cristóbal. 6.800.000 Ptas. Solo particulares. 222297.
VENDO piso, Enrique III, para entrar a vivir. 7.500.000. 201310.

TRESPADERNE, 90 metros, tres habitaciones, amueblado, muy amplio. Cuatro habitaciones, salón-comedor con galería, cocina y dos baños. C/Miranda, n.º14.
VENDO Casa de piedra. Precio a convenir. Celada del Camino, Braulio Lozano o 96) 5283398.
VENDO Piso Francisco Granmontagne. Exterior. Muchas mejoras. 239843.
URGE Vender piso en Gamonal, buen precio amueblado. Para entrar a vivir. 582033.

ALQUILER apartamentos en Oropesa (Castellón). Piscinas, Tennis, Self-Service. Vistas al mar. 6 plazas 2.490 Ptas-Apto. día. Opcional M.P. ó P.C. Obsequio bienvenida dos comidas. 964-3112240 y 250056.
ALQUILO apartamento G-3. Con ó sin muebles. 229165.
ALQUILO Local oficina amueblada 143 m². Parque Virgen Manzano, 19 bajo. 130.000 Ptas/mes. 239194.
OFICINA se alquila 85 metros, nueva. Calle San Pablo, llamar al 269617.
ALQUILO piso amueblado, razón Calle Vitoria 245, 6º A, a partir 21 horas.
OFICINA alquiler. Reyes Católicos 40 metros, 210966 - 215923.
ALQUILA Piso amueblado C/Francisco Sarmiento, 3 habitaciones. Calefacción central. 370055.
ALQUILO Piso amueblado, cuatro y salón. 217593.
ALQUILO Oficinas diversos tamaños, situación Reyes Católicos, 42. 298379.
ALQUILO piso sin muebles, calefacción individual, llamar 201074, de 4 a 6.
ALQUILO piso soleado. Calle Tahonas. Dos y salón. 270244.

ALQUILERES
3
OFICINAS 60 y 120 m². Inmejorable situación. Informes 261018.

PEÑISCOLA. Benicarló. Alquilamos-Vendemos apartamentos primera línea playa. 964-489252 - 489192.
APARTAMENTOS Torrevieja, Benidorm, Gandia, Peñíscola, Salou, Calella. Concepción 12. 201771.
ALQUILO piso amueblado. 261006.
ALQUILO local con oficina, servicio. Vigon, frente policía. 483430.
ALQUILO nave 1000 m² o menos. Opción terreno. Villalonguejar. 483430.
ALQUILO nave, varios tamaños, opción oficina. Frente aduana. 483430.
ALQUILO piso amueblado. Sanjurjo. Exterior. Impecable. 224788 (14 a 19).
SE ALQUILA apartamento de lujo con muebles. céntrico. servicios centrales. Opción garaje. 223366-272811.
SARDINERO. Santander. Alquiler habitaciones, recién amuebladas, 1ª línea playa. 1.500.- Ptas. persona-día. 942-270735.
SE ALQUILA piso amueblado de tres y salón por 52.000 pts. Con teléfono y calefacción. 275096.
EN PUEBLO cercano. se alquila apartamento. 40.000 pts. Dos y salón. Nuevo, con muebles. 275096.

ALQUILO entreplanta, oficina consultorio, etc. Calle Moneda. 270244.
ALQUILO piso estudiantes, preferible chicas. Calle San Miguel, 8. Información Calle Madrid, 17, portería.
ALQUILO dos pisos amueblados. Avda. Yagüe y Alhóndiga. 226488.
ALQUILO piso amueblado, todo confort, garaje. 207029. Abstenerse estudiantes.
SE ALQUILA piso amueblado, zona Gamonal. 213874.
ALQUILO piso amueblado, junto Residencia Sanitaria. 214188.
ALQUILO, estudiantes, bien amueblado, servicios centrales. Avda. Constitución, 5-4º-B.
OFREZCO piso y apartamento, cocinas amuebladas, calefacción gas, céntricos. 276437, 275970.
ALQUILO apartamento nuevo, dos, salón, cocina, baño, trastero, garaje. Zona San Pedro y San Felices. Informes 206051.
MADRID. Alquiler piso estudiantes, tres dormitorios, serviceriales. 274978, a partir 17 horas.
ALQUILO piso amueblado, calefacción central. Avda. Cid, 42-3º-A.
PISO dos habitaciones, Parque Avenidas. Servicios centrales. 216743, 1-5 tarde.
ALQUILO piso sin muebles. Calle Concepción. Garaje opcional. 266900.

INTERCAMBIOS entre particulares
INTER LINE
906 357 753
ENCUENTRA LO QUE BUSCAS... EN INTER-LINE
PROHIBIDO MENORES
76pts/min.día. 55pts/min.noche. fin semana y festivos. Máx. 30m. A.E.S.S.L.

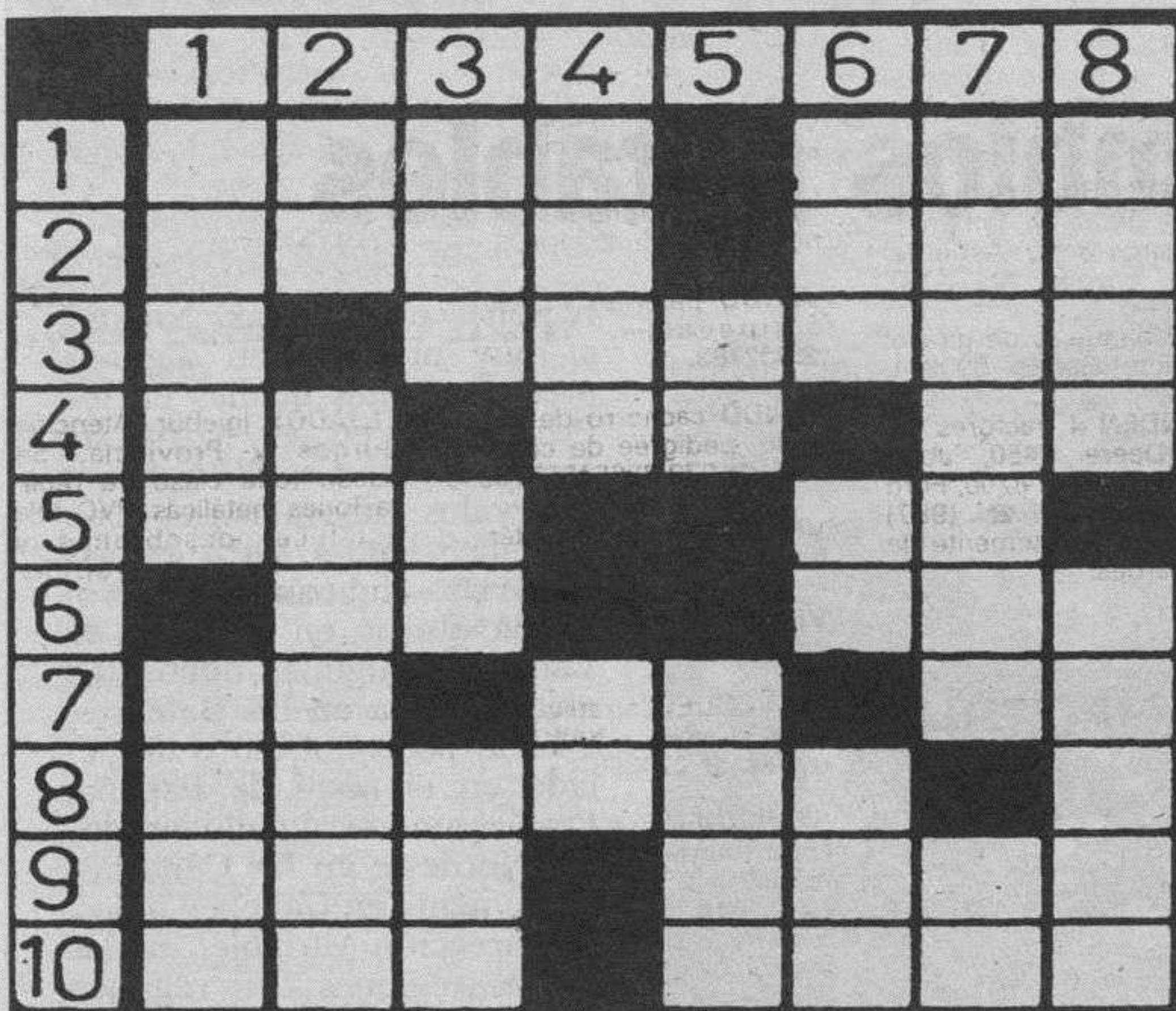
Automóviles Jesús
C/. SAN PEDRO CARDEÑA, 94 - TEL.: 26 13 14

OCASION:
* AUDI 100 - 2.3-E - TODOS EXTRAS - MOD. AÑO 93
* AUDI 80 - 2.0 TODOS LOS EXTRAS - MOD. AÑO 92

COMPRA - VENTA AUTOMOVILES USADOS



● CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.- 1: Afección artrítica debido al ácido úrico. Furor ciego. 2: (al rev.) Dios del vino. Arbusto de jardín. 3: Consonante. Ciudad de Extremadura. 4: Preposición inseparable. Nota musical. Símbolo químico. 5 Igualdad en una superficie. Siglas comerciales. 6: Nota musical. Metal. 7: Interjección. Cincuenta y uno. Voz de mando. 8: Acuerdo. Quinientos. 9: (al rev.) Tratamiento. Punto cardinal. 10: Levanta, eleva. Familiarmente; niño pequeño.

VERTICALES.- 1: Disfrutar. Apenas. 2: Especie de fecha usada antiguamente por los turcos. Ciudad extremeña. 3: Repetido; tambor de la selva. Interjección arrieril. Fruto de la vid. 4: Nombre de varón. Consonantes diferentes. 5: Dios del sol de los antiguos egipcios. Además. 6: Ciudad alicantina. Preposición. Nombre de consonante. 7: Irá por el camino más largo. Interjección. 8: Marchitar. Regla para hacer las cosas.

● SOPA DE LETRAS



Entre las desordenadas letras de este recuadro figuran diez nombres, palabras, sinónimos, etc., que pueden leerse de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba a abajo, de abajo a arriba y en diagonal. Aires de canto.

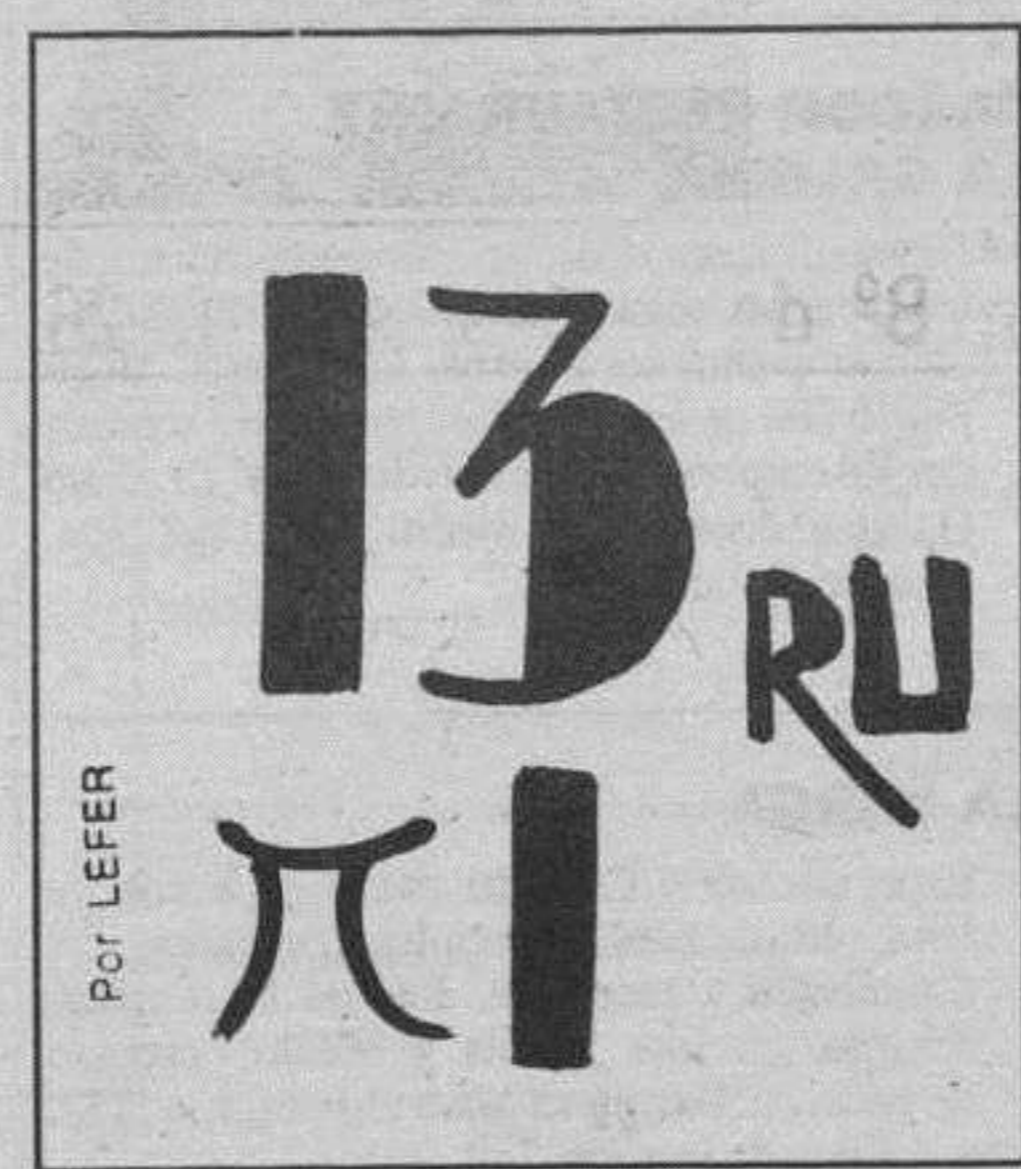
● SIETE ERRORES



● AUTODEFINIDO

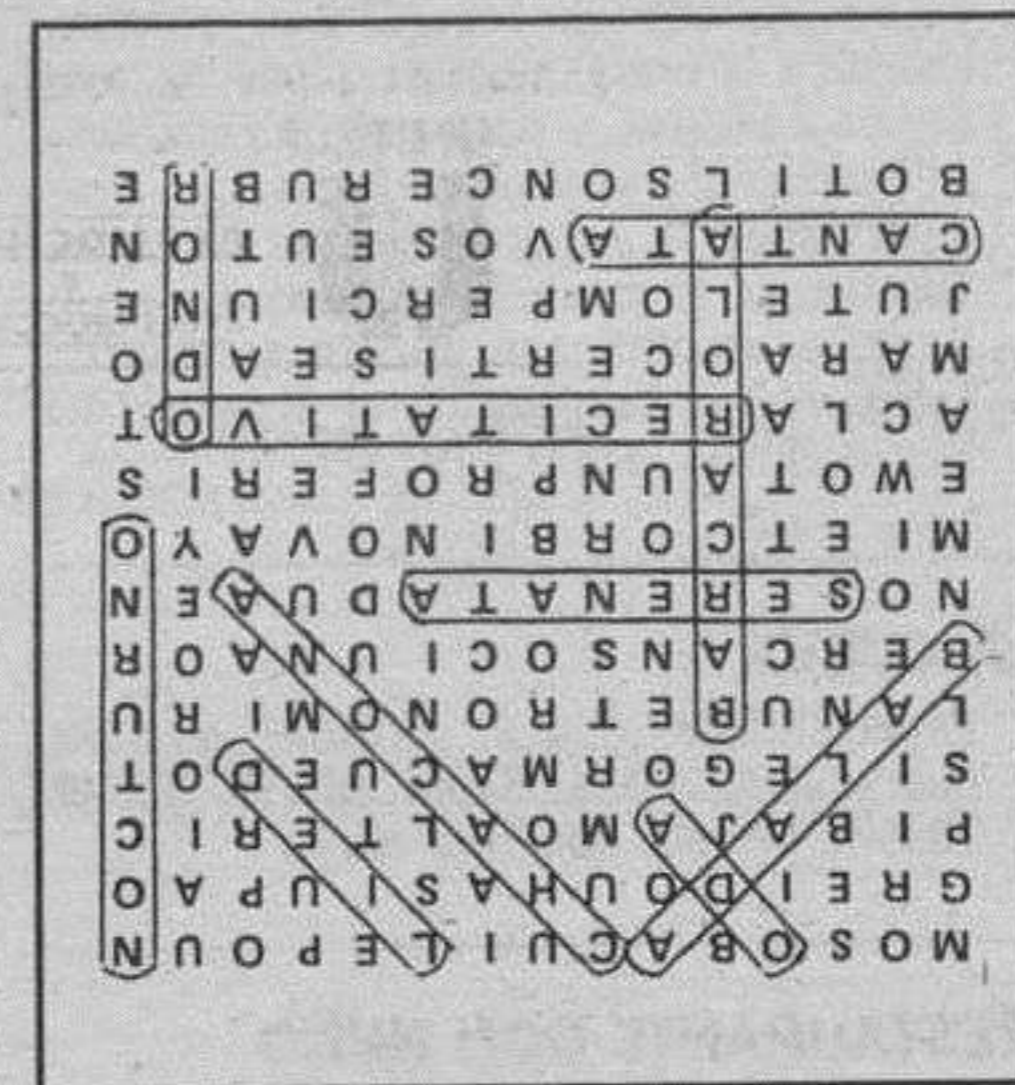
	UNIDADES DE GANADO	HUESO DE LA PIERNA PALABRA	DIMINUTO LETRA DOBLE	DISCURSO ENARDECIDOR
	TACHAR LO ESCRITO SIMBOLO DEL RADIO			
TEMBORES DE TIERRA SINCERO	ORACION, PLEGARIA CIUDAD DE TARRAGONA		NORDESTE RIO AFLUENTE DEL DUERO	
		GAS NOBLE PRIMER REY DE ISRAEL		
NOTA MUSICAL DOCE DOCENAS		CAMPEONES DIOS GRIEGO DE LOS VIENTOS		ATREVERSE
			ENCOMIO VAPOR QUE DESPIDE UN CUERPO	
PRONOMBRE DEMOSTRATIVO 900		FRUTOS DE LA VID RIO DE MUNICH		FLACO Y ENJUTO
	MORADO CLARO BAILE ARAGONES		ANTE MERIDIEM MUNDO, UNIVERSO	
ARCADAS DE PUENTE AUTILLO, AVE RAPAZ		SESENTA MINUTOS PARQUE ZOOLOGICO		
	AVE DE CETRERIA SIMBOLO DEL ERBIO			CONTRACCION
CERRO AISLADO EN UN LLANO UTILIZAR			CERVECERIA	
		OJO SIMPLE DE LOS INSECTOS		

● JEROGLIFICO

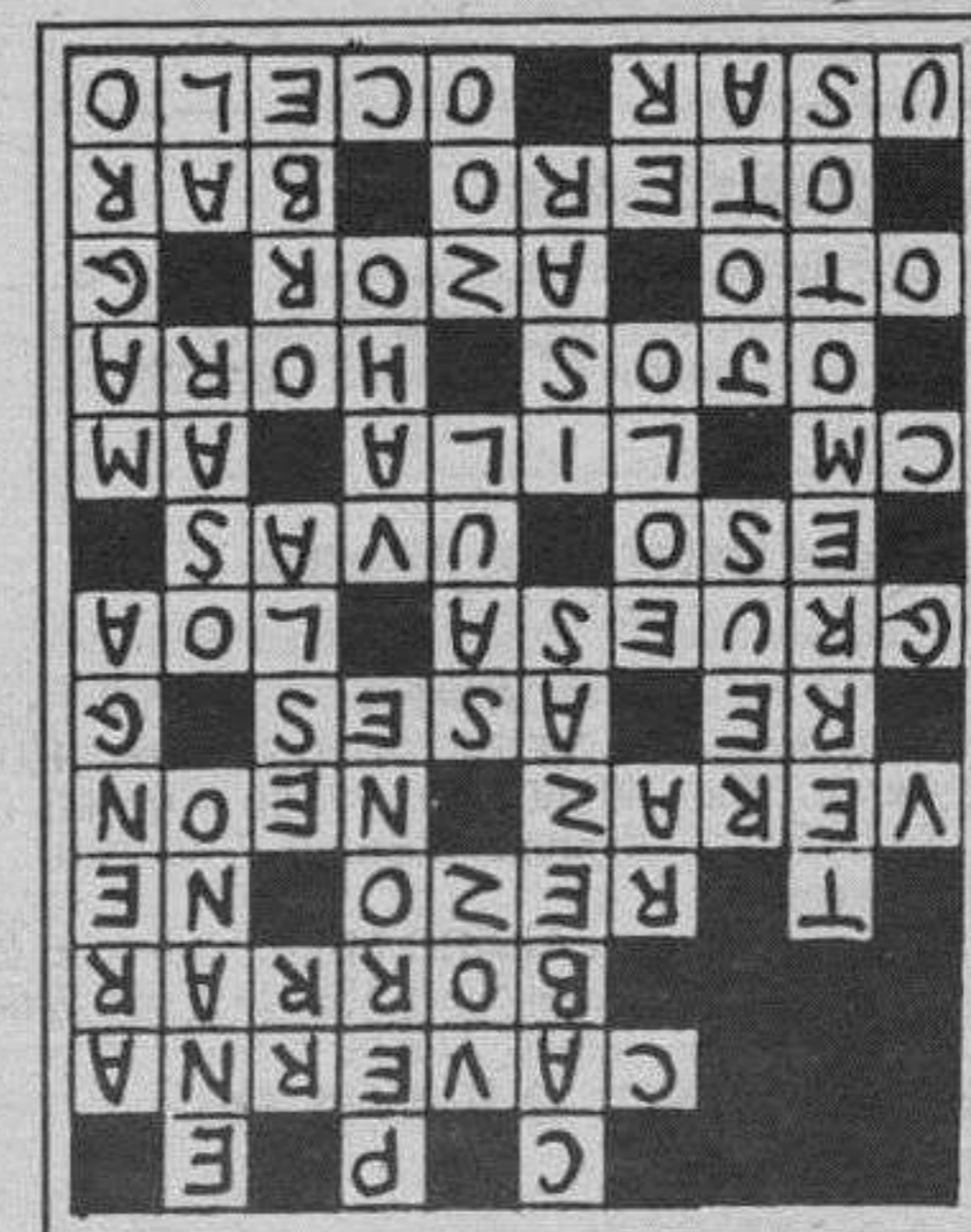


¿Qué limosna diste al indio?

● SOLUCIONES



● SOPA DE LETRAS



● AUTODEFINIDO



● SIETE ERRORES

HORIZONTALES.- 1: Cavar. 2: Borrar. 3: Z. Merida. 4: Ab. La. 5: Ras. SA. 6: Do. Oro. 7: Cal. LI. Ar. 8: Ajuste. D. 9: sov. Este. 10: Iza. Meón.
VERTICALES.- 1: Cozar. Cast. 2: Oc. Badajoz. 3: Tam. 5: Sol. Uva. 4: Abel. LS: 5: Ra. Item. 6: Ibi. So. Ese. 7: Rodera. 11: 8: Ajar. Orden.

Para anunciarse en esta sección, dirigirse a nuestro departamento de Publicidad 26 83 75

RADIOS

COPE Burgos

OM: 837 Khz

06,00: Primera hora del fin de semana. 08,30: Agropular. 10,00: Esto es vida. 13,05: La mañana en Burgos. 14,05: Mediodía Cope Burgos. (Información provincial). 14,15: Mediodía Cope Castilla-León. (Información regional). 14,30: Mediodía Cadena Cope. 15,00: Los populares. 16,00: Pasodoble te quiero. 18,00: Tarde del sábado. 19,00: Tiempo de juego (J. M.ª García). 23,15: Informativo. 00,00: Supergarcía. 01,30: Juntos en la noche. 04,30: Supergarcía. (Repetición). Boletines informativos horarios.

Cadena 100 Burgos

F.M. 95,5 Mhz.

09,00-14,00: Del 100 al 1. 14,00-18,00: Chus S. Salvador. 22,00-00,00: Hitsville (C. Finaly).

Cadena Dial. Burgos

94.3. F.M.

M-80

Serie Oro. (97.1. MHz)

07,00: Arus con leche. Alfonso Arus. 10,00: Programación local. Disco aspirante a selección actualidad. Música actualidad. Lista M.80. Oldies. (Éxitos de siempre). Número 1 (Lista M-80). Lp de la semana. 14,00: Programación nacional. 22,00: Música privada. Jorge Elo. 24,00: Música de actualidad. A las medias horas, información nacional y local. Un minuto antes de las horas en punto, información meteorológica.

RNE Castilla y León

Programación de R-5 de RNE. Todo noticias. (1.017 Khz. O.M. y 106,6 FM)

Información continua, nacional internacional, local y regional las 24 horas del día). 8,00: España a las ocho. 8,47: El campo. 9,00: Regional. 10,00: Especial Burgos. 11,00: Fin de semana. 12,00: Lotería. 12,30: Regional. 12,55: Informativo Burgos. 13,00: La petición. 14,00: Diario de las dos. 15,00: Parlamento. 16,00: Radio-5 fin de semana. 20,00: Diario de la tarde. 21,00: Conversación. Deportivo. 22,00: Españoles en la mar. 23,00: Veinticuatro horas. 23,30: Fiesta. 24,00: Revista de espectáculos. 01,00 Radio-5 fin de semana.

Radio Castilla-SER

O.M. 1.287 Khz.

7,00: Matinal SER. 9,00: A vivir que son dos días, con Concha García Campoy. 12,00: Burgos fin de semana, Magazine local. 14,00: Hora 14. 14,05: Hora 14. Informativo local. 14,30: Hora 14. Informativo nacional. 15,10: Edición deportiva local. 16,00: El Cine. 19,00: Carrusel deportivo. 23,00: Hora 25. 23,30: Carrusel resumen. 1,00: El Cine (repetición). 3,00: El Péndulo. 5,00: Feliz domingo. 7,00: Feliz domingo. A todas las horas informativos SER.

Radio Castilla-40 Principales

89.1

En directo 24 horas de música de actualidad. Conexiones vía satélite con sonido digital. Sábados, American Top Forty. Domingos, Gran Musical. La mejor música nacional e internacional durante todo el día.

Onda Cero Radio

FM 105.5

06,00: Buenos días genio. (Genios de música contemporánea). 07,00: Informativo nacional. 08,00: Protagonistas del sábado. 13,00: Protagonistas Castilla-León. 14,05: Informativo local. 14,30: Informativo nacional. 15,00: Oído al cante. 16,00: El anfitrión. 18,00: El taller de clásica. 19,00: Gente viajera. 20,00: El penalty. 23,00: Informativo nacional. 23,30: Plaza de toros. 00,00: Medianoche. 03,00: A escondidas.

EL TIEMPO

Temperaturas sin cambios notables

MEDINA CASADO

Las altas presiones, en conjunto, se extienden por la mayor parte de España, si bien el centro anticiclónico continúa ubicado sobre las Azores. No obstante, los frentes de lluvias y de chubascos, siguen desplazándose -de Oeste a Este- por buena parte del tercio septentrional de nuestra Península. Serán, pues, esas regiones las que continúen con un tiempo esencialmente inestable, mientras que en las demás el predominante será el seco y soleado. Las temperaturas algo más altas, en general,

EL TIEMPO PARA HOY

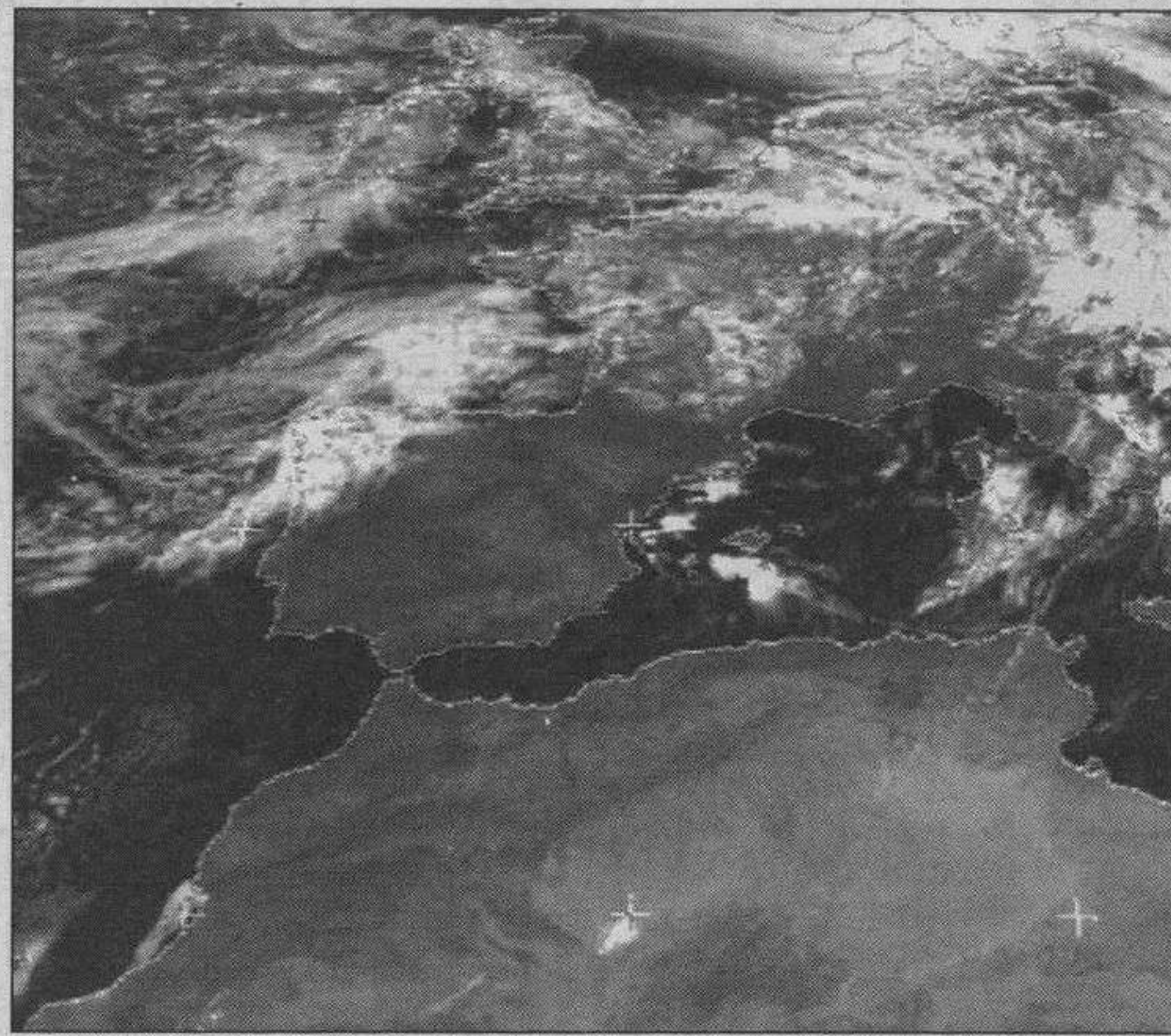
Galicia: Cielo nuboso a muy nuboso con precipitaciones, generalmente débiles, en el Norte y en la costa atlántica e intervalos nubosos en el resto.

Asturias, Cantabria y País Vasco: Nuboso a muy nuboso con precipitaciones débiles.

Castilla y León: Nuboso a muy nuboso con precipitaciones débiles en el Norte e intervalos nubosos en el resto.

La Rioja y Navarra: Intervalos nubosos, más abundantes y con alguna precipitación débil en el Norte.

Aragón y Cataluña: Intervalos nubosos, más frecuentes y con alguna precipitación



ocasional en el Pirineo aragonés.

Baleares, Valencia y Murcia: Nubosidad generalmente poco importante.

Andalucía, Castilla-La Mancha, Madrid y Extremadura: Cielo poco nuboso o despejado.

Canarias: Intervalos nubosos en el Norte de las islas de mayor relieve y poco nuboso en el resto de las mismas.

Vientos y temperaturas, hoy.- Vientos moderados del Nordeste en las Canarias, flojos a moderados de Poniente

en Galicia, regiones cantábricas y Norte de Castilla y León y flojos, de dirección variable, en las demás regiones con régimen de brisas en las costas no citadas. Temperaturas estacionarias en Galicia y en las regiones cantábricas, moderadamente más altas en Aragón y Cataluña y ligeramente más altas en el resto de España.

PARA MAÑANA

Cielo muy nuboso con chubascos en Galicia y en las

regiones cantábricas. Nuboso a muy nuboso con algunas precipitaciones débiles en los Pirineos y en el Norte de Navarra y de Castilla y León. Intervalos nubosos en el resto de ésta y en el Norte de las Canarias. Nubosidad de evolución diurna en el Norte de Valencia. Alguna nubosidad media o alta en las Baleares. Y cielo poco nuboso o despejado en el resto de España. Los vientos serán moderados del Nordeste en las Canarias, de Poniente en Galicia y flojos, de dirección variable, en las demás regiones con régimen de brisas en las costas. Las temperaturas ligeramente más bajas en Galicia y en las regiones cantábricas, ligeramente más altas en Aragón, Cataluña, Baleares y Valencia y prácticamente estacionarias en el resto de España.

TEMPERATURAS A LAS 14 HORAS DE AYER

Bilbao 23, Santander 22, Oviedo 21, San Sebastián 21, Vitoria 22, Pamplona 23, Logroño 25, León 20, La Coruña 21, Valladolid 25, Salamanca 24, Zaragoza 26, Barcelona 26, Tarragona 27, Valencia 28, Alicante 27, Murcia 29, Madrid 25, Toledo 26, Ciudad Real 26, Albacete 25, Badajoz 29, Sevilla 31, Granada 28, Málaga 27, Cádiz 26, Mallorca 26, Las Palmas de Gran Canaria 26 y Tenerife 25.

RESTAURANTES

ASADOR LOS TRILLOS

Ahora también TELE-CORDERO. Hornos a la vista, cordero asado con ensalada, torta y jarro de vino de Ribera. Para pinchar, chorizo a la brasa, morcilla, pimientos asados con anchoas y poco más. Alguna chuletilla, chuletón y salmón a las brasas, cabezillas asadas y se acabó lo que se daba. También se lo puede llevar a casa o se lo llevamos nosotros con nuestro servicio de Tele-Cordero. Estamos en el Hospital del Rey, teléfonos 262877 y 201209.

LA CUEVA

Especialidades: sopa serrana, merluza donostiarra. Plaza Santa María, 7. ☎ 208671. Cerrado domingos noche.

RESTAURANTE DON NUÑO

Especialidades: Fondue Bourguignone, Steak Tartare, Brocheta de Rape con Langostinos, Olla Podrida y Besugo a la Espalda. ☎ 200373. Nuño Rasura, 3.

ASADOR TORRES

Especialidad: cordero asado en horno de leña. Esmerado servicio a la carta. Pedro Alfaro, número 4. Gamonal. ☎ 220132.

MESON VENTA DE PEDRO

Comidas caseras. Especialidad en pollo del Corral de la Venta. Patatas con congrio y olla podrida, de encargo, gran variedad en menús. Tfno.: 404132, estamos en Ctra. de Soria, Km. 3. Olmosalbos. Burgos. Cerramos los jueves.

RESTAURANTE TABERNA EL CORRALON

Especialidades: Sopa de cangrejos y cordero. Besugo a la bilbaína. Bacalao al pil-pil. Parrillada de cordero. Selecta cocina vasco-castellana. Buen ambiente y precio.

Corral de los Infantes, s/n. ☎ 205997. (Bajo Arco Santa María).

ASADOR RESTAURANTE LA GALERIA

Especialidades: Cordero asado al horno de leña, carnes rojas y pescado y las riquísimas cigalas gratinadas al estilo La Galería. Menú diario 800 pesetas. Bodas, banquetes y comidas de empresa. Calle Mayor 14, ☎ 29 26 06 Quintanaduñas. A medio Km. del Pol. Villalonquejar.

LA VARGA

Especialidades: Cordero asado en horno de leña, entremeses especiales, pescados del Cantábrico y todos los días de la semana, distintos cocidos, paella y botillo berciano de encargo. Carretera Madrid-Irún, Km. 232, a 4 Kms. de Burgos. Telf. 201640.

RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE II

Especialistas en mariscos, carnes y pescados, aperitivos en barra. Abierto toda la semana. Plaza. San Bruno, 1. ☎ 235752.

RESTAURANTE LA TABLA

Brasas a la vista. Escoja su carne o pescado preferido y observe cómo se lo preparan a su gusto. Chuletón de buey, chuletillas de cordero, churrasco de ternera, besugo, lenguado, etc., todo a la brasa y vista al público. Y seguimos ofreciendo nuestras conocidas tablas de pescado, carne, mixta, etc. C/. Calzadas, 7. ☎ 272384 y 277260.

HOTEL RESTAURANTE BUENOS AIRES

Ofrece sus instalaciones, reformadas para:

Bodas, comuniones, bautizos, comidas de empresa, despedidas, comidas de hermandad. Precios asequibles. Consúltenos. Dirección, Villafraja (Burgos). ☎483770 - 483740 484115.

MESON DE LOS INFANTES

Especialidades: olla podrida, lentejas medievales, cochinillo asado. Cordero asado lechal, servicio a domicilio. Corral de los Infantes. ☎ 205982.

RESTAURANTE SALAMANCA

Todos los días dos menús diferentes. 1.000 Ptas. Dos menús especiales de 2.300 a 2.500 Ptas. Carnes y pescados frescos. Nueva cocina. C/. Miranda, 7 (Frente Estación de Autobuses). ☎ 278002.

HOSTAL ARLANZON

Habitaciones con cuarto de baño y TV. Nuevo. Calle Vitoria, 242 - 1.º. ☎ 228086 224685. Reserva habitaciones hasta 24 horas.

MESON «VENTA EL MOLINO»

Menús diarios 800 Ptas. Especialidades bacalao a la vizcaína y relleno de asadurilla de cordero. Comidas de empresa, comuniones y meriendas. Ctra. de Quintanaduñas s/n. ☎ 29 25 72

RESTAURANTE CHINO PEKIN

Comuniones, comidas de empresa, menús típicos chinos, comidas para llevar, servicio a domicilio. Precios económicos. Visítanos C/. Arzobispo de Castro, n.º 3. ☎ 215126 215449.

TONI

Almuerzos, comidas, meriendas y cenas.

Especialidades a la carta: alubias, patatas con chorizo, rabo de toro con patatas, carnes y pescados. Menús diarios variados a 875 Ptas. Para comuniones, bautizos, despedidas de solteros/as y comidas familiares consulten. Regino Sáinz Maza 10. Junto Hacienda. ☎ 27 21 02. Cerramos martes noche.

RESTAURANTE MARISQUERIA EL GROVE

Vivero y cocedero de marisco. Todos los días ostras y almejas de Carril. Paellas de encargo. Servimos mariscadas a domicilio. Llámenos: ☎ 23 69 00. Avenida de la Constitución, 3. Frente Deportiva.

ASADOR «CASA FELIPE»

Les ofrece embutidos ibéricos. Carnes y pescados a la brasa. Comuniones. Bautizos. Bodas. Reuniones, etc. Abierto durante temporada verano todos los días. Cuevas de San Clemente, Ctra. Covarrubias, s/n. ☎ 403128 403175. Burgos.

RESTAURANTE MANZANEDO

Especialidad en parrilladas de marisco. (Mínimo 2 personas). Mariscada para 2 personas (5.000 Ptas.). Gran variedad en carnes y pescados. Martes cerrado por descanso semanal. Avda. Constitución, N.º 21. Reservas ☎ 24 09 50.

BARBACOA «CASA FELIPE»

En C/. Madrid, N.º 70 (frente Parque Europa). Les ofrece jamones y embutidos ibéricos. Carnes y pescados a la brasa, siguiendo la tradición de su Restaurante de Cuevas de San Clemente. Recuerde: C/. Madrid, N.º 70. ☎ 267445.

URGENCIAS

Table with 2 columns: Servicio and Costo. Includes items like Servicio de Policía (0.91), Serv. Pol. Municipal (0.92), Guardia Civil (22.90), Hospital G. Yagüe (28.18), etc.

Miranda de Ebro

Table with 2 columns: Servicio and Costo. Includes Bomberos (31.00), Guardia Civil (31.00), Seguridad Social (34.90), etc.

Aranda de Duero

Table with 2 columns: Servicio and Costo. Includes Bomberos (0.80), Policía Local (50.32), Guardia Civil (50.08), etc.

Lerma

Table with 2 columns: Servicio and Costo. Includes Guardia Civil (17.00), Cruz Roja (17.00).

Roa

Table with 2 columns: Servicio and Costo. Includes Guardia Civil (54.00), Cruz Roja (54.01).

Medina de Pomar

Table with 2 columns: Servicio and Costo. Includes Guardia Civil (11.07), Centro de Salud (11.16).

Briviesca

Table with 2 columns: Servicio and Costo. Includes Guardia Civil (59.00), Cruz Roja (59.08).

Belorado

Table with 2 columns: Servicio and Costo. Includes Guardia Civil (58.00), Cruz Roja (58.10).

Villarcayo

Table with 2 columns: Servicio and Costo. Includes Guardia Civil (10.00), Cruz Roja (10.01).

Salas de los Infantes

Table with 2 columns: Servicio and Costo. Includes Guardia Civil (38.00), Ambulancia Municipal (38.00), Serv. Prev. y Salv. (38.09).

Villadiego

Table with 2 columns: Servicio and Costo. Includes Guardia Civil (36.16), Ambu. e Incendios (36.17).

Espinosa de los Monteros

Table with 2 columns: Servicio and Costo. Includes Guardia Civil (12.00), Cruz Roja (12.03).

Melgar de Fernamental

Table with 2 columns: Servicio and Costo. Includes Guardia Civil (37.20), Centro de Salud (37.25), Camping «El Vivero» (37.21).

Valle de Mena

Table with 2 columns: Servicio and Costo. Includes Cruz Roja (12.62).

VIAJES

Table with 3 columns: Destino, Estación de Autobuses, and Costo. Includes Ferrocarril: RENFE, Información (20.35), Paquexpres (20.36), Despacho Central (20.17), Miranda (31.20), Aranda (50.04).

Aeropuertos:

Table with 2 columns: Destino and Costo. Includes Madrid (91.205.83.43), Bilbao (94.453.06.40), Valladolid (983.25.92.12), Vitoria (945.27.33.00).

TAXIS

Table with 2 columns: Servicio and Costo. Includes ABUTAXI (Radio taxis) 27.77.77, Radio Taxis 48.10.10.

HORARIOS DE TRENES

Table with 2 columns: Destino and Hora de salida. Includes Barcelona (1) 01:36, Lisboa/Oporto 01:49, etc.

Table with 2 columns: Destino and Hora de salida. Includes Barcelona (1) 01:36, Lisboa/Oporto 01:49, Madrid Chamartín 02:52, etc.

Observaciones correspondientes a la estación de Burgos:

- (1) Circula del 24-VI al 12-IX-94. (2) No circula del 23-VI al 11-IX-94. (3) Circula del 23-VI al 11-IX-94. (4) Circula del 26-VI al 6-VII, del 17-VII al 20-VII, del 24-VII al 4-VIII, del 14-VIII al 19-VIII y del 28-VIII al 7-IX-94. (5) No circula los domingos. No circula del 26-VI al 6-VII, del 17-VII al 20-VII, del 24-VII al 4-VIII, del 14-VIII al 19-VIII y del 28-VIII al 7-IX-94. (6) Circula los lunes. Diario del 27-VI al 7-IX-94. (7) No circula los domingos. (8) Los domingos sólo hasta Miranda. (9) Procede de Gijón. Diario de Vigo, los martes, jueves y sábados, y de La Coruña los lunes, miércoles y viernes. Diario desde Gijón, Vigo y La Coruña del 22-VI al 24-IX-94. (10) Diario a Gijón. A.Vigo los lunes, miércoles y viernes y a La Coruña los martes, jueves, sábados y domingos. Diario a Gijón, Vigo y La Coruña del 23-VI al 4-IX-94. (11) Circula sólo domingos y los días 25-VII y 15-VIII-94. No circula el 24-VII ni el 14-VIII-94. (12) No circula los sábados. (13) Circula los viernes. Diario del 26-VI al 23-IX-94. (14) Circula del 24-VI al 4-VII, del 15-VII al 18-VIII, del 22-VII al 2-VIII, del 12-VIII al 17-VIII y del 26-VIII al 5-IX-94. (15) Diario, excepto sábados. No circula del 24-VI al 4-VII, del 15-VII al 18-VIII, del 22-VII al 2-VIII, del 12-VIII al 17-VIII y del 26-VIII al 5-IX-94.

COCHES DE LINEA

Table with 4 columns: LINEAS, DIAS DE SERVICIO, ENTRADAS, SALIDAS. Lists bus routes like Aguilar de Campoo - Cervera de Pisuerga, Barreda, etc.

Table with 2 columns: Destino and Hora de salida. Includes Pamplona (Goesa) 11.30-23.25, Laborables 12.30-14.30-22.25, etc.

SERVICIO LOS DOMINGOS Y DIAS FESTIVOS

Table with 2 columns: Destino and Hora de salida. Includes Aranda de Duero 10.30-14.15-20.15-22.15, Aguilar de Campoo 21.45, etc.

SERVICIOS INTERNACIONALES

Table with 4 columns: LINEAS, MAS INFORMACION, ENTRADAS, SALIDAS. Lists international bus routes like Alemania (Munich), Bélgica, etc.

MONUMENTOS

Catedral. - Todos los días, 9,30 h. a 13,00 h. y 16,00 h. a 19,00 h. Tarifa: 350 ptas. por persona y 200 ptas. en grupos a partir de 10 personas.

Iglesia de San Nicolás. - Verano: Laborables, 9,00 h. a 14,00 h. y 16,00 h. a 20,00 h. Festivos: 9,00 h. a 14,00 h. y 17,00 h. a 18,00 h. Invierno: 9,00 h. a 14,00 h. a 19,00 h.

Iglesia de San Esteban - Museo del Retablo. - Cerrado: Domingos tardes y Lunes. Verano: Mayo a Noviembre. Martes a sábados: 10,30 h. a 14,00 h. y 16,30 h. a 19,00 h.

Museo de Pintura «Marceliano Santa María». - (Museo Monográfico del pintor Marceliano Santa María. - Lunes y festivos, cerrado. Laborables, 10,00 h. a 14,00 h. y 17,00 h.

Museo de Burgos (entrada c/ Calera, 25). - Cerrado: Lunes y festivos. Martes a viernes: 9,45 h. a 13,50 h. y 16,15 h. a 19,00 h.

Monasterio de las Huelgas. - Lunes, cerrado. Abril a Septiembre: Martes a sábado, 10,30 h. a 13,15 h. y 16,00 h. a 17,45 h.

Cartuja de Miraflores. - A 3,5 Km. de Burgos. Misa laborables, 9,00 h. Festivos, 7,30 h. y 10,15 h.

Iglesia de Santa Agueda. - Visita antes o después del culto.

Iglesia de San Gil. - Visita antes o después del culto.

Iglesia de San Lorenzo. - Visita antes o después del culto.

Iglesia de San Llesmes. - Visita antes o después del culto.

Monasterio de San Pedro de Cardena. - A 10 Km. de Burgos. Abril a Octubre: Laborables: 10,00 h. a 13,30 h. y 16,00 h. a 18,00 h.

Monasterio de Santo Domingo de Silos. - A 59 Km. de Burgos. Laborables, 10,00 h. a 13,00 h. y 16,30 h. a 18,00 h. Festivos, 16,30 h. a 18,00 h.

Colegiata de Covarrubias. - A 40 Km. de Burgos. Martes, cerrado. Laborables: 10,30 h. a 13,15 h. y 16,30 h. a 19,00 h.

Clunia (Ruinas Romanas). - A 96 Km. de Burgos. Ctr. Aranda de Duero-Salas de los Infantes. En invierno, todos los días, 10,00 h. a 14,00 h.

Ermita visigótica de Quintanilla de las Viñas. - A 35 Km. de Burgos. El guarda del monumento, en Quintanilla de las Viñas.

Medina de Pomar. Monasterio de Santa Clara. - 10,00 h. a 13,30 h. y 17,00 h. a 20,00 h. en primavera y verano. Resto del año contactar con la comunidad.

Torres del Alcázar; Iglesia de Ntra. Sra. del Rosario; Iglesia Parroquial de la Santa Cruz; Arco de la Cadena; Arco de la Judería.

San Pedro de Tejada. - Propiedad privada. Pueblo más próximo, Quintana de Valdivielso-Puerto de la Mazorra.

Castrojeriz. Santa María del Manzano, Claustro Mudéjar en la Iglesia de San Juan, Museo. - Para visitarlo hay que contactar con el párroco.

Peñaranda de Duero. Palacio de Avellaneda y ex-Colegiata de Santa Ana. - Lunes, cerrado, resto de días incluidos domingos y festivos: de 10,00 h. a 13,30 h. y de 16,00 h. a 19,00 h.

Monasterio San Salvador de Oña. - Horario de Verano: comienzo a horas en punto, a las 11, 12, 17, 18 y 19. Tarifa: 200 Ptas. Escolares EGB, gratis. Concertar visita: 300355.

Iglesia de Santa María la Real de Sasamón, claustro, Museo y cruz del Humilladero. - De 10 a 13 y de 16,30 a 19,00. Cien pesetas. Grupos y niños, cincuenta. (Teléfono 370154).

Museo Pictórico y Etnográfico Municipal de Villadiego. - Para visitas, contactar con el Ayuntamiento de Villadiego. ☎ 361700. Caleruela. Torreón de los Guzmanes-Iglesia de Santo Domingo de Guzmán. - Visita gratuita todos los días de 10 a 13,30 y de 17 a 19,30. ☎ 534061. Caleruela. - Visitas a las horas y medias. De 10,30 a 1 y de 5 a 7,30.

Exposición fotográfica de rostros medievales de la Virgen en Aragón

Ha sido inaugurada en el Santuario de Torreciudad (Huesca)

□ **TORRECIUDAD(HUESCA)/MANUEL GARRIDO.**— Una exposición fotográfica de José Antonio Duce que recoge las diferentes representaciones medievales de la Virgen María en Aragón ha sido inaugurada en el Santuario de Torreciudad (Huesca), donde permanecerá abierta al público hasta fines de septiembre.

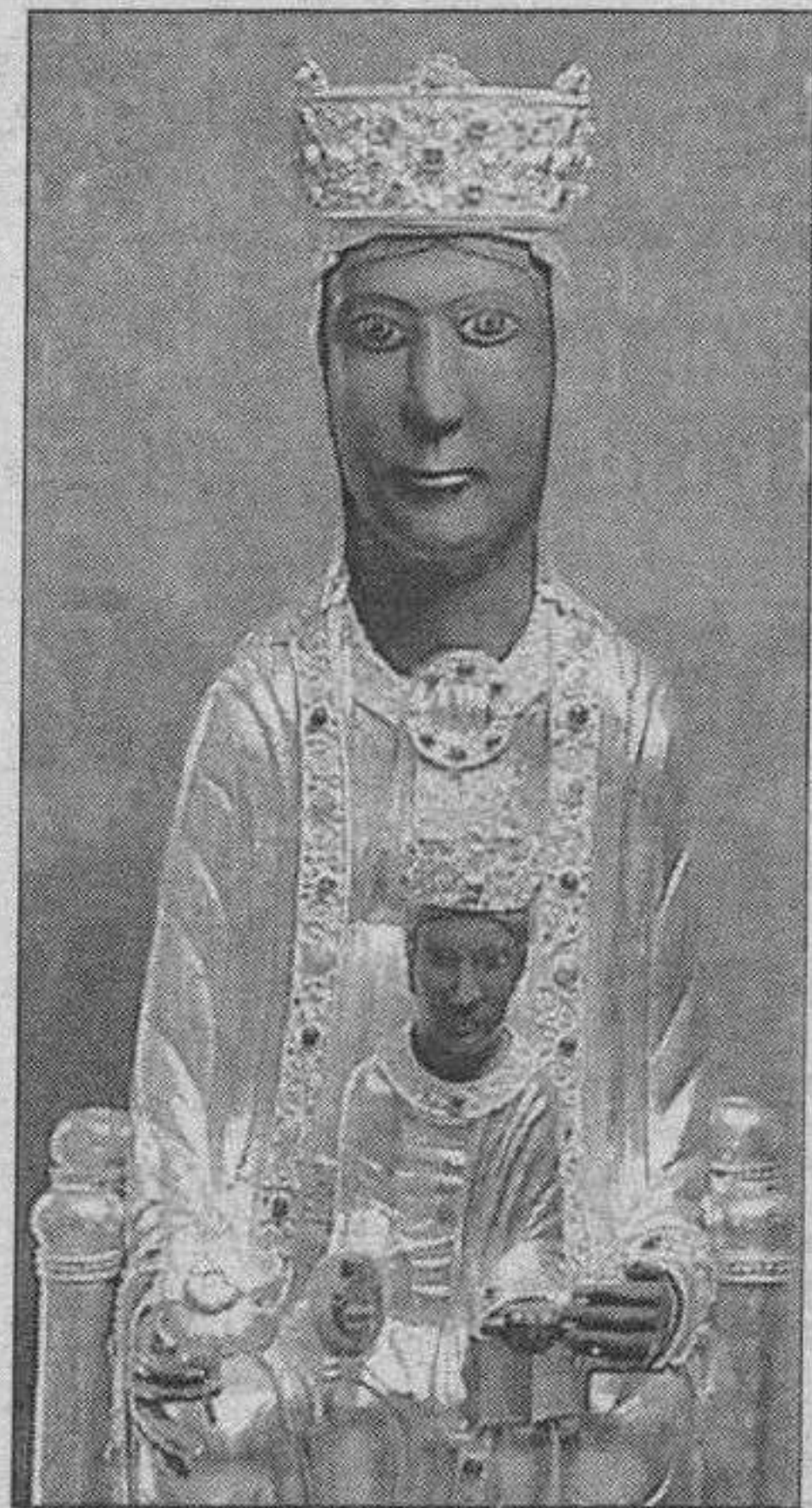


Imagen de Ntra. Sra. de Torreciudad, autor anónimo, siglo XII

que tiene más de quinientas páginas, que se presentará próximamente.

Tanto las imágenes seleccionadas en la exposición por Duce, como las que contiene el libro fueron talladas por artesanos locales o itinerantes entre los siglos XI y XV y son de probada antigüedad y reconocido valor artístico.

Según el artista zaragoza-

no «en esta selección, limitada al medievo y no completa, se han recogido solamente aquellas imágenes de probada antigüedad con reconocido valor artístico y profunda devoción de sus vecinos». Para el fotógrafo, «el espacio sacro medieval, en penumbra y con luz unidireccional estuvo siempre presente en mi imaginación al fotografiar estos rostros».

Según afirmó Duce en su intervención, «es necesario una restauración pronta de muchas de las tallas medievales aragonesas, por el mal estado en que se encuentran». Tras un año de intenso trabajo, Duce explicó que «me he dado cuenta de que no es verdad que el rostro de la Virgen románica sea hierático, pues en estas fotos se aprecia un gesto de madre detrás del rostro. Con esta exposición se ve que en la fusión de estas setenta imágenes, siempre aparece un mismo rostro de la Virgen».

Por su parte, Domingo Buesa, catedrático de Historia de la Universidad de Zaragoza, miembro de la Escuela de San Fernando y director de la Comisión de Patrimonio Artístico del Arzobispado de Zaragoza, realizó una breve semblanza histórica del cambio del románico al gótico en las imágenes de la Virgen.

La Iglesia Evangélica peruana condena a Fujimori por adúltero

□ **LIMA/EFE.**— La Iglesia Evangélica peruana en un comunicado difundido aquí condena al presidente Alberto Fujimori por «adulterio» y actitud «contraria» a los mandamientos cristianos al tiempo que apoya a la ex primera dama de la nación, Susana Higuchi.

Portavoces de las congregaciones evangélicas, que agrupan a casi dos millones de personas en este país, se muestran solidarios con la actitud de denuncia de la ex primera dama de la nación, Susana Higuchi, quien días atrás acusó a su esposo, de adúltero.

MISAS
para
HOY

Anunciación: 19 y 20. Iglesia del Carmen: 19,30 y 20,30. Catedral: 19,30. Divina Pastora: 20. Espíritu Santo: 19,30. Iglesia de la Merced: 19, 20 y 21. Inmaculada: 19,30. Nuestra Señora de Fátima: 19,15 y 20. Nuestra Señora de las Nieves: 20. Nuestra Señora Real y Antigua: 19,30. Residencia Sacerdotal: 19,30. Residencia Sanitaria: 18,30. RR. Clarisas: 20. Sagrada Familia: 19,30. El Salvador (Capiscot): 12,30 y 20. San Antonio, Abad: 19. San Cosme y San

Damián: 19,30 y 20,20. San Fernando: 19,30. San Gil: 19,45. San José Obrero: 20. San Juan Bautista (Yagüe): 18. San Juan Evangelista: 20. San Juan de Ortega (Villimar): 18,30. San Julián: 20. San Lesmes: 19 y 20. San Lorenzo: 19 y 20. San Martín de Porres: 19,30 y 20,30. San Nicolás: 19. San Pablo: 20. San Pedro de la Fuente: 20. San Pedro y San Felices: 19,30. Santa Agueda: 19,30. Santa Cruz: 19,30. Santo Domingo: 19,30. Villayuda: 19.



LA SEÑORA

Doña Gregoria Galaz Bocanegra

Falleció en el día de ayer, a los 82 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenado esposo: Don Domingo Luis Calleja Iturriaga; hijos: José Luis, Rosa María y Francisco Javier; hijos políticos: José Navarro y Aurelia Arnáiz; nietos; hermano: Miguel; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, sábado, a las 11, en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/. El Carmen, n.º 5.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 10 de Septiembre de 1994.



EL SEÑOR

Don Luciano Ochoa Gómez

Falleció en Santander el día 8 de Septiembre, a los 85 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Su apenada esposa: Doña Benedicta García Agüero; hijos: Narcisca y Arsenio; hijos políticos: Félix de Melchor y Milagros Villarejo; nietos: Javier, Agustín, Ana y Mar; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, sábado, a las cinco de la tarde, en la iglesia parroquial de Bascañana, efectuándose acto seguido la conducción del finado al cementerio de dicha localidad.

Burgos, 10 de Septiembre de 1994.

Funeraria «San José»



LA SEÑORA

Doña María Victoria Merino Villalaín

Funcionaria Jubilada del Banco de España

Falleció en el día de ayer, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, sábado, a las 4,15, en la iglesia parroquial de San José, Obrero, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/. Burgense, n.º 22.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria «San José».

Burgos, 10 de Septiembre de 1994.



LA SEÑORA

Doña Manolita Expósito Platas

Viuda del doctor don Manuel Villalaín Pascual

Falleció en el día de ayer, a los 67 años de edad, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

Q. E. P. D.

Sus apenados hijos: Francisco, Rosa-María, Esther, Manuel y Soledad; hijos políticos: Cristina Pérez, José Andreu, Jesús Alvarez y María José González; nietos; hermana: Consuelo; hermanos políticos: Rosa Villalaín y Angel Peña; sobrinos, primos y demás familia.

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma. Las honras fúnebres y funeral se celebrarán hoy, sábado, a las 4,30, en la iglesia parroquial de San Martín de Porres, efectuándose acto seguido la conducción de la finada al cementerio de San José.

Vivía: C/. Avenida Reyes Católicos, n.º 20 - 1.º Dcha.

Capilla ardiente: Capillas de Funeraria San José.

Burgos, 10 de Septiembre de 1994.

FUTBOL

El Real Madrid recibe al Logroñés y el Barcelona al Racing de Santander

También se jugarán hoy, Deportivo-Sporting; Celta-Athletic y Tenerife-Atlético Madrid

□ MADRID/GOMEZ/COLPISA.- Para hoy se adelantan cinco partidos de Primera División, pertenecientes a la segunda jornada de Liga: Tenerife-At. Madrid (21 horas; La 2); Real Madrid-Logroñés, Barcelona-Racing, Deportivo-Sporting y Celta-Ath. Bilbao.

El Real Madrid recibirá hoy en el Santiago Bernabéu al Logroñés. El Real Madrid no podrá contar para el partido con Alfonso y Luis Enrique, ambos lesionados en el Sánchez Pizjuán.

El equipo titular estará formado por Buyo, Quique, Sanchís, Hierro, Lasa, Michel, Milla, Laudrup, Martín Vázquez, Dubovsky y Zamorano, con Cañizares, Chendo, Sandro, Amavisca y Butragueño como suplentes.

El probable once del Logroñés será el formado por Vergara, Dulce, Antón, Mandiá, Herrero, Felipe, Gudelj, Eraña, Matute, José Ignacio y Markovic.

EL BARCELONA, SIN HAGI

El Barcelona también jugará hoy en su estadio, frente al Racing de Santander de Vicente Miera. Con las bajas del lesionado Eskurza y los sancionados Stoichkov y Guardiola, así como la de Hagi, que todavía no está completamente recuperado.

El Barcelona jugará con un equipo posiblemente formado por Busquets, Ferrer, Nadal, Koeman, Sergi, Bakero, Eusebio, Iván, Amor, Romario y Beguiristain. También han sido convocados: Lopetegui, Luis Zambrano, Abelardo, Sánchez Jara, Escaich y Jordi. El Racing mantiene varias dudas para el partido, aunque podrían jugar desde el principio Ceballos, Torrecilla, Merino, Pablo, Carreras, Zigmantovich, Tomás, Villabona, Iñaki, Quique Setién y Radchenko. Debuta Kostadinov.

También juega en casa este fin de semana el Deportivo de



El Atlético de Madrid de Jesús Gil juega esta noche ante el Tenerife en partido televisado. EFE

El partido del Heliodoro Rodríguez comenzará a la nueve de la noche y será televisado por la segunda cadena

La Coruña, que recibe al Sporting de Gijón en Riazor.

Arsenio Iglesias ha convocado al mismo equipo que ganó en Bilbao con la entrada de Kostadinov en el lugar de Pedro Riesco. Todo apunta a que jugarán Liaño, López Rekarte, Voro, Djukic, Ribera, Nando, Donato, Fran, Aldana, Manjarín y Kostadinov.

En el Sporting, la misma alineación que ganó al Barcelona, es decir, Ablanedo, Velasco, Pablo, David, Muñiz, Castaño,

Todo apunta a que Arsenio Iglesias haga jugar desde el principio al mundialista búlgaro, Kostadinov

Saric, Lediakhov, Tomás, Morales y Pier.

EL ATHLETIC RECUPERA A JULEN

El Celta y el Athletic de Bilbao se medirán en Balaídos. El Celta tiene la baja de Alejo, mientras que el Athletic de Bilbao recupera a Julen Guerrero.

Así, el Celta jugará con Cano, Tárraga, Salinas, Berges, Mariano, Vicente, Ratkovic, Merino, Decio, Gudelj y Urbi-

barrena. Por el Athletic: Valencia, Estíbariz o Lakabeg, Andriñua, Larraínzar, Karanka, Urrutia, Garitano, Guerrero, Goikoetxea, Ziganda y Alkiza o Valverde.

MATURANA SIGUE CON LA ZONA

El Tenerife de Vicente Cantatore y el Atlético de Madrid de Maturana disputan hoy un atractivo partido en el Heliodoro Rodríguez que comenzará a las 21,00 h. y será ofrecido en directo por La 2.

Cantatore pondrá en liza a: Ojeda; Aguilera, Antonio Mata, Ramis, César Gómez, Paqui; Chano, Julio Llorente, Conte; Latorre y Pizzi.

En el Atlético, jugarán Abel; Tomás o Geli, Solozábal, Iván Rocha, Toni; Caminero, Simeone, Vizcaíno o Manolo; Kiko y Valencia.

La Federación desestima el recurso del Atlético Bungalés

□ BURGOS/PESA.- Sigue el «culebrón» de la Federación Española de Fútbol con los equipos de Burgos capital. Si hace cuarenta y ocho horas, el Comité Español de Disciplina Deportiva alargaba la «agonía» del Real Burgos dándole un nuevo plazo de cinco días, ayer la Federación Nacional no tenía en cuenta el recurso formulado por el Atlético Bungalés y daba como definitivo el descenso del equipo a Regional Preferente.

Teodoro Tejedor, presidente del club, declaraba que aunque todavía no había recibido la contestación oficial de Madrid tenía noticias fidedignas de que la Federación Nacional no había tenido en cuenta para

nada el recurso formulado por el Atlético Bungalés, confirmando la pérdida de categoría del club.

«Además, comentaba Tejedor, han venido a decir poco más o menos que lo desestiman porque lo que han resuelto en un principio debe considerarse ya como definitivo».

El presidente no estaba conforme con la respuesta de la Federación. «Vaya democracia que tenemos. Así se resuelven las cosas. El Atlético Bungalés no ha tenido ni la menor oportunidad de defenderse. Descienden al equipo a Preferente y se acabó. No se entiende».

Por otro lado se confirma que el primer partido de la

actual temporada que enfrenta al Atlético Bungalés con la Valeránica se jugará mañana en El Plantío, a partir de las cinco

La Federación Española comunica a la Cultural Leonesa, rival del Real Burgos, que no se desplace a El Plantío

de la tarde. De este modo, el club local iniciará su nuevo periplo en una categoría que, por méritos deportivos, abandonó hace varias temporadas.

Y este choque se llevará a cabo, porque la Federación Española ha comunicado a la Cultural Leonesa, rival previsto del Real Burgos, que no se desplace hasta El Plantío visto el comportamiento del club que preside Juan Antonio Gallego. El Real Burgos se anota a su segunda incomparecencia y las consecuencias de esto no tardarán en llegar.

Igualmente, la Nacional ha prohibido viajar hasta Burgos al Real Avila de la Liga Nacional porque su partido ante el Real Burgos juvenil no se jugará y ha avisado también al San Telmo, de la Juvenil Preferente, que no tendrá rival bungalés el domingo en su terreno.

La Arandina juega esta tarde con el Uxama

□ ARANDA DE DUERO/VALENTIN GARCIA.- Para evitar la coincidencia con la corrida de toros que se celebra mañana en Aranda, el partido de Liga Arandina-Sporting Uxama, ha sido adelantado a la tarde de hoy y ambos conjuntos se enfrentarán a partir de las seis en El Montecillo.

Serios problemas tiene Manuel Arranz, que debe afrontar el partido con tres bajas en la zaga del equipo. Además de Piru, que arrastra una sanción de la pasada temporada, Raúl y Roberto, expulsados en la primera jornada, verán el encuentro desde la grada.

Ante este hándicap, no le queda más remedio al técnico que bajar del centro del campo a Villahoz para que realice el trabajo de hombre libre sustituyendo a Raúl. En cuanto a los marcadores, Tito será uno y el otro Campillo, quien dejará su banda derecha a Carlos, que jugará de lateral mientras que por la izquierda lo hará Maroto.

En el centro del campo también habrá alguna modificación, donde estarán Julián Miravalles y Camarero con la nueva incorporación de Quique Olalla que ya ha comenzado los entrenamientos y será el encargado de distribuir el juego y poner orden en el equipo. Por delante, Amado estará acompañado de Lorenzo o Merayo, duda que despejará Manuel Arranz a última hora. Con estos diez jugadores más el meta Luis, el conjunto de la Ribera saltará al terreno de juego buscando sumar sus dos primeros puntos de la temporada.

Arandina y PAJ. Raimconsa en la Liga Nacional

□ BURGOS.- La Liga Nacional Juvenil y la Juvenil Preferente comienzan sus respectivos campeonatos en este fin de semana, aunque la fecha oficial para hacerlo es la de mañana, día 11 de Septiembre.

Dentro de la categoría más «grande», dos equipos bungalés intentarán defender lo mejor posible sus respectivos pabellones, la Arandina y la Peña Antonio José-Raimconsa, con la notable ausencia del Real Burgos.

En la Juvenil Preferente, cinco clubes locales, Club Deportivo San Esteban, Grupo Río Vena, Club de Fútbol Brivesca y Firestone Club de Fútbol. Igualmente, hacer notar la incomparecencia del Real Burgos «B», que no participa.

Triste incomparecencia habría que decir, ya que al final quienes van a pagar la nefasta gestión de unos dirigentes son quienes nunca tenían que haberlo hecho: las secciones inferiores del club.

FUTBOL

Mañana se inicia la competición en la categoría Regional Preferente. Los clubs burgaleses, Villarcayo Nela, San Esteban y Club de Fútbol Briviesca, veteranos en la categoría, darán la bienvenida al recién ascendido, el «once» de Cerezo de Río Tirón. Todos ellos afrontan la campaña con los mejores deseos de triunfo, que se verá cuando la temporada ponga su broche final allá por el próximo mes de mayo.



DB

El conjunto del Villarcayo Nela, una temporada más en la categoría, buscará como en las precedentes cumplir perfectamente con su cometido sin pasar agobios.



ENGUEL

La campaña anterior no fue buena para el Club Deportivo San Esteban. Descendió, pero fue repescado; en esta temporada intentará olvidar errores pasados.

Tres veteranos equipos burgaleses y un «novato» aspiran a lo mejor en la Regional Preferente

El Club Deportivo Cerezo logró el ascenso al final de la pasada temporada

□ **BURGOS/PESA.**— Mañana se inicia la competición en la Regional Preferente. Villarcayo Nela, San Esteban, Briviesca y Club Deportivo Cerezo, dejan atrás la pretemporada con sus ensayos para dar, a partir del día 4 de septiembre, lo mejor de cada uno de ellos.

Estas son sus respectivas plantillas:

Villarcayo Nela

Porteros: Toni y Javi.
Defensas: Lucio, Barquín, Sergio, Andino, Ortiz, David, Rubén y Menacho.

Medios: Claudio, Abel, Tomás, Serna, Baldo, Rodolfo, Quique y Diego.

Delanteros: Revuelta, Requeña, Jorge y Pereda.

Entrenador: Enrique Gómez Rueda.

San Esteban

Porteros: Jorge, Pedro y Ayala.

Defensas: Revilla, Felipe, Juan, Rubén, Julián y Santillana.

Medios: Ignacio, Tomás, Oscar, Alvaro, José Angel y Renedo.

Delanteros: Herrera, Cristóbal, Roberto y Remacha.

C.F. Briviesca

Porteros: Jorge y Rodri
Defensas: Raúl, Diego, Pachón, García, Juan Carlos, Caballero, Virgilio e Iker.

Medios: Manu, Marcos, Javi, Salva, Iñigo y Roberto.

Delanteros: Nacho, Arturo, Chino, Alberto y Rocha.

Entrenador: Jesús Mario Antón Miguel.

C.D. Cerezo

Porteros: José y Emilio.

Defensas: Angel, Zaráin, Arturo, Javi, Román y Poli.

Medios: Miguel Angel, Alberto, Silvino y Alvaro.

Delanteros: Roberto, Fernando, Rioja, Wilfri y Esteban.

Villarcayo Nela, San Esteban, y C.F. Briviesca comienzan la competición ante su afición

Entrenador: Julián Manero.
El Cerezo, nuevo en la categoría, se presenta en ella sin «extranjeros». Todos sus juga-

dores son nacidos en esa localidad burgalesa, con la única excepción de Poli, que además se está cuestionando el continuar una temporada más en las filas del equipo.

PRIMERA JORNADA

En esta primera jornada, tres de estos cuatro equipos burgaleses debutan ante su afición. El San Esteban jugará en El Plantío a las doce de la mañana del domingo frente al C.D. Villamuriel. Los jugadores del Villarcayo Nela se enfrentarán a La Granja, mientras que El Becerril será el rival del Briviesca. Por su parte, el Cerezo estrenará categoría desplazándose hasta el terreno del Club Deportivo Norma.

Ciento cincuenta socios tiene el C.D. Cerezo

□ CEREZO DE RIO TIRON/JESUS HOYOS.

— El Club Deportivo Cerezo, nuevo en la Regional Preferente, nació allá por el año 80 con el único deseo de entretener a la juventud y al tiempo distraer al vecindario.

El mayor entusiasta e impulsor, su presidente José María Fernández Busto, gran deportista que, al frente del club, afronta la nueva categoría con problemas económicos y escasez de plantilla, pero con admirable entusiasmo y sin medir esfuerzos para conseguir una clasificación honrosa y, sobre todo, meritoria.

150 socios con cuotas de 5.000, 3.000 y 2.000 pesetas, para adultos, jubilados y niños, respectivamente, y los vecinos de Cerezo se volcarán en favor de su equipo.



MONTEJO

El Club de Fútbol Briviesca perdió la Tercera División hace dos temporadas. Intentó recuperarla la anterior, pero falló en los últimos compases ligeros.



DB

El Club Deportivo Cerezo consiguió al final de la pasada temporada el derecho a participar en esta en la Regional Preferente.

BALONCESTO

Primer amistoso del Vekaventanas

Se enfrentará al Fórum sub-23 a partir de las siete de la tarde en El Plantío

□ **BURGOS/P. CORRAL.** - El Vekaventanas Burgos jugará su primer partido de pretemporada a partir de las siete de la tarde de hoy frente al Fórum de Valladolid sub-23, próximo rival en la Conferencia Norte de la Liga EBA. La entrada al polideportivo de El Plantío será gratuita.

El entrenador José Antonio Ureña dispondrá esta tarde de la primera oportunidad para comprobar la evolución de su nueva plantilla, con la excepción del lesionado Carlos Elejabeitia y de Pedro Rodríguez que este fin de semana jugará bajo la disciplina del Taugrés de Baskonia en ACB.

Quienes sí estarán en este primer amistoso serán Félix de La Fuente y el base José Navarro. De la Fuente tenía previsto desplazarse desde Valladolid para entrenar esta mañana pero ha preferido aplazar el viaje para participar en el amistoso. Ureña comentaba que a pesar de tener «algún kilillo de más, es un hombre físicamente bastante fuerte y tiene buenas condiciones. No está demasiado bien, pero irá mejorando».

Por su parte, José Navarro ha estado entrenando toda la semana a un ritmo diferente al del resto de sus compañeros. Por la mañana realizaba el físico para después acudir a rehabilitación, pero en vista de la evolución tan favorable que ha experimentado el catalán, José Antonio Ureña ha decidido que

también tenga sus minutos.

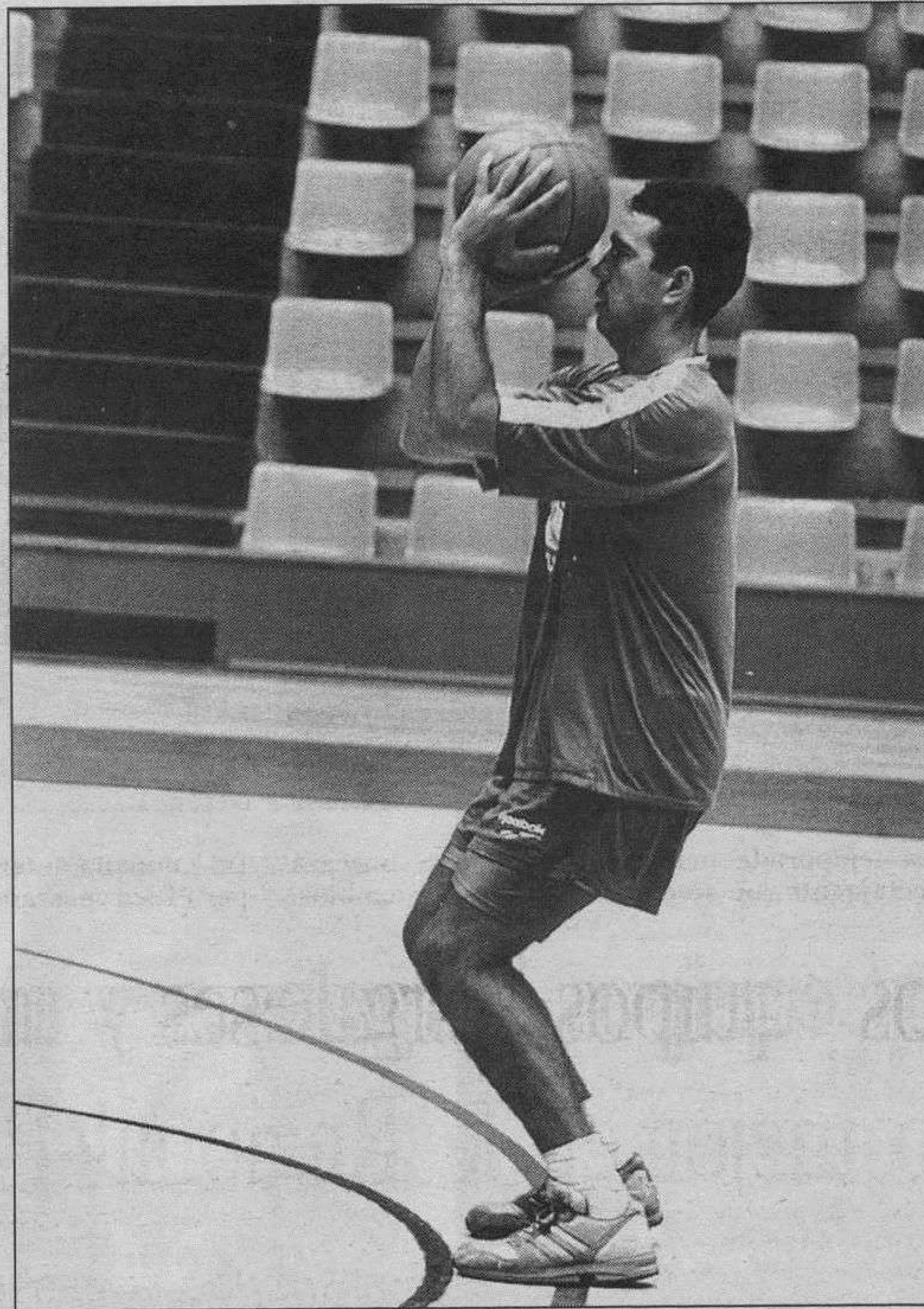
El jugador que más echarán en falta todos los aficionados que acudan esta tarde al Plantío será el fichaje extranjero, que aún está por concretar. Aunque la directiva del Vekaventanas desea que el asunto esté solucionado en un máximo de 48 horas, las negociaciones que están llevando a cabo se han complicando debido al aspecto económico, como así explicaba el entrenador.

«Yo estaba bastante interesado en que estuviera con nosotros el puertorriqueño Jerome

La directiva burgalesa, que ha hecho una contraoferta a Schlgel, espera fichar un extranjero en 48 horas

Mincy pero sus pretensiones económicas eran bastante altas y ha quedado descartado. El ofrecimiento de Schlgel también se iba a un montante muy superior al que el club podía llegar. No obstante, la directiva ha hecho una contraoferta y estamos a la expectativa de su respuesta, aunque sea mu difícil», comentó Ureña.

No obstante, hoy podría jugar el descartado ala-pívot Steve Honderd, quien aún permanece en Burgos.



ENGUEL

José Navarro se ha recuperado favorablemente y jugará hoy.

POLIDEPORTIVO

Martina Navratilova obtiene el premio Príncipe de Asturias de los Deportes

□ **OVIEDO/A.F.** - La tenista Martina Navratilova ha sido galardonada con el premio «Príncipe de Asturias de los Deportes» fallado en Oviedo por un jurado que presidió Juan Antonio Samaranch, presidente del Comité Olímpico Internacional. El jurado tuvo en cuenta, además de los 18 títulos del gran slam que conquistó Navratilova y su permanencia durante más de una década al frente del tenis mundial, «sus labores humanitarias significándose especialmente en la creación de una Fundación de Ayuda a la Infancia». Es la primera vez que este premio se concede a una mujer.

Este año se habían presentado un total de 31 candidaturas y entre ellas no se encontraba la que finalmente resultó ganadora y que fue introducida por los miembros del jurado, que tienen la facultad de hacerlo, durante las deliberaciones. La votación final fue entre la ganadora y Carl Lewis, quien tampoco se encontraba en la relación inicial de candidatos al premio. El resultado definitivo de la votación fue de 10 votos para Navratilova y 6 para Lewis.

BALONMANO

Ferroplás Burgos y Balonmano Aranda formalizan el intercambio de plazas

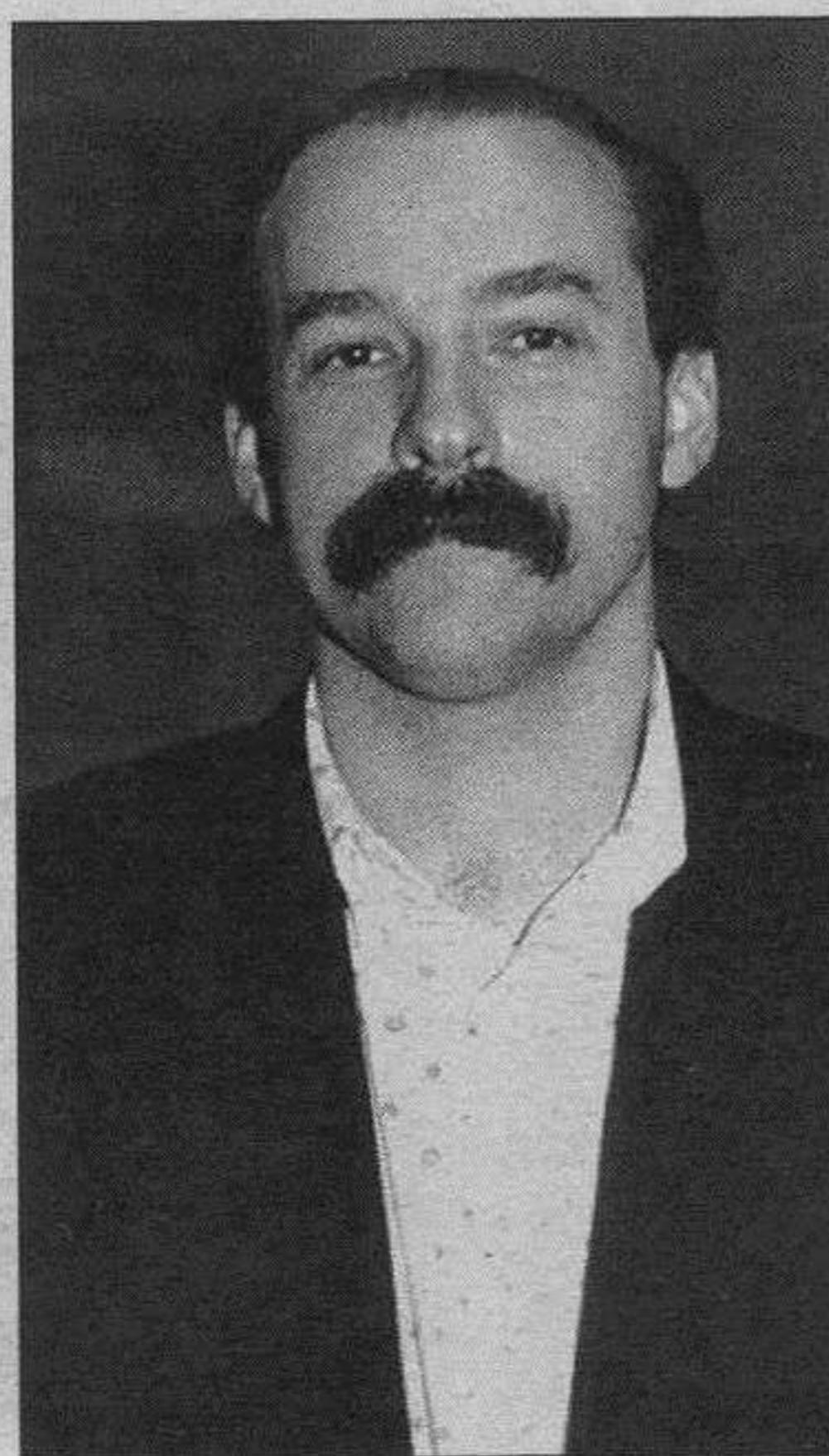
El Ferroplás quiere presentarse el 6 de octubre frente al Teka

□ **BURGOS/J.C.M.** - El Club Balonmano Aranda y el Ferroplás Burgos cerraron ayer el acuerdo definitivo por el que el club arandino cede a los burgaleses la plaza en Primera División, mientras que ellos saldrán en Segunda División. Representantes de ambas entidades se reunieron ayer por la mañana en Aranda de Duero y firmaron el acta notarial que hay que presentar en el Comité de Competición. Este organismo de la Federación Española aprobará el cambio de categorías el próximo martes.

El club Ferroplás Burgos ha tenido que hacerse cargo para poder cerrar el acuerdo de las deudas contraídas por el club arandino con la Federación Española, que ascienden a 415.400 pesetas.

Esta operación, por la que el Ferroplás militará en Primera División la próxima temporada, que comienza el 16 de octubre, es similar a la que realizó Aranda la pasada campaña con Valladolid.

En el plano deportivo, el Ferroplás Burgos disputará esta tarde su primer partido de pretemporada. El conjunto que dirige Javier Hernando se mide



JESUS J. MATIAS

Javier Hernando.

a la S.D. Cantabria de Logroño, a partir de las siete de la tarde. Además, el técnico burgalés quiere jugar otro encuentro la próxima semana.

El club burgalés pretende realizar su presentación oficial el próximo 6 de octubre, jueves,

contra un rival extraordinario, el Teka de Santander. Este equipo es actualmente el campeón de Europa y claro candidato al título en la Liga ASOBAL. En un principio estaba previsto que este choque se disputase el día 12 de octubre, que es festivo, pero en esa fecha el Teka tiene que disputar la Supercopa. El partido frente a los santanderinos estaría encuadrado en el homenaje previsto a Carlos Serna, presidente de la Delegación de Burgos y miembro de la Federación Española, ya fallecido. El Ferroplás también intentará jugar contra el Balonmano de Valladolid (División de Honor), muy posiblemente el día 12 de octubre.

En el capítulo de fichajes, Javier Hernando sigue gestionando la llegada de dos jugadores vallisoletanos: Antonio Calvo y Ramiro Gago, jugadores con los que el conjunto burgalés está realizando las gestiones. Más dificultoso parece poder contratar a un jugador extranjero, aunque la directiva burgalesa no descarta esta posibilidad siempre que el precio sea asequible para el presupuesto local.

La pívot Nines González negocia su continuidad con el C.B. Alfa

□ **BURGOS/P.C.P.** - Nines González se perfila como la principal candidata a ocupar la vacante interior del equipo de Primera División B del C.B. Alfa. Esta pívot se encuentra en Burgos para conversar con la directiva burgalesa e intentar llegar a un acuerdo para su renovación por una temporada.

La directiva del club burgalés también continúa los contactos con Susana Pérez, procedente del Universidad de Oviedo. Esta jugadora burgalesa regresó el jueves de Ecuador y tendrá que decidir entre el Alfa o el Horgimones Marcos-Ikadel.

La también burgalesa Pilar Galván, nueva jugadora del Universidad de Oviedo en División de Honor, está entrenando con el equipo que dirige Tito Sobrín debido a que disfruta de una semana de vacaciones.

Por otra parte, el C.B. Alfa ha confirmado que la presentación oficial del equipo será el próximo domingo 25, frente a un equipo de División de Honor a determinar entre Universidad de Oviedo, Aucalsa o Viajes Halcón de Salamanca.

Finalmente, el equipo burgalés comenzará los partidos amistosos la próxima semana contra un equipo de Primera B de Vitoria.

Hoy, cinco partidos de la primera jornada de la Liga ACB

□ **MADRID/AMADOR GOMEZ.** - La Liga ACB se abrió el jueves con la victoria del Real Madrid frente al Joventut. La 1ª jornada se completará con cinco partidos que se jugarán hoy y cuatro mañana.

Entre los partidos más destacados de hoy están, por un lado, el que disputará Estudiantes y el Cáceres, y el choque Pamesa-Taugrés en Valencia. En esta jornada habrá un duelo aragonés entre el Peñas Huesca y el Amway Zaragoza, con los visitantes de favorito mientras que, en Málaga se medirán el Unicaja y el Murcia.

Los enfrentamientos y sus horarios son los siguientes: Unicaja Málaga-Murcia. Hoy. 19,00 h.

Estudiantes-Cáceres. Hoy. 19,00 h.

Pamesa Valencia-Taugrés Vitoria. Hoy. 18,30 h.

Coren Orense-Fórum Valladolid. Hoy. 18,30 h.

Peñas Huesca-Amway Zaragoza. Hoy. 20,15 h.

Breogán Lugo-Barcelona. Mañana. 13,15 h. (TVE-2).

Festina Andorra-León. Mañana. 19,45 h.

Valvi Girona-Caja San Fernando. Mañana. 19,00 h.

TDK Manresa-Salamanca. Mañana. 19,00 h.

CICLISMO

Raido, segundo en el Circuito Montañés

Ignacio Rodríguez superó al estoniano del Cropusa en la séptima etapa

□ **MURIEDAS (CANTABRIA).**— Ignacio Rodríguez, del Avilas Rojas, se proclamó vencedor de la séptima etapa del Circuito Montañés que se disputó entre el Puente de San Miguel y Muriedas (Cantabria).

Por su parte, José Castellblanco (Pony Malta) se ha consolidado como líder de la general y se perfila ya como vencedor absoluto a la espera de la contrarreloj de hoy.

En cuanto al Cropusa bur-

galés, tuvieron una destacada actuación especialmente, el estoniano Raido Kodanipork que cruzó la meta en segunda posición por lo que se alza al noveno puesto de la general a 3'15 del líder. Únicamente hubo que lamentar la caída de Alges, en la bajada del Alto del Cildad, aunque todo quedó en un susto.

La etapa «reina» contó como máximas dificultades orográficas con dos puertos de

tercera categoría, el Alto de la Montaña y el de Cildad, dos de primera, Estacas de Trueba y el Puerto de Alisas y, por último, uno de categoría especial, La Sía.

Los primeros escauceos de la etapa los protagonizaron Florencio, del Pescanova; Blas Giner, del Avilas Rojas, y Villanueva y Gabriel Martínez, del Model Sport.

Pero fue en La Sía donde Castellblanco utilizó su artille-

ría, lo que obligó al grupo principal a estirarse y hacer buena una escapada en la que estaban todos los favoritos. Por delante sólo iba Ignacio Rodríguez a la postre, el vencedor.

Hoy se disputa la novena etapa que costará de dos sectores, una prueba conjunta de 114 kilómetros entre Santillana y Suances a la que seguirá, por la tarde, una contrarreloj individual de 11 kilómetros entre Suances y Santillana del Mar.

El italiano Simone Biasci vence en la segunda etapa de la «Volta» a Cataluña

□ **LA SENIA (TARRAGONA)/FELIPE RECUERO.**— El italiano Simone Biasci (Mercatone Uno) fue el ganador de la segunda etapa de la «Volta» a Cataluña, disputada entre la localidad barcelonesa de Hospitalet y la tarraconense de La Senia, de 233,9 kilómetros.

A pesar de que el pelotón se lo tomó con ganas, la general no sufre variaciones en sus primeros puestos, comandada por el español Abraham Olano seguido a seis segundos, del suizo Zülle y a nueve del holandés Breukink.

La jornada resultó bastante más rápida de lo esperado, pues aunque no hubo batalla sí se produjeron escapadas que obligaron a los corredores que luchan por la general a extremar precauciones. Fue una etapa relativamente tranquila en la cual el pelotón de 111 corredores imprimió un fuerte ritmo.

La etapa tuvo un desarrollo un tanto atípico, pues la tralla comenzó prácticamente desde el banderazo de salida, ya que los intentos de fuga fueron constantes, aunque respondió perfectamente el equipo del líder.

La escapada de la etapa la inició el belga Jaresin que se fue en el kilómetro 18 y llegó a tener hasta un minuto de diferencia por lo que pasaba a ser el nuevo líder de la carrera. Mapei no escatimó esfuerzos y el minuto que llegó a tener quedó rebajado a unos segundos.

Del pelotón saltó José Manuel Uría. Enlazó con el ciclista belga. Tras buenos relevos y un ritmo impresionante, el resultado no fue otro que un hueco de 13 minutos cuando se llevaban sólo 50 kilómetros de carrera.

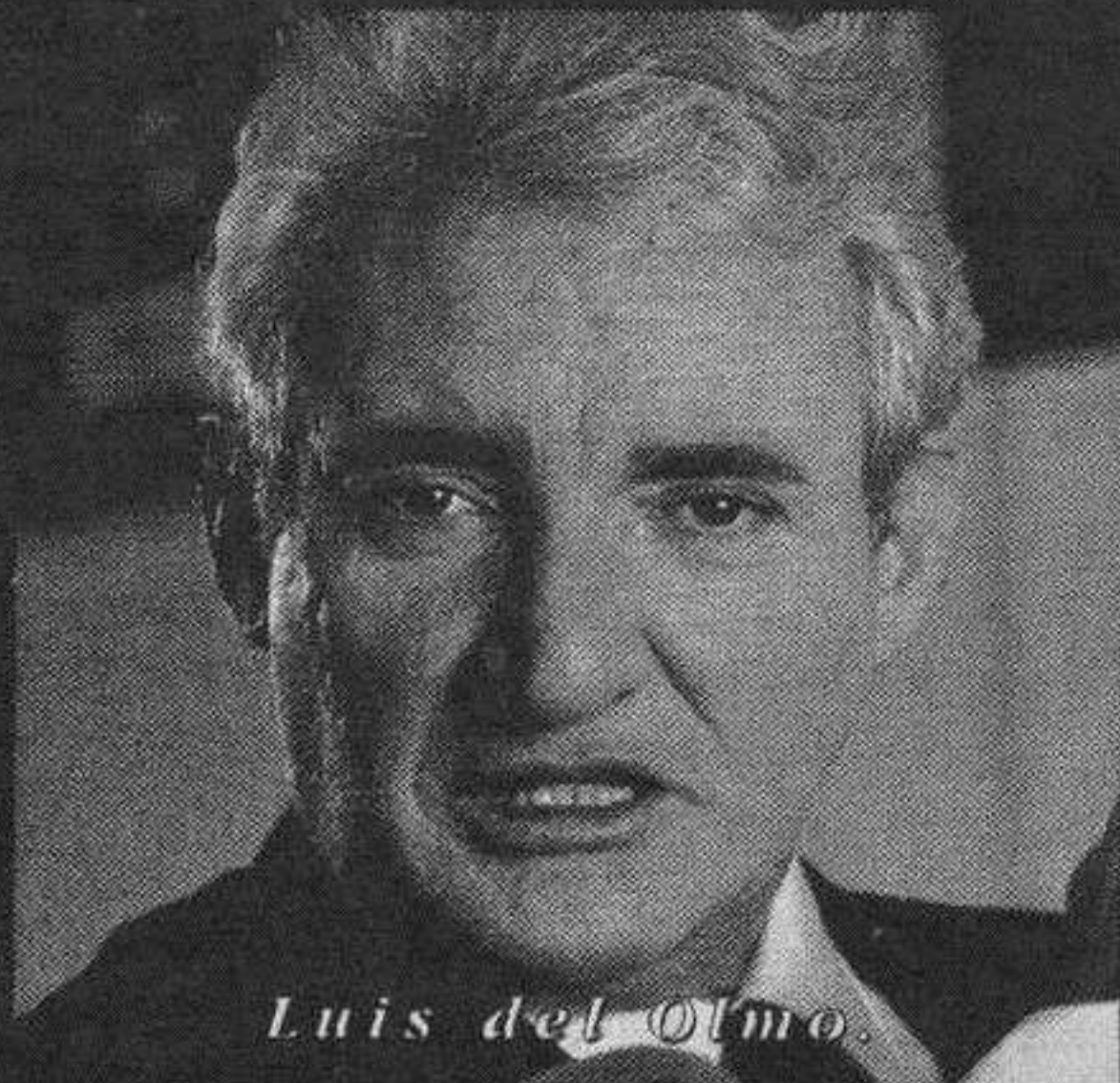
Una diferencia alarmante que hizo trabajar a destajo de los hombres del líder, a sus más inmediatos seguidores, la ONCE y también a los conjuntos con sprinter en sus filas. Al final, la escapada se vino abajo hacia el kilómetro 200.

Desde ese punto y hasta al final, se produjeron un sinnúmero de escaramuzas siendo la buena la protagonizada por el neozelandés Swart, el español Santos Hernández y el italiano Biasci que, llegaron a tener hasta un minuto de ventaja a falta de diez kilómetros para el final.

Emoción por todo lo alto, pues tanto Kelme para Edo, el Lampre para Svorada, el Carrera para Schiviana y el Mapei del líder aunaron fuerzas para echar abajo la escapada y ventilarse el triunfo en una llegada masiva. No fue así, pues el trío de cabeza coordinaba perfectamente sus relevos. Sólo en el último kilómetro, cada cual trató de buscar el triunfo en solitario lo que facilitó que el grupo principal se acercara.

Biasci hizo valer su astucia para dar de rueda a sus compañeros de fuga y anotarse su tercer triunfo como profesional desde que en 1992 debutara en la máxima categoría.

Hoy se disputará la tercera etapa, entre la localidad tarraconense de Santa Bárbara y Barcelona, de 217,5 kilómetros. El alto de Maladona, de tercera categoría, será la principal dificultad orográfica.



Luis del Olmo



Julia Otero



Ernesto Saenz de Buruaga



Concha García Campoy

¡Poker!

Menuda partida tenemos preparada: Luis del Olmo con "Protagonistas" de 8,00 a 13,00 horas. Julia Otero y "La Radio de Julia" de 17,00 a 20,00 horas. Y para dar más juego, "La Brújula", con Ernesto Saenz de Buruaga de 20,00 a 24,00 horas y "Noches de Radio", con Concha García Campoy de 0,00 a 2,00 de la madrugada. Onda Cero, juega fuerte.

105.5
F.M.



Estamos En Otra Onda.

NATAACION

Dos récords mundiales y dos españoles en Roma

□ ROMA/EFE.- La cuarta jornada de los Campeonatos del Mundo de natación que se están celebrando en el Foro Itálico de Roma se saldó con dos récords mundiales, el de los australianos Kieren Perkins y Samantha Riley, y dos plusmarcas de España, logradas por Itziar Esparza y María Olay. Además, el equipo de waterpolo español masculino logró su pase a la final.

El australiano Kieren Perkins estableció un nuevo récord del mundo en la prueba de los 400 metros estilo libre masculino, al nadar la distancia en 3.43:80 minutos, mientras que su compatriota Samantha Riley lo hizo en los 100 metros braza femenino, con un tiempo de 1:07.69 minutos.

Por su parte, la española Itziar Esparza batió el récord de España de 800 metros libre con un crono de 8:45.38, durante las series eliminatorias. Otra española, María Olay batió el récord nacional de 100 metros braza al nadar la distancia en un tiempo de 1:11.62, durante las series eliminatorias.

ESPAÑA, EN SEMIFINALES

La selección española masculina de waterpolo clasificó para disputar hoy la final de los VII Campeonatos del Mundo al derrotar a Rusia por 9-6.

Finalmente, la selección femenina de Hungría se proclamó campeona del mundo al derrotar ayer, en las instalaciones del Foro Itálico de Roma, a Holanda por 7-5.

TENIS/ABIERTO DE ESTADOS UNIDOS

Arancha Sánchez y Steffi Graf, disputan hoy la final

La menor de los Vicario superó en la semifinal a Sabatini

□ NUEVA YORK/COLPISA.- Arantxa Sánchez Vicario y Steffi Graf disputarán la más abierta de las finales del US Open de los últimos tiempos hoy, sábado.

Arantxa Sánchez superó a Gabriela Sabatini por 6-1 y 7-6 (6), mientras que Steffi lo tuvo algo más complicado frente a Novotna (6-3, 7-5).

Estaba escrito. Arantxa Sánchez y Steffi Graf disputarán la final femenina del US Open. Primera y segunda cabeza de serie, número uno y dos del mundo jugarán por segunda vez este año una contra otra en una final de un «Grande».

Además de Melbourne, ellas se enfrentaron en otras cuatro finales. Arantxa ganó en la tierra de Hamburgo y hace dos semanas en el Open de Canadá. Graf ganó en Delarav Beach (Florida) y en San Diego, estos dos en pista rápida. Graf domina 24-7.

Pero para llegar a esta final Arantxa Sánchez tuvo primero que sufrir para terminar su partido con Sabatini. La argentina, tiene ahora como entrenador a Juan Núñez, quien ya trabajó con Arantxa. Pero Sabatini no es la misma jugadora que en el 90 ganó este torneo.

Hoy, las dos semifinales masculinas intercaladas por la final femenina componen el programa de esta penúltima jornada de Abierto de Estados Unidos. Todd Martin y Andre Agassi centrarán la atención del público americano, mientras que Michael Stich y Karel Novacek jugarán la versión europea.

El alemán ganó su plaza en la que será su primera semifinal del Abierto de Estados Unidos



EFE

El checo Karel Novacek eliminó a Jaime Yzaga.

tras derrotar al sueco Jonas Bjorkman (71 ATP) por 4-6, 6-4 y 6-7 (7). Con anterioridad, Novacek logró su triunfo más importante como profesional al vencer por 6-2, 6-7 (9-7), 6-1, 5-7 y 6-3, al peruano Yzaga.

Finalmente, la pareja holandesa formada por Jacco Eltingh y Paul Haarhuis se impuso por 6-3 y 7-6 (7-1) a los australianos Todd Woodbridge y Mark Woodforde en la final de dobles masculinos del Abierto.

POLIDEPORTIVO

PIRAGÜISMO 20 equipos en la IV Regata Ciudad de Miranda

□ MIRANDA/J.B.- Una veintena de equipos procedentes de distintas localidades participarán mañana en la IV Regata Ciudad de Miranda, Trofeo Diputación de Burgos, que organiza el Club Antares-Orosco de Miranda.

Las embarcaciones tomarán la salida a las doce del mediodía desde Puentelarrá con llegada al puente Carlos III alrededor de la una de la tarde. La organización ha asegurado la presencia de Villalobos y Medrano, ganadores de la Bajada del Sella, y Mara Santos, varias veces campeona de España.

PELOTA

Velada profesional en Anduva

□ MIRANDA/J.B.- La Peña Pelotazale Mirandesa ha organizado una velada profesional en Anduva con los enfrentamientos a Kalone y Anduela contra Sainz y Arroyo II, y a Laduche y Gallarza contra Unanue y Tolosa, a las once de la noche.

Partidos en Barbadillo de Herreros

□ BURGOS.- La localidad burgalesa de Barbadillo de Herreros organiza tres partidos de pelota hoy, a partir de las cinco y media de la tarde.

Para empezar, los infantiles del centro de tecnificación de Bugos se enfrentarán a los de Soria. A continuación, los pelotaris de Quintanar de la Sierra Chicote y Ray jugarán contra Molina VI y César III. Rey y Gonzalo disputarán el último partido frente a los riojanos Fernando y Zuazo.

VOLEIBOL/TORNEO INTERNACIONAL VIRGEN DE ALTAMIRA

El portugués Boavista inaugura el torneo con un aplastante triunfo sobre el madrileño Alcorcón

□ MIRANDA/J.B.-El conjunto portugués Boavista Fútbol demostró ayer en el polideportivo municipal de Anduva la solidez de su juego con un importante triunfo frente a sus rivales. Las jugadoras lusas estrenaron ayer la décimo cuarta edición del torneo internacional «Virgen de Altamira» con una abultada victoria sobre las madrileñas del Club Alcorcón. Voleibol, que tuvieron más fallos en la recepción de balón. Las portuguesas consiguieron una importante ventaja en esta jornada que se materializó en el marcador en un aplastante 3-0. Los resultados parciales de este encuentro fueron los siguientes: 15-12; 15-9; 15-6.

El cinco inicial del equipo luso estuvo compuesto por María José; Semedo; Duarte; Jorge; Galina y Gonzalves. En el banquillo estuvieron Gouveia, Silva y Viana.

Por el equipo madrileño

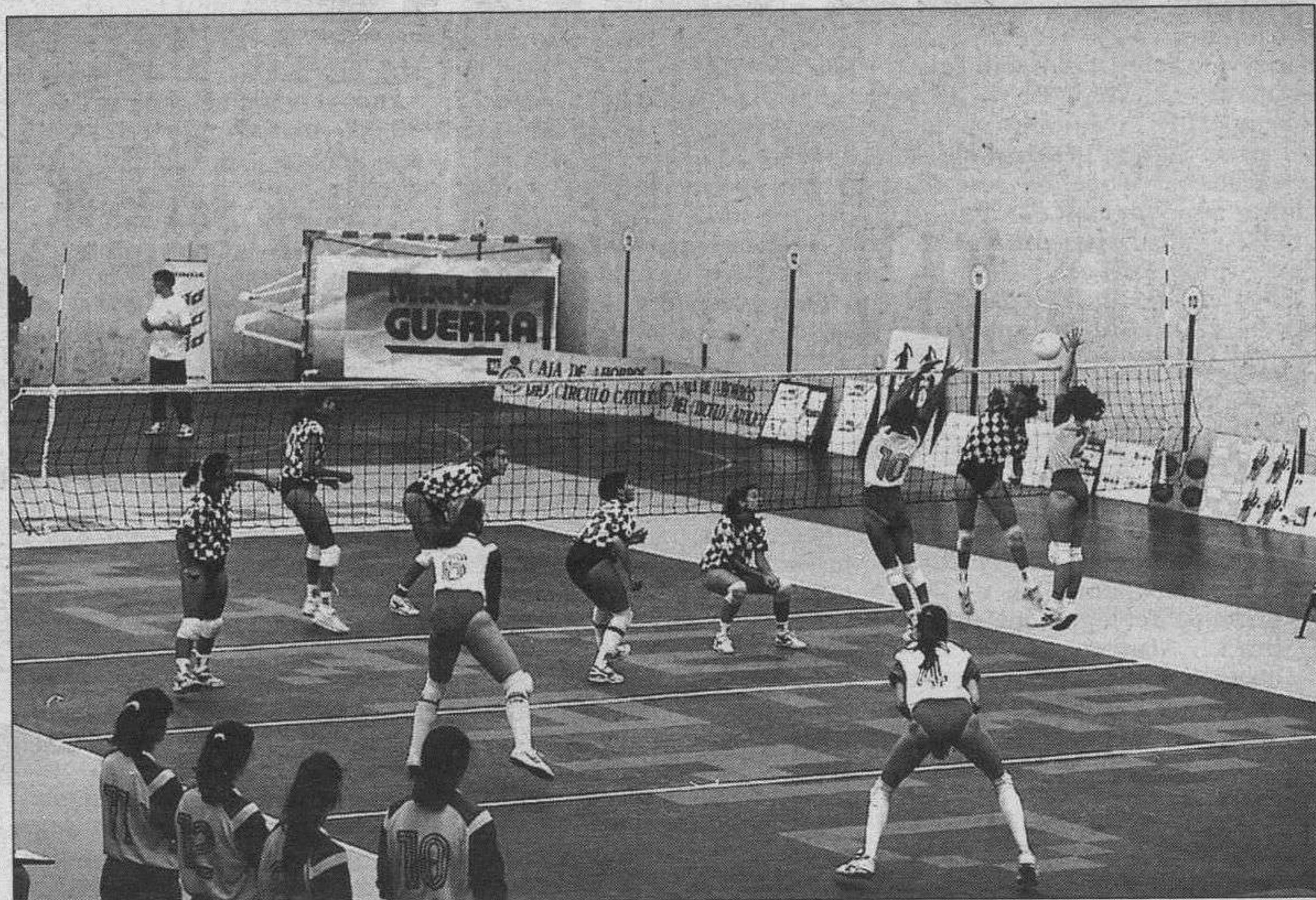
jugaron Virginia Cardona; Ana Isabel Majada; Sonia Navarro, Voroubieva; Zalubovskaya y Pereda. En el banquillo estuvieron Tamarit, Hernández, Tenorio y Bravo.

Arbitraron Sánchez y Rodríguez, que no amonestaron a ninguna jugadora.

Pese a que las portuguesas, vencedoras también de la última edición de este torneo, consiguieron ir por delante en el marcador, el primero de los sets fue el más igualado y ambos equipos llegaron a estar igualados a 10. Los dos restantes sets que se jugaron no presentaron complicaciones.

El Boavista consolidó su resultado gracias a un mejor juego sobre la red, donde destacaron las brasileñas Jorge y Galina, mientras que por el conjunto madrileño destacaron Borouvieva y Zalyobovskaya.

Por otra parte, la organización tuvo que suspender el



TRUCHUELO

Las jugadoras lusas ofrecieron un juego de calidad durante el partido inaugural del torneo.

segundo encuentro de la jornada, que iba a enfrentar al conjunto ucraniano Iskra Lugansz con el abulense Caja de Avila. Problemas de vuelo impidieron

a las ucranianas estar en Miranda a la hora programada y la organización esperaba anoche su llegada a Madrid de forma que hoy pudieran estar en la

ciudad para jugar a las doce del mediodía. La ausencia de este equipo obligó a la organización a suspender también la ceremonia de apertura.

CONFERENCIA DE EL CAIRO SOBRE POBLACION Y DESARROLLO

Aprobada con reservas la redacción del aborto y rechazada la iniciativa «20-20»

Malta, Argentina y Ecuador expresaron reservas y la Santa Sede y Jordania no se pronunciaron

□ **EL CAIRO/EFE.**-El Comité Principal de la Conferencia de Población aprobó anoche el conflictivo párrafo 8.25 del programa de acción, referente al aborto, según la última redacción propuesta.

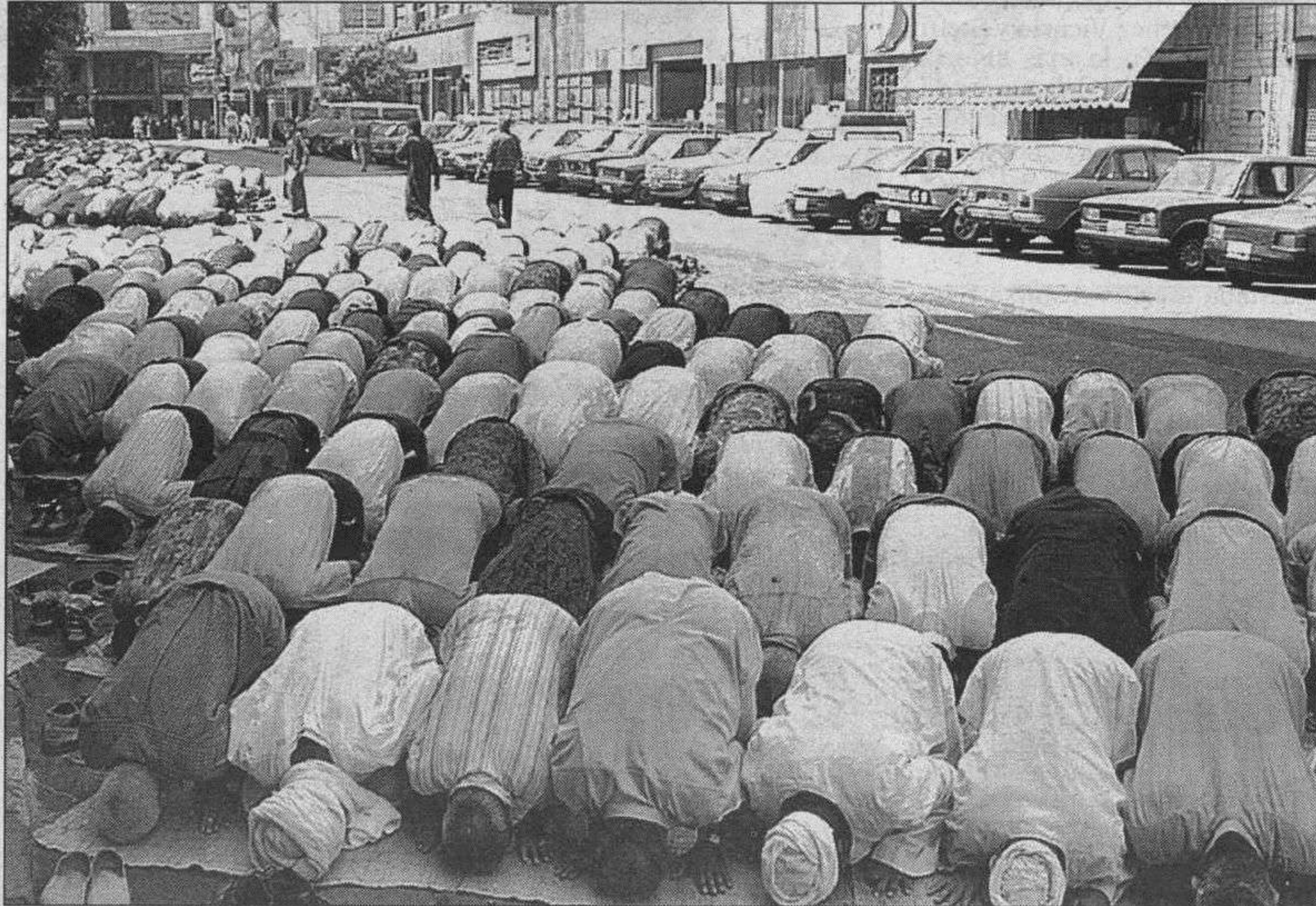
Tres países, Malta, Argentina y Ecuador, expresaron sus reservas acerca de este asunto, mientras que Jordania y el Vaticano no se han pronunciado todavía.

La última redacción, propuesta por un grupo de trabajo después de haber sido rechazadas las primeras versiones, comienza enfatizando que el aborto nunca podrá ser considerado como un método de planificación familiar. Además, se incluye la definición que da la Organización Mundial de la Salud (OMS) del aborto inseguro, y se elimina el concepto de aborto legal, que se sustituye por el de «aborto no contrario a la ley».

Por otro lado la llamada iniciativa «20-20», que sugiere dedicar ese porcentaje del gasto público por parte de los países en desarrollo, y de la asistencia oficial al desarrollo, por parte de los donantes, a los sectores sociales, no obtuvo apoyo en la Conferencia Internacional de Población y Desarrollo (CIPD).

Esta propuesta de las Naciones Unidas será estudiada en la Cumbre de Desarrollo Social que se celebrará en Copenhague en marzo de 1995. El rechazo a la iniciativa vino tanto de los países en vías de desarrollo que integran el Grupo de los 77, como por parte de países desarrollados, concretamente de la Unión Europea.

Según dijo un delegado, la propuesta del «20-20» (que esta-



Un grupo de musulmanes reza en una de las calles de El Cairo.

ba incluida en el capítulo XIII del programa de acción) «fue como un murmullo burocrático de la ONU que necesita muchas más clarificaciones».

Mientras que los países africanos aprobaban esta cláusula, Argelia, en nombre del Grupo de los 77, explicó que muchos países en vías de desarrollo dedican ya casi ese porcentaje de sus presupuestos a los gastos sociales.

La UE, por su parte, consideró la iniciativa «muy interesante y valiosa», pero opinó que «debe madurarse» y posponerse hasta la cumbre de Copenhague, según dijeron a Efe fuentes de la delegación española.

La iniciativa «20-20», que se subtítulo «Logro del acceso universal a los servicios sociales básicos para un desarrollo humano sostenible», no pretende imponer condiciones sino que «sugiere un enfoque pragmático, práctico y flexible para que los países en desarrollo y

los donantes compartan la responsabilidad de avanzar» hacia ese objetivo. Así reza el texto elaborado por el Fondo de Población de la ONU (FNUAP), la UNICEF y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD). La propuesta se basa en que «como muestra la experiencia, la cobertura de las necesidades básicas de salud -incluidas planificación familiar y salud reproductiva- educación, nutrición, agua y servicios sanitarios, influye críticamente en el desarrollo del potencial individual y social».

«Según las estimaciones, el logro del acceso universal a los servicios sociales básicos requerirá en el resto de esta década gastos adicionales por valor de 30.000-40.000 millones de dólares anuales», señala la iniciativa.

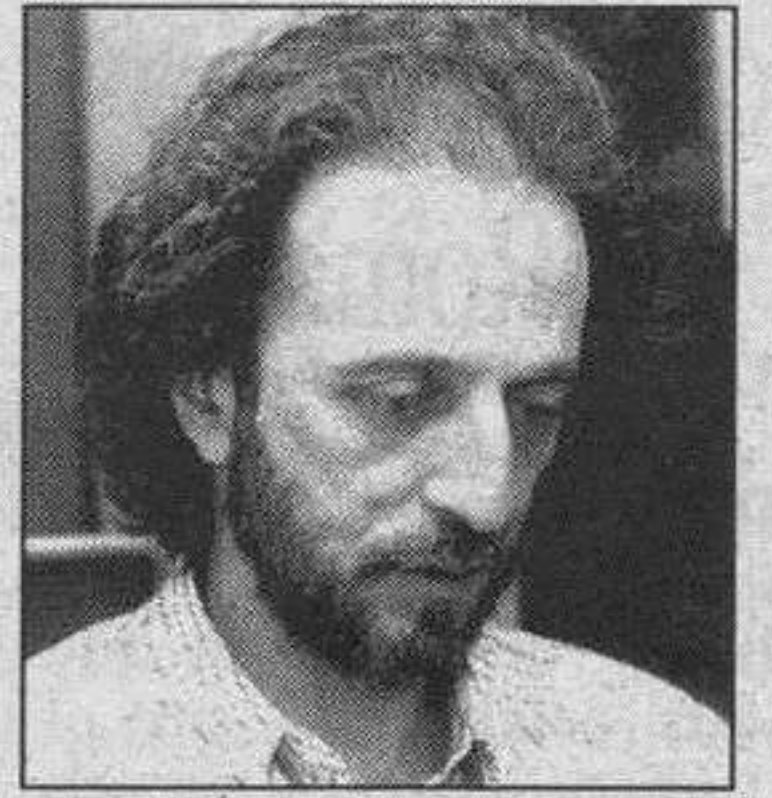
En el área de la planificación familiar y la salud reproductiva, las estimaciones presentadas a la CIPD hasta el año 2.000 son de 17.000 millones de dólares.

El «20-20» propone «que los países en desarrollo incrementen su actual nivel de gasto público en servicios sociales desde la media aproximada del 13 por ciento hasta una media del 20 por ciento, lo que proporcionaría dos tercios de la cantidad de recursos requeridos».

«A los donantes se les insta a incrementar sus asignaciones para los servicios sociales, dentro de su presupuesto de ayuda a la cooperación, hasta una media del 20 por ciento, para obtener el tercio restante de los recursos que se necesitan».

«De esta manera, los países en desarrollo y los donantes compartirán la responsabilidad para cumplir el objetivo de acceso universal a los servicios sociales básicos, creando una sólida base para la reducción de la pobreza, un mejor equilibrio entre el crecimiento de la población y los recursos disponibles, mejora de la seguridad humana, paz y desarrollo».

Interior



ANDRES ABERASTURI

ES posible que a los medios de comunicación en general -salvo deshonrosas excepciones- les dé por un ministerio y vayan a por él? No lo creo. Alguna cañería debería tener rota Interior estos últimos años y de ahí este goteo permanente de sospechas, ese aparecer y desaparecer manchas de viejas humedades que es que ya no da tiempo a repararlas todas: huidos, apartamentos, bufandas, patrimonio y algún que otro abandono para no seguir siendo testigo de tanta chapuza.

Desde el principio muchos pensamos que el caso Roldán no podía, por pura lógica, ser el de un hombre sólo. Todas las cosas que se le adjudican a Luis Roldán son demasiadas cosas como para que nadie supiera nada. Descargar todas las culpas en él y aislarlo como si fuera un mal virus de su entorno más cercano es una tarea inútil y absurda. Si Roldán se corrompió completamente es porque alguien dejó que se corrompiera y porque alguien se beneficiaba de esa corrupción. Por muy piramidal que sea la organización de la Guardia Civil o de Interior, nadie se puede creer que todos los que rodeaban a Roldán estuvieran al margen de sus tropelías.

Por eso, cuando ahora van saliendo como un goteo desestabilizador y desalentador esta serie de noticias de altos cargos del Ministerio de Barriónuevo y Corcuera, más que provocar sorpresas lo que ocurre es que se confirman esas suposiciones que todos tuvimos en su momento, en esas horas en las que Roldán pasó de ser un ministro con muchas papeletas a ser un fugitivo.

Reconozco que siempre he creído y sigo creyendo en la integridad personal de Corcuera; con la distancia del tiempo y el conocimiento lento de los hechos, estoy empezando a pensar que en Interior se tenía como una conciencia de reino aparte donde, por la propia naturaleza de su trabajo, podían inventarse señores «x», manejar a su aire fondos reservados, espiar más allá de lo constitucional y otras cosas que mejor no recordar. Unos utilizaron esa conciencia equivocada para defender a la sociedad por encima de lo permitido; otros, para asegurarse un futuro personal. Pero tienen razón los sindicatos de Policía: o nos enteramos de qué demonios ha ocurrido en Interior, o el desprestigio puede llegar a quienes menos lo merecen.

Los teólogos critican la actitud del Vaticano

□ **MADRID/EFE.**-Los cerca de 1.500 participantes en el Congreso de Teología, que se celebra en Madrid, consideraron ayer «incomprensible la actitud fundamentalista manifestada por el Vaticano» sobre la contracepción en la Conferencia de Población de El Cairo.

En la Declaración del XIV Congreso de Teología se señala que «la oposición del Vaticano y de los obispos españoles a los métodos de contracepción constituye una negación a la madurez moral de la pareja en sus decisiones reproductivas». Los teólogos afirman que en el debate sobre los problemas de la población

no está en discusión el aborto como método de control de natalidad, sino los métodos de contracepción para regular la natalidad y una política solidaria con los pueblos oprimidos, y agregan que en cualquier caso, deben ser respetadas las pautas culturales.

Tras indicar que es patente la injusticia del actual orden económico internacional, subrayan que la primera respuesta a los problemas de la política de población mundial debe basarse en la justicia y la igualdad. «Nos resulta incomprensible la actitud fundamentalista manifestada por el Vaticano, en alianza con

otros fundamentalismos religiosos y contraria al espíritu liberador del Concilio Vaticano II», indican los teólogos. Consideran «éticamente razonable que, para el ejercicio de la maternidad y paternidad responsables, se pueda recurrir libremente a los métodos de contracepción, que cuentan hoy con un amplio consenso ético y científico».

En este sentido, los teólogos no comparten la afirmación de la Iglesia de que la anticoncepción artificial sea «intrínsecamente mala» y aseguran que «la mayoría de los cristianos practicantes asumen estos métodos y los prac-

tican sin ningún problema de conciencia».

En otro de los puntos de la Declaración, destacan que la emancipación de la mujer, apoyada por el Evangelio y el Vaticano II, constituye un cauce moderador del crecimiento de la población mundial. «La oposición del Vaticano y de los obispos españoles a los métodos de contracepción constituye una negación a la madurez moral de la pareja». Para los teólogos, «no estamos sólo ante un problema de moral sexual, sino sobre todo ante un problema de ética socioeconómica solidaria a nivel mundial».



EFE

Cela recibió la medalla en atención a su labor creadora.

Cela recibe la Medalla de Oro de Picasso que concede la Unesco

□ MADRID/EFE.-Camilo José Cela, condecorado ayer con la Medalla de Oro Picasso por el director general de la Unesco, Federico Mayor Zaragoza, puso de relieve que la literatura en español «cuenta con diez premios Nobel, un récord sólo igualado por la inglesa».

«Es prueba evidente de que goza de buena salud», dijo concluyente tras resaltar también que, por primera vez, en la época actual hay tres premios Nobel de lengua española en vida al mismo tiempo: Gabriel García Márquez, Octavio Paz y él mismo.

La Unesco concedió a Cela la Medalla Picasso, su más alta distinción cultural, «por su contribución extraordinaria al Arte y a la Ciencia universales» y a instancias de innumerables políticos, intelectuales y periodistas que respaldaron su candidatura. Para otorgarle el premio, las

Políticos, intelectuales y periodistas respaldaron su candidatura

Naciones Unidas han tenido en cuenta la labor creadora con la que el escritor español enriqueció las letras y la cultura hispanoamericanas a lo largo ya de más de medio siglo.

«Me siento muy honrado, claro está», manifestó el novelista poco antes de celebrarse el acto de imposición de la condecoración en la Casa de América de Madrid, halagado tanto por la propia importancia del galardón como por su vinculación al gran pintor español Pablo Ruiz Picasso. Sobre política dice Camilo

José Cela que sólo se forma una opinión acerca de un asunto cuando escribe sobre él y ve lo que ha escrito.

Arremete no obstante contra la utopía porque piensa que «con los pueblos no se puede jugar, como ha hecho Fidel Castro con Cuba, ya que los buenos políticos no son los que buscan soluciones para mil años, como Hitler o Lenin, sino los que hallan soluciones para el mes siguiente». De entre los precedentes premios Nobel en español mostró Cela preferencia por Juan Ramón Jiménez, Vicente Aleixandre, Miguel Angel Asturias, Pablo Neruda y Gabriel García Márquez, y comentó: «Me honré con la amistad de los cinco, qué barbaridad, ¿no?».

En el acto de la Unesco de homenaje a Cela se presentó el ejemplar de «Periolibros» dedicado al autor.

Falleció Luis Bergareche, fundador de Colpisa y presidente honorario del Grupo Correo

□ BILBAO/COLPISA.- En la madrugada de ayer falleció en Bilbao a los 84 años de edad Luis Bergareche Maruri, presidente de honor del Grupo Correo. Nacido en el municipio vizcaíno de Balmaseda en 1910, Luis Bergareche cursó estudios mercantiles y completó su formación económica y empresarial en Akron (Ohio-Estados Unidos) en donde adquirió experiencia en el funcionamiento de las grandes empresas norteamericanas.

En 1945 fue nombrado consejero de Bilbao Editorial S.A., editora de El Correo Español-El Pueblo Vasco de Bilbao del que fue, además, gerente desde 1960. Tres años más tarde asume igual cargo en Vascongada de Publicaciones S.A. editora de El Diario Vasco de San Sebastián, a la presidencia de cuyo Consejo de Administración

Había sido pionero en varias actividades como el periodismo y el deporte

accedió en 1970. Siete años más tarde, Luis Bergareche pasó a ostentar la presidencia del Consejo de Administración de ambos periódicos cargo que ocupó hasta el mes de junio de 1989 y en el que fue sucedido por Santiago de Ybarra y Churrua. Desde esa fecha ostentaba el cargo de presidente honorario del Grupo Correo. Por otra parte, Luis Bergareche tuvo una gran proyección en la prensa española tanto como presidente de la Asociación de

Editores de Diarios Españoles (1978-82) como de la agencia Colpisa (1979-85).

Bajo la gestión de Luis Bergareche, hombre también muy conocido por sus aficiones deportivas -fue jugador del Athletic de Bilbao y del Real Madrid, organizador de la Vuelta Ciclista a España y fundador de organismos internacionales de ciclismo-, tanto El Correo como El Diario Vasco experimentaron una vanguardista renovación tecnológica y comenzaron su expansión con la adquisición de otros periódicos en lo que constituyó el embrión del actual Grupo Correo. Luis Bergareche fue distinguido con numerosas condecoraciones en reconocimiento a su trayectoria, entre otras, la Gran Cruz al Mérito Civil, Medalla al Mérito Deportivo y la Medalla del Trabajo.



REUTER

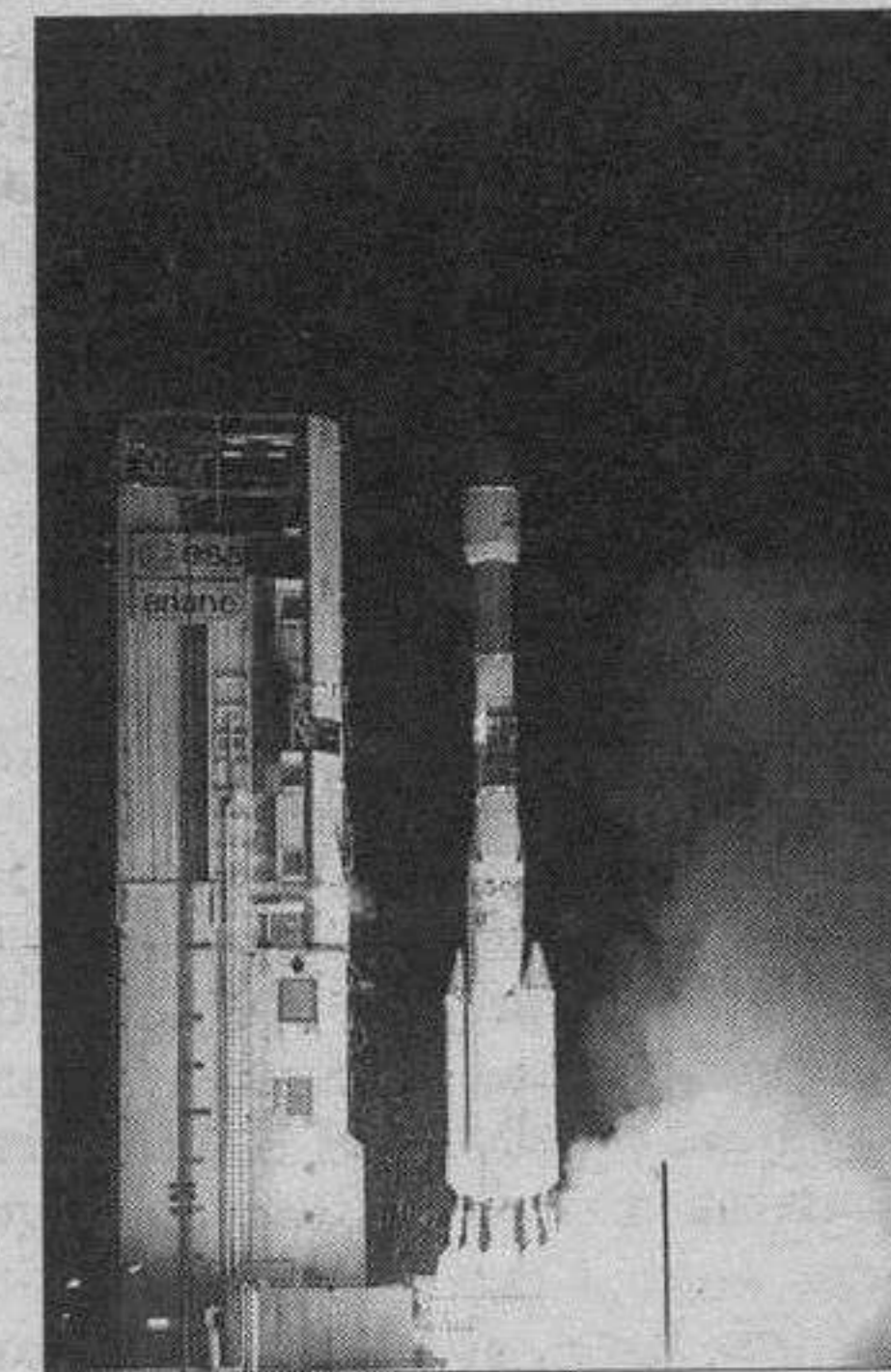
M. Jackson se casó secretamente con Lisa en mayo pasado.

Primer beso ante las cámaras de Michael Jackson y su esposa Lisa Marie Presley

□ N.YORK.- El cantante «pop» Michael Jackson dio su primer beso ante las cámaras de televisión a su esposa Lisa Marie Presley, ayer durante la ceremonia de entrega de los premios MTV a las mejores producciones musicales del año en Nueva York. «Estoy muy feliz de estar aquí», declaró tímidamente Michael Jackson, «e imaginaos que nadie habría creído que duraría», añadió, antes de dar un largo y lánguido beso a Lisa Marie, que iba toda vestida de negro. La ceremonia fue transmitida en directo por la cadena de televisión MTV, en una hora de gran audiencia, para un público mayoritariamente adolescente. Centenares de personas se habían congregado en las calles de Manhattan aledañas al lugar de la ceremonia, con la esperanza de ver al novel matrimonio «estrella».

El satélite de ATT lanzado por el Ariane, inútil para el servicio

□ PARIS.-El satélite «Telsat-402» de la firma estadounidense ATT, lanzado ayer por el consorcio europeo «Arianespace», se encuentra «inutilizable para el servicio». Un portavoz de «Arianespace» afirmó que el consorcio no tiene ninguna responsabilidad en este asunto. Diez minutos después del lanzamiento, las estaciones de tierra perdieron el contacto con el satélite de «Martin Marietta Astro Space».



AFP

Lanzamiento del «Ariane».



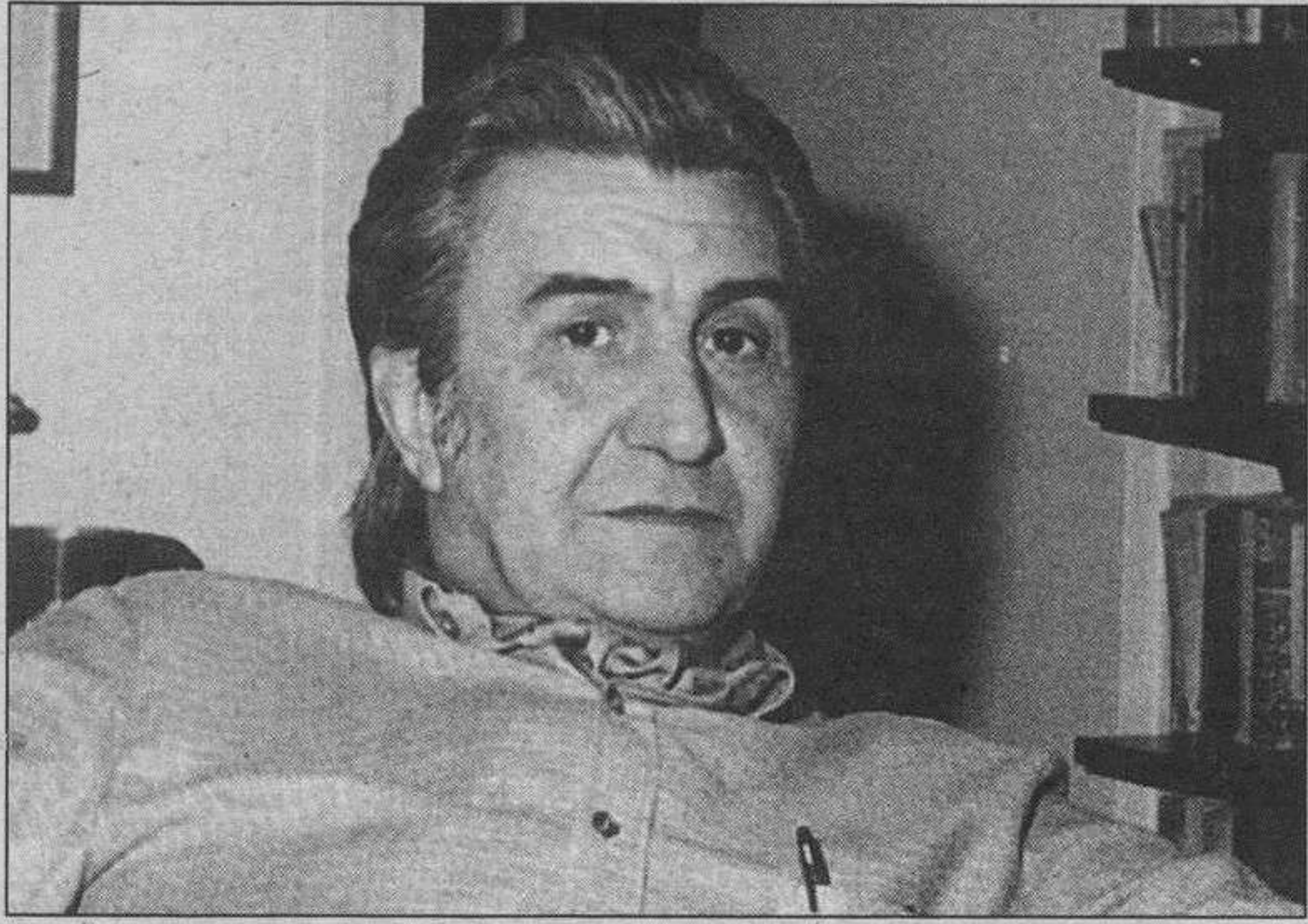
EPA

Hassan II y su hija Lala Hasna cubierta por un velo.

Fez celebra los desposorios de la princesa Lala Hasna, hija pequeña del rey Hassan II

□ FEZ.- Mil caballeros armados de fusiles, 220 parejas casaderas, fuegos artificiales, diputados y embajadores han tomado la ciudad de Fez para celebrar los desposorios de la princesa Lala Hasna, la hija pequeña del rey Hassan II de Marruecos. La familia real ha tirado la casa por la ventana, con todo el fasto requerido por la ocasión, pero han faltado a la cita invitados «de marca». El novio que desposará a Lala Hasna, se llama Jalid Ben Harbit, tiene 35 años, es hijo de un alto funcionario de Interior -y próximo ministro, según las quinielas políticas- y ha cursado estudios de Medicina y Radiología en Canadá y Francia.

LO QUE HAY QUE VER



Haro Tecglen, comentarista de «A vivir que son dos días».

Marta Robles, en la Ser con «A vivir que son dos días»

□ MADRID/COLPISA.-El presidente de la Xunta de Galicia será el primer invitado del magazín de fin de semana de la cadena Ser «A vivir que son dos días», que inicia hoy una nueva etapa de la mano de Marta Robles y Javier Rioyo.

Este magazín que estrenó Concha García Campoy, fue presentado en la temporada pasada por María Esperanza Sánchez y anuncia una reestructuración con su nueva conductora, anterior presentadora del programa nocturno de la cadena, «Si amanece nos vamos».

«A vivir que son dos días» se reforzará en contenidos de entretenimiento y la participación del público con secciones de cine, literatura, gastronomía, viajes y música. Por otra parte se incorporan en calidad de comentaristas Eduardo Haro Tecglen, José Luis Vilallonga, Cristina Frazier, Ramón Irigoyen, Juan Cruz y Angeles Gonyalons. Este sábado el programa

incluirá concursos y un consultorio sentimental.

El domingo se entrevistará, entre otros, al coreógrafo Víctor Ullate, el actor Manuel Bandera y el director de la revista «¡Hola!», Eduardo Sánchez Junco.

FESTIVAL DE SAN SEBASTIAN

Canal + ofrecerá en abierto un amplio seguimiento del Festival de San Sebastián, que celebrará su 42 edición entre los próximos 15 al 24 de septiembre. El canal de pago patrocinará el veterano certamen cinematográfico durante este año y los dos próximos.

La ceremonia de apertura irá seguida en la programación del 15 de septiembre (21,00) por el pre-estreno exclusivo de la película mexicana «Principio y fin», ganadora de la Concha de Oro de la pasada edición del festival.

En la noche de la clausura, Canal + incluirá la emisión del documental «Así se hizo "Días contados"» de Imanol Uribe.

«El factor humano»

JOSE PRIETO

DESDE los primeros tiempos en los que el ser humano decidió investigar el porqué de sus males físicos para erradicarlos hasta hoy, la Medicina ha sido una ciencia sobre la que se han tenido visiones diferentes a lo largo de las épocas, aunque en ninguna como en la actual ha llegado a deshumanizarse tanto.

La medicina alternativa, que reivindica la capacidad del hombre para superar sus problemas de salud con la ayuda de los especialistas, se enfrenta a la fría realidad hospitalaria, auténticas fábricas de salud que en muchas ocasiones olvidan que el ser humano es lo verdaderamente importante.

El doctor McMurtry ejercía muy lucrativamente la medicina privada, hasta que un buen día se dio cuenta de que la llave para curar era conocer lo que ocurre en aquel punto donde concurren cuerpo y alma, es decir, se dio cuenta de que lo que realmente importa es el factor humano.

«El factor humano» -nada que ver con la notable novela de Graham Greene- es precisamente el título de la serie que estrena la segunda cadena de TVE, protagonizada por el mencionado doctor McMurtry y que se centra en la dedicación docente de un médico que intenta inculcar a sus alumnos que atiendan a los enfermos con toda la delicadeza de su corazón y todo el saber de su mente.

Una vez descubierto el factor humano, el doctor McMurtry corta radicalmente con su acomodado consultorio y comienza a prestar sus servicios como profesor en el centro médico de un hospital de Chicago, donde reestructura el curso precisamente dedicado al factor humano. De esta forma, consigue que este curso pase de ser una clase superficial impartida en una gran aula, a ser una enseñanza personalizada, en grupos de no más de diez estudiantes, que discuten propuestas reales.

«El factor humano» es creación de John Mankiewicz, como «Corrupción en Miami» o «Canción triste de Hill Street», que ha producido esta serie de 8 episodios de 60 minutos de duración.

LAS PELICULAS

«El desierto viviente»

(TVE-1, 11.50 horas)

• T.O.: «The living desert». 1953. Director: James Algar. EE.UU. 72 min. Documental.

El más celebrado de los documentales surgidos de la factoría «Disney» que en su día fue merecedor del Oscar de Hollywood en el apartado de mejor documental y donde se describe, con gran sentido de la observación, la peculiar fauna existente en determinadas zonas del desierto americano. A destacar el apartado referente a los insectos.

«Fuego en las nieves»

(TVE-1, 15.30 horas)

• T.O.: «Battleground». 1950. Director: William A. Wellman. Intérpretes: Van Johnson y Denise Darcel. EE.UU. 112 min. Bélica.

Junto con «También somos seres humanos», «Fuego en la nieve» es con toda probabilidad la más acertada incursión del versátil realizador William A. Wellman en el cine bélico. El perfecto equilibrio entre las secuencias de acción, cuyo realismo resultaba inusitado para la época de realización de la película, y el perfil psicológico de los personajes representa sin duda el principal mérito de esta exitosa producción que contribuyó a revitalizar el género. El bien compuesto reparto incorporaba los nombres de Van Johnson, John Hodiak y James Whitmore, entre otros.

«La novia salvaje»

(Tele-5, 15.30 horas)

• T.O.: «Many rivers to cross». 1955. Director: Roy Rowland. Intérpretes: Robert Taylor y Eleanor Parker. EE.UU. 89 min. Oeste.

Un «western» decididamente menor que se encuentra influenciado tanto por la comedia como por el melodrama y narra la historia de un cazador de castores que resulta herido en un ataque sorpresa de los indios, siendo recogido y atendido por la única hija de una familia de cuatro hermanos que terminará presionando al convaleciente forastero para que se case con la chica. Buenos actores y eficaz realización del honesto artesano Roy Rowland.

«Baila hasta...»

(A-3, 15.30 horas)

• T.O.: «Dance till dawn». 1988. Director: Paul Schneider. Intérpretes: Cristina Applegate y Tempert Bledroe. EE.UU. 92 min. Comedia.

Revisitación de lugares comunes de la comedia de y para adolescentes en su vertiente estudiantil que toma como escenario de la acción el baile fin de graduación en un instituto norteamericano. Las circunstancias que llevan al chico y la chica menos populares de la clase a erigirse en las estrellas del baile centran el

argumento de este previsible telefilme.

«Thornwell»

(TVE-2, 17.25 horas)

• T.O.: «Thornwell». 1981. Director: Harry Moses. Intérpretes: Glynn Turman y Vincent Gardenia. EE.UU. 89 min. Drama.

Un nuevo saldo televisivo accede a la programación de La 2, ilustrando el caso de un soldado acusado de robar unos documentos secretos y obligado a ingerir una droga capaz de producir efectos destructivos en el cerebro humano. El veterano Vincent Gardenia es el único nombre conocido de los que integran el reparto.

«Los días de Cabirio»

(A-3, 21.00 horas)

• T.O.: «Los días de Cabirio». 1971. Director: Fernando Merino. Intérpretes: Alfredo Landa y Teresa Rabal. España. 96 min. Comedia.

Burda parodia del celebrado filme de Fellini «Las noches de Cabiria» realiza-

da en pleno apogeo de la comedia «landista» y en la que Alfredo Landa revalidó el éxito comercial alcanzado con «No desearás al vecino del quinto».

«In celebration»

(TVE-2, 01.45 horas)

• T.O.: «In celebration». 1974. Director: Lindsay Anderson. Intérpretes: Alan Bates y James Bolams. Gran Bretaña. 93 min.

Drama nostálgico en torno a tres hermanos que vuelven a su ciudad natal con motivo de la celebración del cuarenta aniversario de la boda de sus padres. Lindsay Anderson, uno de los abanderados del «free cinema» inglés, rodó esta adaptación cinematográfica de una pieza teatral que había dirigido en los escenarios contando para ello con el mismo elenco artístico que encabezaban Alan Bates y James Bolams.

«A través del Pacífico»

(Antena-3, 02.30)

• T.O.: «Across the Pacific». 1942. Director: John

Huston. Intérpretes: Humphrey Bogart y Mary Astor. EE.UU. 97 min. Bélica.

El realizador John Huston reunió a varios componentes del equipo artístico de «El halcón maltés» en este drama de espionaje que se encuentra entre los trabajos menos interesantes de su realizador, hasta el punto de que éste abandonó el rodaje para incorporarse al Ejército, siendo el filme terminado por el impersonal Vincent Sherman. La acción transcurre en Panamá, donde Bogart pretende desenmascarar a un espía de los japoneses antes de que ambos países se enfrenten en la segunda gran contienda bélica.

«Sussy»

(TVE-1, 02.45 horas)

• T.O.: «Sussy». 1988. Director: Gonzalo Justiniano. Intérpretes: Marcela Osorio y Jaime Celedón. 101 min. Drama.

La ficha técnica enviada por el departamento de prensa de TVE no precisa la nacionalidad de esta producción presumiblemente sudamericana que relata las peripecias de una joven provinciana que abandona su pueblo natal en busca de trabajo. Pronto descubrirá que su físico es la mejor herramienta para abrirse camino.

«Los amigos»

(Tele-5, 02.20 horas)

• T.O.: «Gli amici». 1972. Director: Paolo Cavara. Intérpretes: Anthony Quinn y Franco Nero. 90 min. Oeste.

Tardío exponente del «spaghetti-western» que reunió a un intérprete asiduo del género, el joven Franco Nero, y al veterano Anthony Quinn, en una historia que dejaba ya notar la influencia del «western» humorístico en una historia que ilustra las andanzas de dos aventureros, uno mudo y otro de pocas palabras.

«Doble vida»

(TVE-2, 04.00 horas)

• T.O.: «A double life». 1948. Director: George Cukor. Intérpretes: Ronald Colman y Signe Hasso. EE.UU. 104 min. Drama.

Un ingenioso guión del matrimonio Garson Kanin y Ruth Gordon sobre un neurótico actor de teatro que confunde ficción y realidad en su representación de «Otelo», encontró una modélica puesta en escena por parte del maestro George Cukor, que demostró aquí su perfecto conocimiento del hecho teatral. La envolvente atmósfera, sustentada en una contrastada iluminación de Milton Krasner y un descriptivo «score» de Miklos Rozsa, remarcó los elementos de suspense de este estilizado melodrama en el que Ronald Colman se despachó con una de sus más antológicas creaciones, y por la que obtuvo el Oscar de interpretación.



James Stewart y June Allyson hicieron pareja en «Stratton story».

«La historia de Stratton»

(TVE-2, 22.50 horas)

T.O.: «The Stratton story». 1949. Director: Sam Wood. Intérpretes: James Stewart y June Allyson. Estados Unidos. 103 min. Biográfica.

Sam Wood no consiguió emular el éxito de «El orgullo de los yanquis» con esta sólida recreación dramatizada de la vida de Monty Stratton, un jugador de beisbol que a base de gran esfuerzo y sacrificio logró continuar su carrera después de sufrir un grave accidente de automóvil.

Una loa a la capacidad del ser humano para hacer frente a la adversidad que se salva por la eficiente dirección del impersonal Sam Wood y las creíbles interpretaciones de James Stewart y June Allyson, que años más tarde volverían a formar pareja en «Música y lágrimas», un biopic sobre el compositor y director de orquesta, Glenn Miller.

CRONICA

«Sólo goles», un nombre nuevo para el veterano espacio «Estudio Estadio»

□ MADRID/COLPISA.-Por primera vez en su historia, el veterano espacio deportivo «Estudio Estadio» cambia su título y anuncia una reestructuración. El programa que presenta Matías Prats ha sido un referente buscado por la afición futbolística y ha venido manteniendo su credibilidad y clientela fija. A partir de este domingo, «Estudio Estadio» se salta la tradición. El emblemático programa se convierte en «Sólo goles».

El programa se emitirá a las 21,30 horas, después del «Telediario-2» y antes de la película de la noche. Como viene siendo habitual, «Sólo goles» ofrecerá las imágenes de las jugadas más destacadas nada más terminar

los partidos del domingo.

Se está preparando otro espacio de mayor duración que se ofrecerá los lunes en la 2 y que se extenderá en el análisis sobre los acontecimientos futbolísticos. De momento, en TVE no precisan cuándo empezará este programa deportivo más extenso que se anuncia para la 2, ni quién se ocupará del mismo.

Prats seguirá combinando la presentación de «Telediario-1», informativo que se ha convertido en el buque insignia de TVE con la de «Sólo goles».

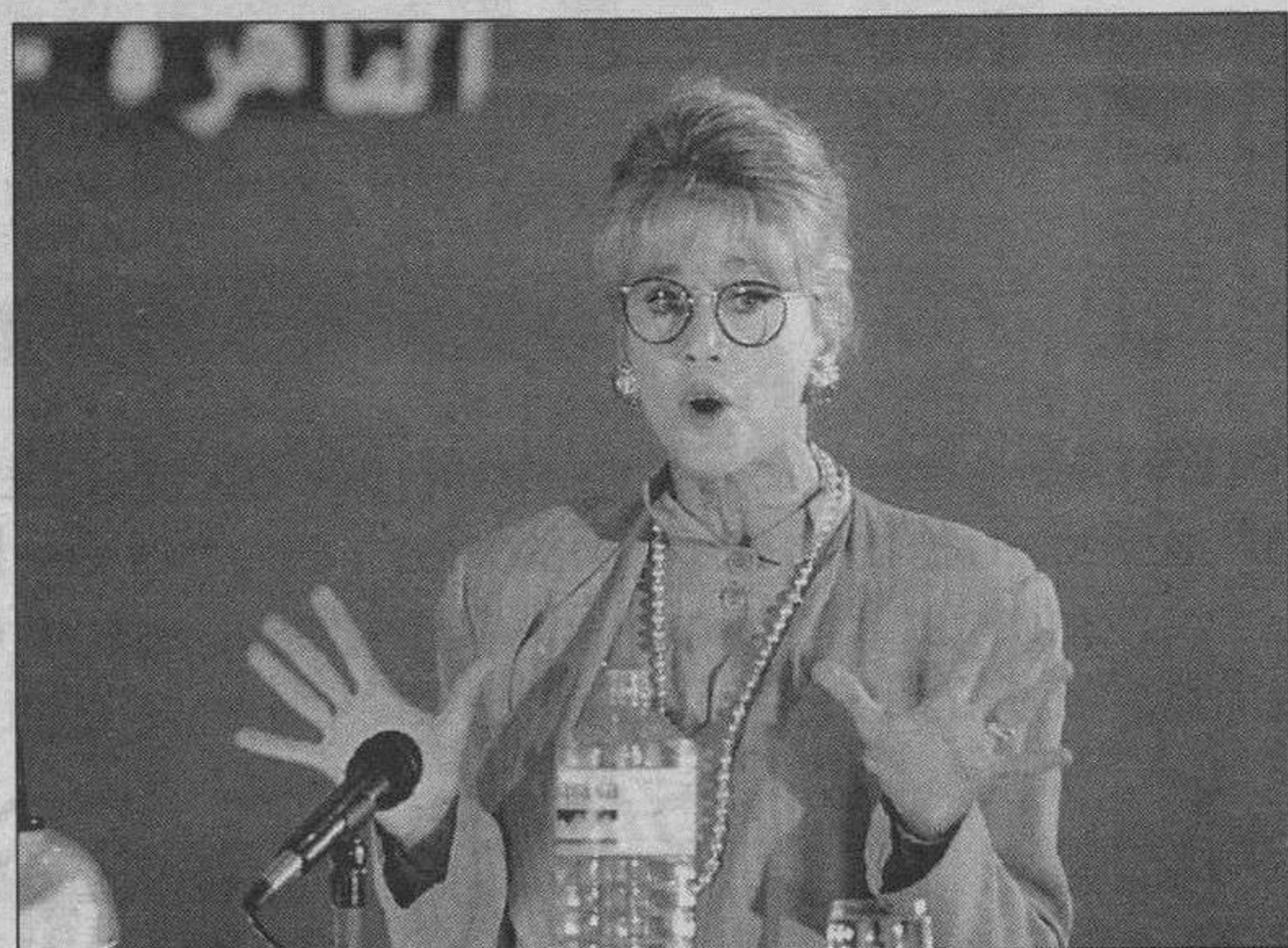
Por otra parte, «El día después» de Canal + emite este lunes su segundo espacio con el nuevo presentador, Francisco

«Lobo» Carrasco, ex jugador del Barcelona, que sustituye en esta tarea a Nacho Lewin.

INDURAIN EN CANAL +

Canal + emitirá este sábado en abierto (14,05) un reportaje de la serie «Transworld Sport» que estará dedicado íntegramente al récord de la hora de Miguel Induráin.

En este programa especial se analizará el proceso de preparación que siguió el ciclista que culminó con el récord de la hora. Por otra parte se repasarán las principales novedades técnicas que incorporó «La espada», la bicicleta diseñada por Pinarello.



Jane Fonda, durante su intervención en la Conferencia del Cairo.

LA BOMBA DEMOGRAFICA

«Informe Semanal» anuncia un amplio reportaje sobre la Conferencia sobre Población y Desarrollo. Bajo el título de «La bomba demográfica» este documento expone los problemas de

superpoblación.

La veterana revista anuncia otros tres argumentos, «Acoso a la Ertzaintza», «China, tráfico de órganos» y «Encuentro en Madrid», sobre el encuentro del Gobierno cubano con la oposición moderada en el exilio.

Centro Inglés * Inglés, Francés, Alemán. Todos los niveles - Curso especial para niños. * Aula de Estudio dirigido. Abierto plazo de matrícula. Calzadas, 31 - Bajo TELF. 27 17 63

● TVE-1	● TVE-2	● ANTENA-3	● TELE-5	● CANAL +
MAÑANA				
08.00 Estamos de vacaciones. Chapulín colorado. Moomin. Los Trotamúsicos. Las mil y una Américas. Los pequeños Tom y Jerry. Los animales del bosque. Dinosaurios. Los animales del bosque. Misión imposible.	08.00 Euronews. 08.40 Opera. Guillermo Tell. 11.00 Últimas preguntas. 11.35 Clip, Clap, vídeo. 13.00 Picnic. Incluye: Los Fruittis. Bob, el genio de la botella. Muppet babies. Beetlejuiice.	07.30 Noticias José María Carrascal. 08.00 Tras 3 tris. Ana Chávarri. Yogui. La abeja maya. Los Picapiedra. Las gemelas de Santa Clares. El libro de la selva. Sailormoon. 11.00 Punky Brewster. Serie. 12.00 Somos diez. 13.00 Un hombre en familia. Serie. 13.30 Salvados por la campana. 14.30 El príncipe de Bel Air.	07.10 Rascal. Serie. 07.40 Vuelta al mundo en 80 sueños. 08.10 Telebuten. Picapiedra. Los pitufos. Fuego salvaje. Supergol. D' Artacan. Marco. 11.00 Power Rangers. «La rueda de la desgracia». 11.45 Pressing Catch. 12.05 Campeones de la playa. 13.00 Enredos de familia. 13.30 La ruleta de la fortuna. 14.00 Veredicto. A. Rosa Quintana. 14.30 Noticias del fin de semana. Julio Fernández.	08.15 ABC World News. 08.40 Dibujos. Tiranosaurus Rex. 09.05 Buenos días, buenos clips. 09.30 Golf: Birdie. 10.00 Cine. (C) «Perdidos en Africa». GB. 1992. Dir: Stewart Raffill. Int: Ashley Hamilton. 11.31 Cine. (C) «La piel del diamante». USA. 1992. Dir: Al Waxman. Int: Ben Cross, Kate Nelligan. 13.00 Del 40 al 1. 14.00 Redacción. Noticias. 14.05 Transworld Sport. Especial Induráin. 15.00 Fútbol. Patriots-Dolphins.
TARDE				
15.00 Telediario-1. Ana Blanco y Matías Prats. 15.30 Cine I. «Fuego en la nieve». USA. 1949. 119min. Director: William A. Wellman. Intérpretes: Van Johnson, John Hodiak, Ricardo Montalban. 17.55 Informativo del equipo «Informe Semanal». El Papa viaja a Zagreb en el IX Centenario de la Diócesis. 19.00 Vísperas en la catedral y encuentro con religiosos. 20.30 Videos de primera. Concurso	15.00 Cifras y letras junior. 15.30 Ciclismo. Vuelta a Cataluña. Bárbera-Barcelona. 16.30 Misión Eureka. «El chantaje». 17.25 Cine. «Thornwell». USA. 1981. 90 Min. Dirección: Harry Moses. Intérpretes: Glynn Turman, Vicent Gardenia, Graig Wasson. 19.00 Factor humano. Nueva serie. 19.50 En el aire. (cap. II). 20.15 El superagente 86. 20.45 Ciclismo. Vuelta a Cataluña.	15.00 Noticias. Rosa María Mateo. 15.30 Supercine del sábado. «Baila hasta el amanecer». USA. 1988. 92min. Dirección: Paul Schneider. Intérpretes: Cristina Applegate, Tempert Bledroe, Brian Bloom. 17.30 Mini serie. Pobre niña rica. Biografía de la millonaria norteamericana Barbara Hutton. 20.30 A toda página. Con Marta Robles.	15.00 Veredicto. 15.30 Cine fiesta. «La novia salvaje». USA. 1955. 95min. Dir: Roy Rowland. Int: Robert Taylor, Eleanor Parker, Victor McLaglen, Jeff Richards. 17.35 El trampolín. 19.35 Las noticias. 19.40 Viva los novios. 20.20 Cine español. «Genaro el de los 14». ESP. 1974. 85min. Dirección: Ozores. Int: Alfredo Landa, M. Luisa San José, M. Carmen Prendes, Josele Román.	16.00 Fútbol inglés. Nottingham Forest-Sheffield Wednesday. 17.55 Cine. (C) «Super Mario Bros». USA. 1993. Director: Rocky Morton, Annabel Jankel. Intérpretes: Bob Hoskins, John Leguizamo, Dennis Happer, Samantha Mathis, Fisher Stevens. 19.35 «Las aventuras de Pete». 20.00 Avance de redacción. 20.05 Primer plano. 20.30 Teleserie. Covington Cross. 21.28 Información meteorológica.
NOCHE				
21.00 Telediario-2. 21.30 Informe Semanal. Programa informativo presentado por Mari Carmen García Vela. 22.30 El retorno. Martes y Trece. (Repetición) 23.30 Función de noche. «La corte de faraón». Intérpretes: Norma Duval, Manuel Royo y Joan Monleón. 01.10 Noticias. 01.15 Cine de medianoche (I). «Historia callejera». España. 1988. 90min. Dirección: Joseph B. Vázquez. Intérpretes: Angelo López, Cookie, Lidia Ramírez. 02.45 Cine de medianoche (II). «Sussy». 1988. Esp. 101 min. Dirección: Gonzalo Justiniano. Intérpretes: Marcela Osorio, Jaime Celedón. 04.30 Despedida y cierre.	21.00 Fútbol. Campeonato Nacional de Liga. 22.50 Cine paraíso. «La historia de Stratton». USA. 1949. 102min. Dirección: Sam Wood. Intérpretes: James Stewart, June Allyson, Frank Morgan. 00.45 Documentos TV. «Todos somos vecinos». 01.45 Cine Club I. Grandes intérpretes. «In celebration». G.B. 1974. 93min. Dirección: Lindsay Anderson. Intérpretes: Alan Bates, James Bolam, Brian Cox. 04.00 Cine Club II. Grandes intérpretes. «Doble vida». USA. 1947. 100 min. Dirección: George Cukor. Intérpretes: Ronald Colman, Signe Hasso, Shelley Winters. 05.40 Despedida y cierre.	21.00 Cine. «Los días de Cabirio». ESP. 1971. 96min. Dir: Fernando Merino. Int: Alfredo Landa, Teresa Rabal, Mirta Miller. 22.30 Cine. «Marbella, un golpe de cinco estrellas». ESP. USA. 1985. 97 min. Dirección: Miguel Hermoso. Intérpretes: Rod Taylor, Britt Ekland, Francisco Rabal, Fernando Fernán Gómez, Enma Suárez. 00.30 Concha Velasco... 02.00 Cine de madrugada. «A través del Pacífico». USA. 1942. 97min. Dirección: John Huston. Intérpretes: Humphrey Bogart, Mary Astor, Sydney Greenstreet. 04.00 Televenta. 05.30 Cine de madrugada. «Lugares tenebrosos». G.B. 1973. 87min. Dirección: Don Sharp. Intérpretes: Christopher Lee, Joan Collins, Herbert Lom, Jane Birkin.	22.00 Gala de la copla. Presentan Remedios Cervantes y Manolo Escobar. 00.00 Te he pillao. Concurso. 01.20 Pressing Boxeo. 02.20 Cine. «Los amigos». Italia. 1972. 90min. Dirección: Paolo Cavara. Intérpretes: Anthony Quinn, Franco Nero, Pamela Tiffin, Franco Graziosi, Ira de Fustemberg. 03.55 Fórmula 1. Entrenamientos oficiales del Gran Premio de Italia. 04.45 Novedades increíbles. Espacio promocional. 05.50 Mannix. 06.45 Novedades increíbles.	21.30 Redacción noticias. 22.00 Estreno canal +. (C) «Bloodmoon». Austral. 1989. Dir: Alec Mills. Int: Leon Lisek, Christine Amor, Ian Williams, Helen Thompson. 23.39 Cine.(C) «Este muerto está muy vivo II». USA. 1992. Dir: Robert Klane. Int: McCarthy, Jonathan Silverman, Kiser, Beyer. 01.05 Boxeo. 02.05 Cine. (C) «Una extraña entre nosotros». USA. 1992. V.O. Dir: Sydney Lumet. Int: Melanie Griffith, Eric Thal. 03.50 Cine. (C) «La fractura de miocardio». FRAN. 1990. Dirección: Jacques Fansten. Intérpretes: Sylvain Copans, N. Parodi. 05.31 Más allá de la ciencia. 06.40 Cine. (C) «Deprisa, deprisa» Fran, Esp. 1980. Carlos Saura. Int: Valdelomar, B. Socuéllamos.

DIARIO DE BURGOS NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS CAMBIOS QUE A ULTIMA HORA PUEDAN PRODUCIRSE EN LA PROGRAMACION

Diario de Burgos



EDITA: DIARIO DE BURGOS, S.A. • REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES: SAN PEDRO DE CARDENA, 34 • 09002 BURGOS • Telfs.: 267280
(REDACCION) 268375 (ADMINISTRACION) • FAX: 268003 y 277219 • APDO. DE CORREOS, 46 • DEPOSITO LEGAL: BU-5-1958



FIESTAS • La Compañía Monteros de Espinosa, y por extensión la Guardia Real, sigue manteniendo sus estrechos lazos de amistad con la villa espinosiega. Con ocasión de las fiestas mayores ha participado en un acto castrense que ha incluido desfiles y distintas demostraciones.

«MONTEROS DE ESPINOSA»

La villa espinosiega refuerza sus lazos afectivos con la Guardia Real

E. GONZALEZ TERAN
ESPINOSA DE LOS MONTEROS

La Guardia Real renovó su compromiso con la villa de Espinosa de los Monteros. La presencia y participación de la Compañía «Monteros de Espinosa» en las fiestas mayores contribuye año tras año a reforzar las excelentes relaciones entre esta agrupación militar y los vecinos de esta localidad.

Este año el coronel jefe de la Compañía «Monteros de Espinosa», Rafael Cárdenas, ha sido precisamente el pregonero de las fiestas patronales. «Ha representado un gran honor para mí y para la institución que represento este encargo que se me ha hecho para pregonar las fiestas», señaló.

Cárdenas considera que las relaciones entre la Compañía y Espinosa son «excelentes, extraordinarias y van a seguir siéndolas en el futuro», aseguró este militar quien considera que los soldados y oficiales de esta compañía se encuentran en Espinosa de los Monteros «como es su propia casa».

«En el seno de esta compañía de la Guardia Real, que lleva con orgullo el nombre de los Monteros de Espinosa, se quiere mucho a esta villa», comentó. «Hemos establecido ya una relación anual. Un año se desplaza la compañía a Espinosa y otro la Corporación y los vecinos participan en los actos que se celebran en el cuartel de El Pardo con motivo del Día de los Monteros de Espinosa», recordó el coronel.



La Plaza de Sancho García fue escenario del desfile y demostraciones de la Guardia Real. E.G.T.

Rafel Cárdenas indicó que se está trabajando en la celebración del milenario de la fundación de la Compañía «Los Monteros de Espinosa». «Se está pensando en hacer unos actos acordes y de acuerdo con la importancia de este acontecimiento», adelantó Rafael Cárdenas.

Por otro, las fiestas de Espinosa de los Monteros continuarán hoy con el tradicional desfile de carrozas, que es una de las principales atracciones del programa. El desfile, que se iniciará a las cinco de esta tarde, en Los Campos y concluirá en la Plaza Sancho García, se repetirá mañana. El Ayuntamiento

tiene previsto entregar premios por un importe de 905.000 pesetas.

Asimismo, mañana, domingo, se celebrará, entre otros actos, el tradicional concurso-exposición de ganado bovino y caballar que cuenta con el patrocinio del Ayuntamiento espinosiego.



PLAZA MAYOR

Distintos veranos

ARLEQUIN

Ami, diga lo que diga la meteorología oficial y los sofisticados aparatos con que cuenta para sus exactas mediciones, este verano de 1.994 me ha parecido de buten, y ustedes perdonen el vulgarismo.

Según los datos estadísticos del Observatorio Meteorológico de Villafra, durante el mes de julio la temperatura media en Burgos ha sido de 21,5 grados, tres más de la que hizo, también como media, en los últimos 30 años, y en agosto estos mismos datos se han reducido a 19,7 y 18,3 grados respectivamente.

La estadística, que es una ciencia muy seria y rigurosa, tiene, en mi apreciación, un valor relativo tanto para evaluar los hechos acaecidos que se prestan a enumeración o recuento, como en el cálculo de probabilidades cuando se trata de hallar medias que, desde luego, son reales desde el punto de vista matemático, pero no definitorias.

En fin, que yo lo que digo es que mi cuerpo serrano y mis sensaciones me indican que este verano burgalés ha sido infrecuente, y poco comunes las temperaturas registradas regularmente durante los dos últimos meses, con las terrazas de los bares a tope.

Si para la meteorología oficial ha sido éste un verano normal, opinión científica absolutamente respetable, a los ciudadanos que lo hemos disfrutado nos ha parecido excepcional.

Y que se repita.

MESA MADERO



VISITE
LAS RUTAS
DE LA LUZ

HORARIO:
TODOS LOS DIAS DE 10 A 12 DE LA NOCHE
VIERNES, SABADOS Y DOMINGOS:
DE 10 DE LA NOCHE A 2 DE LA MADRUGADA